

**Dictionaries**  
**of**  
**Papua New Guinea**  
**Volume 3**

Compiled by  
M.D. Stringer and J.M. Hotz  
Tok Pisin additions by  
Sibaamo Punuqo

Waffa  
Tok Pisin  
English

SUMMER INSTITUTE OF LINGUISTICS  
Ukarumpa, Papua New Guinea

This book has been produced as part of the project -  
"Leadership Training for Indigenous Groups in Papua New Guinea"-  
as approved by the Papua New Guinea Aid Co-ordinating Committee.

Published 1979

Printed by the S.I.L. Printing Department  
Ukarumpa, E.H.P., Papua New Guinea

National Library of Australia  
Card Number and ISBN 0 7263 0684 3

# Table of Contents

Preface	
English . . . . .	5
Waffa . . . . .	8
Phonological Sketch . . . . .	9
How to use the Dictionary . . . . .	10
Alphabets . . . . .	12
Waffa - Tok Pisin - English . . . . .	13
Tok Pisin - Waffa . . . . .	217
English - Waffa . . . . .	306
Appendices	
1. Helpful Word Groups	
(1) Food . . . . .	447
(2) Groups of Animals and Birds . . . . .	452
(3) Animals . . . . .	453
(4) Snakes and Lizards . . . . .	457
(5) Insects . . . . .	458
(6) Trees . . . . .	459
(7) Bamboo . . . . .	461
(8) Palms . . . . .	461
(9) Vines . . . . .	462
(10) Flowers . . . . .	462
(11) Ginger . . . . .	463
(12) Grasses and Weeds . . . . .	463
(13) Ferns . . . . .	464
(14) Nettles . . . . .	464
(15) Arrows . . . . .	464
2. Parts of the Body . . . . .	465
3. New Testament Books . . . . .	468

4.	Things to Know about Distance	
	(1) Things very close . . . . .	469
	(2) Things more distant . . . . .	470
5.	Things to Know about Time	
	(1) Sun . . . . .	472
	(2) Moon . . . . .	473
6.	Things to Know about Clan Groups . . . . .	474
7.	Map of the Waffa Area . . . . .	488
8.	Birds of the Waffa Valley . . . . .	489

# Preface

## English

In an isolated valley at the headwaters of the Waffa River in the Kratke Ranges the small group of Waffa people live. This valley is in the Kaiapit district of the Morobe Province. There are approximately 1,200 speakers with slight dialectical differences among them. The exception to this is found in the village of Urint. The eighty speakers in this village do not speak the central dialect used in this publication. The Waffa language is a member of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock.

Presently there are no government schools among the Waffa speaking people. The primary purpose of this dictionary is to give the readers of the vernacular help in understanding Tok Pisin, and some comparison of English when they have an opportunity to learn it. This volume will also help to preserve the language and culture of the Waffa people.

This is not a complete dictionary but an attempt to record vocabulary which was collected during field work undertaken from 1962 to 1974 under the auspices of the Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, Eastern Highlands Province, Papua New Guinea.

Special mention must be made of the help given by Joyce Hotz, who collated and typed the preliminary copy of the Waffa - English, English - Waffa dictionary. Many Waffa people helped in this initial compilation and we express our thanks to them. Sibaamo Punuqo spent long hours checking this copy and adding the Tok Pisin equivalents. Others who specifically helped in checking were Yavaaso Suaato, Quaaso Fuaako and Tidava Karingo.

The Jacaranda Dictionary and Grammar of Melanesian Pisin by F. Mihalic S.V.D. was used for checking Pidgin spelling and meaning. Since many Waffa words have no equivalent meaning in Tok Pisin, phrases have been coined to express these. Where this has been done there will be obvious areas for improvement. It is

to be hoped that in the future more Waffa people will have access to formal education and will be inspired to make a revision adding to the vocabulary and improving both the Tok Pisin and English meaning equivalents.

It is expected that the readers of this book will be Waffa speakers so there has been no attempt to include grammatical features in the dictionary entries. A description of the grammar can be obtained from the following unpublished papers in the files of the Technical Studies Office, Summer Institute of Linguistics, Ukarumpa, Eastern Highlands Province, Papua New Guinea.

Stringer, Mary and Joyce Hotz, 1971. Waffa Syntax--Clauses.

Stringer, Mary and Joyce Hotz, 1969. Waffa Syntax--Verbs and Verb Phrases.

Hotz, Joyce and Mary Stringer, 1970. Waffa Sentence, Paragraph and Discourse.

Hotz, Joyce and Mary Stringer, 1969. Nominal Slotfillers in Waffa.

Information on the phonemes and noun suffixation can be found in the following papers.

Stringer, Mary and Joyce Hotz, 1971. Waffa Phonemes, Te Reo 14:42-8. Also in Howard McKaughan (ed.), The Languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock, pp. 523-9.

Stringer, Mary and Joyce Hotz, 1971. The Occurrence and Cooccurrence of Waffa Noun Suffixes, Te Reo 14:49-62. Also in Howard McKaughan (ed.), The Languages of the Eastern Family of the East New Guinea Highland Stock, pp. 547-50.

Details of kinship may be obtained from the following paper.

Hotz, Joyce and Mary Stringer, 1974. Waffa Social Structure: The Individual in the Group. In R. Daniel Shaw (ed.), Kinship Studies in Papua New Guinea, pp. 79-95.

The Table of Contents gives a listing of the categories which are included in the Appendices. To reduce the size of the volume it was not considered necessary to list all of the separate names in the dictionary. Only names of trees, frogs etc. with some particular significance have been entered. A full listing of birds with English and scientific names is included in the Appendices.

Entries of verbs in the Waffa-English section are in the third person singular, present or near past tense and declarative mood. In the English-Waffa section a further form in the singular imperative mood is included to help the non-Waffa reader to determine the class of the verb. All imperative forms have primary stems. Multiple stress has also been included here for non-Waffa readers. In the previous sections where stress is not written certain entries appear as the same form. Each word has different stress which can be determined in context.

Reduplication in Waffa intensifies in some way, i.e. by prolonging the action, making something stronger, making distance greater or smaller. Reduplicated forms are shown in brackets along with the basic forms and not listed as separate entries.



## Waffa

### Aa yanaa aavaara rikiaanee

Fai gioonna kiaapu Vuafaaqa variyaiya aa yanaa aavaki ngiari kuaivaa yaarida Pisiina kuaivaatama yaarida arinaima teeda rikiaaravai. Fai Ingiriisa sukuuraki kuaiya Ingiriisa kuaivaatama yaarida arinaima teeda rikiaaravai.

Vuafaaqaiya varira aataruuyauvoota iya kua tiraiyauvootama aa yanaa aavaki vaiyauvaa yapooma variaaraiya fai yaarida arinaima rikiaaravai.

Suaisoono toosa hara Vuafaaqa kuaivaatama Ingiriisa kuaivaatama aa yanaa aavaki reeravai. Ta ivaara innara yoketaa kuaivaa kiaunnano. Mereevaataama inna tasipama varioo aa mmoori aavaa iiravai. Kaayau gioonna kiaapu Vuafaaqa vooyaatama kua vooyauvi Suaisaya Mereeya kiaa mmuduu rooyaraatama ta yoketaavee kiaunnano. Sibaamo Punuqo hokoba suaiyauvaa aa yanaa aavaara varioo Vuafaaqa kuaivaa safuuma roo Pisiina kuaivaatama reeravai. Taaravooma vaidiiyaatama ivaara mmoori vareeravai. Iya nmutuudaa rikiaanee. Yavaaso Suaato, Quaaso Fuaako, Tidava Karingo.

# Phonological Sketch

The phonemes of the Waffa language consist of eighteen consonants and five vowels. The system is divided in the following way.

Voiced prenasalized stops b, d, g, and  
voiceless non-prenasalized stops p, t, k,  
(unaspirated) and q [ʔ].

Voiced oral fricative v [b] and  
voiceless oral fricatives f [p], s and h.

Sonorant nasals m, n, ng [n] and  
obstruant nasals mm [m], nn [ñ].

Semivowel y and vibrant r [r̃].

There are five vowels, i, u, e, a, o.

## **How to use the Dictionary**

This is how you can use the dictionary. There are four parts to this book. The first part is like this. Waffa words are on the left side, Tok Pisin words are in the middle and English words are on the edge. The middle part is like this. Tok Pisin words are on the left side and Waffa words are on the right side. The next middle part is like this. English words are on the left side and Waffa words are on the right side. Amongst those words there are some other Waffa words. They are there to help people who do not speak Waffa, to understand it. The last part is like this. There are names of many Waffa things, clan names and a map of Waffa land.

There are signs in this book you must understand. This mark /, when it is with Waffa words, says that there are two words almost the same which have the same meaning. When this mark / is with English words it says that the meanings of the Waffa word are slightly different. When you see writing like this, (see: aavaa) you look for that Waffa word in another part of the dictionary. The meanings of the two words are the same or just about the same. When you see writing like this, (see: Appendix 1 (2)) look at the back of the book to find the same number then read what is written with that word.

Aa yanaa aavaki dataama vai kuaiyauvaara arinaima rikiaanee

Dataama aa yanaa aavaki vai kuaiyauvaa jaaruee taaneera kuaiyauvaa rikiaanee. Taarama taarama vaatayauvi aavaki vainoo. Tauraanaivo ataama vainoo. Vuafaaqaa kuaivo geedainna vaikio Pisiina kuaivo vuutaivaki vaikio Ingiriisa kuaivo tooyaivau vainoo. Tammaivo ataama vainoo. Pisiina kuaivo geedainni vaikio Vuafaaqaa kuaivo yaadudainni vainoo. Tammaannaivo ataama vainoo. Ingiriisa kuaivo geedainni vaikio Vuafaaqaa kuaivo yaaduadainni vainoo. Ii kua iyauvaki vooyauvi vainoo. Gioonna kiaapu hama Vuafaaqaa kuaivaa kiaiya jaarida arinaima rikiaateera itaama vainoo. Nnaagiaivo ataama vainoo. Mminnaa vooyauvi Vuafaaqa vaiyauvaa nnutuuyauvootama vaidiiya oyaiyauvootama yosinnaiyauvaa nnutuuyauvootama vainoo.

Aa yanaa aavaki vai atauyauvaara tuqinnama rikiaanee. Aa atau / aavo Vuafaaqaa kuaivaki vaivoono tinoo: Aa kua aavaa tiraivo taara kuavaitana mmuaavaugiataama vainno kiisama vioo ari vookaraama vaivaitana vaikio oyaivo mmuaavai vainoo, tiivai. Aa atau / aavo Ingiriisa kuaivaki vaivoono tinoo: Aa kua aavaa oyaiyauvo kiisama ari vookaraama vainoo, tiivai. Fafaara voovai ataama vaivaa (see: aavaa) a tee Vuafaaqaa kuaivo atau aakiaivaki vaivaa rabaree taanee. Fai a teeno vo kua oyaiyauvi mmuaakaraama vaino vooyauvi kiisama ari vookaraama vainaravai. Fafaara voovai ataama vaivaa (see: Appendix 1 (2)) a tee yanaa tooyaivaki rabaree mmuaakarai nabaivaara buaama kiee kua kaanaivaa taanee.

# Alphabets

Waffa	Tok Pisin	English
a	a	a
b	b	b
		c
d	d	d
e	e	e
f	f	f
g	g	g
h	h	h
i	i	i
	j	j
k	k	k
	l	l
m	m	m
mm		
n	n	n
nn		
ng	ng	
o	o	o
p	p	p
q		q
r	r	r
s	s	s
t	t	t
u	u	u
v	v	v
	w	w
		x
y	y	y
		z

## **Waffa – Tok Pisin – English**

## A - a

**aa/aqaa** this (emphatic). *dispela*. **aa vaidi aavaa taanee** Look at this man. *See: aavaa*.

**áadaree** space under the eaves. *aninit long sparen*.

**áádukinnaa** (dead) tree standing in a swamp for a long time, door it was said a person opened and went through when he died. *diwai i drai na sanap longpela taim long wara*.

**áágauiyino** (using a leaf for a) funnel. (*subim lip olsem*) *fanol*. *Variant: dialect: áágauiyuanee*.

**áágauiyuanee** (using a leaf for a) funnel.

**áágíni** creator, permanent. *samting i stap olsem yet*.

**áákiáá** across close on the other side, inside. *klostu long hapsait, insait*. *See: áqaakiapi*.

**aakiapuaa** star. *sta*.

**aakiapuaa vunnúnnu** dew. *tuhai*.

**áamagiau** haze or smoke covering the sun. *sno i pasim ai bilong san*. **aamagiau kurinoo**

**aamana** shady area. *ples kol*.

**aamanai** unbaptized person. *man i no kisim baptais*.

**áámmána** insignificant person. *man i no gat samting*.

**áámmiáá** down close on the other side. *klostu long daunbilo long hapsait*. *See: áqaammiai*.

**aammúnainoo** weak, soft material. *laplap i no strong*. **aammunai buruqavai** It is weak, soft material in the laplap.

**áánakainoo** mastering the art. *save pinis*. *Variant: dialect: áánakakiánee*.

**áánakakiánee** mastering the art.

**aánanuukiánee** (using) successful charms.

**aánanuunoo** (using) successful charms. *marila wantaim save bilong lukautim ol abus na kaikai*. **aananuuma nnainoo** He is eating because of successful charms. *Variant: dialect: aánanuukiánee*.

**ááníi** what. *wanem*.

**áangangára** twig. (*liklik*) *han bilong diwai i drai*.

**aangérra** angel (loan word from Yabem). *ensel*.

**áannai** tusk of a pig, teeth. *tii bilong pig*. **puara aannai inna aannaivaa rutuuma kiaanee** Knock his teeth out (because of bad talk).

**áannookiánee** breaking the moral code.

**áannoónoo** breaking the moral code. *mekim trabel*. *Variant: dialect: áannookiánee*.

**aao** yes. *yesa*.

**áapatai** (white) clay ground for growing coffee. *graun i waitpela*.

**áapayoorunna** cassowary with long legs (female). (*longpela*) *muruk*.

**áapu yaamma** (short) skirt worn by a newly married man. (*sotpela*) *purpur bilong nupela man i marit*.

**áapuéeenáakianee** crossing his knees, crossing his legs.

**áapuéeenáino** crossing his knees, crossing his legs. *raunim lek antap long narapela*. *Variant: dialect: áapuéeenáakianee*.

**áaragínee** hungry person (always). *man bilong hangre*.

**áararáánee** short of something he expects, famine.

**áararainoo** short of something he expects, famine. *taim bilong hangre*. **ivo yeennara aararainoo** He is short of food. *Variant: dialect: áararáánee*.

**áararau** singeing hair. *kukim gras bilong kapul*.

**ááraubanna** borer. *binatang i kaikai diwai*.

**áari** hesitating expression. *kisim tingting long toktok*.

**áárimaariino** without gumption. *sot long strong*. **ngiariita aarimaariikiayavee** The ones without gumption.

**áárónnaa** pitiable. *tarangu*.

**aáru** point, horn. *sap*.

**aáru seseenoo** (very) sharp point. *sap tru*.

**aasánnáino** dry. *drai*. *Variant: dialect: aasánnákiánee*.

**'na aasánnákiáunoo** I am guilty, (I have nothing to say.).

**aasánnákiánee** dry.

**aasookunna** (small) stars. (*liklik*) *sta*.

**áátaru** path, road, way. *rot*.

**áatuukiánee** afraid.

**áatuúno** afraid. *pret*. *Variant: dialect: áatuukiánee*.

**aavaa** this. *dispela*. *See: aqaa*.

**ááyáá** up close on the other side. *klostu long antap long arasait*. *See: áqaayapi*.

**ááyána** string (natural colour). (*waitpela*) *rop bilong wokim bilum*.

**aayanna** calling out. *singaut*. **aayanna rainoo** He is calling out.

**ááyánna** who is it close on the other side. *husat i stap antap*.

**ááyóo** yam (general). *yam (biknem)*. *See: taana*.

**aayuyúra** band around the wrist made of string. *paspas bilong han*.

**ábuunoo** dipping in. *putim samting long wara na kisim*. *Variant: dialect: rábuukianee*.

**ádainoo** cold. *kol*. **ni adainoo** I am cold. *Variant: dialect: ádakianee*.

**ádakianee** cold.

**ádióó/áduóó** below. *daunbilo*.

**á/é** you. *yu*.

**áee** (expression of) shame, (expression of) sorrow.

*sem, sori.*

**ái** (expression to gain) attention.

**ái** you, your, yourself. *yu.*

**aiee** (expression of) surprise. *kirap nogut.*

**áigiri** cabbage. *kapis.*

**aikioo** finished, all right. *inap.*

**áimúú** salt block (from Wonenara). *sol bilong tumbuna.*

**ainno** closest thing. *klostu liklik. See: ukvano, vekenno.*

**aiqéera** two people. *tupela wantaim.*

**aíri** plenty. *planti tumas.*

**aisoorinnaa** (Spanish) moss. (*waitpela*) *gras bilong diwai. See: ooruruoodanna, ireera.*

**aiyoonna kagapii** singsing songs from Kusing and Tumbuna villages. *singsing bilong Kusing na Tumbuna.*

**akiaíraa** quickly. *kwiktaim.*

**ákua** noise, sound. *nois, kraí.*

**amúngaharoonna** spider type (Orb Weaver - edible). *spaida bilong kaikai.*

**ammééráa** (short) reeds used for making skirts. (*liklik kain*) *purpur.*

**ámmu** blunt end or edge. *hap sait i no sap. See: kummu.*

**ananasii** pineapple (loan word from Tok Pisin). *ananas.*

**ánútúúqo** God (loan word from Yabem). *God.*

**ánnaanna** scrub (regrowth of a garden). *bus i gat gras na diwai.*

**ápa** main part of a long thing. *namel bilong diwai. yatari apa* tree trunk

**ápa kúráaga** full moon in the middle of the sky. (*bikpela*) *mun.*

**ápaara** coconut shell. *sel bilong kokonas.*

**apínoo** putting it on top. *putim antap. Variant: dialect: apuánee.*

**apu** pus, handle, spring stick on a trap. (*waitpela*) *blut, handel. uuda apu* infected sore **hai apu** axe handle **apuvvaa haraane** Set the spring stick.

**ápu** leaf. *lip.*

**apu háúyíino** infected sore. *sua i gat waitpela blut. Variant: dialect: apu háúyuanee.*

**apu háúyuanee** infected sore.

**apuáne** putting it on top.

**apuu íanee** ripe.

**apuúnoo** ripe. *mau pinis. Variant: dialect: apuukiáne.*

**aqaa/aa** this (emphatic). *dispela. See: aavaa.*

**aqaanmanni** soon (within the next week). *long dispela taim liklik.*

**aqivii** (expression for) stopping someone pestering you. *maski kam oltaim. See: nnummimmiyainoo.*

**aráavara** stone used for beating bark on. *ston bilong paitim malo.*

**aráí** end piece of something. (*liklik*) *hap bilong*

*samting.*

**árávuaaqa** plant type with a good smell (planted with yams). *plaua i gat smel.*

**aréébaa** tree type (Casuarina species). *yar.*

**árí** he, she, it, himself, herself, itself. *em.*

**árí mmaáará/árí nnaáará** itself. *em yet. ari mmaara urivai* It grew by itself.

**árináíma** (really) understand. *save gut.*

**aruua oyai** (top of the) banana bunch. (*namba wan han*) *banana i stap long rop.*

**aruoo** above. *antap.*

**asaapainoo** resting (loan word from Adzera). *kisim win. Variant: dialect: asaapakianee.*

**asaapakianee** resting (loan word from Adzera).

**asiya** thing. *kain kain samting.*

**asiyanauka** (dry) rubbish (to light a fire). *pipia bilong laitim paia.*

**asúsuunoo** gathering much food at one time for a feast. *man i kam wantaim planti kaikai. See: sipipiiqainoo.*

**átáá** joint of limbs, joint of cane. *skru, buk bilong mambu.*

**átáá yoyookianee** small amount of liquid.

**átáá yoyoonoo** small amount of liquid. *hapim liklik wara. Variant: dialect: átáá yoyookianee.*

**ataakianee** doing it this way.

**atáino** doing it this way. *wokim olsem. See: átaqatáino; itainoo. Variant: dialect: ataakianee.*

**atátaanee** (going his) own way.

**atátainoo** (going his) own way. *go paul nabaut. atatoonno kuainoo Variant: dialect: atátaanee.*

**átáú** boundary, mark. *mak.*

**áti** unburnt part (of firewood or cigarette). *hap paia.*

**átu** liver. *lewa.*

**aunna** stake. (*liklik*) *pos bilong holim banana na suka.*

**aúnnámmu** porch where animals sleep. *rum bilong pik i slip.*

**aúnnana** ashes (of paper). *sit bilong paia. See: kaupaa.*

**aúsa** abdomen, centre of the emotions. *bel. See: vura.*

**avái** teeth, mouth. *tit, maus.*

**avái muutainoo** tired of giving instructions which are ignored.

**avái kuaapaka tinoo** scolding.

**ávai gioonna** (old) woman who is strong. (*strongpela lapun*) *meri.*

**avái kiainoo** (waning) moon. *mun i laik i dai.*

**aváikarainoo** short temper, sharp instrument. *hatpela man, samting i sap tumas. Variant: dialect: aváikarakianee.*

**aváikarakianee** short temper, sharp instrument.

**ávu** eye, lid. *ai, ai bilong sospen.*



ávúnni/vúnni front. *fran.*avuqáva bull-roarer. *hap plang bilong mekim**nois.*

## B - b

**báaba** ant type (makes a big anthill). *anis.***báaráka** rubber tree. *fikus.* See: **tigiso, vuaqoonna.****babáqa** greens type. *apika.***bakínoo** digging at random getting the ground ready, digging sweet potato. *brukim graun, kamautim kaukau.* See: **yadu ruainoo.** Variant: **dialect: bakuánee.****bakuánee** digging at random getting the ground ready, digging sweet potato.**barúsa** aeroplane (loan word from Tok Pisin). *balus.***bátaa** orange. *switmulu.***biáyááva** older brother (used with your when there is more than one and their). (*bikpela*) *susa o brata.* **ngii biayaava** your older brother See: **vaavo, vayaava.****bibiyauroonoo** making a squeaking noise with his lips (to call a dog or gain attention). *mekim nois long maus.* Variant: **dialect: bibiyauruánee.****bibiyauroánee** making a squeaking noise with his lips (to call a dog or gain attention).**bííbooyaayookianee** dangling something.**bííbooyaayoonoo** dangling something. *hangamapim na i go i kam.* Variant: **dialect: bííbooyaayookianee.****bíkiaa** urine. *pispis.* See: **vuabikiaa.****binaata** peanut (loan word from English). *kasang.***bíribiríkiánee** shivering with fright.**bíribirínoo** shivering with fright. *skin i guria long pret.* Variant: **dialect: bíribiríkiánee.****bírikokookiánee** stretching after sleeping.**bírikokoónoo** stretching after sleeping. *taitim bun na stretim baksait.* See: **ravadoodainoo.** Variant: **dialect: bírikokookiánee.****bírírí tinoo** noise of shaking. *nois bilong samting i pairap.* **mataivo biriri tinoo** The ground is shaking from an earthquake.**bísátáánee** sucking juice from pandanas seeds.**bísátáínoo** sucking juice from pandanas seeds. *dringim marita.* Variant: **dialect: bísátáánee.****bongiábongiaakianee** (very) pleased with something.**bongiábongiainoo** (very) pleased with something. *amamas tru.* Variant: **dialect: bongiábongiaakianee.****bóo** (expression of) sorrow. *sori.* **boo tinoo****bóodainoo/bóodanainoo** too big around to hold. *han i sot long holim bikpela samting.* Variant: **dialect: boodakiánee.****boodakiánee** too big around to hold.**bóopa** place to defecate and put rubbish. *ples bilong sit nating.***bóora** yam type (with striped leaves). *yam.***boora fafaarainoo** striped things.**bóósi nnaanee** licking.**bóósi nnainoo** licking. *klinim long tang.* Variant: **dialect: bóósi nnaanee.****boosiánee** angry and abusive.**boosínnoo** angry and abusive. *kros.* See: **boosibaasiinoo.** Variant: **dialect: boosiánee.****bóoya** white hairs on leaves and fruit of the wild fig. *mosong i stap long diwai fik.***bóoya kuái nnaakaravai** child with light skin.**bóoya kurínoo** mouldy.**bóoya rainoo** mouldy.**bópáakiánee** softening sugar cane with his teeth for a child.**bópáínoo** softening sugar cane with his teeth for a child. *redim suga long pikinini.* Variant: **dialect: bópáakiánee.****bopébopeenoo** skirt swinging while dancing slowly. *purpur i go i kam long taim meri i singsing isi.***bororokaataanee** gnawing at something.**bororokaatainoo** gnawing at something. *kaikai olsem rat.* See: **kakaarainoo.** Variant: **dialect: bororokaataanee.****buaafa** dense jungle (with few big trees). *bikpela bus na sampela diwai tasol sanap namel.***buáaga** vine type (large rattan). (*bikpela*) *kanda.***buáakiánee** searching.**buaáru kianee** quarrelling.**buaáru tinoo** quarrelling. *pait long toktok.* Variant: **dialect: buaáru kianee.****buáínoo** searching. *painim.* Variant: **dialect: buáakiánee.****buári nnaanee** biting off pieces of sugar cane.**buári nnainoo** biting off pieces of sugar cane. *dringim suga.* Variant: **dialect: buári nnaanee.****buatatainoo** biting and breaking off pieces. *brukim long tit.* Variant: **dialect: buatatakiánee.****buatatakiánee** biting and breaking off pieces.**bubúru** cassava (loan word from Adzera). *tapiok.***bubuúnoo** failing to see what he is looking for. *ai bilong yu i tudak.* **i avuuvo bubuukiainna hama tuqinnama taannanee** Are you blind that you cannot see it?**búkúbáaka** (white) ant. (*waitpela*) *anis.***búqunnuya** maggot which lives in water. (*liklik*)

*snek bilong wara. See:*  
**mmimmimmaammooya.**  
**burutinoo** licking. *lapim long tang. Variant:*  
**dialect: burutuanee.**  
**burutuanee** licking.  
**búuma** blossom on trees and vines. *plaua bilong*

*diwai.*  
**búunna** (name of a) bad spirit and where it lives,  
 taboo place which causes sickness, (large)  
 sore. *ples masalai, ples tambu bilong kisim*  
*sik, sua.*  
**búusa** feast. *pati.*

## D - d

**dáanna** anthill, heap of dirt. *haus bilong anis, hipim graun long wanpela hap. tapunni*  
**daannavai** anthill **mmata daannavai** heap of dirt  
**dáárú** bamboo for storing arrows. *mambu bilong putim spia.*  
**dáátóva/dáátóova** grandmother (used with my and your when there is more than one). *lapun mama, tumbuna. ngii daatova* your grandmother *See: taatova.*  
**dááyáá** (dry) bamboo for carrying water and storing black beans. *(drai) mambu bilong kisim wara.*  
**dafarii** tree fruit used in white magic to catch eels. *marila bilong maleo.*  
**dáimoo** bark cloth hanging at the back of the men's dress. *hap malo ol man i pasim long as.*  
**daíra/daíra suai** when. *wanem taim.*  
**dákanoo** where. *we stap. dakanoovau vainnee* Where is it? *See: dee.*  
**dánoyaa** shrub type (parasite). *plaua i save kamap long han bilong diwai.*  
**dárudaru kiánee** talking quickly.  
**dárudaru tinoo** talking quickly. *toktok tumas. Variant: dialect: dárudaru kiánee.*  
**dataínoo** how, what. *olsem wanem, wanem. dataínee* How are you? **a dataakiannanee** What are you doing?  
**dau tinoo** quickly. *kwiktaim. dau tinai ngianee* Come quickly *See: dudu tinoo.*  
**dávúvú tinoo** noise of a tight bowstring. *nois bilong banara i tait.*  
**dávúvú tinai kuanee** Go quickly, like an arrow.  
**dáyamma** arrow type (made of bamboo). *mambu spia. See: kuyaagi.*  
**dée** where, what. *we stap, wanem. deevau vainnee* Where is it? **dee vaidivai** What man?  
**dééyáínoo** resting. *kisim win. See: asaapainoo. Variant: dialect: dééyákiánee.*  
**dééyákiánee** resting.  
**dianee** standing, ruling.  
**díítáánee** getting up.  
**díítáínoo** getting up. *kirap. Variant: dialect: díítáánee.*  
**dímmú** hole made by water under the roots of a tree (home of the cuscus). *rot bilong wara ananit long as bilong diwai.*

**dinoo** standing, ruling. *sanap, bosim. Variant: dialect: dianee.*  
**diri** empty container. *mambu nating. nnoori diriivaa ni mianee* Give me the empty water container.  
**díta** day before yesterday, day after tomorrow. *hap asde, hap tumora.*  
**dóoda** tree type (the leaves sting like nettles and make people sick). *diwai salat. See: pupaara.*  
**dóodayaatarainoo** (early) pregnancy. *pikinini i blut yet long bel bilong mama.*  
**dóofa** (pit) trap. *hul bilong kisim abus.*  
**dóókáánee** biting and breaking it.  
**dóókáínoo** biting and breaking it. *katim long tit. Variant: dialect: dóókáánee.*  
**dóoma** leech type. *(liklik) snek bilong dringim blut.*  
**dórodaaro tinoo** deep voice, echo in a large room. *toktok kamap bikpela. ivo kua tikio dorodaaro tinoo* He is talking with a deep voice. **na ooraivakidiri kua kiauko dorodaaro tinoo** I am speaking in a cave and my voice is echoing.  
**dotookianee** biting lice.  
**dotoonoo** biting lice. *kaikaim laus. See: dotodotoonoo. Variant: dialect: dotookianee.*  
**duáátáánee** decaying (of dead animals).  
**duáátáínoo** decaying (of dead animals). *sting. Variant: dialect: duáátáánee.*  
**dúdu kianee** fast.  
**dúdu tinoo** fast. *go hariap. dudu tinai kuanee* Go fast. *Variant: dialect: dúdu kianee.*  
**dúdúukianee** diarrhoea.  
**dúdúúnoo** diarrhoea. *pekpek wara. Variant: dialect: dúdúukianee.*  
**dukínoo** chewing a hole through something, biting off a long thing. *kaikai na wokim hul. aaraubannaivo yatariivaa dukinoo* The borer chewed a hole through the wood. **ivo yabaivaa dukinoo** He bit off the banana. *Variant: dialect: dukuánee.*  
**dukuánee** chewing a hole through something, biting off a long thing.  
**dukúnnuukianee** biting his lip.  
**dukúnnuunoo** biting his lip. *kaikai arare long maus. Variant: dialect: dukúnnuukianee.*  
**duóná/dúna** (old used cooking) bamboo still

useable. *mambu ol i kukim na i no bruk yet.*  
*See: kopoka.*

**duóóno/gióóno** who. *husat.*

**dúrádaaru kiane** stamping noise.

**dúrádaaru tinoo** stamping noise. *nois bilong wokabaut.* *Variant: dialect: dúráda u kiane.*

**dúrádaaru tinai kuáne** Go quickly.

**dúruu kiane** stamping once.

**dúruu tinoo** stamping once. *krungutim.* *See: dúrúdurú tinoo.* *Variant: dialect: dúruu kiane.*

**dútuyinoo** tying a vine around something and

hanging it up. *hangamapim.* *Variant: dialect: dútuyuanee.*

**dútuyuanee** tying a vine around something and hanging it up.

**dúuda tainoo** (coming up in a) rash. *(skin i) solap na skirap.*

**dúunainoo** deaf. *iapas.*

**dúunna** mound of the wild fowl or brush turkey. *haus bilong welpaul.*

**dúuyainoo** portioning out goods equally. *skelim.* *Variant: dialect: dúuyakiáne.*

**dúuyakiáne** portioning out goods equally.

## E - e

**e/a** you. *yu.*

**éebáási** odd number. *namba i no gat poroman.*

**éeba/éebanni** fifth day in the future and the past. *bihain long faivpela de, faivpela de i go pinis.*

**éedávaranna** vine type with a red flower. *rop i gat retpela plaua.*

**éé/éénoo** you yourself. *yu yet.*

**éekara** natural or white colour. *waitpela.*

**éenáméegarainoo** holes in the roof of a house. *haus i gat hul.*

**éenanaa** old. *olpela.*

**éénóó** you (pointing out). *yu.*

**éénoo/éé** you yourself. *yu yet.*

**eeoo/yo/eeyoo** yes. *yesa.*

**ééqaraanava** spirit belonging to the Kapakaa clan which does not harm them. *masalai man.*  
*See: sakua.*

**ééráivo** five, fifth finger. *namba faiv pinga.*

**éérána** (little) finger or toe. *(liklik) pinga.*

**éérímma** black quill of a cassowary wing. *wing*

*bilong muruk.*

**éésángú** leaves pushed in the end of a cooking bamboo. *lip bilong pasim hat.*

**ééyáa** all. *olgeta.* *See: ennommaa.*

**eeyoo/eeoo/yo** yes. *yesa.*

**énnómmáa/éyómmáa** all, completely. *olgeta.*  
*See: eeyaa.*

**eregaraanna** shining of sand on a river bank in the sunlight or moonlight. *waisan i wait.*  
**nnoori mmaagaivo eregaraanna kia tainoo**  
 The river bank is shining.

**eserakiinoo** playing and laughing. *amamas na lap.* **sa eserakiikiatee** Stop playing around.

**évéenni** grass type with seedy heads. *gras i gat plaua.*

**evéya/geveya** mature growth of ferns or bamboo, beetle (general). *strongpela mambu, strongpela binatang.*

**éyómmáa/énnómmáa** all, completely. *olgeta.*  
*See: eeyaa.*

## F - f

**fáannainoo** waiting. *wetim.* *Variant: dialect: fáannakiáne.*

**fáannakiáne** waiting.

**fáfaarainoo** carving, writing. *raitim.* *Variant: dialect: fáfaarakiane.*

**fáfaarakiane** carving, writing.

**fai** will (future). *samting bai i kamap.* **fai na kuanara** I will go.

**faí** dog. *dok.*

**faíkaa** soon. *klostu.*

**fakítááne** scratching and scattering.

**fakítáinoo** scratching and scattering. *skirapim graun.* *Variant: dialect: fakítááne.*

**fánááne** scraping the skin off vegetables.

**fánáinoo** scraping the skin off vegetables. *skirapim kaikai.* *Variant: dialect: fánááne.*

**fánníikiáne** missing the mark.

**fánníino** missing the mark. *popaia.* *Variant:*

*dialect: fánníikiáne.*

**fáraafainoo/fáraapainoo** coiled on top of itself. *raunim raunim na antap moa.* **yapaivo faraafainoo** The snake is coiled up.

**fárau** drops left on the grass after rain. *wara i stap long gras.*

**fatááru varaaruunoo** (regular) flopping of leaves in a draft. *win i sakim lip na tanim tanim.*

**faúna** (long) bamboo for carrying water. *(longpela) mambu bilong kisim wara.* *See: hagiaaya, daayaa.*

**fáungainoo** puckering cloth. *samapim kranki.* **sa faungama funnuanee** Do not pucker it while sewing it. *See: siminnumaunnuunoo.* *Variant: dialect: fáungakiáne.*

**fáungakiáne** puckering cloth.

**fáyai** animal (general), meat. *abus(biknem), mit.*

**fée kiánee** blowing a flute.

**fée tinoo** blowing a flute. *winim mambu*. See: **fee**  
**fee tinoo**. Variant: **dialect: fée kiánee**.

**feénáanee** shoving.

**feénáinoo** shoving. *sakim i go*. Variant: **dialect:**  
**feénáanee**.

**féesainoo** bones showing through the skin (in old  
age). *bun nating*.

**féfóféfonnáá** old skinny woman or animal  
bearing offspring. *skin i lus*.

**ferefuruunna** grasses in lawns. *gras bilong ples*.

**feréngaa** namesake. *wannem*.

**fíduna** March Fly type. *blulang bilong dr gim blut*.

**fífié tinoo** noise of birds flying swiftly, noise of  
steam in a cooking bamboo, noise of fog  
dispersing. *nois bilong pisin i go kwik, nois i*  
*kam long mambu i stap long paia, nois bilong*  
*smok bilong bus i go hariap*.

**fíinoo** setting a bow or trap. *taitim banara*.  
Variant: **dialect: fukuánee**.

**fíitainoo** splashing of raindrops and dirt, jumping  
of fleas. *ren i pundaun na wara i karap, laus i*  
*karap*. See: **fíita faatainoo**.

**fíiyainoo** plaiting. *wokim rop bilong pa im pik*.  
Variant: **dialect: fíiyakíanee**.

**fíiyakíanee** plaiting.

**fíiniánee** washing.

**fíinínoo** washing. *wasim*. Variant: **dialect:**  
**fíiniánee**.

**fíngífáanga/píngípíinga** (small) fruit fly. (*liklik*)  
*lang*.

**fíóota kiánee** whistling.

**fíóota tinoo** whistling. *wisil*. Variant: **dialect:**  
**fíóota kiánee**.

**fírígúuma** plant type (the leaves have a good  
smell, planted in yam gardens). *plaua i gat*  
*smel*.

**fíringa** fruit which appears without flowers (the  
wild fig). *pikinini diwai i no gat plaua na*  
*kamap tasol*.

**fófoongannaa** (sound of a) bamboo flute (to tell  
that a cassowary has been killed). *winim*  
*mambu long em i kilim muruk*.

**fófosainoo** dry slippery surface. *graun i drai na*  
*wel. suai taikio yatariivo fofosainoo* It is dry  
and the tree is slippery.

**fókóosamaa** trampling on the grass to clear a  
place to sit. *krungutim gras long lek*.  
**fokoosamaa raa kiada variaavai** They  
cleared a space and sat down.

**fóo** betel pepper vine, leaf, or catkin which is  
chewed with the betel nut. *daka*.

**fóonunúúnoo** full moon going down behind the  
horizon early in the morning. *tulait na mun i*  
*go daun*.

**fóorainoo** overflowing. *wara i pulap na kapsait*.  
See: **rupiyaayoonoo**.

**fórófééráinoo** (long) finger nail. *kapa bilong*

*pinga i longpela*.

**fóróróokainoo** germinating New Guinea Walnuts  
which were set aside to cook and eat, blowing  
the fire strongly, putting the fire out in anger.  
*pikinini diwai i sting, winim paia strong, kros*  
*na rausim paia*. **mianauyauvo fororookainoo**  
The nuts are growing. **ikiaivaa**  
**fororookakíanee** Blow the fire up. **fai na vice**  
**ikiaivaa fororookainaravai** I will go and put  
the fire out. Variant: **dialect:**  
**fóróróokakíanee**.

**fóróróokakíanee** germinating New Guinea  
Walnuts which were set aside to cook and eat,  
blowing the fire strongly, putting the fire out  
in anger.

**forótínoo** exposing sweet potatoes from the ashes  
without realising it, running water exposing  
stones. *samting i hait na i kamap ples klia*. **ni**  
**kaviivaa hau forotino** She is exposing my  
sweet potato. **nnooriivo haara forotikio**  
**sikauvo kooyaa vainoo** The water is exposing  
the stone. Variant: **dialect: forótuánee**.

**forótuánee** exposing sweet potatoes from the  
ashes without realising it, running water  
exposing stones.

**fuáakainoo** filling up (when eating food). *pulap*.  
**ni ausaivo fuaakainoo** My stomach is full.

**fuáara** joists of a house. *sapnil bilong holim plua*.

**fuadíánee** piercing through something with a  
sharp point.

**fuadínoo** piercing through something with a sharp  
point. *spia i kamap long hapsait*. **veevaivo**  
**aaru fuadinoo** The point of the arrow went  
through it. Variant: **dialect: fuadíánee**.

**fuáduunoo** crooked leg. *lek krungut*.

**fuáraakainoo** loose fitting. *i no pas gut*. See:  
**konururuunoo, teebino**.

**fuaráinoo** shaking food from a cooking bamboo.  
*rausim kumu long mambu*. Variant: **dialect:**  
**fuarakuánee**.

**fuárúyáaga** goitre. *nek i solap*. **nnuuga**  
**fuaruyaaga**

**fueé tinoo** whistling to call a dog, whistling with  
two fingers in the mouth. *wisil long dok, wisil*  
*wantaim tupela pinga*. See: **fuee fuee tinoo**.  
Variant: **dialect: fueé kiánee**.

**fúgafugáá** water rat. *rat bilong wara*.

**fuiíráinoo/suiíráinoo** getting food from a  
stringbag, turning inside out. *kisim kaikai long*  
*bilum, tanim insait i kam ausait*. Variant:  
**dialect: fuiíráánee**.

**fukuánee** setting a bow or trap.

**fúngafunga** spring spurting out water. *wara i*  
*kamap long graun*. See: **fuuta fuutainoo**.

**funnínnoo** sewing. *samapim*. Variant: **dialect:**  
**funnuánee**.

**funníya** (bride price) feast. *kaikai bilong bekim*  
*meri*.

**fúnnúkáinoo** decorating. *bilasim*. Variant: **dialect: fúnnúkákíánee**.  
**furaínaa** rainbow. *renbo*.  
**fúrukúkú tinoo** (noise of) flapping bird's wings. *pisin i flai*.  
**fúrúru tinoo pisin i flai hariap** (sound of) fluttering wings, fluttering of a flame. See: **vururu tinoo**.  
**fúu tinoo** blowing. *winim*. See: **fúú fúú tinoo**.

Variant: **dialect: fúu kíánee**.  
**fuúgiáinoo/mmuúgiáinoo** filling up a container completely. *pulimapim pinis*. **vaa tooriivo fuugiainoo** The water container is full. Variant: **dialect: fuúgiáakíánee**.  
**fúukainoo** swelling of parts of the body. *solap*. See: **fúuka faakainoo**.  
**fúuta fúutainoo** bubbling from a spring. *wara i kamap long graun*. See: **fungafunga**.

## G - g

**gáabi** twins, growing togeth r. *mama i karim tupela pikinini wantaim, kamap wantaim*.  
**gáakainoo** hardening of fat. *gris i strong*.  
**gáana** (many-pronged) arrow type (for shooting birds and small animals). *supsup*.  
**gáánga** barren place with no running water. *ples drai*.  
**gaanga tinoo/guaanga tinoo** breaking noise of a tree falling, banging noise. *nois bilong diwai i bruk*.  
**gáangainoo** betel nut which is over-ripe and hard, tobacco leaves ready to pick. *buai i strong*.  
**gáasa** (Toddy) palm type (used for axe handles and flooring, parts of the frond used for a necklace). (*strongpela*) *limbum*.  
**gáásanna** (animal's) spirit or soul (which lives in a person who is a good hunter). *tewel bilong abus i stap long man na i kilim planti abus*.  
**gaasi** trigger stick on a pig trap. (*liklik*) *stik bilong holim rop bilong kisim welpik*. **uri gaasi** the trap and the blocked path See: **uri**.  
**gágáa** greens type (like lettuce with a yellow flower). *kumu*.  
**gáhagaha tinoo** grunting of an excited pig. *pik i amamas*.  
**gamááno** government patrol officer (loan word from Tok Pisin). *gavman, kiap*.  
**gáráangainoo** nut of the New Guinea Walnut tree without the skin. *pikinini bilong diwai i sting na kamap waitpela*. See: **fororookainoo**.  
**gáramáya** frog type (with nodules on the skin). *rokrok*.  
**garamaya rainoo** goose pimples.  
**gárugaru tinoo** speaking with a weak voice. *toktok i no strong*. Variant: **dialect: gárugaru kiane**.  
**garugarúúnoo** shivering (with goose pimples). *skin i guria*. Variant: **dialect: garugaruukíánee**.  
**gaúrínnoo** cutting things off at the base so that they will not grow (see #2baurino#1). *katim long as na rausim olgeta*. Variant: **dialect: gaúruánee**.  
**gaúsána** trunk of a banana palm cut off in layers (used to gather rubbish). *skin bilong banana*.

**géeda** left hand. *han kais*.  
**geenga tinoo** breaking noise of dry sticks, clicking noise. *nois bilong diwai i bruk*. See: **geenga geenga tinoo**.  
**géerainoo** lining up. *lain stret*. Variant: **dialect: géerakiane**.  
**géerinna** space between two things, opening. (*liklik*) *hul i stap namel long tupela samting*.  
**gehegechainoo** (feeling) miserable. *pirim nogut tru*.  
**geveya/evéya** mature growth of ferns or bamboo, beetle (general). *strongpela mambu, strongpela binatang*.  
**giáá** whom, whose. *husat, bilong husat*.  
**giááyoova** (mother's) sister (used only with my). *kandere meri*. **ni giaayoova varinoo** My auntie is there. See: **yaayo**.  
**giáína** (tame) animal. *abus bilong ples*.  
**gúga** worm (general). (*liklik*) *snek (biknem)*.  
**gúgoo** vine swing. *rop bilong plai*.  
**gióóno/duóóno** who. *husat*.  
**gioónna** woman. *meri*.  
**gioónna kiaapu** people. *ol manmeri*.  
**gioónnau** Venus. (*bikpela*) *sta*.  
**gioova** father (used only with your when there is more than one person). *papa*. **ngii gioova varinoo** Your father is there. See: **koova**.  
**gírikainoo** gritting his teeth. *kaikaim tit*. Variant: **dialect: gírikakíánee**.  
**gógofa** plant type (leaves used for decoration in dancing). *plaua*.  
**góoba** grub which eats rotten logs (people do not eat it). *binatang bilong diwai*. See: **okoorunaa**.  
**góogainoo/góoganainoo** bending (of things). *sanap krungut*. **yatariivo goo ma diivai** The tree is bent. See: **kookainoo**. Variant: **dialect: góogakíánee**.  
**góogana góoganainoo** bending continuously (of people). *wokabaut krungut*. **gioonnaivo googana googanaikio kuainoo** The woman is going bent under her load. See: **kooka kookainoo**.  
**góongee** grasshopper (general). *grasop (biknem)*.  
**góora** gold (loan word from Tok Pisin). *gol*.

**góóveenna** round ring. *raunpela samting.*  
**góóvegaaveenoo** rolling over and over. *tantanim.*  
*Variant: dialect: góóvegaaveekíánee.*  
**górooro tino** (sound of) dripping water. *nois bilong wara.* *Variant: dialect: górooro kíánee.*  
**gósainoo** refusing to carry out a responsibility. *i no lukautim gut. ivo ari faivaa gosaikio pu ivai*  
 He did not look after his dog and it died.  
*Variant: dialect: gósaakíánee.*  
**guaanga tino/gaanga tino** breaking noise of a tree falling, banging noise. *nois bilong diwai i bruk.* *See: guaanga guaanga tino.*  
**guaítino** splitting down the middle. *brukim namel.* *Variant: dialect: guaítíánee.*  
**guáya** (edible) grub. *binatang bilong diwai.* *See: hainaguaya.*  
**guáya nnainoo** decaying teeth.  
**guhaguha tino** cassowary call. *singaut bilong*

*muruk.*  
**gunagunáú tino** asking for more food while still eating. *kaikai yet na laikim moa na singaut gen.* *Variant: dialect: gunagunáú kíánee.*  
**gurínoo** spitting out betelnut. *spetim buai.* *Variant: dialect: guruánee.*  
**guriqa guriqainoo** limping. *wokabaut nogut.* *Variant: dialect: guriqa guriqakíánee.*  
**gutínoo** biting. *kaikaim.* *Variant: dialect: gutuánee.*  
**gúunannainoo** asking over and over again. *askim oltaim oltaim.* *Variant: dialect: gúunannáánee.*  
**gúungainoo** bruising, heating the drumhead to tighten it. *blut i kamap blak, hatim kundu na i tait.* *Variant: dialect: gúungakíánee.*

## H - h

**h atínoo** lifting something off the fire, lifting something out of the water. *rausim samting.*  
**tooriivaa habatianee** Lift off the cooking bamboo. *Variant: dialect: habatíánee.*  
**h dáínoo** cooking. *kukim.* *Variant: dialect: húdáánee.*  
**ha** (expression of) pleading. *plis.* **ha ngiannannee** Please come.  
**haa haa tino** panting. *sotwin.* *Variant: dialect: haa haa kiane.*  
**háa haa tino** yelping of a beaten dog. *dok i kra i strong.*  
**háa tino** sighing. *lusim win.* *Variant: dialect: háa kiane.*  
**haádokotaakainoo** splitting up meat among relatives. *katim abus na tilim.* *See: hannadokotaakainoo.* *Variant: dialect: haádokotaakakíánee.*  
**háagia** wild cat. *welpusi.*  
**háagiána** cassowary wing. *wing bilong muruk.*  
**haákia** ladder made from a tall tree with forked branches. *lata bilong pasim banana na suga.*  
**háakubainoo** crooked joists in a house making the floor unlevel. *diwai i sakim plua na i no stret. yatariivo haakubainoo* The tree is pushing up the floor. *Variant: dialect: háákubaakiane.*  
**háákubaa kua tino** making up a lot of lies.  
**háanonóónoo** crawling on his backside. *wokabaut long as.* *Variant: dialect: háanonóókíánee.*  
**háápáá** unco-operative. *bikhet.* **haapaa vaidivai**  
 He is an unco-operative man.  
**haarakia tainoo** white sheen on the underside of leaves. *wait ananit long lip.*  
**háaruunoo** drying in the sun. *boinim long san.*  
*Variant: dialect: hááruukiane.*

**haátáínoo** sprinkling powder type materials. *putim sol long kaikai.* **yorokuuvaa haataanee**  
 Sprinkle the salt. *Variant: dialect: haátáánee.*  
**háátápáínoo** setting of the sun, disappearing over the horizon. *san i go daun.*  
**háaya** fuzz. *mosong.*  
**háaya ráínoo** itching caused by fuzz.  
**hááya** wing of a bird, porch of a house. *wing bilong pisin, veranda.*  
**háábáana** (Toddy) palm type (used for flooring). *(wel) limbum bilong putim plua.*  
**hábabainoo** changing of a person's appearance by the soul of a sick man entering him, changing the behavior of a dog or pig by the bad spirit (said of a wounded pig). *spirit nogut i go insait long man.*  
**habaráínoo** scattering something in a heap, serving out pandanas fruit. *rausim samting ol i hipim. ivo mmummuuyauvaa habarainoo*  
 He is scattering the heap of rubbish.  
**heennaivaa habaraanee** Serve out the pandanas fruit. *Variant: dialect: habaráánee.*  
**háboó** dragon fly. *binatang.*  
**háboonna** plant type (the leaves are used to make a blue dye), blue colour. *plaua, blupela pen.* *See: kokoraa, yaannonna.*  
**hadauma utínoo** strangling with the hands. *holim strong long nek.* *Variant: dialect: hadauma utuánee.*  
**hagiáaya** (dry) bamboo for carrying water. *mambu long kisim wara.* *See: fauna, daayaa.*  
**hagiri** (edible) bamboo shoots (from a specific bamboo). *kru bilong mambu.* *See: kukai.*  
**hagírínoo** falling fruit and flowers. *plaua i dai na pundaun.*  
**hagóóqáínoo** teeth falling out. *tit i lus.* *See:*

tatuunoo.

**háha tinoo** (expression of) joy when you have shot something. *tok amamas*. Variant: **dialect: háha kiánee**.

**háí** (expression for) gaining attention. *lukim*.

**háí** axe(general). *akis(biknem)*.

**háí aamana** lazy (used when a person is angry with another for being disobedient).

**háíi managasii** lazy (used when a person is angry with another for being disobedient).

**háínaguaya** beetle type. *binatang*. See: **guaya**.

**háínoo** flooding. *haiwara, tait*.

**háínoo** burying. *planim*. Variant: **dialect: hakuánee**.

**háínoo** shooting, intercourse. *sutim, mekim maritpasin*. Variant: **dialect: háánee**.

**háára habaraanainoo** miscarriage (through intercourse).

**haípáá/haípá** taboo. *tambu*.

**haisarinoo** setting off a trap (without catching anything). *kalabus bilong abus i lus nating*. Variant: **dialect: haisaruánee**.

**háitatuunoo** looking carefully, caring for something. *lukautim gut*. Variant: **dialect: háitatuukiánee**.

**hakanáánoo** peeling the pandanas fruit. *tekewe marita long kukim*. Variant: **dialect: hakanáánee**.

**hákánáú rínoo** sore which has healed. *mak bilong sua i pinis*.

**hákéénoo** clearing of the rain and clouds, breaking of a bowstring. *ren i pinis, (rop i) bruk*. Variant: **dialect: hákéekiánee**.

**hakiati** (very old) person. *lapun tru*.

**hakóráánáánoo/hakáráánáánoo**

hatching. *pikinini i kam ausait long kiau*.

See: **hamooqainoo**. Variant: **dialect: hakóráánáánee**.

**hakuataraatarainoo** crossing over (of sticks), mixing up the order (in writing). *putim nabaut, miksim*. Variant: **dialect: hakuataraatarakianee**.

**hakuataráánoo** passing by and not seeing someone or something. *abrusim em i go na i no lukim*. Variant: **dialect: hakuataráánee**.

**hakúráánáánoo** making a hole to push the vine through to tie it. *wokim hul long subim rop na pasim*. Variant: **dialect: hakúráánáánee**.

**hakútínoo** chewing something hard. *krungutim strongpela samting long tit*. Variant: **dialect: hakútuánee**.

**hákúúnoo/rúkúúnoo** poking something into his eye. *stik i sutim ai*. Variant: **dialect: hákúukiánee**.

**hamákáánoo** biting off soft foods. *kaikai long tit*. Variant: **dialect: hamákáánee**.

**hámeetainoo/háma** no, not. *nogat*.

**hamóóqáánoo** breaking of an egg. *kiau i bruk*.

See: **hakoraanainoo**.

**hámóota** shooting arrows along the pathway. *sutim spia long rot*. **hamoota hainoo**

**hamúkínoo** pulling up weeds. *pulim gras long gaden*. Variant: **dialect: hamúkuánee**.

**hammara** branch of a tree. *han bilong diwai*.

**hanáánainoo** fainting, unconscious. *dai*.

**hanáínoo** cutting down trees. *katim*. Variant: **dialect: hanáánee**.

**hánatamu** deep forest. *insait long bikipela bus*. See: **kikunanna**.

**hanígíáánoo** turning around. *tanim*. Variant: **dialect: hanígíáánee**.

**haníínoo** digging. *brukim graun*. Variant: **dialect: hanúkuánee**.

**hánikia** fence. *banis*.

**hánípáánoo** spraining a joint through walking. *skru i lus*. See: **haugurínoo**.

**hániriririínoo** limping. *wokabaut kranki*. Variant: **dialect: hániriririikianee**.

**hánútóónna** (edible) mushroom type. *talinga*.

**hannainoo** afternoon, (used as a) greeting. *apinun*.

**hannátotainoo** throwing arms and legs a und in a fit. *troimoi han na lek*.

**hánnávaratotoónoo/hánnávaratataínoo**

tearing down something and clearing it away, cutting up a pig. *rausim samting na stretim*. See: **havarataínoo**. Variant: **dialect: hannavaratotoookiánee**.

**haparáánoo** breaking through (a fence). *brukim banis na i go*. **puaarivo haparainno kuainoo** The pig broke through and went.

**hapataurínoo** caving in. *graun i bruk*. Variant: **dialect: hapatauruánee**.

**hápáúnoo** splitting down the middle (lengthwise). *brukim namel*. See: **hapautinoo**. Variant: **dialect: hápáúkiánee**.

**hápáútínoo** splitting down the middle (lengthwise). *brukim namel*. See: **hapaunoo, tapautinoo**. Variant: **dialect: hápáútuánee**.

**haradainoo** scared by the spirit of a sick man. *pretim*. Variant: **dialect: haradaakiánee**.

**harafasáánoo** leaning against something. *slip long wanpela samting*. **sa mminnaivau harafasaakianee** Do not lean against it. Variant: **dialect: harafasaakianee**.

**háráánoo** pokin something in or through. *sutim*. Variant: **dialect: háráánee**.

**íkia háráánoo** making a fire.

**tóosa háráánoo** starting something.

**yáata háráánoo** piercing the ears.

**hárátáánoo** putting a leaning post to make something strong. *sanapim pos bilong strongim samting*. **nnauvaa harataanee** Put strengthening posts along the house. Variant: **dialect: hárátáánee**.

**harínoo** tying up (of things). *pasim rop long han bilong pik*. Variant: **dialect: haruánee**.

**hárúrinoo** slipping and falling. *pundaun*. Variant: **dialect: hárúruánee**.

**hárúunga** lake, pool. *raunwara*.

**hataínoo** hiding. *haitim*. Variant: **dialect: hatakuánee**.

**hatápinoo** forcing food into a bamboo by pounding it on the ground. *subim kaikai long mambu na sakim i go daun*. Variant: **dialect: hatápuánee**.

**hatátáinoo** sharpening a plank. *sapim plang*. Variant: **dialect: hatátáánee**.

**hataunoo** throwing away pig's blood and entrails to cast out sickness. *kanaka dokta tromoi samting long pinisim sik*. Variant: **dialect: hataukianee**.

**hatíinoo** peeling off bark to make into tapa cloth. *tekewe skin diwai*. Variant: **dialect: hatúkuánee**.

**hátipéétipainoo** glossy colouring on bird's feathers. *blakpela gras bilong pisin na kain kain pen wantaim*.

**hatokáinoo** cutting into something. *katim*. Variant: **dialect: hatokáánee**.

**hatoónoo** knocking out bamboo joints, cutting off branches. *rausim buk bilong mambu*. Variant: **dialect: hatookiánee**.

**hatuáinoo** opening. *opim*. Variant: **dialect: hatuáánee**.

**hatukínoo** cutting up into pieces. *katim sotpela*.  
**ivo yatariivaa hatukínoo** He is cutting the tree into pieces. Variant: **dialect: hatukuánee**.

**hatutuoónoo** shaking off the dust and rubbish. *sakim das*. Variant: **dialect: hatutuoókiánee**.

**hau** plants. *samting bilong planim*.  
**hau utínoo** planting.

**háú harainoo** damming up the water. *pasim wara*. Variant: **dialect: háú haraánee**.

**haúbáyainoo** changing the order of things. *sanisim tok nabaut*. **sa haubayama kianee** Do not get off the subject See: **haunnoopiinoo**. Variant: **dialect: haúbáyakianee**.

**háúgúrinoo** spraining a joint through falling. *rop bilong lek i tanim*. **i yukuuvo hauguru kiaannanoo** You sprained your ankle. See: **hanipainoo**. Variant: **dialect: háúgúruánee**.

**haúnainoo** staying a long time. *i stap longpela taim*. See: **haúna haunainoo**. Variant: **dialect: haúnakianee**.

**haúnníníinoo** disobeying, refusing. *sakim tok na bikhet*. Variant: **dialect: haúnníníkiánee**.

**haúnnóopiinoo** spreading apart. *putim nabaut*. **sa yanaiyauvaa haunnoopiikianee** Do not scatter the stack of papers. See: **haubayainoo**. Variant: **dialect: haúnnóopiikianee**.

**haupitáinoo** scooping up rubbish and throwing it away. *savolim pipia na tromoi*. Variant: **dialect: haupitáánee**.

**háuru tainoo** alight. *paia i lait*. Variant: **dialect: háuru taánee**.

**háútúrinoo** lighting a cigarette or a fire. *laitim smok o paia*. See: **subinoo**. Variant: **dialect: háútúruánee**.

**háúyínoo** flirting with intimacy (loan word from Mutunaa). *prenim*. See: **uburainoo**, **isarainoo**. Variant: **dialect: háúyuánee**.

**háuyu nnáinoo** eating with the fingers. *savolim kaikai ng han*. Variant: **dialect: háuyu nnáánee**.

**hávárátáinoo** tearing down something and clearing it away, (old thing) falling down by itself, cutting up a pig. *rausim samting na stretim, (olpela samting i) pundaun, katim pik*. See: **hannavaratotoonoo**. Variant: **dialect: hávárátáánee**.

**havarínoo** splitting wood into small pieces with an axe. *brukim paiawut long tamiok*. Variant: **dialect: havariánee**.

**hávée** fern type (stem used for arm bands). *rop bilong wokim paspas*.

**hávísáurínoo/rávísáurínoo** prying off a lid. *rausim ai bilong sospen*. Variant: **dialect: hávísáuruánee**.

**havurínoo** digging with a tool and prying out a hole. *kisim stik banana*. **yabaivaa havurivai** He pried off the banana shoot. See: **yuvurinoo**. Variant: **dialect: havuruánee**.

**hayínoo** pushing along. *subim*. Variant: **dialect: hayuánee**.

**háyoó** wallaby. *sikau*.  
**háyoó nnau** temporary house built like a wigwam.

**hedéraa** (women's) part of the house. *ples meri i sindaun*.

**hedéráinoo** stepping over something, (a man's wife or children) putting something into or going into his section of the house. *meri i kalapim ples tambu bilong man*. See: **hedéráadarainoo**. Variant: **dialect: hedéráakianee**.

**hédohaadoonoo** (long) hanging rope or vine. *(longpela) rop i hangamap i go daun*.

**hééhoo tino** (expression of) pleasure because of beating somebody (used by children). *bikhet long tok bilong mi*. Variant: **dialect: hééhoo kianee**.

**héékáinoo** building a house. *wokim haus*. Variant: **dialect: héékáánee**.

**héekuaya** (small) wallaby. *sikau*.

**héekuayavaísa** plant type with a yellow flower. *plaua*.

**héena giéena** throughout the night (used of the past). *long nait i stap i go*.

**héenanááanna** morning, (used as a) greeting. *moning*.

**héeneeru** eclipse, (very dark) night. *tudak olgeta*.



**heénna** pandanus type with reddish-brown or yellow edible fruit (general). *marita (biknem)*.  
**hééváávi tinoo** (expression used of) chasing animals away. *rausim pik na dok i go*.  
*Variant: dialect: hééváávi kiánee.*  
**hééyáínoo** spreading out. *putim longwe longwe*.  
**tausiivaa heeyaanee** Spread out the sword grass on the roof. *See: hééya hééyáínoo*.  
*Variant: dialect: hééyáánee.*  
**hémóonna** Black Kite or Brown Falcon. *taragau*.  
**hérégéera** cigarette made from rolled tobacco leaves (loan word from Mutunaa). *sigá*.  
**hína** waterfall. *wara kalap*.  
**hirínnoo** hanging up. *hangamapim*. *Variant: dialect: hiriánee.*  
**hírira** rafters of a round-roofed house. *sapnil*.  
**hitínnoo** unhooking (as a string bag). *rausim bilum long huk*. *Variant: dialect: hituánee.*  
**hóbáínoo** pushing on the lid. *putim ai bilong samting*. *Variant: dialect: hóbáákiánee.*  
**hóbenainoo** coiling of a snake. *raunim raunim*.  
*Variant: dialect: hóbenakianee.*  
**hógoya** bamboo type with joints far apart. (*longpela*) *mambu*.  
**hókoba** long. *longpela*.  
**hómo** some remaining. *i stap yet*.  
**hooku** roots of a tree showing above the ground like the spur of a mountain. *as bilong diwai olsem kil*.

**hoóna** possessions. *kago*.  
**hoónabaana** (all of his) possessions. (*olgeta kago*).  
**hóonúru** flat place. *stretpela ples*.  
**hóótá tinoo** whistling through the tongue while on the path. *wisil long tang*. *Variant: dialect: hóótá kiánee.*  
**hóótínnoo** spreading something on the ground. *putim mat*. *Variant: dialect: hóótíánee.*  
**nníkiivo hóótínnoo** flat nose. *See: tapitainoo, tayapainoo*.  
**hopeétáínoo** denting. *krungut i go daun*. *Variant: dialect: hopeétáánee.*  
**horeréénnoo** turning his eyes, turning aside, leaning sideways. *tanim long saít*. *Variant: dialect: horeréékianee.*  
**hóvekainoo** coiling of rope. *raunim rop*.  
**yeenaivaa hovekakianee** Coil the rope. *Variant: dialect: hóvekakiánee.*  
**huua huua tinoo** grunting of a hungry pig. *pik i singaut*. *Variant: dialect: huua huua kianee.*  
**huau huau tinoo** barking of a dog. *dok i singaut*. *Variant: dialect: huau huau kianee.*  
**huoóbava** hypocrite. *man bilong giaman*.  
**húruútainoo** blind eye. *ai nogut*.  
**húúkaa tinoo** complaining. *toktok planti*. *See: nunurai tinoo*. *Variant: dialect: húúkaa kianee.*

## I - i

**í** you, your. *yu, bilong yu*. **na i mmiaunoo** I give it to you **i faivai** It is your dog.  
**iibanna** plaited rope for tying up a pig. *rop bilong pik*.  
**ii/iqii** that (emphatic). *dispela*. **ii fai ivaa taanee** Look at that dog. *See: ivaa*.  
**íínoo** making, doing. *mekim*. *Variant: dialect: ííkiánee.*  
**iiqau** (expression used at the) end of a legend. *stori i pinis*.  
**iúra** fruit. *pikinini diwai*.  
**íkia** fire, firewood. *paia, paiaawut*.  
**íkianna** day. *long de*.  
**íkianna gísanna** throughout the day (used of the past). *long de i stap i go*.  
**íkiataa** right now. *nau long dispela taim*.  
**íkiáu** weed (general). *gras (biknem)*.  
**íkiayánaa** fever. *fiva*. **ikiayanaa tainoo** He has a fever.  
**imaángáa** tree kangaroo (larger mid-mountain species). (*retpela*) *kapul*.  
**ímu** fat person. *patpela*. *See: muapur, muasubu*.  
**inaánainoo** lacking in understanding. *i no klia*.  
*See: kumimakainoo*. *Variant: dialect: inaánakianee.*

**ínanéera** remainig the same. *i stap olsem yet*. **i uuda puruuvo inaneera vainoo** The scar of your sore is still the same.  
**ínánóó** third. *namba tri*.  
**ínígaaniriínoo** breaking something into little pieces. *brukim liklik*. *Variant: dialect: ínígaaniriikiánee.*  
**ínná** him, her, it, his, hers, its. *em, bilong em*.  
**ínnágia nammagia** (all) tree kangaroo types. (*olgeta retpela*) *kapul*.  
**ínneenna** thing. *samting*. *See: asiya, mminnaa*.  
**ipína** fern type (inside of the stem used for armbands). *rop bilong wokim paspas*.  
**ípu** leaves which have fallen. (*olpela*) *lip diwai*.  
**ipúnna** corner of a house. *kona bilong haus*.  
**iqii/ii** that (emphatic). *dispela*. **iqii fai ivaa taanee** Look at that dog. *See: ivaa*.  
**íréera** (Spanish) moss. *waitpela gras bilong diwai*.  
*See: aisoorinnaa, ooruruoodanna*.  
**íréera** sign of sorcery (using hibiscus, trees or betelnut). *mak bilong man i bin wokim posin long birua*.  
**írí** log, bridge. *bris*.  
**írí nnoori** (many) rivers. (*planti*) *wara*.  
**írísái** payment, repayment. *bekim*.

**írísóo** animal trail in the trees. *bris bilong kapul*.  
**íróoya** (Long-nosed) Bandicoot type (highland species). *mumut*.  
**ísái** (wild) ginger type with a very strong taste. *gorgor*.  
**isámmáúrinoo** turning in the two edges of a pandanas mat and stitching it. *brukim arare bilong karuka mat na samapim strong*.  
 Variant: **dialect: isámmáúruanee**.  
**ísarainoo** playing, flirting. *plai, prenim*. See: **hauyinoo, uburainoo**. Variant: **dialect: isaraanee**.  
**ísú** (wild) betel palm type (highland species).

*kawiwi*.

**ítáínoo** doing it that way. *mekim olsem*. See: **íta**  
**ítáínoo; atainoo**. Variant: **dialect: itáákiánee**.  
**ítairoo átairoo tinoo** scolding with ridicule.  
**ítatau** padding (used to protect something). *lip ol i putim long het na karim hevi*.  
**ívá** he, she, it (the subject already spoken of). *em*.  
**íváá** that, he, she, it. *dispela, em*.  
**ívaari** eel. *maleo*.  
**ívó** he, she, it (the subject). *em*.  
**íyá** they, them, their. *ol*.

## K - k

**káabúú** tree type with edible fruit. *diwai*.  
**káafainoo** sickly, (very) thin because of sickness. *kisim bikpela sik na kamap bun nating*.  
**káaga** place for putting rubbish in the garden. *ples bilong pipia*.  
**káagayóóqa** Princess Stephania Astrapia (female). *pisin*.  
**káaka** lime. *kambang*.  
**kaakanooka** sunrise. *san i kamap na sut long maunten*.  
**kaakannainoo** rust. *ros*.  
**kaakasiira** Yellow-faced Myna. *pisin*.  
**káákoonoo/káúkoonoo** carrying a child on his back. *karim pikinini long baksait*. See: **raummadainoo**. Variant: **dialect: káákookianee**.  
**kaanaa** main part of something. *namel bilong samting*.  
**kaánainoo** root vegetables which are ready to dig. *kaikai i redi pinis*. Variant: **dialect: kaánaakianee**.  
**kaanau** weed type (used to flavour food in olden times). *gras bilong bus*.  
**kaáno** mother (used with your, his, her and their). *mama*. **ari kaano** his mother See: **noova**.  
**kaáno nnogiaaya** women friends and relatives. *ol mama na wantok*.  
**káánnnee** Grey or White Goshawk. *pisin*.  
**káarásíisa** python type (D{Albertis Python). *moran*.  
**kaarasuu** rat type (large). (*bikpela*) *rat*.  
**káarikáariinoo** scratching his head. *skrapim het*.  
 Variant: **dialect: káarikáariikianee**.  
**kaatipu** (old rotten) tree stump. (*olpela*) *as bilong diwai*. See: **tidunna**.  
**káayau** much, many, very. *planti*.  
**kábáá** menstruation. *sik bilong mun*. **kabaa kuainoo** She is menstruating.  
**kábáá nnau** birth house.  
**kábayoo** tadpole type (of the frog #2visaunna#1). *pikinini bilong rokrok*.  
**kábúúnoo** (early) pregnancy of a pig. *pik i gat bel*.

**kádaáya** Glossy Swiftlet. *pisin*.  
**kádaáya** (small) cave. *hul bilong st n*.  
**kádika** nettles type (used for sickness and applied with betelnut to help children walk). *salat*.  
**kádú** (split) bamboo pieces. *hap mambu*. **kadu suru** bamboo bow  
**kádúma** tree type with red fruit, red colour of a bird's eye. *diwai*. **kádúma kuainoo**  
**kádunga** animal trail on the ground. *rot bilong kapul*.  
**káfakoofa** insect type (that burrows in sugar cane). *binatang i kaikai suga*.  
**kafeénoo** scratching someone once in anger. *skrapim strong long pinga*. Variant: **dialect: kafeekianee**.  
**káfúra** (bamboo) flute. *mambu musik*.  
**kágáara** Fruit Bat (highland species). *blakbokis*.  
 See: **tadaaga**.  
**kágaarinoo** throwing something, throwing away, spending money. *tromoi, tromoi mani*.  
 Variant: **dialect: kágaariánee**.  
**kágatáínoo** crawling on his knees. *wokabaut long skru*. Variant: **dialect: kágatákiánee**.  
**kágíá** tree type (the bark is eaten to give powers of insight in white magic to get rid of sickness). *diwai i gat pait*.  
**kágigainoo** wringing clothes. *krungutim klos*.  
 Variant: **dialect: kágigakiánee**.  
**kái tinoo** screaming. *singaut strong*. See: **kái kai tinoo; vuu vuu tinoo**. Variant: **dialect: kái kianee**.  
**káíkáá** again. *wokim gen*.  
**káínaama** dirty. *doti*.  
**káínainoo** cleaning food from the inside of his mouth with his tongue. (*tang i*) *klinim pipia kaikai long maus*. Variant: **dialect: káínakiánee**.  
**kaísáa** (large) grasshopper type. *grasop*.  
**kakaakári** earwig. *binatang*.  
**kákaarainoo** eating out the inside of food. *kaikai insait tasol*. **ivo kaviivaa kakaarainoo** He is

eating the inside of the sweet potato. *Variant:*  
**dialect:** **kákaarakiánee.**  
**kakáraa** chicken, fowl, rooster (loan word from Tok Pisin). *kakaruk.*  
**kákaráuka** Dollar Bird. *pisin.*  
**káku** (dry) fruit of the wild fig. *pikinini bilong diwai fik i no gut long kaikai. See: pígu.*  
**kákuma** short. *sot, sotpela. See: kiku.*  
**kama** (round) taro (general). *taro (biknem).*  
**kamáágia utinoo** feeling in the dark. *painim long tudak. Variant: dialect: kamáágia utunee.*  
**kámina** (small) yam type (general). *mami (biknem).*  
**kámuga** seed section of the sugiyaa grass which marks the beginning of the dry season. *gras. See: sugiyaa.*  
**kámmannai** quickly. *kwiktam. kammannai ngianee* Come quickly. *kamuutinaí ngianee* Come quickly. (old language)  
**kámmátáínoo** dressing up in good clothes. *smat moa. Variant: dialect: kámmátáánee.*  
**kánaboroonoo/káneboroonoo 2 paia i kukim na skin i solap** blister.  
**kánámi** python type. *moran.*  
**káníga** wasp type. *ninik.*  
**kánookii** Field Cricket. *binatang.*  
**kánuu** boat (loan word from Tok Pisin). *kanu.*  
**kángáara** headdress of bird plumes (loan word from Tok Pisin). *kangal.*  
**kánnakánnáa** doorstep and head board of a door. *diwai bilong strongim dua.*  
**kannápu** split up portions of a used cooking bamboo. *mambu ol i brukim.*  
**kánnúgia** (wild) banana type. *wel banana.*  
**kapaánaa** cucumber crossed with a rock melon. *kukaba.*  
**kaparaara** python type. *moran.*  
**kápikaráínoo** sour or peppery to taste. *pait tumas.*  
**kápuua** insect (general), flesh of animals to eat. *binatang (biknem), mit.*  
**kapúnga** (small) pool of the main stream. *(liklik) raunwara.*  
**kára** salt type. *sol bilong tumbuna.*  
**íkia kara** burnt pieces left after a bushfire.  
**karáá tinoo** shouting with angry words. *tok strong. Variant: dialect: karáá kiane.*  
**káraaba** scaly skin. *kaskas.*  
**karáábúka** vine type with thorns. *rop i gat nil.*  
**karáana** (old time) axe with a bush knife taking the place of the stone. *olpela tamiok. See: kiiqa.*  
**karáasa** new, raw. *nupela.*  
**karábáaya** fine ashes. *sit bilong paia.*  
**káradáangi** ankle. *skru bilong fut.*  
**karákuáara** Vulturine Parrot. *pisin.*  
**káramuua** (Toddy) palm t pe (used for flooring). *(wel) limbum.*

**karapuka** spider type (small). *spaida.*  
**káraraa** tree type with soft wood (the leaves are used for decoration). *diwai.*  
**káráreemmúdáínoo** smell from cooking meat and fat. *smel bilong abus ol i kukim long paia. Variant: dialect: káráreemmmúdákíánee.*  
**kárárinoo** paining. *sik na pilim pen. Variant: dialect: káráruanee.*  
**káráú** rat (general). *rat (biknem).*  
**karavuusa** jail (loan word from Tok Pisin). *kalabus.*  
**kárikása/kárikoo** (green) fruit of the wild fig. *pikinini bilong diwai fik.*  
**káruunoo** losing his way in the darkness. *tudak tumas na painim rot long i go. Variant: dialect: káruukiánee.*  
**kásana** arrow type. *spia.*  
**kasaranúú** Long-billed Honeyeater. *pisin.*  
**kásiya** (wild) sugar cane type (green shoots used for feeding pigs). *pitpit.*  
**kásiya fióota** Dwarf Cassowary chick. *(pikinini) muruk.*  
**kású** tree type (the fruit is eaten by cuscus and possums). *diwai.*  
**káta** (younger) brother. *(liklik) brata.*  
**kátí** just, merely. *nating.*  
**kati nau** outside.  
**káuga** (creeping) grass with small flat leaves. *gras.*  
**káúkiáná** (painful) swelling like a boil on the hands and feet. *sua.*  
**káúkoonoo/káákoonoo** carrying a child on his back. *karim pikinini long baksait. See: rau mmadainoo. Variant: dialect: káúkookianee.*  
**káumá** later. *kam bihain. ivo kauma nninno* He is coming later.  
**kaúnanna** (small) male form of some pigeon and all frog species. *(liklik) balus na rokrok. See: urusuaa.*  
**káunga** sago palm. *saksak.*  
**káupa** ashes. *sit bilong paia.*  
**kaúrínnoo** digging out a round hole (a hole for a rat's nest). *wokim raunpela hul. Variant: dialect: kaúruánee.*  
**káusa** sweat, perspiration. *tuhát. ni kausa rainoo* I am sweating.  
**kava** again. *gen.*  
**kávíí** sweet potato (general). *kaukau.*  
**kávíí kiáinnnoo** rotten.  
**káyáata** kidneys. *namba tu lewa.*  
**kayikuóóyiinoo** itching caused by insects walking on the skin. *laus i wokabout long skin na mekim nais. Variant: dialect: kayikuóóyiikiane.*  
**kéegia** doorway. *dua.*  
**kéena** again. *gen. See: kava.*  
**kéepa** (wild) betel palm type. *kawiwi.*  
**kéétáínoo** going inside completely. *go insait tru.*

**ivaki vee keetaanee** Go right in there, *Variant: dialect: kéétáánee.*

**kégéenna** *bet bilong karim sikman \ge bed for carrying, stretcher.*

**kégénáa** (house) moth. (*liklik*) *bataplai.*

**kekéru** (dried) bean of the Winged Bean. (*pikinini bilong*) *as bin.*

**kéngeba/kéngééboo** boy whose growth is stunted, affectionate term used of males. *tok amamas long man. See: kuatoba.*

**kéréénoo/kéréétínoo** tearing. *brukim. Variant: dialect: kéréekíanee.*

**kereféeda** (small) girl or woman. (*liklik*) *meri.*

**kétéénoo** splashing water with his leg. *rausim wara long lek. Variant: dialect: kétéekíanee.*

**kétékaateenoo** bubbling water. *wara i boil.*

**kétékéeta** (bamboo) knife for cutting grass. *mambu naip.*

**kiáá mminoo** telling. *tokim. Variant: dialect: kiáá mmianee.*

**kiaapa** government patrol officer (loan word from Tok Pisin). *kiap.*

**kiaapatiina** captain of an aeroplane (loan word from English). *kepten.*

**kiáapu** man (general). *man. gioonna kiaapu* people *See: vaidi.*

**kiáatanna** (unmarried) girl. (*yangpela*) *meri.*

**kiáátee** name given to an engaged girl by her friends, name given to a young unmarried sister-in-law. *maritmeri i kolim yangpela meri olsem.*

**kiáaya** (white) growth on river stones. (*waitpela*) *ston.*

**kiáayapu** shaft of an arrow. *pitpit bilong spia.*

**kiáínoo** putting it completely (shortened form of #2yapa kiainoo#1). *putim i stap. Variant: dialect: kiáánee.*

**kiánnu** megapode (general). *welpaul (biknem).*

**kiáu** blood. *blut.*

**kiáu nnasuunoo** bruising. *paitim skin na i kamap blak. ni yaakuuvo kiau nnasuuvai* My arm is bruised.

**kiáu túunna** (type of) sorcery (worked at the bamboo site to prevent stealing-the one inflicted has a flow of blood-to counteract it the owner chews ginger and gives to that person). *posin bilong blut.*

**kiáu vítiika** blood everywhere. *blut i stap nabaut. kiau vitiika rainoo*

**kiaúkuakuaa** banana type (with red skin). (*retpela*) *banana.*

**kiaunneeyaa** hook (made from a branch of a tree and used to pull things to you). *huk bilong pulim samting.*

**kídanga** (big male) animal. (*bikpela*) *abus man.*

**kieésa** (old time) feast held at the end of the year. *pati long taim bilong Krismas.*

**kieéta** head, head man. *het, hetman.*

**kiéévati** bridegroom. *man i marit nupela.*

**kieeyainoo** (sweet tasting) food, (well liked) person. *swit moa, smatpela man. kieeyai yeennaivaa ni mianee* Give me the sweet food. *ngia ivaa taavo kieeyaivai* You like that person very much.

**kiíkoo** hook (used to hang things on). *huk bilong hangamapim bilum.*

**kíiqa** (stone) axe. *tamiok bilong ol kanaka.*

**kíisa** small. *liklik.*

**kíiséeru** (small) river. (*liklik*) *wara.*

**kíkítaa** fruit bunched tightly together. *pikinini diwai kamap klostu klostu.*

**kíku** (very) short. *sotpela liklik. See: kakuma.*

**kíkuba vuaraanga** victory celebration. *singsing bilong amamas long winim pait.*

**kímikíimainoo** sour. *pait olsem muli.*

**kímmóya** (hard) knot of a tree. (*strongpela*) *buk bilong diwai.*

**kinaáya** inside the middle of the roof. *insait long rup bilong haus.*

**kióorikiáriinoo** screwing. *tanim tanim. Variant: dialect: kióorikiáriikíanee.*

**kióosu** smoke. *smok.*

**kioóvi** cassowary chick. (*pikinini*) *muruk.*

**kioóya** sap coming from a bamboo when used for cooking. *blut bilong hatpela mambu.*

**kípáaya** (re-sharpened) arrow. (*olpela*) *spia. See: rutookara.*

**kiri** (tall) pole for hanging up ceremonial food. *putim diwai bilong hangamapim kaikai.*

**kiridúkaa** noise of raindrops falling from trees. *nois bilong ren long bus. See: kirinuuma.*

**kírígáási** Painted Weevil. *binatang bilong kaikai lip diwai.*

**kiríguáara** fledgling ready to fly. *pikinini pisin klostu i flai.*

**kíríínoo** flattening long things like reeds. *rausim wara long p pur. See: kudutínoo. Variant: dialect: kíríkiánee.*

**kírikíríi** (small) cowrie shells (loan word from Tok Pisin). *girigiri.*

**kírínúuma** raindrops falling from trees. *wara i pundaun long diwai. See: kiridukaa.*

**kíríríngainoo** screaming a long while. *singaut wantaim pret. Variant: dialect: kíríríngakíanee.*

**kírísoonaa** string made very thin. (*liklik*) *rop bilong bilum.*

**kírítiti tinoo** grinding teeth together. *taitim tit. See: tataitainoo. Variant: dialect: kírítiti kíanee.*

**kirúúna** (small) intestine. (*liklik*) *rop bilong pekpek.*

**kísaayainoo** easy, gently, softly. *isi isi. kisa kisaayainoo* very softly *vatiivo ruoo kisaayainoo* The rain is falling gently. *Variant: dialect: kisaayakíanee.*

**kísanga** (wild) pig. *welpik*. See: **sangaa**.  
**kísanna** sneeze. *kus*.  
**kíta** (chewed) fibre of betelnut, sugar cane or leaves. *pipia bilong buai na suga*. See: **nnusi**.  
**kíyáfiingaa** narrow pathway at a waterfall. *ples nogut wara i save karap*.  
**kobéé** (spring) trap. *trap*.  
**kodeéna** string used for string games. *string bilong plai*.  
**kódóráaka** contract (loan word from Tok Pisin). *kontrak*.  
**kógáanna** vine type (used for tying firewood). *rop*.  
**kógoga** not able to work. *man i no inap wokabaut*.  
**kogoga varinoo**  
**kohóó tinoo** coughing. *kus*. See: **kohókokohoo tinoo**. Variant: **dialect: kohóó kianeé**.  
**kókoba** rolled up leaf of the new growth in plants. *nupela lip*. **yabaa kokobavai** The new leaf of a banana palm  
**kókópáráu** bubbles, foam. *spet*.  
**kokóraa** tree type (the fruit is used to make a blue dye), blue colour. *blupela pen*. See: **haboonna, yaannonna**.  
**kókóróoba** plant type (the sap makes the skin itch). *plaua*.  
**kokoroóbi** wood stripped of the bark. *diwai i no gat skin*.  
**kókósa** sore caused by a rubbing skirt. *sua*.  
**kómómóori** pulse on the spot of a baby's head, centre of the skull. *namel bilong het*.  
**kómóngá** knot in a tree. *buk bilong diwai*.  
**kónoruruunoo** loose fitting. *i no pas gut*. See: **fuaraakainoo, teebino, tuyubinoo**. Variant: **dialect: kónururuukiánee**.  
**kóo** clear place. *ples klia*.  
**kóo vayáíya** men friends and relatives. *ol papa na wantok*.  
**kóobi** claw, hoof. *pinga bilong abus*.  
**kóofirika** yam type. *mami*.  
**kóokainoo** bending over (of people). *lindaun*. See: **kóoka kóokainoo; googainoo**. Variant: **dialect: kóokakiánee**.  
**kóokaraa** same place. *kisim ples bilong narapela*.  
**i mmaata kookaraivau na vakiauvai** I slept in the place where you slept last night.  
**kookariínoo** stripping off the leaves of a banana palm. *kisim lip bilong banana oltaim*. Variant: **dialect: kookariikiánee**.  
**kóokéé** red. *retpela*.  
**kóokiéénoo** divulging something, becoming light. *tok klia long rong, tulait nau*. **vaa kuaivaa kiaa kookieenoo** He has already told it clearly. **vaa kookieenoo** It is already light. Variant: **dialect: kóokiéékianeé**.  
**kóomatitiínoo** growing over (of a sore or bark on a damaged tree). *mak bilong sua i pinis*.  
**kóomeehainoo** sweet potato tuber eaten by

insects. *mak bilong binatang i bin kaikai kaukau*.

**kóónáúnna** animal type (possum). *kapul*.

**kóonna** bird lacking plumes and red colour (female). *pinis i no gat bilas*. See: **mmaapuna, raunna**.

**kóonnainoo** wrong. *mekim nogut*. See: **kóonnakaannainoo**. Variant: **dialect: kóonnakianeé**.

**kóonnána** male tree or vine. *diwai i no save karim kaikai*. **kokoraa koonnanavai**

**kóónní** tree type (the bark is used for making skirts from the Tairora area). *diwai bilong wokim rop*.

**koopiyapiyéénoo** new growth of the yam tuber. *yam i stat long i go long graun*.

**koora** goal (loan word from Tok Pisin). *gol*.

**kóórúta** brother of the same clan or moiety (used by females and extends to others of close relationship). *susa*. See: **mmannaata**.

**koota** court (loan word from Tok Pisin). *kot*.

**kóotaya** Cuscus (grey highland species). *kapul*.

**kóova** father (used with your when there is one person, his, her and our). *papa*. **i kooa** your father See: **gioova, napoova**.

**koóvau** bamboo skin. *skin bilong mambu*.

**koovayáinoo** expert. *save pinis*. Variant: **dialect: koovayakiánee**.

**koóvuyunna** ball made from the pith of the tree fern. *bal ol i wokim long insait long diwai i gat nil*.

**kóóya** (edible) cane shoots. *pitpit bilong kaikai*.

**kopera** (female) wallaby. *sikau meri*.

**kópeya** sweat bee, wax from the hive of the sweat bee used for the eyes of drums. *(liklik) binen, gris bilong binen*.

**kopii** coffee (loan word from Tok Pisin). *kopi*.

**kópóka** (cooking) bamboo which has burnt through. *mambu ol i kukim pinis*. See: **duna, duoona**.

**kópóngainoo** sore throat, hoarse. *(insait long) nek i gat sua na tok i no klia*.

**kópórooya** butterfly. *batapalai*.

**kórékoreenoo** scratching. *skrapim*. Variant: **dialect: kórékoreekianeé**.

**kóróngainoo** leaf which has dried in the sun, (sore dry) throat. *lip i drai, nek i drai*.

**koróónakiatainoo** pale colour of the skin and some bird's legs. *waitpela makmak long skin bilong man na sampela pinis*.

**kóróónoo** moving. *mekim nais*. See: **kórókóróónoo**. Variant: **dialect: kóróokiánee**.

**kóróósa** woman's blouse (loan word from Tok Pisin). *klos*.

**kósaa/kuásaa** cane type (used for arrow shafts and nose pieces). *pitpit*.

**kosoka** headband. *pasim rop long het*.

**kosóónna** greens type, bastard. *kumu, bastat. See: maraasoo.*  
**kótora** leech type. (*liklik*) *snek bilong dringim blut.*  
**kua** language, alk, word. *tok.*  
**kua kuáa kua** important talk.  
**kua mmúyái** basic meaning.  
**kua oyai** basic theme.  
**kua aayanna** victory shout.  
**kua seemuaa** quiet. *i no toktok.*  
**kuaafava** (third girl) child. *namba tri pikinini meri.*  
**kuáagara** belch. *win i bringim smel nogut long maus.*  
**kuáanuu** saliva. *spet.*  
**kuáannu** (edible) cane flower. *kaikai bilong pitpit.*  
**kuáaru** swearing. *tok nogut.*  
**kuáavikioo** collar bone. *bun bilong sol.*  
**kuaáya** trunk of a palm where the leaves branch out. *ples bilong lip banana i kamap long en.*  
**kuábai** (strong forked) post used in housebuilding. *pos bilong haus.*  
**kuábi** (deep rock) pool. *raunwara i go daun tumas.*  
**kuabuááva** (first girl) child. (*namba wan*) *pikinini meri.*  
**kuábuba** (large black) wasp with a strong sting. *ninik.*  
**kuadúka** (play) arrow. (*liklik*) *spia bilong ol boi.*  
**kuágengainoo** crooked in different directions. *krungut nabaut. See: kuágengaagengainoo; tomedainoo.*  
**kuágiáunna** door of an eel trap. *ai bilong kalabus bilong maleo.*  
**kuái** front side (of a house or skirt). *pes bilong haus.*  
**kuái pahoqainoo** holding a child on the side with a sling. *holim pikinini long sait. Variant: dialect: kuái pahoqakiánee.*  
**kuái maanga** (male) wallaby. *sikau man.*  
**kuáinoo** going. *go. Variant: dialect: kuánee.*  
**kuáinnai** lowlands. *ples hat.*  
**kuairiri** not owning up to wrongdoing and someone else taking the blame. *man bilong trabel i go nating na narapela i stap long kot.*  
**ivo mmuara varoo kuairiri kuaivai** He stole and got away with it.  
**kuaíta tinoo** call of the Grass Warbler. *singaut bilong pisin.*  
**kuákia** crayfish. *kindam.*  
**kuáku** gourd container. *sel kambang. See: tammu.*  
**kuámmáási** (dry outer) bark. *skin diwai i drai.*  
**kuammammoori** shaved head. *het i no gat gras.*  
**kuána tinoo** sending an invitation. *singaut long givim samting. Variant: dialect: kuána kiane.*  
**kuángééva** (second girl) child. (*namba tu*) *pikinini meri.*  
**kuápa** joint of the bamboo where the leaves grow, (short) yam growing on the side of another.

*han bilon mambu, sotpela yam.*

**kuapekuapéenoo** blowing back and forth in the wind. *lip i meknais. See: vuapeenoo.*  
**kuáraanga/kuáraama** (blunt) arrow for hunting birds. *spia bilong sutim pisin.*  
**kuárasa** scabies. *kaskas.*  
**kuári** plant type (planted in fences and between yam gardens). *tanget.*  
**kuariaa** basket made from coconut palm fronds (loan word from Adzera). *basket.*  
**kuárisa** tree fern. *diwai i gat nil.*  
**kuárisáapa** banana type (good eating variety). (*mau*) *banana.*  
**kuáru** mound, small hole. *bungim graun, hul bilong planim stik kaikai. kavii kuaruvai* a sweet potato mound **yau kuaruvai** hole made by a walking stick  
**kuárú** song. *song.*  
**kuárú tinoo** singing.  
**kuárú nnáu** wailing at a funeral (takes place all night).  
**kuárú rainoo** dancing.  
**kuása** (white) magic for curing sickness. *kanaka dokta mekim gíaman pasin long rausim sik.*  
**kuasa pieenoo** healing ritual **kuasa vaidi** native sorcerer who heals by magic  
**kuásaa/kósaa** cane type (used for arrow shafts and nose pieces). *pitpit.*  
**kuásánáú** scabies pimples. *kaskas. See: kuarasa.*  
**kuási** lip. *arere bilong maus.*  
**kuási rapidínoo** stifling a laugh.  
**kuásiínoo** cutting grass with a knife or sharpened hoop iron. *saripim gras. Variant: dialect: kuásiíkiánee.*  
**kuásóógáa** vine type (Flame of the Forest). *rop i gat retpela plaua.*  
**kuásusu tinoo** complaining about things. *toktok nabaut. Variant: dialect: kuásusu kiánee.*  
**kuáteetáva** spirit belonging to the Taapianaa clan which does not harm them. *masalai man. See: sakua.*  
**kuátiri** bone from the wing of the flying fox used for a needle, needle. *bun bilong blakkokis long wokim bilim, nil.*  
**kuátoba/kuátóóboo** affectionate term used of females. *tok amamas long meri. See: kengeba.*  
**kuáu** dog which eats quickly. *dok i save kaikai hariap. kua faivai* The dog caught an animal and ate it straight away.  
**kuáumma** round thing, short person. *raunpela samting, sotpela man.*  
**kuavúya** plant type with a dark green leaf used on the sides of a house (a string from the stem is used to twist around whiskers to pull them out). *lip bilong wokim haus.*  
**kuáyakuayaa** orchid which grows in the sword grass. *plaua.*

**kúbaaba** string bag used for storing. *bilum bilong putim samting. uri kubaaba*  
**kúbaara** (funeral) feast held to send away the dead person's soul into a cave or waterfall. *kaikai long man i dai. See: mmaritavaaru.*  
**kubani** man recruited to work for a company (loan word from English). *wokman bilong kampani.*  
**kúbási** casque of the cassowary. *het bilong muruk.*  
**kúbíkúbi** fern type used for singsing dress. *plaua.*  
**kúbóónnannuunoo/kúbóónnaruunoo** rain clouds. *klaui bilong ren.*  
**kubunna** (old) wallaby. *(lapun) sikau. hayoo kubunnava*  
**kúbunnainoo** bruise, (dark) blue colour. *blut i blakpela, blupela.*  
**kudákáínoo** breaking off. *brukim long han. yabaa apuuvaa kudakainoo* He is breaking off a banana leaf. *Variant: dialect: kudákáánee.*  
**kudiífautinoo** (herd of) pigs. *(planti) pik i bung wantaim. puaraiya kudiifaukiaanoo* The pigs are in a large herd. *vaidiivo kaayau puaraiyauvaa virikio kudiifautinoo* The man looks after a large herd of pig.  
**kudutínoo** flattening long things like reeds. *rausim wara long purpur. See: kiriinoo. Variant: dialect: kudutuánee.*  
**kudúú tinoo** coughing very much. *kus oltaim. See: kudúukudúú tinoo. Variant: dialect: kudúú kianee.*  
**kuéedava** (youngest girl) child. *pikinini meri i kamap las tru.*  
**kuéénna** cheek. *wasket.*  
**kueérínoo** weaving with vines. *pasim rop strong. Variant: dialect: kueériánee.*  
**kúfúkúufa** dust. *s.*  
**kúgáaya** (long decorated) pole for dancing. *(longpela) kangal.*  
**kúgaka/úgaka** comb. *kom.*  
**kúgia harainoo** shooting full of arrows. *sutim planti spia i go antap long pik. Variant: dialect: kúgia haraane.*  
**kúgúgainoo** (damp cold) ashes. *sit bilong paia i kol.*  
**kúgunainoo** making a leaf container. *redim lip long kisim wara. Variant: dialect: kúgunakianee.*  
**kúgunainoo** making a leaf container. *redim lip long kisim wara. Variant: dialect: kúgunakianee.*  
**kúguura** cane type with white seeds, necklace (made from the cane seeds). *pitpit.*  
**kúka** (pig) maggot. *(liklik) snek bilong kaikaim pik.*  
**kúkái** bamboo type, bamboo knife. *mambu, mambu naip. See: hagiri.*  
**kúku** plant type. *plaua.*  
**kúkúraaya** Dwarf Cassowary (full grown). *(bikpela) muruk.*  
**kúkúrúma** earring made from coconut shell. *sel*

*kokonas long putim long ia.*  
**kukúsaaru** banana flower (particularly the end pod-also known as tail and breast). *tel bilong banana i no gat kaikai. See: mmeeya, nnaamma.*  
**kúamááta apinoo** carrying something on top of his shoulder. *karim antap long sol. Variant: dialect: kúamááta apuane.*  
**kumimákainoo** lacking in understanding. *i no klia tumas. See: inaanainoo. Variant: dialect: kumimákakianee.*  
**kumínaamina** wasting something. *mekim nating. aaniira kuminaamina iikiannannee* Why are you doing it for nothing.  
**kumínainoo** nothing. *no gat samting. kuminainoo* There is nothing here. *ivo kuminaavai* He did not do it. *Variant: dialect: kumínaakianee.*  
**kumóó** (rat) trap. *kalabus bilong rat.*  
**kúmúkúumainoo** twilight, (just before) dawn. *tudak i kamap, tudak yet.*  
**kúmmu** blunt end or side (of an axe or knife). *hapsait i no sap.*  
**kúnákáínoo** pinching the skin, scratching the skin. *krungutim skin long pinga, skrapim skin long pinga. Variant: dialect: kúnákáánee.*  
**kúnammu** gland in the groin. *sangana i solap. ni kunammuvo rubat noo* My gland in the groin is swollen.  
**kúnáú** groin. *sangana.*  
**kúnugúna** high up in the sky (loan word from Adzera). *antap tru long skai.*  
**kúnukunúúnoo** rolling over and over. *tanim tanim i go. Variant: dialect: kúnukunúukianee.*  
**kúngiakungiéénoo** tickling in the ribs. *skrapim isi bai man i lap. Variant: dialect: kúngiakungiéekianee.*  
**kúnnaa** (wooden) headrest like a stool, pillow. *kalop, pilo. See: taaguva.*  
**kuóónnainoo** boring a hole. *wokim hul. Variant: dialect: kuóónnakianee.*  
**kupíngaa** (small) axe used in olden times, curved parrot bill. *(liklik) akis.*  
**kupíyaapiyainoo** (heavy) footprint of a pig running quickly. *lek bilong pik i krungutim graun.*  
**kupíyáínoo** waking up startled from a dream. *kirap nogut. Variant: dialect: kúpíyáakianee.*  
**kupu** tree type (the bark smells like cloves and is hung around the neck to ward off sickness in children). *diwai i gat smel.*  
**kúraafa** tree type (oak). *(strongpela) diwai.*  
**kúráaga** moon. *mun.*  
**kúraakureenna** (Black and Brown Sickie-billed) Birds of Paradise (female). *pisin.*  
**kurákurainoo** (swollen) breast. *susu i solap.*  
**kuraúka** vine type with a red flower (worn by men). *rop i gat plaua.*

**kurínoo** piercing something. *subim stik i go.*  
*Variant: dialect: kuruánee.*  
**kúrírainoo** feeling worn out and tired. *skin i hevi.*  
**kurubúga** Adam's apple. *buk bilong nek.*  
**kúruda** greens type (used to soak up the blood when slaughtering a pig). *kumu.*  
**kurududu tinoo** (noise of) thunder. *pairap bilong klaut.*  
**kúrúgúura** stone type (mixed with dirt). *ston i gat makmak.*  
**kurukiira** (wild) betel palm type (lowland species). *kawiwi.*  
**kúrúruáá** toad. *rokok.*  
**kurutóónoo** clicking his teeth with his fingernail. *brukim tit.* *Variant: dialect: kurutóokiánee.*  
**kusiínoo** breaking in t. *brukim hap kaikai.* *See: kusikaasiínoo.* *Variant: dialect: kusikuánee.*  
**kúsíyáanna** (black) coal. *blakpela sit bilong paia.*  
**kútaa** true. *tru.*  
**kútu kutu tinoo** squeaking of a rat. *krai bilong rat.* *Variant: dialect: kútu kutukianee.*  
**kútúmáinoo** tipping food from a string bag. *kapsaitim olgeta kaikai long bilum.* *Variant: dialect: kútúmakiánee.*

**kutúngútaa** (fat young) pig. (*patpela yangpela*) pig.  
**kúú** clay pot (loan word from Adzera). *sospen graun.*  
**kúuma** soft new growth. *nupela kru.* **toori kuuma** new bamboo shoot **kuakia kuuma** new crayfish shell  
**kúuna** bean type. *bin.*  
**kúunna** lump, mountain peak. *buk.*  
**kúupa** space under the floor. *anait long haus.*  
**kuúpainoo** sour tasting food. *i no swit.* *Variant: dialect: kuúpakianee.*  
**kuúpai vaidivai** unacceptable.  
**kúupainoo** feast of the firstfruits of a garden. *pati bilong nupela gaden.* *Variant: dialect: kúupakiánee.*  
**kúvuéekaa/súvuéekaa** lizard (general). (*liklik*) *palai (biknem).*  
**kúyáagi** arrow type (made of bamboo). *spia mambu.* *See: dayamma.*  
**kúyánúú** plant type (the flower turns black quickly). *plaua.*  
**kúyánúú kuainoo** black colour. *blakpela.* **ni kaviivo kuyanuu kuainoo** My sweet potato has gone green.

## M - m

**m' ee/mákee** today, now. *tude, nau.*  
**m' expression)**  
**má** here, calling a dog. *hia, singautim dok.*  
**máafainoo** healed sore. *sua i pinis.* *Variant: dialect: máafakiánee.*  
**máámuva** (mother's brother's) wife, (father's) sister. *meri bilong kandere, susa bilong papa.*  
**máanávueeqa** (Spotted) Cuscus (female). *kapul.*  
**maangee** sweet potato type (orange). (*redpela*) *kaukau.*  
**maativa** (woman's) sister-in-law. *tambu meri bilong mama.*  
**máávee** calling people. *singautim ol man.*  
**máhipa** lizard type (goana). (*bikpela*) *palai.*  
**máinnimainniínoo** flapping wings. *paitim wing.* *Variant: dialect: máinnimainniikiánee.*  
**maísainoo** bad. *nogut.* **ni maisainoo** I am tired. *maisa vaidivai* He is a bad man. *Variant: dialect: maísakianee.*  
**mákee/mátee** today, now. *tude, nau.*  
**mákemaakee/mátemaatee** quickly. *kwiktaim.* **makemaakee iikianee** Do it quickly.  
**mákemakee/mátematee** continually. *oltaim oltaim.* **makemakee iikianee** Do it over and over again.  
**máma varínoo** eating and eating without thinking of others. *kaikai longpela taim.* *Variant: dialect: máma variánee.*  
**mámaaqa** singsing songs from the Tooya group.

*nem bilong singsing.*  
**mamáhi** banana type (big cooking bananas used for gift exchange). (*bikpela*) *banana bilong kuk.*  
**mamanááru** reflection. *tewel.*  
**mánú** tree type (the sap is used as glue), glue. *diwai, bulit.*  
**manúmanuunoo** flickering light. *i no laít strong.*  
**mánnaka tinoo** boasting. *litimapim em yet.* *Variant: dialect: mánnaka kianee.*  
**mánni** moth type (makes a hanging nest to lay its eggs). *binatang.*  
**mánni dukuáineenoo** making a hole (like the #2manni#1 grub).  
**mánnomannoónoo** material which you can see through. *laplap i no strong.* **yaapaivo mannomannoovai** It is a thin bark cape.  
**maraa** belonging. *bilong mi.* **ni maraavai** It belongs to me. *See: mmaraa, miaraa.*  
**máráakosoo** greens type, bastard. *kumu, bastat.* *See: kosoonna, maraasoo.*  
**máráasoo** greens type, bastard. *kumu, bastat.* *See: kosoonna.*  
**máradakinna** hiccup.  
**máráinoo** passing urine or faeces. *go pispis o pekpek.* *Variant: dialect: máráánee.*  
**máráiri** arrows tied in a bundle for hanging on the shoulder. *mekpas bilong spia.*



**márákúráama** (Spotted) Cuscus. (*waitpela*) *kapul*.  
**marapingapinga** chicken's comb. *plaua bilong kakaruk*.  
**máráqámúino** yellow colour. *yelopela*.  
**marasiina** medicine (loan word from Tok Pisin). *marasin*.  
**másunga** slit gong. *garamut*.  
**mátaaqo** white man. *waitman*.  
**máura** flowers and leaves used for decoration (general). *plaua (biknem)*.  
**máyáanga** light-skinned person, white person. *skinlait, waitskin*.  
**mée** calling a pig. *singautim pik*.  
**méedi** baby. (*liklik*) *pikinini*.  
**mééga** (young) root vegetables. (*yangpela*) *kaukau*.  
**mémúunna** berry bush. (*liklik*) *diwai*.  
**mémoya** breadfruit. *kapiak*.  
**méreraa** yam type, place name. *mami, nem bilong ples*.  
**miáá** down close on this side. *klostu long daunbilo*.  
**miaa nninno** coming close by See: **miámiapi**.  
**miái** (bottom) teeth. *tit daunbilo*.  
**miánáú** tree type (New Guinea Walnut). *mon*.  
**miánnáino** sharpening. *pailim*. Variant: **dialect: miánnáanee**.  
**miaraa** belonging. *bilong ol. iya miaraa* It belongs to them. See: **maraa, mmaraa**.  
**miaraa** belonging. *bilong ol. iya miaraa* It belongs to them. See: **maraa, mmaraa**.  
**miéeru** plant type (the leaves are used for decoration). *plaua*.  
**miéeru** plant type (the leaves are used for decoration). *plaua*.  
**míguaa** tree type with paired edible leaves (the bark is used for making string). *tulip*.  
**míida** songs sung at the yam season. *song bilong yam*.  
**míkinna** pandanas type with edible nuts (the leaves are used for making mats). *karuka*.  
**mimída kobeka** (old time) necklace made of woven rings. *bis bilong ol tumbuna*.  
**mínipailim** sharpening.  
**mókoo/mópoo** (live) coal. (*retpela*) *sit bilong paia*.  
**mókóróqainoo** swimming under water. *swim ananit long wara*. Variant: **dialect: mókóróqakiánee**.  
**mókósámainoo** (full) moon. *mun i kamap bikpela*.  
**mómónainoo** sulking, cross. *kros liklik*. Variant: **dialect: mómónakiánee**.  
**mónaa** banana type (the bunch grows on top of the palm). (*mau*) *banana*.  
**mónáá** (poisonous) tree type (the leaves are used for catching frogs). *diwai*.  
**monóónna** larva grub which is edible. *binatang*.  
**móomee** (bad) spirit. *spirit nogut*.

**móoninaa** plant type with a white fl wer used in courting. (*waitpela*) *plaua*.  
**móongiita** small hole, small mouth of a tadpole or fish. (*liklik*) *hul, (liklik) maus*.  
**mooqoo** fat covering the stomach. *gris i karamapim long bol long bel*.  
**mooraharaa** snake type. (*longpela*) *snek*.  
**mópoo/mókoo** (live) coal. (*retpela*) *sit bilong paia*.  
**muáada** widow. *meri i marit na man i dai*.  
**muáaraqoboma** python type. *moran*.  
**muaáru** (large) Spiny Anteater (highland species). (*bikpela*) *kapul i gat nil*. See: **siribu, takunaa**.  
**muaáta** belongings. *samting bilong manmeri*.  
**muákee** narrow space. (*liklik*) *rot*.  
**muapu** silent, River Kingfisher. *i no save toktok tumas, pisin*. See: **muapuraa**.  
**muapuraa** silent, fat person. *i no save toktok tumas, patpela man*. See: **muapu; imu, muasubu**.  
**muaráágáino** soft, weak (physically and morally). *no gat strong*. **a mmuaraagakiannanoo** You are weak.  
**muasubu** fat person. *patpela man*. See: **imu, muapuraa**.  
**muáyu** (pig) trap. *kalabus bilong pik*.  
**mueéri** seepage which is red or orange (it is said that if you walk on it you will die). (*retpela*) *wara i kamap long graun malumalu*.  
**múgia** (new) bean pod. *bin i no strong*.  
**múmúnú** crumb or piece of food. *pipia kaikai*. See: **pupunu**.  
**múmúnú utinoo** smashing into small pieces (used of hard things), beating a person. *brukim olgeta i go liklik*. See: **papararaanna utinoo**. Variant: **dialect: múmúnú utuane**.  
**sinnaátaivo ni mumunu utinoo** feeling terrible with a cold.  
**múnna ruainoo** puffing cigarette smoke. *smok bilong siga*. Variant: **dialect: múnna ruanee**.  
**múrúkainoo** breaking a sharp instrument like a knife \ge teeth falling out. *bakarapim sap, tit i bruk*. See: **hagoqainoo, tatuunoo**. Variant: **dialect: múrúkakiánee**.  
**múrumuru tinoo** murmuring, whispering. *toktok isi isi*. Variant: **dialect: múrumuru kiane**.  
**músísíino** shivering with fear. *pret tumas*. **na yapaivaa tauko ni musisiino** I saw the snake and it frightened me.  
**músuka/mútuka** (small) knife (loan word from Adzera). (*liklik*) *naip*.  
**musumuusa** bedbug (loan word from Tok Pisin). *musmus*.  
**muúnainoo** threading the string in a bark cape. *putim rop long malo*. Variant: **dialect: muúnakiane**.  
**múunnainoo** wrapping a bark cape around him.

*holim malo tait. Variant: dialect:*  
**múunnakiánee.**  
**múura tehetecha** rain and wind. *ren wantaim*

*win.*  
**múusa** coconut. *kokonas.*

## Mm

**mmaádi** (flat) rock. (*strepela*) *ston.*  
**mmaágá** river bank at the edge of the water.  
*waيسان bilong wara. See: siri.*  
**mmáakíri** tongue. *tang.*  
**mmáakóri** (small) leaf at the beginning of a  
 banana bunch. (*liklik*) *lip banana.*  
**mmáaku** (unmarried) man, undeveloped thing.  
*man i no marit, samting i no kamap kwik.*  
**mmaana háinoo** hanging himself. *hangamapim*  
*long rop. Variant: dialect: mmaana háánee.*  
**mmáanai** outside. *ausait.*  
**mmáanuu utinoo** ringworm (said to be caused  
 by being held by a bad spirit). *mak bilong*  
*grile.*  
**mmaanna** plant type with a red flower. *plaua.*  
**mmáanna** instruction. *skulim lo bilong ol*  
*tumbuna. kua mmaanna*  
**mmaápu** son. *pikinini man.*  
**mmáápúna** bird with red feathers (male). *pisin i*  
*gat retpela gras. See: koonna.*  
**mmáára** something you make for a special  
 purpose, something used to trick someone (for  
 revenge). *redim ples long putim samting,*  
*mekim samting long pretim narapela.*  
**mmáasi** (first crop of) root vegetables. *kaikai*  
*bilong nupela garden.*  
**mmáata** mat, bed. *bet.*  
**mmááta** part of the arrow head pushed into the  
 shaft.  
**mmágia** soul or part of a person which leaves the  
 body during a dream and haunts people after  
 the person dies. *sol, tewel.*  
**mmáguya** grass and small plants. *gras wantaim*  
*liklik diwai. annaanna mmaguya scrub*  
**mmáguya kuainoo** menstruating.  
**mmái** down further on the other side. *longwe liklik*  
*long daunbilo long arasait. See:*  
**mmámmaipi.**  
**mmáiráva** (youngest boy) child. *pikinini man i*  
*kamap las tru.*  
**mmákaaku** hole under the roots of a tree, dog  
 which eats slowly, brown liquid like a dead  
 person's blood. *hul ananit long diwai, dok i*  
*save kaikai isi isi, (blakpela) blut bilong*  
*daiman. kootayaivo mmakaakuuvaki*  
**varinoo** The cuscus lives under the roots of  
 the tree. **mmakaaku faivai vaidi**  
**mmakaakuvo niyaa tiinoo** A dead man's  
 blood has fallen on me.  
**mmammaa/mmemmaa** underneath. *ananit.*  
**mmánná** empty. *no gat samting.*

**mmánná háipu** person without possessions.  
*man i no gat samting.*  
**mmánnáámmánnainoo** bright reflected light.  
*lait i kamap long narapela samting na i sutim*  
*ai.*  
**mmánnáánnáinoo** rounding up something  
 while hunting. *raunim i kam. Variant: dialect:*  
**mmánnáánnakiánee.**  
**mmánnnaata** sister of the same clan or moiety  
 (used by males and extends to other close  
 relationships). *susa. See: kooruta.*  
**mmánnammanna** continuously. *oltaim oltaim.*  
**mmannammannaa** shadow, picture, likeness.  
*tewel, piksa.*  
**mmannána utinoo** excessive behaviour. *paitim*  
*nogut tru. mmannana utuoo ruainoo*  
 punishing over and over again  
**mmannána sitainoo** desiring very much.  
**mmannása** spirit of a person, (good) spirit. *tewel.*  
**mmánnáu** Sugar Glider. *kapul.*  
**mmánnéeya** possum type (the white fur on the  
 stomach is used as a necklace). *kapul. See:*  
**sibuka.**  
**mmánniikaa** permanent. (*i stap*) *olsem yet. See:*  
**aagini.**  
**mmanníka** plant type (the leaves have a good  
 smell and are used for decoration, the men  
 pick them to show they have killed a wild pig,  
 the women hang them on their skirts). *plaua.*  
**mmará tinoo** greeting a person from far off.  
*sanap longwe na toktok liklik. Variant:*  
**dialect: mmára kianee.**  
**mmaraa** belonging. *bilong em. ari mmaraavai* It  
 belongs to him.  
**mmáráráa** wild animal. *welabus.*  
**mmararááka** tree type (birds and animals feed on  
 the fruit). *diwai.*  
**mmári nnaanoo** cutting and eating sugar cane as  
 the first part of an old-time funeral feast. *katim*  
*suga na kaikai long taim man i dai. See:*  
**kubaara.**  
**mmarita vaaru** (old time mock funeral) feast  
 (held about a month after burial around an  
 effigy of the person made from the pith of a  
 tree fern). *kaikai long man i dai.*  
**mmáta** close by. *klostu.*  
**mmátá** ground. *graun.*  
**mmátá kuaayanna** cassowary with short legs  
 (male). (*sotpela*) *muruk.*  
**mmátá mmáata** specific area of ground with  
 everything on it included. *graun na olgeta*

*samting.*

**mmátá mméeduuya** (very deep) hole in the ground. *hul i go daun.*

**mmátá nnáu** grave, cemetery. *matmat.*

**mmátá pinnáasayaa** (very deep) hole in the ground without a bottom. *hul i go daun moa.*

**mmátá ráinoo** making the clay firm in a fireplace or wall. *krungutim graun.* Variant: **dialect: mmátá ráánee.**

**mmátáá** spear. *spia limbum.*

**mmátáa kuaru** earthquake. *guria.*

**mmatáinoo** bearing a child. *karim pikinini.* Variant: **dialect: mmatáánee.**

**mmata ráuru kiainoo** miscarriage.

**mmata túraguurainoo** miscarriage.

**mmátainoo** choosing. *makim.* Variant: **dialect: mmátaakianee.**

**mmátápi** hole left after digging yams. *hul bilong kamautim yam.*

**mmátatainoo** holding something on his lap or in his arms. *putim pikinini long lek.* Variant: **dialect: mmátataanee.**

**mmátáí** meat, flesh, muscle. *mit.*

**mmatóru** (many-pronged) arrow type (for shooting birds and small animals). *supsup.*

**mmátúuya** dancing ground, airstrip. *ples bilong singsing.*

**mmáu** (woman's) genitals. *kan, bokis bilong meri.*

**mmaugiaava** (woman's) sister-in-law. *tambu brata bilong meri.*

**mmáyááya** (present day) story, news. *stori.*

**mméé** down far on the other side. *longwe long daunbilo long arasait.* See: **mmémmeepi.**

**mméékia** light. *lait.*

**mméemmúú** (wh te) stone used in a fireplace or in a cooking pit. *ston bilong wokim mumu.*

**mméennau** (edible) plant type. *aibika.* See: **tamataa.**

**mméerírí** slime, (black) moss. *melek.*

**mméerítáinoo** bald on the top of his head. *het kela.* See: **tavaasinoo.**

**mmééya** tail. *tel.*

**mmemmaa/mmammaa** underneath. *ananit.*

**mmeneya** tree type (the bark is used for a red dye). *diwai, skin diwai bilong wokim retpela pen.*

**mménnoo** bird type (cormorant and duck species). *welpato.*

**mmídi** sugar cane type. *suga.*

**mmidúúna** navel. *butoma.*

**mmímmí** maggot. (*liklik*) *snek.*

**mmímmímmáámmooya** maggot which lives in water. (*liklik*) *snek bilong wara.* See: **buqunnuya.**

**mmínimminínnoo** raining softly. (*liklik*) *ren.* See: **yammiyammiinoo.**

**mmínnoo** giving. *givim.* Variant: **dialect: mmiánee.**

**mmínnaa** thing which can be possessed. *samting.*

See: **mmínnamminnaa.**

**mmíri** mole, wart. (*liklik*) *buk.*

**mmisóra** (unripe) fruit. *kaikai i no redi yet.*

**mmíti** ends of grass on a roof or reeds in a skirt. *arere bilong purpur.*

**mmóoka** back, leech (general). *baksait, (liklik) snek bilong dringim blut (biknem).*

**mmóori** garden. *gaden.*

**mmóori varainoo** work.

**mmoótáinoo** kissing. *kis.* Variant: **dialect: mmoótáánee.**

**mmuáa** one. *wan.*

**mmuáa vaidivai yúku yaaku taíka kioo** twenty. *twenti.*

**mmuáana** (putting on) one or two reed skirts. (*pasim*) *wanpela o tupela purpur.*

**mmuaáanaa** beforehand. *redim pastaim.* **mmua naa teerakianee** Get ready beforehand.

**mmuaapasaa** vine type (large vine used for making fireplaces). *rop.*

**mmuáararainoo** heavy. *hevi.* Variant: **dialect: mmuáararakianee.**

**ní mmuáararainoo** sad.

**mmuáávayaa** (walking) side by side. *wokabaut poroman.*

**mmuákiaa** all. *olgeta.*

**mmuákura** sores on the head. *sua i stap long het.*

**mmuára** steal. *stil.*

**mmuára várái'noo** stealing.

**mmuára furai** thief.

**mmuatúna** inside of vines. *bun bilong rop.*

**mmúdanna** (hip) bone. (*bikpela*) *bun i stap klostu long as.*

**mmúduuya** heart, centre of emotions. *hat.*

**mmúduuya ruáinoo** love.

**mmúduuya nnítarainoo** anger.

**áúsa mmúduuya hanigiáinoo** reconciliation.

**áúsa mmúduuya mminoo** forgive.

**mmúduuya nuufainoo** anger is finished.

**áúsa mmúduuya kapikarainoo** (very) angry.

**mmúmmú** (small pieces of) rubbish. *pipia bilong graun.*

**mmúmmú sakariika** (small pieces of) rubbish left after sweeping. (*liklik hap*) *pipia.*

**mmúmmú sausa/mmúmmú sausi** (dry) rubbish. *pipia i drai.*

**mmúnni** (new) leaves. (*nupela*) *lip.*

**mmunnóóya** haze. *smok bilong bus.* See: **unnaya kameya.**

**mmúru** vomit. *traut.*

**mmúru útínoo** vomiting.

**mmúruoo** heap. *hipim samting i stap.*

**mmútí** (old) garden. (*olpela*) *gaden.*

**mmútu** top of tall things. *het bilong ol longpela samting.* **yatari mmutuvai** top of the tree

**mmútúrínoo** burning off. *putim paia long gras i*

*drai. Variant: dialect: mmútúruánee.*

**mmútuturu** (front) teeth 1 mmuúgiáínoo, fuúgiáínoo, filling up a container completely. *namba wan tit, pulimapim pinis. Variant: dialect: mmuúgiákiánee.*

**mmúyáánni** (edible) mushroom type. *talinga.*

**mmúyái** bone, egg. *bun, kiau.*

**mmúyái mmata kioo iinoo** enduring.

**mmúyáú** grass type, plain. *ples kunai.*

## N - n

**ná** I. *mi.*

**náakuva** grandfather (used only with my). *lapun tumbuna. ni naakuva* my grandfather *See: nnaakuva.*

**naammee** tree type (the nuts are used to make a clanging noise when dancing). *diwai.*

**naanakaina** repeating oneself. *toktok gen.*

**naánama** how much. *hamas.*

**naánóva/naánóóva** (older) sister (used only with my). (*bikpela*) *susa o brata. ni naanova* my older sis er *See: nnayaava.*

**naaputatio** (woman's) father-in-law, (woman's husband's) older brother (used only with my). *tambu papa bilong meri, tambu man. ni naaputatio* my father-in-law *See: nnaaputatio.*

**naaputu** daughter-in-law, (woman's) mother-in-law, (man's younger brother's) wife (used only with my). *tambu meri. ni naaputuvai* my daughter-in-law *See: nnaaputu.*

**naára** faeces. *pekpek. naara bia* faeces and urine

**naásáivai** which part. *wanem hap. naasaivaki i nniitarainnee* Which part of you is paining?

**nábima** pandanus type (lowland species, wild pigs eat the fruit). (*wel*) *karuka long ples hat. See: payaanna, sibusa.*

**nagaayaa** (sharp) stone used for carving arrows. *ston bilong stretim banara.*

**nákááraa** owner, overseer. *papa na mama, bosman.*

**náma** cloud. *klaut.*

**náma nnáátuagiainoo** (green) mango fruit.

**nápóóva** father (used only with my). *papa. ni napoova* my father *See: koova.*

**nasítainoo** blocking the light. *pasim lait. sa nasitaanee* Do not block the light. **ni nasitaakianee** Block the light for me. *Variant: dialect: nasitaanee.*

**náú** yesterday. *asde.*

**náú tukuee** (sometime) before yesterday. *longtaim liklik.*

**náudi** (sister's) child (used only with my). *kandere pikinini. ni naudi* my niece (nephew)

**naúgóova** (mother's) brothe (used only with my). *kandere. ni naugoova* my uncle *See: nnauva.*

**naúnna** daughter (used only with my). *pikinini meri. ni naunna* my daughter *See: raunna.*

**neédi** grandchild (used only with my). *tumbuna. ni needivai* my grandchild *See: nneedi.*

**neédi tunna** grandchildren, descendants (used only with my). *lain tumbuna. See: nneedi tunna.*

**néé/néénóó** I (emphatic). *mi.*

**néénóó/néé** I (emphatic). *mi.*

**néenna** food grated and cooked. *kaikai ol i skrapim na kukim.*

**néné** I myself. *mi yet.*

**ní** me, my. *mi, bilong mi.*

**nídíínoo** cutting up lengthwise into small pieces. *katim longpela long namel. sosaivaa nidiikianee* Cut the cucumber in long pieces. *Variant: dialect: nídíikiánee.*

**níí tinoo** slurping saliva when excited. *daunim spet. Variant: dialect: níí kianee.*

**níira naarainoo** (fine) leaves. *lip i bruk liklik liklik. See: niirainna.*

**níiraínna** tree type with fine leaves. *diwai. See: niira naarainoo.*

**níni** my own. *bilong mi yet. niniinivai* It belongs to me.

**niraangio** (man's) father-in-law (used only with my). *tambu papa bilong man. ni niraangio* my father-in-law *See: nniraangio.*

**níráápu** son-in-law (used only with my). *tambu man bilong pikinini meri. ni niraapu* my son-in-law

**nítuoova** brother-in-law, (man's) sister-in-law (used only with my). *tambu. ni nituoova* my brother-in-law

**nógónóogainoo** (light coloured) hair. *gras bilong em i ret.*

**nóngonáánga** spider (general). *spaida (biknem).*

**nóoga** ant type. *anis.*

**nóokudu** beetle type which eats fruit. *binatang bilong prut.*

**nóoma** gourd used to make a loud sound to call people together, conch shell. *taur.*

**nooma muaaru** music (orchestra playing).

**nóómíí** tree type with hard wood. (*strongpela*) *diwai.*

**noonookaabi** plant type (rhododendron with large orange flowers). *plaua.*

**noori** tree type (pine). *diwai.*

**noova** mother (used only with my). *mama. ni noova* my mother *See: kaano.*

**nuaínoo** walking. *wokabaut. Variant: dialect: nóokiánee.*

**nuánu** Pleiades constellation, year. *yia.*

**núka/núuka** (poisonous) vine used for catching eels. *posin bilong maleo.*

**nukúrunukuruunoo** sharpening wood and leaving bumps. *sapim diwai na i gat planti buk.*

**núma** come up or across. *kam. See: tuma.*

**númooyainoo** unacceptable (because of being disobedient). *pasin bilong yu i nogut. a numooyama tuee iikiannanoo* You are unacceptable and you are doing it.

**nummuáyaava** (man's) mother-in-law (used only with my). *tambu mama bilong man. ni nummuayaava* my mother-in-law *See: nummuayaava.*

**nunurái tinoo** murmuring and complaining. *toktok nabaut. See: nununaanurái tinoo. Variant: dialect: nunurái kiane.*

**núnna** (younger) sister (used only with my). (*liklik*) *susa o brata. ni nunna* my younger sister *See:*

**nnunna.**

**núú tinoo** sniffing nose mucous. *pulim kus long nus. Variant: dialect: núú kiánee.*

**núú núuma nnáinoo** slurping drink.

**núufainoo** cooling. *hatpela samting i kamap kol. Variant: dialect: núufakiánee.*

**áusa nuufainoo** peace.

**núufa kiátanna** gentle girl.

**núuka/núka** (poisonous) vine used for catching eels. *posin bilong maleo.*

**núunainoo** meeting together, putting together. *bung wantaim, bungim. Variant: dialect: núunakiánee.*

**núunuuda náunauda** (very good) smell. (*gutpela*) *smel. innayaadi nuunuuda naunauda kuainoo* A good smell is coming from her.

**núúsava** spirit belonging to the Patura clan which does not harm them. *masalai man. See: sakua.*

## Ng

**ngaaviriaanga** taro type (with a long tuber). *taro.*

**ngáingai tinoo** (sound of a) cicada. *krai bilong binatang. Variant: dialect: ngáingai kiánee.*

**ngámiisa/ngámiva** (second boy) child. (*namba tu*) *pikinini man.*

**ngárara tinoo** growling of a dog. *dok i laik pait. Variant: dialect: ngárara kiane.*

**ngarukuvuii** jumper (o d word). *kolsinglis.*

**ngárúmúunga** Mueller's Imperial Pigeon. *balus.*

**ngáruva** (first boy) child. (*namba wan*) *pikinini man.*

**ngásaavueega** spirit which tells a man to hunt wild pigs. *spirit bilong tokim man long sutim welabus.*

**ngéngéngóonga** bee. *binen. See: vauraara.*

**ngiá** you (more than one). *yupela.*

**ngiaá sukuaa** (all) bird types. *olgeta kain pisin.*

**ngiáabai** old man. *lapun man.*

**ngiaámma** bird (general). *pin (biknem).*

**ngiáammuau** boy, working-man, adherant, disciple. *boi, wokman.*

**ngiáaru tinoo** begging. *singaut long samting. Variant: dialect: ngiáaru kiánee.*

**ngiáárunna** thunder. *klaui i pairap.*

**ngiári** they themselves, their own. *ol yet, bilong ol. See: iya.*

**ngiarínoo** intercourse (of people). *puspus. See: rakuadinoo, suusuunoo. Variant: dialect: ngiaruánee.*

**ngiaú** high up. *antap.*

**ngiaú aapu** heaven, heart of the sky.

**ngiáunni** (woman's) house. *haus bilong meri i slip.*

**ngiáyááva** (older) sister (used only with your when more than one and their). (*bikpela*) *susa*

*o brata. ngii ngiayaava* your (more than one) older sister *See: nnayaava.*

**ngiéénóó** you (emphatic). *yupela tasol.*

**ngieéra/ngieénna** far, long way. *longwe tru.*

**ngiéngie** you yourselves. *yupela yet. See: ngia.*

**ngii** you (more than one), yours. *yupela, bilong yupela.*

**ngiímmu yakinaa** greens cooked with pig meat (general). *kumu bilong abusim pik.*

**ngiíngii** your own (more than one). *bilong yupela yet.*

**ngiísa** nest of birds and animals, leaves like a nest (used in decoration when dancing). *haus bilong ol abus. ngiaamma ngiisa* bird's nest *maura ngiisa* leaves like a nest

**ngiíoommi** mosquito. *natnat.*

**ngiíóri nnainoo** eating human flesh (cannibal). *man i save kaikai man. Variant: dialect: ngiíóri nnáánee.*

**ngiíummí** stone used for sharpening axes. *ston bilong sapim akis. See: siima.*

**ngóora** (second crop of) beans (not good for food), sawdust which gathers and lights when making a fire by using a strip of bamboo. *bin i nogut, (liklik) pipia i bung na paia i lait.*

**ngúrurungáá kua tinoo** growling of a dog while eating. *dok i redi long pait. See: ngarara tinoo.*

**ngúura** magic for shooting animals. *marila bilong sutim abus.*

**ngúurainoo** drawing back nose mucous into the throat. *pulim kus na daunim. See: nuu tinoo. Variant: dialect: ngúurakiánee.*

## Nn

**nnáagiai** last, after, back of skirt. *bihain*.  
**nnáákara** child. *pikinini*.  
**nnáakuva** grandfather (used with your, his, her, ur and t eir). *lapun tumbuna*. **ti nnaakuva** our grandfather *See: naakuva*.  
**nnáamuru** den, container. *haus bilong ol abus, ples bilong putim ol samting*.  
**nnáámma** breast, milk. *susu*.  
**nnáámmána** ruff of feathers. *bilas bilong bros na nek*.  
**nnáammaratu** hurry up. *hariap tumas*.  
**nnáámmu** headband in oldtime dress. *girigiri bilong het*.  
**nnáammuáya** tree type (wild fig with edible leaves and fruit). *diwai fik*.  
**nnaputatio** (woman's) father-in-law, (woman's husband's) older brother (used with your, her, our, their). *tambu papa bilong meri, tambu man*. **i nnaputatio** your father-in-law *See: naaputatio*.  
**nnáaputu** daughter-in-law, (woman's) mother-in-law, (man's younger brother's) wife (used with your, his, her, our, their). *tambu meri*. **i nnaaputuvai** your daughter-in-law *See: naaputu*.  
**nnáárivai** (man's) in-laws. *lain tambu bilong man*.  
**nnáaru** before, long ago. *bipo*. **nnáaru ari nnaaru** a very long time ago  
**nnáasa** (old re-made) eel trap. *(olpela) kalabus bilong maleo*. **nnabiyaa nnaasava**  
**nnááta** wife. *maritmeri bilong man*.  
**nnáatuka** stem growing from a cucumber or melon. *het bilong kukamba*.  
**nnáayee** (young) married woman, (female) domestic animal. *(yangpela) meritmeri*.  
**nnába** skin (general). *skin (biknem)*. **yatari nnaba** bark  
**nnábiyaa** (eel) trap. *kalabus bilong maleo*.  
**nnadúyúúnoo** tying a slip knot. *pasim rop na i no tait*. *Variant: dialect: nnadúyúukiánee*.  
**nnagannaaga** tree type (flowers and leaves used for decoration). *diwai i gat gupela smel*. *See: oosirinna*.  
**nnágiaa** (blue) clay (used for making fireplaces). *(blupela) graun bilong wokim ples bilong paia*.  
**nnáikiayaa** near the time of a special event. *klostu long taim*.  
**nnáína** stem growing from a sweet potato. *rop bilong kaukau*.  
**nnáinoo** eating. *kaikai*. *Variant: dialect: nnáánee*.  
**nnammári** grease, oil, semen. *gris, wel, melek*.

**nnámmunaa** (clan) brother, cross cousin. *wanpisin*.  
**nnámmutuaa** enemy. *birua*.  
**nnánnátainoo** angry. *belhat*. **sa nnannataanee** Do not be angry.  
**nnárunnarúúnoo** shivering. *kol tumas na skin i guria*. *Variant: dialect: nnárunnarúukiánee*.  
**nnátada** (female) eel. *maleo i gat bikpela het*.  
**nnáu** house. *haus*.  
**nnáu mmanneeya** (all large) possum types. *(olgeta kain) kapul*.  
**nnáudi** (sister's) child (used with your, his, her, our and their). *kandere pikinini*. **i nnaudiivo varinoo** Your niece (or nephew) is there. *See: naudi*.  
**nnáúna** soot. *doti bilong smok*.  
**nnáúv** (mother's) brother (used with your, his, her, our and their). *kandere*. **i nnauva** your uncle *See: naugoova*.  
**nnáyááva** (older) sister (used with your, his, her, our and their). *(bikpela) susa o brata*. **i nnáyavaa** your older sister *See: naanova*.  
**nnéedi** grandchild (used with your, his, her, our and their). *tumbuna*. **i nneedivai** your grandchild *See: needi*.  
**nnéedi tunna** grandchildren, descendants (used with your, his, her, our and their). *lain tumbuna*. **i nneedi tunnaiya** your grandchildren *See: needi tunna*.  
**nnéepu** head strap of a string bag. *rop bilong bilum*.  
**nnéeravaata** food ready for eating. *kaikai i redi pinis*.  
**nnééríraa** (dried) bean of the Winged Bean to be soaked ready for cooking. *pikinini bin i drai na putim long wara*.  
**nnéerisammaa** potion made up of bark, leaves, salt and ginger to counteract sorcery. *samting bilong kolim posin*.  
**nnéeruuna** string used in making a skirt, pandanus thread used in making a mat. *rop bilong wokim purpur*.  
**nnífukainoo** easing off. *maski mekim olsem*. **nnífukama kiese vatiivo ruanee** The rain must ease off. *Variant: dialect: nnífukakiánee*.  
**nniítarainoo** sick, pain. *sik, pen*. **ni niitarai oo** am sick. **sa i nniitaraivee** Do not get sick.  
**nnikánai** bottom end of a garden. *daunbilo long gaden*.  
**nníki** nose. *nus*.  
**nníki rakáinoo** disgust.  
**nníki tomedainoo** sulking.  
**nníki apínoo** ignoring.  
**nníki pu kioo varínoo** sulking.

**nníki yoótáinoo** ignoring.  
**nnikiárainoo** startled. *kirap nogut. Variant:*  
*dialect: nnikiáraakianee.*  
**nnímmááku** calf of a leg. *baksait bilong lek.*  
**nnímmútu** grease on the face. *gris bilong pes.*  
**nnimmutu rainoo**  
**nnínoo** coming up and across. *kam. Variant:*  
*dialect: ngiánee.*  
**nnínnúúna** vein, tendon. *rop bilong blut, rop bilong bun.*  
**nniraangio** (man's) father-in-law (used with your, his, our and their). *tambu papa bilong man. inna nniraangio* his father-in-law *See: niraangio.*  
**nniráápu** son-in-law (used with your, his, her, our and their). *tambu man bilong pikinini meri. inna nniraapu* her son-in-law *See: niraapu.*  
**nníri** chest. *bros. See: nnirigisa.*  
**nnirigisa** point of breastbone. *bun i makim stret long lewa. See: nniri.*  
**nníríru** pattern in weaving. *mak stret bilong wokim samting.*  
**nnísii** old. *olpela.*  
**nnítuoova** brother-in-law, (man's) sister-in-law (used with your, his, her, our and their). *tambu brata o susa. i nnituoova* your brother-in-law *See: nituoova.*  
**nnónnoya** (quiet, slow-flowing) stream. *wara i no save mekim nais.*  
**nnónnoya varinoo** quietly sitting.  
**nnóommari** yam type (soft, good eating species). *yam.*  
**nnóommari kiéevai** quiet, obedient person.  
**nnóonna** (very) big, (important) man. *bikpela, bikpela man. See: pinaa.*  
**nnóópapuaa** (broad) leaf. *(bikpela) lip.*  
**nnóórí** water. *wara.*  
**nnóosi** cicada. *binatang.*  
**nnóosummunna** tree type (the sap is used as a torch). *diwai.*  
**nnúka** sand. *waisan. See: taamma.*

**nnuku** (top of) taro tuber. *het bilong taro.*  
**nnúkúnnúukainoo** (wet) ashes. *sit bilong paia i gat wara.*  
**nnummímmíyainoo** pestering. *maski askim oltaim. Variant: dialect: nnummímmíyakianee.*  
**nnúmmua** louse. *laus.*  
**nnúmmuáaya** tree type (leaves and fruit eaten by the tree kangaroo). *diwai.*  
**nnummuána** under the knee. *ananit long skru.*  
**nnummuáyaava** (man's) mother-in-law (used with your, his, our and their). *tambu mama bilong man. inna nnummuayaava* his mother-in-law *See: nummuayaava.*  
**nnúnna** (younger) sister (used with your, his, our and their). *(liklik) susa o brata. iya nnunna* their younger sister *See: nunna.*  
**nnúnnannunna tino** mimicking, mocking. *bihainim tok. Variant: dialect: nnúnnannunna kianee.*  
**nnupinniino** shaking his head. *mekim nais long het. See: nnupinnipinniino. Variant: dialect: nnupinniikianee.*  
**nnúsi** (chewed) fibre of betelnut, sugar cane or leaves. *pipia bilong buai na suga. See: kita.*  
**nnúsúkino** nodding his head. *tromoi het.*  
**nnutánnutaunoo** biting strongly (as a dog killing an animal). *kaikaim strong. faivo fayaivaa unnu nnutannutaunoo* The dog is biting the animal strongly. *Variant: dialect: nnutánnutaukianee.*  
**nnútu** name. *nem.*  
**nnúuga** crop of a bird, swelling of a person's neck. *bek i stap long nek bilong pisin, nek bilong man i solap. See: fuaruyaaga.*  
**nnúugapoo** (under the) chin of a pig. *ananit long wasket bilong pik.*  
**nnúuna** neck. *nek.*  
**nnúyáurino** nodding his head while dancing. *troimoi het long singsing. Variant: dialect: nnúyáuruane.*

## O - o

**ódee** (wild) ginger type (the leaf has a mint smell and is used in decoration). *gorgor i gat gutpela smel.*  
**ókoo** shield. *hap plang bilong pait.*  
**ókoorúnaa** (horn) beetle type (from the #2gooba#1 grub). *binatang.*  
**ómegainoo** crooked (general). *krungut (biknem). See: tomedainoo, tomegainoo. Variant: dialect: ómegakianee.*  
**oo** (expression of) pleasure when greeting, (expression of) sorrow. *o.*  
**oo** going across. *go. See: oro, oto.*  
**oógai** steep, deep cleavage in the mountains. *ples*

*nogut.*  
**óogararaánna** (red) clouds at sunset. *skai i ret.*  
**oóginna** weed type (thistle). *gras.*  
**óona suru** (small) bow and arrow used for letting blood. *banara bilong rausim blut.*  
**óónáu** (big) cave. *hul bilong ston.*  
**óoni** ditch. *baret.*  
**óonimma** moss. *gras bilong diwai.*  
**óonna fai** (wild) dog. *weldok.*  
**óonna rainoo** barking of a dog or big lizard. *dok i singaut.*  
**óopu** finger or toe. *pinga. yaaku oopu* finger  
**óoqiinoo** sightless eye. *ai nogut.*

**oóqoo tinoo** forbidding to do something. *tambu long samting*. Variant: **dialect: oóqoo kianee**.  
**oóra** (big) rock on a mountain. (*bikpela*) *ston*.  
**óora** (male) domestic animal. *pik man*.  
**oóra heenna** (wild) pandanus type. (*wel*) *marita*.  
**oóra sau** (many big) rocks. (*planti bikpela*) *ston*.  
**óórí nniki** face. *pes*.  
**'órí nn ikiivaadiri ni suburainoo** ignoring.  
**óórúru** (strong) wind. (*strongpela*) *win*. See: *vaururu*.  
**oóróruoodanna** (Spanish) moss. (*waitpela*) *gras bilong diwai*. See: **aisoorinnaa, ireera**.  
**oósírinna** tree type (flowers and leaves used for decoration). *diwai i gat gutpela smel*. See: **nnagannaaga**.  
**óota** long time. *longtain*.

**óotíta** waist. *namel*.  
**óova** yam type (long and hard). (*strongpela*) *yam*.  
**óóvi** thorn. *nil*.  
**óóvi nnáu** prison.  
**óoyáqainoo** (very) light. *i no hevi*.  
**óro** going up. *go antap*. **óro varianee** go up and sit down See: **oo, oto**.  
**óródíino** overgrown. *bus karamapim*.  
**óroomu na** (cumulus) clouds. (*waitpela*) *klaut*.  
**ótéenna** orchid type. *plaua*.  
**óto** going down. *go daun*. See: **oo, oro**.  
**óvekainoo** curling over. *han i krungut*. **ni yaakuuvo ovekainoo** My hand is curling over.  
**oyai** bottom, beginning, base, clan. *as bilong ol samting*.

## P - p

**p' boo marapaa** necklace (made from various things like tree fruit). *bis bilong tumbuna*.  
**páanna** short. *sotpela*.  
**paasa** letter (loan word from Tok Pisin). *pas*.  
**páatama utínoo** gripping firmly. *holim namel*. Variant: **dialect: páatama utuánee**.  
**paáti** (very) big. *bikpela tumas*.  
**pábáanainoo** holding something to his chest. *holim long bros*. Variant: **dialect: pábáanakiánee**.  
**pabónaa** plant type (planted to mark out yam gardens). *plaua*.  
**pabónáa kuainoo** mustard yellow colour. *yelopela*.  
**padika** (wild) taro type (believed to have magic power to influence a person to become wild). (*wel*) *taro*.  
**padika gioonnava** adultress.  
**pagíi** pumpkin (loan word from Tok Pisin). *pamken*.  
**paimainoo** buying (loan word from Tok Pisin). *baim*. See: **yookainoo**. Variant: **dialect: paimakianee**.  
**páipa** (bush) knife. *naip*.  
**paíra** petal, flower. *plaua*.  
**páisa** tree type, plant type with edible leaves. *diwai, aibika*.  
**páki** dry sticky mouth. *spet nogut*.  
**pámmáppammainoo** joyful and willing. *smat*.  
**pánupanuúnoo** waving something, waving of leaves in the wind. *mekim nais long laplap*. Variant: **dialect: pánupanuukianee**.  
**pánuunoo** cooking of lime shells. *kukim kambang*. Variant: **dialect: pánuukiánee**.  
**pángainoo** (something) sticking out because of an object underneath. *i no pas gut*.  
**pápákaanainoo** light in weight. *i no hevi*. See: **papangaáyainoo**.  
**papangááyainoo** light in weight. *i no hevi*. See:

**papakaaanainoo**.  
**papararaanna utínoo** breaking into small pieces (used of soft things). *brukim olgeta*. See: **mumunu utinoo**.  
**papínainoo** moving only his head (from side to side). *het tasol mekim nais*.  
**pápuáanga** G-string. *mal*.  
**pára** food pieces left around the mouth, faeces left on the body. *pipia kaikai*.  
**páradaa** platform for putting food on (loan word from Tok Pisin). *veranda*.  
**párápaara** platform erected to cut down big trees. *bet long katim diwai*. See: **taina**.  
**parápáráino** multi-coloured chicken or bird. *kain kain mak long pisin*.  
**páraséeno** cooking ripe bananas in the fire. *kukim mau banana long paia*. Variant: **dialect: páraséekiánee**.  
**páriga** plant type with a red leaf (planted for decoration). *plaua*.  
**pasaa** communion wafer (loan word from Adzera). *komunion*.  
**pasáráa** (Long-nosed) Bandicoot type (lowland species). *mumut*.  
**pata** (very) small, few. *liklik*.  
**pátainoo** dawn, daylight, daytime. *tulait*.  
**patirii** battery (loan word from Tok Pisin). *bateri*.  
**páuuka tinoo/páufaka tinoo** making a loud noise. *paitim na nois i kamap*. See: **páuuka páuka tinoo**. Variant: **dialect: páuka kianee**.  
**payaáanna** pandanus type (very tall highland species). (*wel*) *karuka long ples kol*. See: **sibusa, nabima**.  
**páyáanna** (bark) skirt. *purpur*.  
**páyira** (small) armband. *paspas*.  
**péboo** (old time) blue necklace, blue colour of a bird's eye. *blupela bis*. **péboo kuáino**  
**pee** penis of man. *kok*.



**péeri** dirty, sin (Siaga dialect). *doti*.  
**pégogáná** penis of animals. *kok bilong ol abus*.  
**pénóónoo** soaking up pig's blood with greens. *rapim pik blut long kumu*. Variant: **dialect: pénóokiánee**.  
**pepéroo** (small) fruit from a vine (used as marbles), marble. *pikinini bilong rop olsem mabel*.  
**píbaa** (Brown-collared) Brush Turkey. *welpaul*.  
**pidúmmu** tree type (castor oil). *kaswel*.  
**piéénoo** making a string bag, making a garden, making a platform, working sorcery or white magic. *wokim bilum no gaden*. Variant: **dialect: piéekiánee**.  
**pígu** (dry) fruit of the wild fig. *pikinini bilong diwai fik i no gut long kaikai*. See: **kaku**.  
**píkiáínnoo** stopping doing something. *lusim*. Variant: **dialect: píkiáánee**.  
**pínaa** (very) big, (very) much. *bikpela*. See: **nnoonna**.  
**pináára/pináánna** core, brain, center of being. *kru*.  
**pínuma** mirror. *glas bilong lukluk*.  
**pingiééta** (flying fox) wing bones used for earrings. *bun bilong blakbokis*.  
**píngípíínga/fíngífáanga** (small) fruit fly. (*liklik*) *lang*.  
**pípíriéeya** edge of the village where the rubbish is thrown. *arere long ples*.  
**pírá sakua** (all) bad spirit types. (*olgeta kain*) *masalai*. See: **sakua**.  
**piri** juice of the pandanus fruit. *gris bilong marita*.  
**píríma** nail. *nil*.  
**piríporoova** (big unmarried) girl. (*bikpela yangpela*) *meri*.  
**pírísainoo** lazy, tired. *les*.  
**pírítu** joists of a house. *diwai bilong holim plua*.  
**pírú** (water snail) shell (from which lime is made). *talbum bilong wokim kambang*.  
**písisi paasisi tinoo/písisi pososo tinoo** whispering very softly. *toktok liklik*. See: **murumuru tinoo**. Variant: **dialect: písisi paasisi kiánee**.  
**pitóra** (Greater) Wood Swallow. *pisin*.  
**pódóbíida** sling-shot. *katapel*.  
**podóya** (high-pitched) singing by women, (middle-sized) pig. *nek bilong ol meri, pik i bikpela liklik*. **gioonnaivo podoya tinoo** The woman is singing high **puara podoyavai**.  
**pómóbííma** caterpillar. *binatang*.  
**pomóri** (new growth of) ferns. *nupela kru*.  
**poónaa** bean leaves. *namba wan lip bilong bin*.  
**póonanáa** thumb or big toe. *namba wan pinga*.  
**póónnannaadutu** singsing songs from Kusing village. *singsing*.  
**póopooqaa** bladder. *bek bilong pispis*.  
**póoraa** bone from the wing of a flying fox stuck in the end of the nose. *bilas bilong nus*.

**pópo** tree type (used in building). *diwai*.  
**pópoosainoo** tired, homesick. *bun i slek na les*.  
**popótinoo** bubbling up of water when someone steps in mud. *wara i kam antap*.  
**pórobóóri** love potion of old times (ginger, tree leaves and pandanus fruit boiled together). *marila bilong pulim meri*.  
**porofetaa** prophet (loan word from Tok Pisin), gathering things together. *profet, bungim samting*. See: **pórópaaroónoo**. Variant: **dialect: poroónoo; dialect: porookiánee**.  
**póroroo** (softened) nut of the New Guinea Walnut tree. *pikinini mon i malumalu*.  
**póroróó** greedily eating meat. *man i save kaikai mit olsem dok*. **pororoo utu kioo nnaivai** He held it and ate greedily.  
**puaáka tinoo** hitting something, clapping hands. *paitim samting*. See: **puaáka puaaka tinoo**. Variant: **dialect: puaáka kiane**.  
**puáakanni** flat side of a knife or weapon. *stretpela hap bilong naip*. **puakannidi paipaivaadiri ruanee** Hit it with the flat side of the bush knife.  
**puáanga** (green tree) frog type. *rokrok*.  
**puaáraa** initiated young man who is not married. *yangpela man i no marit*.  
**puáasa** (wild) banana type (people drink water from the trunk). (*wel*) *banana*.  
**puagiaru puagiaruunoo** lyi g on its back while kicking and trying to get up. *traim long kirap*. Variant: **dialect: puagiaru puagiaruukiane**.  
**puaíkia** stem of a bunch of bananas. *rop bilong banana*.  
**puáisa** (cold, cooked) food ready for re-heating. *kol kaikai*.  
**puápusuqaa** yellow pandanus fruit, yellow colour. *yelopela marita, yelopela*.  
**puapútainoo** (rotten) egg. *kiau i sting*.  
**puára** pig. *pik*.  
**púkaa** tobacco, cigarette. *smok*.  
**púnima** Dwarf Cassowary. *muruk*.  
**púnúma** tree type (oak). *karup*.  
**púnúmáiso** spirit belonging to the Tapuaa clan which does not harm them. *masalai man*. See: **sakua**.  
**puóohítaroo** child who cries all of the time. *pikinini bilong krai oltaim*. **ivo puoohitaroovai** He is a sook.  
**púpáara** tree type with leaves that sting. *diwai salat*. See: **dooda**.  
**púpúgúma** nose piece made of black stone. *ston bilong putim long nus*.  
**pupúkainoo** old, rotten. *olpela pinis*.  
**pupúkia** ridgepole. *kil bilong haus*.  
**púpúnú** crumb or piece of food. *pipia kaikai*. See: **mumunu**.  
**purínoo** searching. *painim*. Variant: **dialect:**

**puruánee.**

**púru** scar. *mak i stap long skin.*

**púrúpúruúunoo** winding around. *raunim rop long samting. pukaivaa purupuruunoo* He is winding the vine around the bundle of tobacco leaves. *Variant: dialect: púrúpúruúkianee.*

**púruru** rock type. (*bikpela*) *ston.*

**puruúka tinoo** making a blurting sound with his lips, (expression for) disgust. *mekim nois long arere bilong maus. Variant: dialect: puruúka*

**kianee.**

**púsika** hide for shooting birds. *haus bilong sutim pisin. See: usaangoo.*

**putínoo** dead. *dai pinis. Variant: dialect: putuánee.*

**púú tinoo** blowing a conch shell. *winim taur. See: púú púú tinoo. Variant: dialect: púú kiánee.*

**púúhoho** (expression for) taunting. *yu save nau.*

**púúqainoo** swelling up. *solap.*

**puútainoo** wet. *wet.*

## Q - q

**quaiha** snake type (death adder). (*posin*) *snek bilong kunai.*

**quiivaqaiva tinoo** denying action with much talk and lies. *tok giaman na haitim tok.*

## R - r

**ráákekainoo** breaking off all of the bindings quickly. *brukim rop kwiktaim. yeenaivaa raakekaakianee* Take off all of the ropes at once. *Variant: dialect: ráákekaakianee.*

**ráammí** down close on the other side. *daunbilo long hapsait. raammi kiainoo* putting something down close on the other side

**ráánaparirana** (part of the) eel cut open to take out the entrails. *namel bilong maleo.*

**raápínoo** sucking something inside his mouth. *pasim samting long maus. Variant: dialect: raápuánee.*

**ráarápa** (middle-sized) reed used for making skirts. *tiktik i sotpela liklik.*

**ráarí** up close on the other side. *antap long hapsait. raari kiainoo* putting something up close on the other side

**raásínoo** picking pandanus fruit. *rausim marita. Variant: dialect: raásiánee.*

**ráátárínoo** sticking together. *bulitim. manuuvaadiri raataruane* Stick it with glue. *See: taatarinoo. Variant: dialect: ráátáruánee.*

**ráatí** across close on the other side. *klostu l ng hapsait. raati kiainoo* putting something across close on the other side

**rábáníkáinoo** peeling, skinning. *tekewe skin. Variant: dialect: rábáníkaánee.*

**rabaráínoo** turning over a leaf, taking off a bark cape or blanket. *tanim buk, rausim malo. yanaivaa rabaraane* Turn the page (leaf). *yaapaivaa rabarainoo* She is taking off her bark cape. *Variant: dialect: rabaráánee.*

**rábárisóónoo** slipping. *graun i wel. raa rabarisonoo* *See: tabarisonoo. Variant: dialect: rábárisóokiánee.*

**kuáivaa kiáá rábárisóónoo** flattering.

**rábinubáánúúunoo** covering in a hole.

*karamapim hul. Variant: dialect: rábinubáánúúkianee.*

**rabisaaurínoo** pulling down and breaking a branch. *brukim han bilong diwai. Variant: dialect: rabisaauruánee.*

**rádáínoo** pulling out. *pulim. See: tadainoo. Variant: dialect: rádáiánee.*

**rádúdáínoo** straightening something. *stretim samting. ivo buruqaivaa radudainoo* He is straightening the laplap. *Variant: dialect: rádúdáiánee.*

**kua rádúdáínoo** straightening out a problem.

**rafafoonoo/rafofoonoo** slipping on a dry surface. *lek i wel. See: tafafoonoo. Variant: dialect: rafafookianee.*

**ráfainoo** trampling down long grass. *krungutim gras. Variant: dialect: ráfaakianee.*

**rafofoonoo/rafafoonoo** slipping on a dry surface. *lek i wel. See: tafafoonoo.*

**ráfúútínoo** pushing something into a tight place. *subim strong. Variant: dialect: ráfúútuánee.*

**ragírínoo** picking bananas and pineapples. *kisim prut. Variant: dialect: ragíriánee.*

**ragóya** yolk of an egg. *insait bilong kiau.*

**raíkiáínoo** lifting down from high up. *kisim samting long antap na putim daun. Variant: dialect: raíkiáiánee.*

**raíkiápáínoo** taking off something. *rausim rop long banara. siinaivaa raikiapaane* Take the bowstring off the bow. *soriaangaivaa raikiapaane* Take off the necklace. *Variant: dialect: ráikiápáiánee.*

**ráinapoo** (Yellow-breasted) Bird of Paradise. *pisin.*

**raínoo** fastening. *pasim dua. sipuuvaa rammuanee* Fasten the door. *Variant: dialect: rammuánee.*

**ráú mmadainoo** carrying on his back.

**ráu kuaasíinoo** squashing the plants.  
**ráinoo** moving. *mekim nais*. Variant: **dialect: ráánee**.  
**nnóórí rainoo** washing.  
**fáfaara rainoo** writing.  
**ráá ráudodoonoo** stamping.  
**ráá fíinoo** tightening a drum skin.  
**ní nnóórí rainoo** thirsty.  
**ráinoo** laughing. *lap*. Variant: **dialect: ráikíanee**.  
**ráinga** mushroom (general). *papai, talinga (biknem)*.  
**ráinnáinoo** dividing into two, sun setting over the horizon. *skelim samting, san i go daun*. See: **ráinná rainnainoo**. Variant: **dialect: ráinnáanee**.  
**raíságáúrinoo** searing meat. *kukim liklik na blut i drai*. Variant: **dialect: raíságáúruanee**.  
**raíséséenoo** pain caused by a sore or an embedded prickle. *krungutim sua na i pen*. Variant: **dialect: raíséséekíanee**.  
**rákáa** (edible wild) yam type. *yam bilong bus*.  
**rakáákoo** (root of a) banana palm. *as bilong banana*.  
**rakááinoo** breaking off solid things, breaking between two hands. *brukim namel. ikiaivaa rakammuanee* Break the firewood. See: **takainoo**. Variant: **dialect: rákámmuánee**.  
**rakákuya** (base) string of a string bag. *rop bilong statim bilum*.  
**rakána** buttocks. *as*. See: **rakiana**.  
**rakanoo raaranoo tinoo** speaking bad talk in an argument. *tok nogut long narapela*. Variant: **dialect: rákanoo raranoo kíanee**.  
**rakásiyaa** (small) bananas at the end of a bunch. *(liklik) banana i stap las tru long rop banana*.  
**rakaúru** anus of birds. *as bilong pisin*.  
**rakéénoo** breaking a vine. *brukim rop*. See: **takeenoo, rannakekainoo**. Variant: **dialect: rákéekíanee**.  
**rakiána** buttocks. *as*. See: **rakana**.  
**rakísa** coccyx. *(stat bilong) tel*.  
**rakóonainoo** covering a hole in a fence, a wall, or the ground. *karamapim hul*. Variant: **dialect: rákóonakíanee**.  
**rakuádiinoo** mating of animals (including people), tangling. *puspus tupela samting i paul nabaut*. See: **ngiarino**.  
**rakuasáinoo/rukuasáinoo** untying a knot. *lusim rop. yeenaivaa rakuasaanee* Untie the vine. See: **takuasainoo**. Variant: **dialect: rakuasáanee**.  
**rakúsíinoo/rasúkíinoo** picking fruit off a tree. *kisim pikinini diwai*. Variant: **dialect: rakusuánee**.  
**ramíngiáúrinoo** turning over his bottom lip by using his hand. *tanim arere bilong maus*. See: **rumíngiaurino**. Variant: **dialect: ramíngiáúruánee**.

**ramirimiriinoo** sun almost set. *san i laik i go daun*.  
**rámúmúsiinoo** breaking an egg shell into small pieces. *brukim kiau liklik*. Variant: **dialect: ramúmúsiikíanee**.  
**ramúúnnáinoo** closing p a spac. *pasim rot. hanikiaivaa rau ramuunnainoo* Close up the space in the fence. Variant: **dialect: ramúúnnáakíanee**.  
**avái ramuunnaakíanee** shut your mouth (stop talking).  
**rámmámmeeyainoo** refusing to go. *pulim i go na i no laik*. Variant: **dialect: rámmámmeeyakíanee**.  
**rammitúúinoo** trying to break off pandanus fruit with a stick. *traim long kisim marita na i strong*. Variant: **dialect: rammitúukíanee**.  
**rána** sawdust, (small) scrapings of wood. *pipia bilong diwai*. See: **ranainoo**.  
**ránáánainoo** screwing up, folding up crookedly. *brukim nabaut. yaapaivaa ranaanama utinoo* She folded the bark cape crookedly. See: **ranainoo**. Variant: **dialect: ránáánakíanee**.  
**ranáána kua tinoo** muddling the talk.  
**ránááinoo** folding neatly. *brukim stret*. See: **ranaanainoo**. Variant: **dialect: ránáánee**.  
**ránaruunoo** sharpening wood and leaving jagged edges. *sapim diwai na pipia i stap yet*.  
**ránatainoo** dried vine or plant showing that the roots are ready for digging. *yam i drai long kamautim. taanaiyauvo ranatainoo* The yams are ready for digging.  
**ranígááinoo** holding open the lid of the eye. *opim ai long rausim pipia*. Variant: **dialect: ranígáakíanee**.  
**rannáánnainoo** spreading of branches. *diwai i kamap bikpela*.  
**rannákekainoo** breaking and untangling vine or string. *brukim rop nabaut*. See: **rakeenoo**. Variant: **dialect: rannákekaakíanee**.  
**rápa** (dry) cane leaves. *lip bilong suga i drai*.  
**rapáádunna** (lower part of) buttocks. *mit klostu long as*.  
**rapáápainoo** tying on a vine ready for hanging roofing leaves. *redim rop long putim morota antap long haus*. Variant: **dialect: rapáápakíanee**.  
**raparainoo** bending right down. *lindaun*. See: **raparaaparainoo**. Variant: **dialect: raparaakíanee**.  
**rapasíinoo** tearing. *brukim samting*. See: **tapasíinoo**. Variant: **dialect: rapasíánee**.  
**rápátinoo** stripping off leaves. *rausim lip*. Variant: **dialect: rapátuánee**.  
**rapeetáinoo** pushing something into the mud. *subim long graun i malumalu. sisauvaa nnokokaivaki raa rapeetaanee* Tread the

black palm into the mud (to season it).  
*Variant: dialect: rapeetáánee.*

**rapidínoo** pressing down. *krungutim lek strong.*  
**ivo ni tukiaivaa rapidínoo** He is pressing his elbow into my leg. *Variant: dialect: rapidiánee.*

**rápínoo** fighting. *pait. Variant: dialect: rápuánee.*

**rapiri** (soft) food pieces left over in pots. *pipia kaikai.*

**rapisiínoo** pulling something tight. *taitim samting strong. Variant: dialect: rapisíikiánee.*

**rapítainoo** squeezing. *krungutim strong. Variant: dialect: rapítaanee.*

**rapu** salty liquid in salt making. *wara bilong tumbuna sol.*

**rapuáámmainoo** straightening her reed skirt correctly when sitting down. *stretim purpur na sindaun. Variant: dialect: rapuáámmaakianee.*

**rapúgiáánoo** bending something over, folding something over. *brukim samting. Variant: dialect: rapúgiáánee.*

**rapúrúúnoo** loosening something which has been tied. *lusim rop.*

**rápusi** (bird's) tail. *tel bilong pisin.*

**raputinoo** squashing something to death, squeezing to death. *kurugutim strong. Variant: dialect: raputuanee.*

**rarágáánoo** warming something by a fire or in the sun. *hatim samting long paia na san. Variant: dialect: rarágákiánee.*

**rarái** front of a tree or house. *pes bilong diwai.*

**rarínoo** pulling something out of the ground. *pulim samting long graun. Variant: dialect: rarúkuánee.*

**ráririnoo** dragging. *pulim isi isi. utu raririnoo* holding and dragging *Variant: dialect: ráririikiánee.*

**rasaannáánoo** heating a new leaf to make it soft for wrapping things in. *boinim nupela lip long paia. Variant: dialect: rasaannáá ee.*

**rásisiéénoo** pulling dried corn from the cob, pulling off a flower. *rausim kon long bun. See: tasisieenoo. Variant: dialect: rásisiéekiánee.*

**rasítinoo** crushing a bamboo. *brukim mambu. Variant: dialect: rasítiánee.*

**rásóoka** stomach. *bel.*

**rasótainoo** tying and pulling a rope tight, strangling. *pasim na taitim strong. Variant: dialect: rasótaakianee (rasótaanee).*

**rasúkínoo/rakúsínoo** picking fruit off a tree. *kisim pikinini diwai. Variant: dialect: ra úkuánee.*

**rasúúnoo** putting out a fire or light. *mekim paia i dai. See: tasuunoo, rusuunoo. Variant: dialect: rasúukiánee.*

**rásuunoo** putting dried beans of the Winged Bean into water to soak. *putim drai bin long*

*wara. Variant: dialect: rásuukiánee.*

**rátáánoo** crying, wailing, longing for something. *krai. Variant: dialect: rátáánee.*

**ni rátaa tainoo** about to cry.

**ratanáánoo** bending and breaking something. *brukim. See: rakainoo. Variant: dialect: ratanáánee.*

**ratápínoo** tying something. *pasim. Variant: dialect: ratápuánee.*

**rátara viriviriinoo** making a face in pain. *(em i) laik krai.*

**ratatainoo** spreading fingers open to grab something. *opim han long holim samting. Variant: dialect: ratatakiánee.*

**rátíisa** greens type (loan word from Tok Pisin). *letis.*

**ratikaurínoo** pulling off the stem of a sweet potato or peanut. *brukim rop bilong kaukau. Variant: dialect: ratikauruánee.*

**ratokáánoo** tearing apart cooked meat. *brukim mit. See: tatokainoo. Variant: dialect: ratokáánee.*

**rátóónoo** pulling off a leaf or a banana. *rausim lip o banana. Variant: dialect: rátóokiánee.*

**rátúúnoo** pulling a tooth, clicking a fingernail on a tooth. *pulim tit, brukim tit. See: tatuunoo. Variant: dialect: rátúukiánee.*

**i avái ratúúnoo** surprise.

**raúbáátáánoo** accompanying somebody, joining two things together. *poroman wantaim. Variant: dialect: raúbáátákiánee.*

**ráubirinoo** scattering, losing. *go nabaut, samting i lus. Variant: dialect: ráubiriikiánee.*

**raúdódoonoo** putting pressure on something. *krungutim strong. yaammaivaa raa raudodookianee* Stamp on the reeds in the water. *Variant: dialect: raúdódookianee.*

**ráugináágiriinoo** screwing up and leaving marks in something which should be straight. *brukim nabaut. sa ni siootaivaa rauginaagiriikiánee* Do not screw up my shirt. *See: ranaanainoo. Variant: dialect: ráugináágiriikiánee.*

**ráúgúrinoo** twisting a joint, forcing a joint apart (when cutting up a pig). *tanin skru, brukim skru bilong pik. Variant: dialect: ráúgúruánee.*

**raúkínoo** pretending to hit someone. *makim. Variant: dialect: raúkuánee.*

**raúnáánoo** unstringing a bow. *lusim rop bilong banara. Variant: dialect: raúnáánee.*

**raúnna** daughter (used with your, his, her, our and their). *pikinini meri. ari raunna* his daughter *See: naunna.*

**raúrana** spark. *(liklik) hap paia.*

**raúrinoo** overturning. *kapsaitim. Variant: dialect: raúruánee.*

**ráva** (lice) egg. *kiau bilong laus.*

**raváásínoo** taking the meat off the bone. *rausim mit long bun*. Variant: **dialect: raváásiánee**.  
**raváátáínoo** catching, stopping someone from going. *raunim na holim, pasim i stap*. **puaarivaa ravaatakuanee** Chase and catch the pig. Variant: **dialect: raváátákuánee**.  
**ravadoodainoo** stretching. *stretim baksait*. Variant: **dialect: ravadoodakiánee**.  
**ravadútúunoo** pulling down a vine with both hands. *pulim rop i kam daun*. Variant: **dialect: ravadútúukianee**.  
**ravágiaurínoo** digging out something. *kamautim*. **ivo yabaivaa ravagiaurino** He is digging out the old banana trunk. See: **tavagiaurino**. Variant: **dialect: ravágiauruánee**.  
**ravárátáínoo** pulling apart an old house or fence. *rausim olupela haus o banis*. **nnauvaa ravarataanee** Pull down the old house. See: **tavarataino**. Variant: **dialect: ravárátáánee**.  
**raváráínoo** pulling and dividing a stick down the middle. *brukim hap diwai*. **seeraivaa rakau ravarianee** Break and divide the stick. Variant: **dialect: raváriánee**.  
**ravavúnánna/ravavúnnána** spider's web. *rop bilong spaida*.  
**ravísáurínoo/hávísáurínoo** prying off a lid. *rau im ai bilong sospen*. Variant: **dialect: ravísáuruánee**.  
**ravísínoo** snatching. *pulim kwik*. Variant: **dialect: ravisiánee**.  
**ravoodiváidiínoo** (everyone) talking at once, disorderly. (*planti man i*) *toktok na tok i no klia*. Variant: **dialect: ravoodiváidiikiánee**.  
**rayámínoo** turning up the blade of the g ass knif. *tanim maus bilong sarip*. Variant: **dialect: rayámiánee**.  
**rayírínoo** showing his teeth, smiling. *soim tit, lap*. Variant: **dialect: rayíriánee**.  
**rayubínoo** taking his shirt and trousers off. *rausim siot na trausis*. Variant: **dialect: rayubuánee**.  
**réboomanna** (large) intestine. (*bikpela*) *rop bilong pekpek*.  
**réébínoo** pushing down trousers or a skirt. *lusim trausis i go daun*. Variant: **dialect: réébuánee**.  
**réekainoo** (water) drying up. *wara i drai*.  
**réekiá réekiainoo** foreplay in sexual relations. *giaman long puspus*. Variant: **dialect: réekiá réekiakiánee**.  
**réemí** down close on this side. *klostu long daunbilo*. **réemí kiainoo** putting something down close on this side  
**réemí reera** sole of the foot. *aninit bilong fut*.  
**réemma** down far on other side. *longwe long daunbilo*. **reemma kiainoo** throwing something down far on the other side  
**réerá** up far on the other side. *longwe long antap*

*sait*.

**réerá kiainoo** coming up (of plants or the sun), throwing something up far on the other side. *kru i kamap, tromoi longwe long antap sait*. Variant: **dialect: réerá kiáánee**.  
**réerí** up close on this side. *klostu long antap*. **reeri kiainoo** putting something up close on this side  
**réerí yínoo** one upright thing being shorter than another. *sotpela*. See: **tasoyainoo**.  
**réetá** across far on the other side. *longwe long hapsait*. **reeta kiainoo** throwing something across far on the other side  
**reeti** belt (loan word from Tok Pisin). *let*.  
**réetí** across close on this side. *klostu long hia*. **reeti kiainoo** putting something across close on this side  
**réeti réeri utinoo** stealing.  
**rérée** steep side of a mountain. *sait bilong kil*.  
**rététo** (heavy) rope made from bark and placed around the hips in the man's dress. *purpur bilong man*.  
**ribuna** (wild) reeds used for making skirts. *tiktik*.  
**rida** (cooking) banana type from the lowlands. *karapua*.  
**rifaaya** perch for birds. *ples pisin i save slip*.  
**ríino** tying on skirts. *pasim purpur*. Variant: **dialect: rummuánee**.  
**ríinna** bark used to make string and rope. *rop bilong wokim bilum*. See: **koonni**.  
**rikiáínoo** hearing, understanding. *harim, save*. Variant: **dialect: rikiáánee**.  
**rínoo/ruáínoo** hitting, fighting. *paitim*. Variant: **dialect: ruánee**.  
**árí mmámmaivaa ruóó rikiaikio nniítarainoo** feeling sick.  
**rípíino** whipping. *givim kanda*. Variant: **dialect: rípiikiánee**.  
**rípíma kióó varinoo** disobedient person.  
**rípíraapiínoo** winding something around things. *pasim rop*. Variant: **dialect: rípiiraapiikiánee**.  
**ríri** slimy skin of an eel. *skin bilong maleo*.  
**ríriba** headpiece made of small cowrie shells. *girigiri bilong pes*.  
**rírikia** (cold) wind. *kolwin*.  
**rírikia utínoo** cold.  
**riruai/ruruai** village leader appointed by the government (loan word from Tok Pisin). *luluai*.  
**rivaráavaunoo/riváriveraunoo** winding rope of a tethered animal. *raunim rop*. Variant: **dialect: rivaráavaukiánee**.  
**ríriverivéénoo** whirling something around and around. *tanim tanim*. Variant: **dialect: ríriverivéekiánee**.  
**roberobeénoo** (fluid) full to the brim of a container. *pulap tru*.  
**rófeyoo** name mothers-in-law call each other.

**rómenainoo** swallowing. *daunim.* Variant: **dialect: rómenakiánee.**  
**rómógainoo** (new baby with) malnutrition. *pikinini i bun nating.*  
**róóbauqeenna** Praying Mantis. *binatang.*  
**róóberáábeenoo** turning round and round. *tantanim.* Variant: **dialect: róóberáábeekiánee.**  
**róommú** down far on this side. *daunbilo long dispela sait.* **roommu kiainoo** throwing something down far on this side  
**roópinoo** sweeping, clearing rubbish. *klinim rabis.* See: **rupinoo.** Variant: **dialect: roópiánee.**  
**róorú** up far on this side. *antap ong disp la sait.* **rooru kiainoo** throwing something up far on this side  
**roósínoo** hulling vegetables, peeling a banana. *tekewe skin.* Variant: **dialect: roósiánee.**  
**róotú** across far on this side. *hap long dispela sait.* **rootu kiainoo** throwing something across far on this side  
**rovááqaranna** plant type. *plaua.*  
**ruaátárínnoo** molding, kneading. *wokim.* See: **tuaatarinoo.** Variant: **dialect: ruaátáruánee.**  
**ruaiméemiinoo** (keeping on) breaking things. *brukim planti.* **ikiavaa ruaiméemiikianee** Break up a lot of firewood. Variant: **dialect: ruaiméemiikianee.**  
**ruaímínnoo** breaking hard things. *brukim strongpela samting.* **ni yukuuvo ruaiminoo** My leg is broken. Variant: **dialect: ruaímíánee.**  
**ruáínnoo/rínnoo** hitting, fighting. *paitim.* Variant: **dialect: ruánee.**  
**árí mmámmaivaa rúmmua rikiaikio nniítarainoo** feeling sick.  
**rúmmua apinoo** covering something up.  
**rúmmua kiainoo** putting something in a string bag.  
**rúmmua rúyúbínnoo** beating and taking the bark off a vine.  
**rúmmua yapa mminoo** dividing and portioning out something.  
**ruanáínnoo** stripping bark for making string or tapa cloth. *tekewe skin diwai.* Variant: **dialect: ruanáánee.**  
**rubáánnainoo** covering up stealing by walking in other tracks or by naming some other thing. *sutim tok long narapela long haitim stil.* See: **rupumainoo, yaadatarinoo.** Variant: **dialect: rubáánnakiánee.**  
**rúbááyoono** lapping of water on the shore. *wara i karap long arere na i go bek.*  
**rubaráínnoo** unwrapping. *rausim karamap.* Variant: **dialect: rubáraáánee.**  
**rúbátínnoo** swollen gland in the groin or under the arm. *sangana i solap.*  
**rubisaurinoo** breaking off of a branch. *han*

*bilang diwai i bruk.* Variant: **dialect: rubisauruánee.**  
**rúbúúnoo** encouraging someone to stop being angry (loan word from Mutunaa#1). *tokim em na lusim kros.* Variant: **dialect: rúbúukiánee.**  
**rudáúnoo** giving a hard sharp blow. *paitim strong.* **vaa ni kueennaivaa rudaunoo** He slapped my face. Variant: **dialect: rudáukiánee.**  
**rúgáínnoo** rubbing out, wiping away. *rausim.* See: **tupisaatainoo.** Variant: **dialect: rúgáánee.**  
**mminnamminnaa maísaivaa rúgáínnoo** forgiving sin.  
**rugírínnoo** breaking the neck, hitting hard on the back of the neck. *brukim nek.* Variant: **dialect: rugíriánee.**  
**ivo rugírínnoo** he died.  
**rugooqáínnoo** opening up of a blocked ear or decayed tooth. *ia i op.* **yaataivo rugooqainoo** His ear is clear.  
**yáata rugooqainoo** understand.  
**rukaítínnoo** splitting bamboo. *brukim mambu.* Variant: **dialect: rukaítuánee.**  
**rukanáínnoo** cutting up raw vegetables. *brukim kaukau.* Variant: **dialect: rukanáánee.**  
**rukéékainoo** skirt swinging while walking. *purpur i go i kam long taim meri i wokabaut.* Variant: **dialect: rukéékaakianee.**  
**rúkéeénnoo** breaking something pulled tight. *brukim rop.* **vaa ni yaammaivaa rukeenoo** He broke the reeds on my skirt. Variant: **dialect: rúkéeekiánee.**  
**rukiáínnoo** passing through, leaving a hole in a fence. *go na kamap long hapsait.* **vioo rukioo kuainoo** He passed through. **puara mmaara rukiaa kiainoo** He left a hole in the fence to catch pigs. Variant: **dialect: rukiáánee.**  
**rúkiakiainoo** blocking the doorway by putting the door across the entrance. *pasim dua daunbilo.* Variant: **dialect: rúkiakiaánee.**  
**rukiáúrinoo** skirt swinging while dancing vigorously. *purpur i go i kam long taim meri i sing-sing strong.* Variant: **dialect: rukiáúruánee.**  
**rukuárínnoo** smoking animals to preserve them. *smokim abus.* Variant: **dialect: rukuáriánee.**  
**rukuasáínnoo/rakuasáínnoo** untying a knot. *lusim rop.* Variant: **dialect: rukuasáánee.**  
**rukúkéetainoo** stinging skin. *pilim pen.*  
**rukúráánáínnoo** forcing something to split open. *brukim kokonas.* **mianauvaa rukuraanaane** Split open the nut. **nnooriivo mmataivakidiri rukuraanainoo** The water is forcing its way out of the ground. Variant: **dialect: rukúráánáánee.**  
**í ávúúvo rukuraanaínnee** Can yo read?  
**rúkúúnoo/hákúúnoo** poking something into his eye. *stik i sutim ai.* Variant: **dialect:**

**rúkúukiánee.**  
**rumáaráínoo** scraping off the insides of a vine. *rausim mit bilong kanda. Variant: dialect: rumááraanee.*  
**rumíngiáúrínoo** turning over his bottom lip by pushing it out. *tanim arere bilong maus. See: ramíngiaurínoo. Variant: dialect: rumíngiáúruánee.*  
**rumísínoo** shaking hands. *sekan. Variant: dialect: rumísíánee.*  
**rumóóqáínoo** crushing, shattering, breaking. *brukim. Variant: dialect: rumóóqáánee.*  
**rumuruuma** spring. *wara i kamap long graun.*  
**rumúúnoo** putting leaves and ginger together ready to eat with salt to ward off sickness. *kaikai lip wantaim sol na kawawar. Variant: dialect: rumúukiánee.*  
**runútáínoo** (time when) darkness comes. *tudak pinis.*  
**rupátainoo** falling into the water and getting everything wet. *pundaun long wara. Variant: dialect: rupátanee.*  
**rupiáínoo** (child with) malnutrition because the mother is pregnant. *pikinini i no strong na mama i gat bel. nnaakaraivaa rupiaa kiainoo See: romogainoo.*  
**rupínoo** sweeping, clearing rubbish. *klinim rabis. See: roopinoo. Variant: dialect: rupiánee.*  
**rupirírínoo** shaking off water drops from something. *sakim wara i go nabaut. Variant: dialect: rupiríríkiánee.*  
**rupítáínoo** throwing something on the ground and squashing it. *tromoi kaikai na bagarapim. Variant: dialect: rupítáánee.*  
**rupiyááyoonoo** spilling water from a full container. *wara i pulap na kapsait. See: foorainoo. Variant: dialect: rupiyááyookiánee.*  
**rupummáínoo** covering up and deceiving by naming some other person or thing. *sutim tok long narapela na haitim rong.*  
**rupupúyainoo** crushing the head of an animal or snake. *brukim het bilong pik. Variant: dialect: rupupúyakiánee.*  
**rupúqainoo** knocking ashes off sweet potato. *sakim sit bilong paia long kaukau. Variant: dialect: rupúqaakiánee.*  
**rupúsa** (old) village site. *(olpela) ples. yoosinna rupusa*  
**ruputínnoo** hitting, killing. *paitim, kilim. Variant: dialect: ruputuánee.*  
**rupútúúnoo** hand or leg going to sleep. *han o lek i dai.*  
**rúraunoo** wrapping up. *karamapim. Variant: dialect: rúraukiánee.*  
**ruruai/riruai** village leader appointed by the government (loan word from Tok Pisin). *luluai.*

**rúrúú tínoo** grunting of a pig. *pik i singaut long pikinini.*  
**rusimmáúrínoo** knocking his toe or nose. *paitim pinga bilong lek. Variant: dialect: rusimmáúruánee.*  
**rusipáúrínoo** beginning to learn to walk. *pikinini i laik wokabaut.*  
**rusítínoo** splitting. *brukim. tooriivaa rusitinoo* He is splitting the bamboo. *Variant: dialect: rusítiánee.*  
**rúsúkínoo** knocking fruit to the ground. *rausim pikinini diwai. Variant: dialect: rúsúkuánee.*  
**rusúúnoo** smothering a fire to put it out. *mekim paia i dai. See: rasuunoo. Variant: dialect: rusúukiánee.*  
**rútákáínoo** cutting down vegetation. *katim bus. Variant: dialect: rútákáánee.*  
**rútákóó kuainoo** making a crooked path straight.  
**rútákóó kuainoo** going quickly.  
**rútákínnoo** putting something up high, hanging something around his neck. *putim antap, putim bis long nek. hanikiaivaa rutakuánee* Make a fence with horizontal poles. *Variant: dialect: rútákuánee.*  
**rutátóónoo** beating something to make it pliable, banging something accidentally. *paitim. ni pukaivaa rutatoonoo* He is beating my tobacco. *ni yukuuvaa rutatookiaunoo* I stubbed my toe. *See: rutootainoo, rinoo, ruainoo. Variant: dialect: rútá'tóokiánee.*  
**rutíkaurínoo** going a long time. *go longpela taim. Variant: dialect: rutíkauruánee.*  
**rútóókáínoo** sharpening the end of a post for driving into the ground. *sapim diwai. Variant: dialect: rútóókáánee.*  
**rútookara** (re-sharpened) arrow. *(olpela) spia. See: kipaaya.*  
**rútóotainoo** beating something to make it pliable, banging something accidentally. *paitim. yaapaivaa rutootakiánee* Beat the bark. *amaivaadiri ni yaakuuvaa rutootakiaunoo* I accidentally hit my finger with the hammer. *See: rutatoonoo, rinoo, ruainoo. Variant: dialect: rútóotakiánee.*  
**rútúkínoo** cutting or splitting something across the middle, cutting in short pieces. *brukim namel. sosaivaa rutukuánee* Cut the cucumber in two. *yatariiyau rutuku rammuanee* Cut pieces of wood and tie on the post to make a ladder. *Variant: dialect: rútúkuánee.*  
**rutúpínoo** cracking lips and toes, breaking off new growth by throwing stones. *maus i bruk na i gat sua, brukim kru bilong diwai. inna kuasiivo rutupinoo* Her lips are cracked. *ivo pomoriivaa rutupinoo* He is breaking off the new growth of the fern (by throwing stones).

Variant: **dialect:** rutúpuánee.  
**rutútuóónoo** scattering seeds. *tromoi pikinini kaikai*. Variant: **dialect:** rutútuóokiánee.  
**rutúúúnoo** breaking off a rotten post. *brukim olupela pos*. Variant: **dialect:** rutúuukiánee.  
**ruúgiáínoo** swelling going down. *solap i pinis*. Variant: **dialect:** ruúgiáánee.  
**ruúkainoo** preparing a garden without planting food. *gaden ol i no planim yet*. **mmoori ruukavai** abandoned garden Variant: **dialect:** ruúkakiánee.  
**ruvárínoo** sore throat. *nek i pen*. See: **sumirainoo**.  
**ruvisáurínoo** lifting something off, breaking something apart. *rausim*. See: **ravisaurinoo**. Variant: **dialect:** ruvisáuruánee.  
**ruvuááhainoo** shining of a light. *lait tumas*. Variant: **dialect:** ruvuááhaanee.  
**ruvuááata** dream. *driman*.  
**ruvuaatainoo** accepting gifts without repayment. *kisim tasol i no bekim*. Variant: **dialect:** ruvuaataanee.  
**ruvuááyeenoo** dawn. *tulait i kamap*.  
**ruvuááínoo** winding a vine around something twice and tying it. *raunim rop na pasim*. See: **#<sub>2</sub>ruvuaraavaunoo, ruvuaruvaunoo#<sub>1</sub>**. Variant: **dialect:** ruvuáákuánee.  
**ruvuakavaakái tinoo** talking lies to influence a

person. *maus wara*. Variant: **dialect:** ruvuakavaakái kianee.  
**ruvuáánnáínoo** leaning out and looking around something. *hait na lukluk*. Variant: **dialect:** ruvuáánnáánee.  
**ruvuárínoo** splitting wood by hitting it on something hard. *brukim paiaawut*. Variant: **dialect:** ruvuáriánee.  
**kúráago ruvuárínoo** new moon.  
**ruvuátáínoo** cutting off a part. *brukim hapsait*. Variant: **dialect:** ruvuátáakiánee.  
**ruvuatínoo** splashing water. *tromoi wara nabaut*. Variant: **dialect:** ruvuatiánee.  
**ruvuínáváánainoo** hearing incorrectly because of noise. *i no harim gut*. Variant: **dialect:** ruvuínáváánakiánee.  
**ruvuraanáínoo** breaking wood crossways by hitting it on something hard. *brukim paiaawut long namel*. Variant: **dialect:** ruvuraanáánee.  
**ruvurínoo** digging up a banana shoot. *kisim stik banana*. See: **havurinoo**. Variant: **dialect:** ruvuruánee.  
**ruyagáínoo** flattening weeds and shrubs when walking. *krungutim gras long lek*. See: **#<sub>2</sub>ruyagaayagainoo#<sub>1</sub>**. Variant: **dialect:** ruyagáánee.  
**ruyínoo** threading a needle. *putim tret long nil*. Variant: **dialect:** ruyúánee.

## S - s

**sáaba** parcel. *karamap*.  
**sáágábíira** skink type. *palai*.  
**sáagia** (wild) pandanas type (found in high altitudes on the south side of the range). *(wel) karuka*.  
**saaka** sorcery. *posin*.  
**sáakosáakoo** (dark) orange colour. *retpela*.  
**sáangainoo** joining something to form a circle. *wokim samting i raunpela*.  
**sáapaka** yellow or brownish colour. *yelopela*.  
**saara** tree type (the bark is used in white magic to cure sickness). *diwai*.  
**sáarakuuya** bearer in a house. *diwai bilong holim plua*.  
**saasaáya** house for living in a short time. *haus long gaden*.  
**sáávokoonoo** folding her reed skirt between her legs. *brukim purpur na putim namel long tupela lek*. See: **rapuaammainoo**. Variant: **dialect:** sáávokookiánee.  
**sábanínna** (Sickle-billed and Astrapia) Birds of Paradise. *longpela tel*.  
**sabi** without a purpose, aimlessly. *mekim nating*.  
**sábóosa** boil. *buk*.  
**sáfúuma** straight. *strepela*.  
**ságá** bone of the cassowary or pig leg used as a knife, chip or plank, the Cross. *bun bilong*

*muruk, plang*. **sagaivaadiri heennaivaa hakanaanee** Peel the pandanus fruit with the bone knife. **yatari sagaiyvauvaa rupianee** sweep up the chips. **Yisuuva yatari sagaivau putiravai** Jesus died on the cross.  
**ságáree** splintered piece of wood. *pipia plang*.  
**ságimma** (edible wild) fig type. *diwai fik*.  
**ságuááyéé** singsing songs from the river Ikunna area. *song bilong singsing*.  
**ságuara** (dry) banana leaf. *lip banana i drai*.  
**sagúmáa** corn. *kon*.  
**sai** half, payment or repayment. *hap, bekim*.  
**saivai ni mianee** give me half. **saivaa ni mianee** Give me the payment.  
**sakááree** (large) shelf built over the porch inside a house. *bet bilong putim kaikai*.  
**sákadau** back of the head, medulla. *beksait bilong het*.  
**sákua** spirit of a person, (bad) spirit (said to live in rocks, streams, waterfalls and trees. *tewel, masalai*. See: **mmannasa; pira sakua**).  
**sákuda** uninitiated boy. *boi i no mekim tumbuna pasin yet*.  
**sakúta** (crab) louse which lives in pubic hair. *laus bilong sangana*. See: **tannee sakuta**.  
**sámaa** trampled down clear place in the bush. *ples*



*klia ol i kliaim long sindaun long bus.*

**sámátaa/sávataa** place for resting on the road.  
*ples bilong kisim win.*

**sámmaa** brown colour. *retpela.*

**sámmáa** ginger, leaves and bark eaten to break the power of a dead person's spirit. *kanaka dokta i bungim lip na kawawar long rausim spirit nogut.*

**sanéétu** lightning. *lait bilong klaut.*

**sángaa** (wild) pig. *welpik. See: kisanga.*

**sánnáa** near the top of a container. *maus bilong mambu.*

**sannátaa** feast for the repayment of work. *kaikai bilong bekim wok.*

**sápirainoo** sewing. *samapim. Variant: dialect: sápirakiánee.*

**sáraanga** den of the cuscus (a hole in a rock). *haus bilong kapul.*

**saráanna** house with a gable roof. *(longpela) haus.*

**sáraaya** (skinny wild) animal. *abus i no gat gris.*

**saráí** tree type. *diwai.*

**sásaa** Spotted Cuscus (male). *kapul.*

**sásáanga** band around the calf of a leg. *paspas bilong lek.*

**sásaguu** leaf of the pandanus which covers the fruit. *karamap bilong marita.*

**sásákáínoo** drying. *drai. Variant: dialect: sásákákiánee.*

**sásaráanga** sago palm, skirt made from sago palm fronds (loan word from Adzera). *saksak.*

**sásavaa** wedge used in splitting logs. *kail.*

**sa/se** do not (don't). *no ken.*

**sasee** (wild) betel palm type. *kawiwi.*

**sasíka** (Magnificent) Bird of Paradise. *pinin.*

**sau** (first) child. *(namba wan) pikinini.*

**saúnáa** whole, untorn. *laplap i no bruk.*

**saútamma** swelling near the navel. *buk klostu long butoma.*

**sáváriíya** orchid type, yellow part of the orchid leaf used for decorating arrows and armbands. *plaua, rop bilong wokim paspas.*

**sávataa/sámataa** place for resting on the road. *ples bilong kisim win.*

**sávégaa** animal type (possum). *kapul.*

**sávuaana** plant type with a red leaf used on the sides of a house. *lip bilong wokim haus. See: kuavuya.*

**savuaáyéenna** (long) banana type (the bunch grows on top of the palm). *(mau) banana.*

**sééka** louse egg. *kiau bilong laus.*

**séená** same kind of thing, same language, relative, friend. *wantok.*

**séená kiee** person who befriends another. *(olsem) wantok.*

**séenáínoo** running. *ron. Variant: dialect: séenáánee.*

**séépi** (white) magic. *marila.*

**séera** (small) stick, pencil. *stik.*

**séesávaa** tree type with hard wood. *(strongpela) diwai.*

**séeta** shell used in a headpiece. *skin kina.*

**seéyatino** straightening reeds to make a skirt. *stretim purpur. Variant: dialect: seéyatuanee.*

**senoqa/sonoqa** strip of bark used for carrying things. *rop bilong karim paiawut.*

**séqoma maqaama/sékoma makaam** moving leaves and bush (caused by wind from falling water). *wi i sakim lip arere long wara. See: fataaru varaaruunoo.*

**sereguatiino** scattering things. *putim nabaut. Variant: dialect: sereguatiikiánee.*

**séréka** earring type. *bilas bilong ia.*

**serekekeénoo** deflecting (of an arrow). *abrusim.*

**sérépa** soil with red clay and stones. *graun i gat ston.*

**séréseera** stony ground not good for planting. *graun i gat ston.*

**se/sa** do not (don't). *no ken.*

**sésóoya** pandanus type (mid-mountain species). *(wel) marita.*

**síbau** fly. *lang.*

**sibímaa** people speaking the Adzera language. *man bilong kunai.*

**síbuka** white fur from a possum{s stomach. *(waitpela) gras bilong kapul. See: mmanneeya.*

**síbusa** pandanus type (highland species). *(wel) karuka. See: payaanna.*

**sidinnaídi** descendants. *lain tumbuna.*

**siéeri** tree type with hard wood. *diwai.*

**sífaa** (white) magic ritual to catch animals or make things grow. *marila.*

**sígáaya** gizzard. *(strongpela) bek long bel bilong pinin.*

**síganna** bird type (Grey-green Sericornus). *(liklik) pinin.*

**sígíí** fence (loan word from Mutunaa). *banis.*

**sígódáago** descendants (Siaga dialect). *lain tumbuna. See: sidinnaídi#1).*

**sii** branch where the Raggiana and Sickle-billed Birds of Paradise dance. *ples bilong kumul i singsing.*

**súikainoo** rubbing something on. *rabim. Variant: dialect: síkakiánee.*

**súima** stone used for sharpening axes. *ston bilong sapim akis. See: ngiummi.*

**súimma** betel palm type (the nut is chewed with lime and the betel pepper). *buai.*

**siíná** bowstring. *rop bilong banara.*

**siínakuaraanna** March Fly type. *blulang.*

**siínána** vine which sets an eel trap. *rop bilong taitim kalabus bilong maleo.*

**síkau** stone, money. *ston, mani.*

**síkau siráínoo** cooking by steaming with heated stones in a pit. *mumuim. Variant: dialect: síkau siráánee.*

**síkúúnoo** distasteful food. *kaikai i nogat swit. See: síkúsaakuunoo.*  
**síminnumaúnnúunoo** puckering cloth. *samapim nogut. See: faungainoo. Variant: dialect: síminnumaúnnúukianee.*  
**símúúnoo** eating with a very full mouth. *kaikai na maus i pulap. Variant: dialect: símúukianee.*  
**sínánóó** greens type. *aibika.*  
**síníbii** turtle. *trausel.*  
**sínisána** (small meat) ant type. *anis.*  
**singieemmu** (thin) person. *(liklik) man.*  
**sinnaaga** hair of the pubic region, under the arm and on the chin (used in swearing). *gras bilong sem.*  
**sínnáanni** vine used for binding around the top of an arrow shaft. *rop bilong pasim spia.*  
**sinnaáta** cough, cold, mucous. *kus.*  
**sínnáú** lungs. *wait lewa.*  
**sinnaútainoo** bruising under a nail. *kapa bilong pinga i blak.*  
**sípípíqainoo** gathering much food at one time for a feast. *man i kam wantaim planti kaikai. See: asusuunoo. Variant: dialect: sípípíqakiánee.*  
**sípu** door. *dua.*  
**síqáaga** (yellow) bamboo type used for cooking. *mambu.*  
**siraa** banana (general)(loan word from Mutunaa). *banana (biknem).*  
**síri** sprout of new growth after pruning, river bank, mouth of a hole. *kru i kamap long diwai, arere long wara, arare long hul. yatari sirivai* new growth on a tree **nnoori siriivau dianee** stand on the river bank. **sa soopa siriivau kuanee** Do not go on the edge of the hole.  
**síribu** (large) Spiny Anteater (lowland species). *(bikpela) kapul i gat nil. See: muaaru, takunaa.*  
**sírígáinoo** happy, excited, pleased. *amamas. Variant: dialect: sírígakiánee.*  
**síringa** Jew's harp. *susap.*  
**síringúda** (small) bat type(general). *(liklik) blakbokis (biknem). See: susuvuaaba.*  
**sírítítí tinoo** spraying water through the teeth, dripping of water from a roken co tainer. *spetim wara namel long tit, wara i kapsait long mambu i bruk. Variant: dialect: sírítítí kiánee.*  
**síruoo** (Long-nosed) Bandicoot type (lowland species). *mumut.*  
**sísainoo** rubbing together, massaging. *rabim. Variant: dialect: sísaakiánee.*  
**sísau** (Toddy) palm type (used for making bows). *(wel) limbum.*  
**sísi** (old) cloth, (old) string bag. *(olpela) laplap, (olpela) bilum.*  
**sísí kapuaa** insects and small animals (general). *(kain kain) binatang no abus (biknem).*  
**sísí ti oo** bamboo sizzling in cooking. *wara bilong*

*mambu i boil.*

**sisidávúvú tinoo** (strongly) persisting. *strong moa yet. Variant: dialect: sisidávúvú kiánee.*  
**sísíinoo** (very old) clothes. *laplap i olpela pinis.*  
**sísíisa** scissors (loan word from Tok Pisin). *sisis.*  
**sísikaráinoo** tickling. *skrapim isi.*  
**sisiváinoo** eating quickly with enjoyment. *mekim save long kaikai. ivo taanaivaa sisivainnonno taika kiaivai* He ate the yam with enjoyment and finished it. *Variant: dialect: sisiváikiánee.*  
**sisúsúsa** vine type (seeds of the fruit cooked and eaten). *pikinini bilong rop. See: totoba.*  
**sítóó kuainoo** flying up. *(pisin i) kalap i go.*  
**sítuaa** store (loan word from Tok Pisin). *stua.*  
**síváari** swearing. *tok nogut. #2rakana sivaari#1*  
**sófósíifa** grapefruit. *muli.*  
**sogáaga rainoo** itching caused by the milk of taro. *taro i mekim skin i skrap.*  
**sokorokaráya** caterpillar which eats banana leaves. *binatang.*  
**sonobíya** (new) fruit of the wild fig. *(nupela) pikinini bilong diwai fik.*  
**sonokiaa** vine type with thorns (used for scraping food). *rop i gat nil.*  
**sónoma** pig wallow. *(ples bilong) pik i waswas.*  
**sonoqa/senoqa** strip of bark used for carrying things. *rop bilong karim paiauwut.*  
**sónoya** cockroach. *kokoros.*  
**sóngéenna** mushroom type. *talinga.*  
**sóobeena** MacGregor's Bower Bird. *pisin.*  
**sóoga** tree type with edible fruit (the new red leaves mark the season for yam planting). *ton.*  
**sóoginigíníinoo** tickling under the arms. *skrapim isi baimbai man i lap. Variant: dialect: sóoginigíníikiánee.*  
**sóokaa** bird type (Meliphaga species). *pisin.*  
**sóokuya** vine type (rattan). *kanda.*  
**sóonánná** corn silk, (part of the) banana palm used for making skirts. *gras bilong kon.*  
**sóoni** greens (general). *kumu (biknem). sooni aammunavai* all greens  
**sóopa** hole in the ground. *hul i stap long graun.*  
**sóorúnná** Fairy Lory. *kalangar.*  
**soótínoo** holding under the arms. *holim pikinini antap. Variant: dialect: soótuánee.*  
**sóoviri** Sooty Owl. *taragau bilong nait.*  
**sópéénoo** peeling. *tekewe skin. Variant: dialect: sópéekiánee.*  
**sóriaanga** necklace. *bis.*  
**sórogogónoo** gliding along, sliding along. *snek i wokabaut, diwai i go daun. yapaivo sorogogookio kuainoo* The snake is gliding along. **yatariivo sorogogoonoo** The log is sliding along.  
**sósaa** cucumber (general). *kukamba (biknem).*  
**sovénee** spinach. *aupa.*  
**suaagáinoo** lifting and placing a wedge under

something, leaning on something. *putim samting ananit*. Variant: **dialect: suaagáánee**.

**suái** *suntititi. san.*

**suái róommu kiainoo** jumping down. *karap i go daun*. Variant: **dialect: suái róommu kiáánee**.

**suái róoru kiainoo** jumping up. *karap i go antap*. Variant: **dialect: suái róoru kiáánee**.

**suái róotu kiainoo** jumping across. *karap i go long sait*. Variant: **dialect: suái róotu kiáánee**.

**suaímínoo** breaking an old dry thing. *brukim olupela samting*. See: **suvuraanainoo**. Variant: **dialect: suaímiánee**.

**súbaba** drum. *kundu*.

**súbínoo** lighting a torch or lamp. *laitim bumbum*. See: **hauturinoo**. Variant: **dialect: subíánee**.

**súbura rínoo** scraping food. *skrapim kaikai*. See: **súburainoo**. Variant: **dialect: súbura ruánee**.

**súburainoo** scraping food. *skrapim kaikai*. See: **súbura rínoo**. Variant: **dialect: súburakíánee**.

**'óri nn ikiivaadiri ni súburainoo** ignoring. **súdaaqa** church, Sunday, week (loan word from Tok Pisin). *sande*.

**súdínnoo** putting something in order with its own kind. *putim samting i stret*. **ni yaammaiyauvaa suduane** Put the reed straight. **ta gionnaiya sudu variaunnaano** We women were all together. Variant: **dialect: súduánee**.

**súgíyáa** (tall) grass type (the leaf is used in bamboo pipes as a filter and to make the nose bleed at initiation). *gras*. See: **kamuga**.

**suiíráínoo/fuííráínoo** getting food from a string bag, turning something inside out. *kisim k ikai long bilum, tanim insait i kam ausait*. Variant: **dialect: suiíráánee**.

**súkéeño** breaking old vine or string. *brukim olupela rop*. Variant: **dialect: súkéekíánee**.

**súmirainoo** sore throat. *nek i pen*. See: **ruvarinoo**.

**súnáínoo** meeting someone on the road and bringing them. *bungim em long rot na kisim i kam*. Variant: **dialect: súnáánee**.

**sunúbeeyaa** (derogatory expression for a) lazy person. *nem ol i kolim man i les long wok*.

**sunúnu** plant type (the flower is used as decoration in dancing, the leaf was used in old-time medicine to heal ulcers). *plaua*.

**súnnáínoo** pregnant. *(em i gat) bel*. Variant: **dialect: súnnákíánee**.

**súnnúnna** fat around the stomach and intestines. *gris i karamapim bel*.

**suoódáínoo** levering up something heavy and turning it over. *litimapim ston na tanim*.

Variant: **dialect: suoódáánee**.

**súpiya** leaf used as a spoon. *lip olsem spun*.

**súpúgiáínoo** turning and hanging up the end of something hanging. *brukim arare bilong samting na hangamapim*. Variant: **dialect: súpúgiáánee**.

**súraa** visiting without a purpose. *raun nating*. **suraa varínoo**

**súrínnoo** stringing a bow. *redim banara long sutim*. Variant: **dialect: súruánee**.

**súru** bow. *banara*.

**susúkiéeno** cooking on the fire. *kukim antap long paia*. Variant: **dialect: susúkiéekíánee**.

**súsúmúuda** (half grown) cuscus. *pikinini kapul*.

**súsúupa** arrow used for shooting small animals, eels and birds (loan word from Tok Pisin). *supsup*.

**susuvuaáru** smell of overcooked food, (burning) pain of a blocked nose. *(strongpela) smel bilong kaikai i paia, nus i pulap long kus na i pen*. **yeennaivo tamooqaikio susuvuaaru kuainoo** The food is burnt and is smelling. **ni nnikiivo susuvuaaru ruadino** My nose is blocked and is burning.

**sutatínoo** fitting tightly. *pas tumas*.

**súuba** armband, bracelet. *paspas*.

**suúbainoo** cooling food. *kol pinis*.

**suúda** smell. *smel*.

**suúda ripiráúdainoo** (pervading) smell.

**suúdáínoo** smelling. *smelim*. Variant: **dialect: suúdákíánee**.

**súuka** broth. *sup*.

**súupainoo** drying out. *drai na kamap wait*.

**suúya** juice. *wara i stap long kain kain samting*.

**súváiínoo/súvuáiínoo** blocking, filling up, crowding. *pasim em, pulap pinis, (haus i) pas pinis*. Variant: **dialect: súvákuaánee**.

**suvíkara** expression meaning it serves you right. *yu save*. **suvíkara i hatokainoo** It serves you right that it cut you.

**súviraataatáínoo** water surging up at the base of a waterfall. *wara i karap olsem boil*.

**súvíyauvi tínoo** describing somebody using the expression #2suvikara#1. *em i tok, yu pilim*. Variant: **dialect: súvíyauvi kíánee**.

**súvuábáara** first rays of the sun showing on the clouds. *mak bilong tulait*. **suvuabaara rinoo**

**súvuadaana** snoring. *pulim win*. **suvuadaana rinoo**

**súvuáiínoo/súváiínoo** blocking, filling up, crowding. *pasim em, pulap pinis, (haus i) pas pinis*. Variant: **dialect: súvuákuánee**.

**súvuéekaa/kúvuéekaa** lizard (general). *(liklik) palai (biknem)*.

**súvúráanáínoo** breaking of an old dry thing. *(olpela samting i) bruk*. See: **suaimino**.

T - t

**táadabaureénna** *spaida \ge (Bird eating) Spider (the sting is extremely painful).*

**táaguva** headrest, pillow. *hap diwai bilong putim het, pilo. See: kunnaa.*

**taamma** sand. *waisan. See: nnuka.*

**taána** yam (general). *yam (biknem).*

**táanna nnáu** (garden) house. *haus bilong gaden.*

**táaparaa** (early part of the) night. *tudak pinis.*

**táapi** mountain, hill. *maunten.*

**tááqéé** side of an animals's body in the middle. *sait long namel long abus.*

**táára kuáanu** spit with froth. *spet.*

**táara tída** two things together. *tupela wantaim.*

**táarama táarama** four. *fopela.*

**táaravaitana/táarama** two. *tupela.*

**tááravoóma** three. *tripela.*

**táari** pandanas type with edible nuts (the leaves are used for making mats). *karuka.*

**táarisééya** spider type with yellow stripes and thorns on its back. *spaida.*

**táátárínoo** sticking together by itself. *pas wantaim. See: raatarínoo. Variant: dialect: táátáruánee.*

**táátóva/táátóóva** grandmother (used with his, her, our, their and your when there is only one). *lapun mama, tumbuna. ti taatova* our grandmother *See: daatova.*

**táatu** (wild) ginger plant (general). *gorgor (biknem).*

**táavara** nettles type. *salat.*

**tááya** tree type (casuarina). *yar.*

**tábáanga** hole in the roof for smoke to escape, window. *hul bilong smok i go, window.*

**tábainoo** two people, animals or things being close together. *poromanim. Variant: dialect: tábakianee.*

**tábaráínoo** (full) pregnancy. *meri i redi long karim pikinini.*

**tábárisóónoo** slippery. *wel. See: rabarisoonoo.*

**tabáta** Dwarf Cassowary (half grown chick). *(yangpela) muruk.*

**tábira** (small) tree type (the trunk is hollow and is used for kindling). *diwai.*

**taboóqáínoo** burning a hole in cooking utensils. *mambu bilong kuk i gat hul.*

**tábú** firefly. *binatang olsem liklik sta.*

**tádaaga** Fruit Bat (highland species). *blakbokis. See: kagaara.*

**tádadainoo** easily, slowly. *isi isi. sa seenaanee tadadakianee* Do not run, go slowly. *Variant: dialect: tádadakiánee.*

**tadáínoo** coming out by itself. *kamaut. See: radainoo.*

**tadúdáiínoo** (being) dead and not moving. *dai na i*

*no mekim nais.*

**taduru** axe (Aariguna dialect). *tamiok.*

**táfáayoo** great grandparent, great grandchild. *lapun tumbuna, pikinini tumbuna.*

**táfafoonoo/tafofoonoo** (dry) slippery surface. *bikpela san na diwai i wel. See: rafafoonoo.*

**tagírínoo** bowing of the head. *daunim het.*

**tagoóqáínoo** hole in the roof or wall of a house. *hul i stap long haus.*

**táguaa** tree type (the fruit is eaten by cuscus and flying fox). *diwai.*

**táguaáda** bare, naked. *stap nating, no save pasim klos.*

**táguóora** Papuan Hornbill. *kokomo.*

**taídóónoo** frightened partly tamed pig when coming to get food. *pik i pret na kaikai. taido taidooma roo iinoo*

**táikáínoo** finishing. *pinisim. Variant: dialect: táikáánee.*

**taíkiapáínoo** falling down from a height. *pundaun.*

**táina** pole for carrying, platform for cutting down a tree. *stik bilong karim pik, bet bilong katim diwai. iya puaraivaa taina rammuaanoo* They are carrying the pig on a pole. *tainaivaa rau kiee yatariivaa hanaanee* Tie up a platform and cut down the tree.

**tainoo** cooking of food, maturing fruit. *(kaikai i) kuk, (kaikai i) strong pinis. vaa yeennaivo tainoo* The food is cooked. *vaa yabaivaa tainoo* The bananas are mature. *Variant: dialect: taanee.*

**táínoo** seeing, looking. *lukim. Variant: dialect: táánee.*

**yoveéma tainoo** staring.

**táínoo** picking leaves or flowers. *kisim lip na plaua. Variant: dialect: tákuánee.*

**taingio taingiooonoo** fruit almost ripe. *mau liklik. See: takigiooonoo.*

**táírí tairiínoo** shining of the firefly. *lait bilong bi atang ol em sta.*

**táírínnoo** child stillborn, child dying soon after birth. *pikinini i dai long taim mama i karim.*

**taisapaurínoo** sling slipping out from under a child carried on the back. *rop i lus long as bilong pikinini.*

**tákáínoo** tree breaking off by itself. *diwai i bruk. See: rakainoo.*

**tákannaa** doorstep. *leta klostu long dua.*

**tákéénoo** breaking of a vine by itself. *bruk. See: tánnákekainoo; rakeenoo.*

**vátí takéénoo** rain stops falling.

**takígíóónoo** food almost cooked. *kaikai i no kuk gut. See: taingio taingiooonoo.*

**takiisa** tax (loan word from Tok Pisin). *takis*.  
**tákua** (edible) ginger (general), pimple. *kawawar* ( *biknem*), (liklik) *buk*.  
**tákuaanga** (wild) ginger type (the roots are used for a yellow dye), yellow colour. (wel) *kawawar, yelopela*.  
**tákuanna** (Raggiana) Bird of Paradise. *kumul*.  
**takuasáinoo** untying by itself. *rop i lus*. See: **rakuasainoo**.  
**takuésainoo** scorched food, (black) mark on the skin. *paia i kukim skin bilong kaikai, mak i stap long skin*.  
**tákukuunoo** shrivelling of a root vegetable which has been stored. *kaukau i kamap malumalu na skin i slek*. See: **taminnumaunnuunoo**.  
**tákúnaa** (small) Spiny Anteater. (liklik) *kapul i gat nil*. See: **muaaru, siribu**.  
**takuúnoo** (sound of) splitting when bamboo or pitpit is heated. *mambu i pairap long paia*.  
**tamátaa** (edible) plant type with red leaves. *aibika*. See: **mmeennau**.  
**tamátuu** tomato (loan word from English). *tomato*.  
**táméegaa** skink type with a green and red tail. (liklik) *palai*.  
**taminnumáunnuunoo** wrinkling of an old person{s skin, shrivelling of a root vegetable. *skin bilong lapun manmeri i slek, skin bilong kaukau i slek*. See: **takukuunoo**.  
**tamisínnoo** stretching of an old string bag and clothes (used as a derogatory term in swearing). (olpela) *bilum i op*.  
**tamóóqáinoo** burning of food. (kaikai i) *paia*.  
**tamúsaa** name for a Tairora person. *man bilong Tairora*.  
**tamúúnnáinoo** growing over and closing up a hole. *hul bilong ia i pas*. **inna yaata aataruuvo tamuunnainoo** The hole in her ear has grown over.  
**támmáa** middle, waist. *namel*.  
**tammitúúnoo** (very strong) wood, disobedient person. (strongpela) *diwai, bikhet*.  
**támmu** vine type with edible fruit and leaves (the fruit is also used as a gourd). *rop bilong sel kambang*. See: **kuaku**.  
**tánáanna** skirt of a married woman with the hips covered. *purpur bilong maritmeri*.  
**táno** fern type (staghorn species used in old-time house building). *gras i kamap long diwai*.  
**tánuváánuunoo** dizzy. *ai i raun na i laik pundaun*. Variant: **dialect: tánuváánuukianee**.  
**tángaapa** house with a scillion roof. *wanpela hapsait haus tasol*.  
**tánnee sakúta** (all) fleas and lice. (olgeta kain) *laus*. See: **tanneeru, sakuta**.  
**tánneeru** flea. *laus bilong dok*. See: **taru**.  
**tápaa** (makeshift) fence to divide a garden. *banis*

*bilong makim gaden*. **tapaa ruainoo**  
**tapásínnoo** wearing of a hole in clothes or paper. *laplap i gat hul*.  
**tapátátainoo** thrush in a baby{s mouth. *maus bilong pikinini i gat sua*.  
**tapáúúnoo** splitting by itself. *bruk namel*. See: **hapautinoo**.  
**tápí** fireplace. *ples bilong paia*. See: **yeena tapi**.  
**tápíinga** (Singapore) taro. *taro kongkong*.  
**tapítainoo** (soft, cooked) food. *kaikai i kuk pinis*.  
**nníkiivo tapítainoo** flat nose. See: **hootinoo, tayapainoo**.  
**tápu** bamboo piece on a dog{s leash. (hap) *mambu ol i pasim long nek bilong dok*.  
**tápú tapuunoo** blinking his eyes. *pasim ai oltaim*. Variant: **dialect: tápú tapuukianee**.  
**tapúgiáinoo** folding over by itself. (em yet i) *pundaun*. **ivo yatariivaa hanaikiokio tapugaiinoo** He kept cutting the tre (on one side) and it fell over.  
**tápuka** fern which grows in the ground (general). *gras bilong bus (biknem)*.  
**tapunainoo** strumming a bowstring while dancing. *pairapim rop bilong banara*.  
**tapúngiéénnoo** (pandanus fruit) falling down by itself. (marita i) *pundaun*.  
**tapúnni** ant (general). *anis (biknem)*.  
**tapúrúúnoo/tupúrúúnoo** (something tied) loosening by itself. *pasim rop na em yet i lus*.  
**tapútúnoo** wilting vegetation, (new used cooking) bamboo. *diwai i drai liklik, mambu ol i kukim na i drai liklik*.  
**táraa** pandanus palm types which do not have fruit (general). *marita na karuka i no save karim kaikai*.  
**tarágo** Feather-tailed Possum. *kapul*.  
**taráisa** skirt (loan word from English). *sket*.  
**tarasii/tarasiisa** trousers (loan word from Tok Pisin). *trausis*.  
**tárika tin o/tárikua tinoo** urging, over and over again. *hariapim*. **ivo ni tarika tikiai ngiauvai** He urged me and I came. **tarikama nnainoo** eating something again and again because he likes it See: **tárika tárika tinoo**. Variant: **dialect: tárika kiánee**.  
**tárita** (King of Saxony) Bird of Paradise. *pisin*.  
**taróba** club (used by Kukakuka people). *stik bilong pait*.  
**tároopa** nettles (general). *salat (biknem)*.  
**táru** flea. *laus bilong dok*. See: **tanneeru**.  
**taruaanaa/tauraanaa** first child. *namba wan pikinini*.  
**taruaa/tauraa** first. *namba wan*. **taruaa kuainoo** He went first.  
**tárutaa** tree type (the leaves are eaten with the betel nut). *lip daka bilong bus*.  
**tasáánnáinoo** drooping, wilting. *lip i drai*.  
**tasáná** cooking bananas growing crookedly because

they are not wrapped up. *kaikai bilong banana i kamap na ol i no pasim.*

**táseenánna** talking angrily. *tok strong.*

**tasímmírínnoo** (turned up) nose. *nus i no stret.*

**tásípáínoo** together with, intercourse (euphemism). (*i stap*) *wantaim.* **inna tasipama varianee** Stay with her. **ivo gioonnaivaa tasipaivai** He had intercourse with the woman. *Variant: dialect: tásipáánee.*

**tásisiéénnoo** (flower) falling off by itself. (*plaua i*) *pundaun.* *See: rasisieenoo.*

**tasóyáínoo** one hanging thing being shorter than another. *sotpela.* *See: reeri yínoo.*

**tasúkinoo** fruit of a tree or vine falling to the ground by itself. (*pikinini diwai i*) *pundaun.* *See: rasukinoo.*

**tásuóógáínoo** crooked limb. *krungut.*

**tásúúnoo** light going out by itself, eyes closing. *lait i dai, pasim ai.* *See: rasuunoo.* *Variant: dialect: tá súukiánee.*

**táta** milky sap of trees and plants. *waitpela blut bilong diwai.*

**tatágíi** side of a person between the ribs and the hip bone. *namel bilong man.*

**tátáitainoo** grinding teeth together. *kaikaim tit.* *See: kirititi tinoo.*

**tátapo tatapoonoo** spotted animal or bird. *makmak.*

**tatari** valley. *namel long tupela kil.* **tatari taapi** specific mountains and valleys

**tá/té** we. *mipela, yumi.*

**tatéénnoo** spark. (*paia i*) *kalap. ikiaivo tateenoo*

**tátínnoo** wringing the juice from cooked pandanus or coconut. *krungutim marita o kokonas.* *Variant: dialect: tátiánee.*

**tatokaatáínoo** thin and wasting away. *bun nating.*

**tatokáínoo** falling apart by itself. *bruk nabaut.* **fayai mmatiivo uudainno tatokainoo** The animal flesh was bad and falling apart. *See: ratokainoo.*

**tátóónnoo** (leaf or banana) falling off by itself. (*lip i*) *pundaun.* *See: ratoonoo.*

**tatúpínoo** breaking because it is weak. *i no strong na bruk pinis.* **ikiaivo tooriivaa taa tatupinoo** The fire burnt the cooking bamboo and made it weak.

**tátúúnoo** tooth falling out by itself. *tit i lus.* *See: ratuunoo.*

**táú** path around a steep mountain. *rot i go namel long maunten.* **tau tapugiainoo** flat area on a craggy face of a mountain

**táú tapugiainoo** bridge o the nose.

**taúgiáínoo** buttocks of a child with little flesh. *as bilong pikinini i liklik.*

**táuma** yaws. (*strongpela*) *sua.*

**taúnapaatainoo** dimpling. *hul i stap arere long wasket.*

**taúnnínoo** forgetting. *lusim tingting.* *Variant: dialect: taúnnuánee.*

**taúpéétáínoo** flat place between two higher places. *ples namel long tupela liklik maunten.* *See: yuararinoo.*

**táúraa** towel (loan word from Tok Pisin). *taul.*

**tauraanaa/taruaanaa** first child. *namba wan pikinini.*

**tauraa/taruaa** first. *namba wan.* **tauraa kuainoo** He went first.

**táurínnoo** gathering food. *kisim kaikai long gaden.* *Variant: dialect: táuruánee.*

**taúsi** sword grass. *kunai.*

**taúsisiinoo** callous with inflammation on the foot. *sua i stap insait long lek.*

**táváásínnoo** bald on the front of his head. *het kela.* *See: mmeeritainoo.*

**tavádútuunoo** (vine) falling down by itsel. (*rop em yet i*) *pundaun.*

**ní tavadútuunoo** (very) hungry.

**távágiaurínnoo** falling over and uprooting itself. *kamaut na pundaun.* *See: ravagiaurino.*

**távárátáínoo** (old thing) falling apart by itself. (*olpela samting i*) *pundaun, (olpela samting i) bruk.* **ni nnauvo tavaratainoo** My house has fallen down. **ni burugaivo tavaratainoo** My loin cloth has worn out. *See: ravaratainoo.*

**táváú** fish type (sucker fish). *grilepis.*

**távée** tree type (the leaves are used as decoration when singsinging). *diwai.*

**távéesainoo** ashamed (a person is disobedient and does not get the reward he expected so he is ashamed). *sem.* **taveese** **varianee** *Variant: dialect: távéésaanee.*

**tavivaúnoo** disobedient to direct commands. *bikhet.*

**tavoraanainoo** falling in of the top of a closed in pit. *graun i pas long maus bilong hul i bruk i go daun.* **nnau kiisaivaki mmata raivo tavaaranainoo** The soil trodden over the toilet hole is falling in.

**tavuaarainoo** filling up an old string bag to cause it to break (women use this in swearing), breaking into or out of a house. *pulimapim samting long olpela bilum na i bruk, brukim haus na i go.* **sa utuaivaa rummua tavuaarakianee** Do not fill up the string bag and break it. **nnauvaa tavuaarainno kuaivai.** He broke into a house. *Variant: dialect: tavuaarakianee.*

**távuduruaatáínoo** hollow tree. *hul i stap insait long diwai.*

**tayámínnoo** crooked in one direction. *krungut.* *See: kuagengainoo.*

**tayapáínoo** flattening. *mekim stret.*

**nnikiivo tayapáínoo** flat nose. *See: tapitainoo, hootinoo.*

**táyi** whitehead on the nose. (*liklik*) *buk i kamap*

*long nus. See: takua.*

**tayubínoo/tuyubínoo** loose fitting. *i no pas gut. See: fuaraa kainoo, konoruruunoo, teebino.*

**tédériino** animal showing fear and anger. *pik i pret na belhat. See: tiridiirainoo.*

**teébino** loose fitting. *i no pas gut. See: fuaraakainoo, tuyubino, konururuunoo. Variant: dialect: teébuánee.*

**téepi** Winged Bean. *as bin.*

**teérainoo** making ready. *redim. Variant: dialect: teérakianee.*

**teréfainoo** preening. *pisin i stretim gras bilong en.*

**téréna** floor. *plua.*

**té/tá** we. *mipela, yumi.*

**téte** we ourselves. *mipela yet.*

**tí** us, our, ours. *mipela, bilong mipela.*

**tíbu** gall bladder. *(liklik) bilum i hangamap long lewa.*

**ávu tibu** blind to see something obvious.

**tíbuúnoo** running away to hide. *ranawe na hait.*

**tídiga** dripping of water in a cave. *wara i pundaun long hul bilong ston.*

**tídiúra** (long) hair on a pig's head, headpiece of cassowary feathers worn on the forehead. *(longpela) gras i stap long het bilong pik.*

**tídúnna** stump of a tree. *as bilong diwai. See: kaatipu.*

**tíduunaa** (bright) red colour. *retpela tru.*

**tigiso** rubber tree. *fikus. See: baaraka, vuaqoonna.*

**tíino** coming down. *kam aun. Variant: dialect: túmmuánee.*

**tímuta** fence post. *pos bilong banis.*

**tínoo** talking, speaking. *tok. Variant: dialect: kíánee.*

**tínóonna** sugar cane type. *suga.*

**tínni** forehead. *poret. See: vuatinni.*

**típaa** club. *stik bilong pait.*

**típáinna** arrow type without barbs. *spia.*

**típánnuúnoo** flash of lightning. *klaut i lait.*

**típítípa** hair curled up and not combed. *gras bilong het i strong.*

**típótípóono** dripping water. *wara i pundaun isi isi.*

**típuma** door post. *pos bilong dua.*

**tiridiirainoo** animal showing fear and anger. *pik i pret na belhat. See: tederiino.*

**tíríi** (small) shelf where objects used in white magic are put. *(liklik) bet.*

**tíríino** drawing a line. *makim lain. Variant: dialect: tíríkíánee.*

**tíríma** tree type (the bark is used for making string). *diwai.*

**tíroóma/tíreéma** carefully, quietly, easily (also used as a pause marker when telling a story). *lukaut gut.*

**títa** door post (old-time language). *pos bilong dua.*

*See: tipum.*

**títaa** (black) stone. *(blakpela) ston.*

**títáino** sending a person. *salim em i go. Variant: dialect: titáánee.*

**títi** our own. *bilong mipela yet.*

**títífainoo** hiding the face, clouds closing in. *haitim pes, klaut i pas. Variant: dialect: títífakíánee.*

**títínga** (small amount of) water left in a container. *(liklik) wara i stap long mambu.*

**tófera** pus in the corner of the eye, grasshopper type. *waitpela susu long ai, grasop.*

**tógegeenoo** (stiff) neck, leaning the head sideways. *saitim nek. Variant: dialect: tógegeekíánee.*

**tókéenoo** sleep walking, dancing like a sleep walker. *wokabaut kranki long taim i slip. See: tóketaakeenoo. Variant: dialect: tókéekíánee.*

**tokeráákeree** Mole Cricket. *binatang.*

**tómedainoo/tómegainoo** crooked (general). *krungut (biknem). See: omegainoo. Variant: dialect: tómedakíánee.*

**tómedainoo** wrong behaviour.

**tómóreekainoo** spoiling something. *bagarapim samting. Variant: dialect: tómóreekakíánee.*

**tómméeka** string bag for covering hair. *bilum bilong karamapim het.*

**tóngóróonga** mallet for beating bark. *stik bilong paitim malo.*

**tóó fatoo** stealthy. *lukim kwik na stil. too fatoo varainoo*

**tóoba** torch made from burning dry things, lamp, torch. *bombom, lam, sutlam.*

**tóodai** pig with striped hair. *pik i gat makmak.*

**tóodee** vine type (the leaves are used in magic ritual for healing). *rop. toodee vusaa magic ritual for healing*

**tóodi** trading partner of another language. *man i wokim bisnis wantaim narapela ples.*

**tóomákainoo** joining on another piece. *skruim tupela hap samting. Variant: dialect: tóomákakíánee.*

**tóomma** weaving on the end of a bow and arrows. *paspas bilong banara.*

**tóónaa kóónáú** (all small) possum types. *(olgeta liklik) kapul.*

**tóónáku** (all small) birds with red on the head. *(liklik) pisin i gat retpela gras long het.*

**toópánúú** drops on wet trees and plants. *wara i stap long lip.*

**toópánúú yéenna** soft foods.

**tóóqaaya** vine with thorns for grating food. *kanda i gat nil long skrapim kaikai.*

**toórainoo** being with somebody who is a good friend. *(go) wantaim. Variant: dialect: toóraakíánee.*

**tóori** bamboo. *mambu.*

**tóori rainoo** jiggling.

**tóorivu** knee. *skru*.

**tóósa** torch (loan word from English). *sutlam*.

**toosa haráínoo** beginning of something. *namba wan taim*. **mmooriivaa toosa harainoo** He is beginning a new garden.

**toosaa** fence made with posts tied firmly top and bottom with small branches. *banis*.

**tóoveedi** soul (loan word from Tairora). *sol, tewel*.  
See: **mmagia**.

**tooya** edge. *arere*.

**tópáínoo** presence of an evil spirit in a person or pig. *spirit nogut i go insait long man na pik*.

**tótóba** vine type (seeds of the fruit cooked and eaten). *rop*. See: **sisuusaa**.

**tótókéera** (tropical) ulcer. (*strongpela*) *sua*.

**tótóokainoo** (making something) hot. *hatim*.  
Variant: **dialect: tótóokakiánee**.

**tóyáá** double tooth. (*bikpela*) *tit i stap long arere*.

**tuááhéeráínoo** lifting his head. *apim het*.  
Variant: **dialect: tuááhéeráánee**.

**tuaátárínoo** squeezing and molding together by itself. *putim wantaim na krungutim*. **ivo yabaiyauyaa utu tuaatarinoo** He squeezed the bananas in his hand and they molded together. Variant: **dialect: tuaátáruánee**.

**tuái** horizontal. *putim long sait*. **tuai yapaanee** Put it horizontal.

**tuaina** (small) branches used for binding posts. (*liklik*) *diwai long pasim banis*.

**tuánaa** real, true. *samting tru*. **vaidi tuanaa** a real man

**tuanáínoo** folding up something. *brukim laplap*.  
Variant: **dialect: tuanáánee**.

**tuarááanna** woven blind used for house walls. *blain*.

**tuárapuatikainoo** turning a pot. *tanim maus bilong sospen i go daun*. Variant: **dialect: tuárapuatikakiánee**.

**tuau** New Guinea Eagle. *taragau*.

**tuayánna rinoo** tearing down something because of anger. *kros na bagarapim samting*.  
Variant: **dialect: uayánna ruanee**.

**tuayasaa** skirt (general). *purpur*.

**tudámu** strongly holding something. *holim strong*.  
**tudamu utinoo**

**tufáúnoo/tufáútínoo** cutting fruit and vegetables in halves. *katim namel*. Variant: **dialect: tufáúkiánee**.

**túka** (poisonous) tree type (the bark is used for catching eels). *posin bilong maleo*.

**tukágiáínoo** turning a somersault sideways. *saitim i go*. **ngiaammaivo vioo tukagiainoo kuainoo** The bird turned a somersault sideways while flying. Variant: **dialect: tukágiakiánee**.

**túkáiínoo** disappearing. *go hait*. **vioo tukainoo** It is going and disappearing.

**túkarainoo** using something belonging to

somebody else as his own. *kisim samting bilong arapela man na i olsem bilong em*.

Variant: **dialect: túkaraanee**.

**túkia** thigh. *lek*.

**túkuéé puna/túkuéé puki** season before. *narapela yia*.

**túma** coming down. *kam daun*.

**tumúgia** eating quietly. *kaikai gut*. **tamugia nnainoo**

**tumuúnoo** hunching up, crinkling something. *slekim bodi, brukim nabaut*. **ivo tumuunoo** He is hunching his body. **ivo buruqaivaa utu tumuunoo** He is crinkling up the laplap. See: **ranaanainoo**. Variant: **dialect: tumuukiánee**.

**túnaa mmuasaa** (all) vine types. (*olgeta*) *kanda*.

**túnaanna** vine type, rattan (the new leaves are used as decoration). *kanda*.

**túnigáínoo** castrating. *rausim bol*. Variant: **dialect: túnigáánee**.

**túnnaagiaa** stick used for putting sweet potato in the ashes. *stik bilong subim kaukau*.

**túpaa** all the time continuously. *oltaim oltaim*. See: **túpatupaa**.

**túpísaatáínoo** rubbing out, wiping away. *rausim*. See: **rugainoo**. Variant: **dialect: túpísaatáánee**.

**tupú siraa** (all) banana types. (*olgeta*) *kain kain banana*. See: **veeta siraa**.

**tupúrútínoo/tapúrútínoo** (something) tied loosening by itself. *pasim rop na em yet i lus*.

**tuqínnáínoo** making good, fixing, helping, healing. *mekim gut*. Variant: **dialect: tuqínnáánee**.

**túrái** (man{s}) part of the house. *ples bilong man long haus*.

**túráu** tomorrow. *tumora*. See: **vovaa**.

**túru** new growth. *kru*.

**túrúpúúnoo** holding his hand out with his fingers closed. *olgeta pinga i stret na pas wantaim*. Variant: **dialect: túrúpúukiánee**.

**túrútainoo** drying up before bearing (bananas and sugar cane). (*banana i*) *drai*.

**turututínoo** straightening a crumpled skirt. *stretim purpur*. Variant: **dialect: turututuánee**.

**túrútúra** (assistant) village leader appointed by the government (loan word from Tok Pisin). *tultul*.

**túsáínoo/túsíínoo** pouring. *kapsaitim*. Variant: **dialect: túsáánee**.

**túsíínoo/túsáínoo/túsíkuáne** pouring. *kapsaitim*.

**túsimmíri** overlap of reeds on the skirt waist. *tanim purpur na pasim long rop*.

**tusínnáínoo** turning upside down opposite to the normal. *tanim het i go daun*. **tusinna vakianee** Sleep with your head at the bottom.



See: **tusínnaasinnáinoo**.

**tutítúinoo** holding and rubbing something together between the fists. *holim long tupela han na krungutim. tausiyaavaa tutitiima kiese ikia haraane* Rub the sword grass together for tinder and light the fire. *Variant: dialect: tutítúkiane*.

**tútu** salt type. *sol bilong tumbuna.*

**tutúna** hair curled tightly. *gras bilong het i krungut.*

**túuka** root. *rop bilong diwai.*

**túukáinoo** paying too high a price for something. *mi tromoi kaikai bilong mi nating. puaraivaakira na ni yeennaivaa tuukakiaunoo* I am feeding my pig and it is not growing. *Variant: dialect: túukakiane*.

**túuki utínoo** holding something in a bent arm.

*holim samting long han. Variant: dialect: túuki utuáne*.

**tuúma** (young) wallaby. *(yangpela) sikau.*

**túunna** stud of a house. *pos bilong haus.*

**túusa** seedling. *kru.*

**tuviririeétáinoo** plastering. *rapim. ivo mmataivaadiri ari oori nnikiivaa*  
**tuviririeetainoo** He plastered mud on his face. *Variant: dialect: tuviririeétáne*.

**túyámínoo** falling head first. *hetwin i go daun. Variant: dialect: túyámáne*.

**tuyátínoo** breaking fruit in halves. *brukim namel. Variant: dialect: tuyátiane*.

**tuyubínoo/tayubínoo** loose fitting. *i no pas gut. See: fuaraakainoo, konururuunoo, teebino*.

## U - u

**úbúrainoo** flirting with someone you want to marry (loan word from Mutunaa). *gris long meri. See: hauyino, isarainoo. Variant: dialect: úbúrakiane*.

**údaanga** chief, lord, (used of) someone who accomplishes something difficult. *bikpela.*

**údiya** (very) long. *longpela.*

**udu mmata** (brown) clay. *braunpela graun.*

**úgaka/kúgaka** comb. *kom.*

**úkuáá** across far on this side. *longwe long hap long dispela sait. See: ukúkuapi, ukuá ukuapi.*

**úkuái** across further on this side. *longwe liklik long hia. See: ukúkuapi, ukuá ukuapi.*

**ukuáno** middle thing. *long hapsait. See: ainno, vekeno.*

**úmaagainoo** hook. *krungut.*

**umóóvataino** fastening straight pieces of cane to make cross pieces ready for the roofing leaves. *pasim pipit antap long haus. Variant: dialect: umóóvataane*.

**úmmuáá** down far on this side. *longwe long daunbilo long dispela sait. See: ummúmuapi, ummuá ummuapi.*

**úmmuái** down further on this side. *longwe liklik long daunbilo. See: ummúmmuapi, ummuá ummuapi.*

**úmmuainna tinoo** revealing hidden wrong in hidden talk. *tok hait. Variant: dialect: úmmuainna kiane*.

**únaaga** perceptive sense said to be in wild pigs and cassowaries. *narapela kain strong i stap long welpik na muruk.*

**únáageenainoo** scattering pieces of food while eating. *kaikai na tromoim nabaut. nnaa unaageenainoo Variant: dialect: únáageenakiane*.

**únai kama** (all) taro types. *(olgeta kain) taro.*

**unínáinno tinoo** persisting in wanting to do something until the person gives in. *askim askim planti na em i tok olrait.*

**únú háráino** dry dusty ground. *ples i drai na graun i pulap long das.*

**únú mmogommooga ríno** rolling in the dust. *tanim tanim antap long das.*

**únú ríno** throwing dirt over newly planted banana and taro in white magic ritual. *tromoi graun long nupela gaden banana na taro.*

**unúúruunoo** dry ground because there is no rain. *graun i drai.*

**únuvuamuyaa** termite. *anis i wokim haus antap long diwai.*

**únnakua** false, untrue, lie. *giaman.*

**unnáya kameya** haze. *smok bilong bus. See: mmunnooya.*

**únníno** chewing. *kaikai. Variant: dialect: únnuáne*.

**únnu dirikaataín o** stripping off the skin and eating sugar cane. *rat i aikai suga. karauvo yaakiivaa unnu dirikaataino* The rat stripped off the skin and ate the sugar cane.

**upísi** black. *blakpela.*

**úpisiino** darkness. *tudak.*

**úragurée kuainoo** mottled, white bill of birds. *waitpela na i no strong.*

**úrái** White Cockatoo. *koki.*

**úrái vuayakaasiivai** feathers in a headdress.

**urápu** swamp, place for planting reeds. *ples tais, ples bilong planim purpur.*

**uraúréenna** grub worm which eats leaves and grass in the roof of a house. *binatang bilong kaikai kunai long haus.*

**úri** block put on all animal paths but the one where the trap is set. *banis bilong banisim olgeta rot bilong pik. uri harainoo*

**úrí** legend, myth. *tumbuna stori*.

**úrí kubaaba/kubaaba** string bag filled with possessions and stored in a house. *bilum bilong putim samting*.

**urínoo** (plants) growing. *kamap*.

**úru** seed. *pikinini bilong kaikai*.

**uru nnaákara** children of one family, children of one clan. *lain pikinini*.

**úruáá** up far on this side. *longwe long antap long dispela sait*. See: **urúruapi**, **uruá uruapi**; **uvuaa**.

**úruái** up further on this side. *longwe liklik long antap long dispela sait*. See: **urúruapi**, **uruá uruapi**.

**úruba** bamboo musical instrument used in the am festival. *mambu bilong plai long taim bilong yam*.

**urúqa** loincloth. *laplap*.

**urusuaa** (large) female form of some pigeon and all frog species. (*bikpela*) *balus na rokrok*. See: **kaunanna**.

**usáángóó** water place where birds come to drink and wash. *wara bilong pisin i dring na waswas*.

**usíkáánoo** (pigs) rooting up the ground. *pik i tanim graun*.

**utínoo** holding, touching. *holim*. Variant: **dialect: utuánee**.

**rueéma tikio utínoo** grasping.

**utírána** vine tied to the door of an eel trap. *rop bilong holim kalabus bilong maleo*.

**útua** string bag. *bilum*.

**útútúúnoo** surrounding, fencing in. *raunim, banisim*. Variant: **dialect: útútúukiánee**.

**uúda** sore (general). *sua (biknem)*. See: **uúdáuda**.

**úúdainoo** rotten. *sting*.

**úudaráinoo** blocking. *pasim rot*. Variant: **dialect: úudarammuánee**.

**úufa** red clay, tree type with red colour from the seed pod used for decoration. (*retpela*) *graun, diwai*.

**úvuáá** up far on this side. *longwe long antap long dispela sait*. See: **uvúvuapi**, **uvuá uvuapi**; **uruaa**.

**úyínoo** pushing into a container, making string, putting on clothes. *subim i go insait, wokim rop, pasim klos*. Variant: **dialect: úyuánee**.

## V - v

**vá raku** vegetation turning brown. (*ol ela*) *lip i laik pundaun*.

**vaa** already (past). *samting i pinis*. **vaa kuainoo** He has already gone.

**váagosaa** (white fluid used in) sorcery, leprosy. *posin, lepa*.

**vááhee** bag made from vine, fish net. *basket, umben*.

**váákée** lizard type (Anglehead species). *palai*.

**váakiapu** (male) eel. *maleo man*.

**vaanau** testicles. *bol*.

**vaasoóga tainoo** clear night without the moon shining. *nait i klia na i no gat mun*.

**váatayaa** aiming straight. *makim stret*.

**váati** husband. *man*.

**vááti** stick used for pushing into a bamboo when cooking. *stik bilong subim long mambu*.

**váaváta** heel. *ananit bilong skru bilong lek*.

**váávee** (back of the) neck. (*baksait long*) *nek*.

**váávova** (older) brother (used only with my). *brata*. **ni vaavova** my older brother See: **vayaava, biayaaya**.

**vádaranni** (side of a) mountain. *sait long maunten*.

**vágiaamunna** fence surrounding a hamlet (used in olden times). *banis bilong raunim ples*.

**vaídi** man. *man*.

**váína** top of a string bag. *maus bilong bilum*.

**váini** close by. *klostu*.

**váinoo** sleeping, being. *slip, stap*. See: **varinoo**.

Variant: **dialect: vakiánee**.

**váingia** men{s house. *haus man*.

**vákái** across further on the other side. *longwe liklik long hapsait*. See: **vakákaipi**, **vakávakaipi**.

**vanáínoo** damming water to look for eels on the drained part. *pasim wara long kisim maleo*. Variant: **dialect: vanáánee**.

**váqaavoora** high up in the forest where the ferns grow. *antap tru long diwai*.

**vara hanigiáínoo** coming back, returning. *kam bek*. See: **vararanainoo**. Variant: **dialect: vara hanigiáánee**.

**váráá/veréno** on top. *antap*.

**varádu utínoo** pushing something down. *holim i go daun*. Variant: **dialect: varádu utuánee**.

**várái** up further on the other side. *longwe liklik long antap long arasait*. See: **varáraipi**, **varávaraipi**.

**váráínoo** getting something, marrying. *kisim*. **varoo kuainoo** taking something Variant: **dialect: váráánee**.

**váraránáínoo** coming back, returning. *kam bek*. See: **vara hanigiainoo**. Variant: **dialect: váraránáánee**.

**varáru utínoo** lifting something up. *litimapim*. Variant: **dialect: varáru utuánee**.

**varaú utínoo** embracing. *holim long bros*. Variant: **dialect: varaú utuánee**.

**varimmúnna** tree type (ironwood). *kwila*.

**varínoo** being, sitting. *sindaun*. See: **vainoo**.

Variant: **dialect: variánee.**

**hara kioo varínoo** living.

**vasí ngiáámma** (all) animal and bird types. (*olgeta*) *abus*.

**vasínoo** gathering firewood. *kisim paiauwut*.

Variant: **dialect: vasiánee.**

**vataínoo** chasing. *raunim*. Variant: **dialect: vataánee.**

**vátí** rain. *ren*.

**váuacáná** umbilical cord. *rop bilong pikinini*.

**váuraara** bee type. *bin n*. See: **ngengengoonga**.

**váurimma** wet slimy patch on a palm trunk. *wara i kam daun long buai*.

**váuroo** kneecap. *bun antap long skru bilong lek*.

**vaúrú** (strong) wind. (*strongpela*) *win*. See: **ooruru**.

**váusa** inside of a wild bamboo type (striped to make a belt in olden times). *mambu ret*.

**váyááva** older brother (used with your when there is more than one person, his, her and our). (*bikpela*) *susa o brata*. **ari vayaava** his older brother See: **vaavova, biayaava**.

**véénnáínoo** exaggerating in talk or action. *tok stret na giaman wantaim*. **ivo veenneera kua tiivai** He spoke with exaggeration. Variant: **dialect: véénnáánee.**

**veénnuu** misty rain. *ren i pundaun isi isi*.

**veesi** person who does not work in his own garden. *man i no save wokim gaden*.

**veeta** (cooking) banana type, (all cooking) banana types. (*strongpela*) *banana*, (*olgeta*) *kain kain banana*. See: **tupu siraa**.

**véetoora** whirlwind. *raunwin*.

**véeva** arrow (general), arrow head. *spia (biknem)*.

**véévéétaa** Black-mantled Goshawk. *taragau*.

**vééya** shin. *lek*.

**vekéé** across far on the other side. *longwe long hapsait*. See: **vekékepi, vekévekepi**.

**vekéno** third thing. *hapsait*. See: **ainno, ukuano**.

**veréé** up far on the other side. *longwe long antap long arasait*. See: **verérepi, verévereapi**.

**veréno/varáá** on top. *antap*.

**vidinnidiínoo** looking searchingly from side to side. *lukluk gut*. Variant: **dialect: vidinnidiikíánee.**

**vii tinoo** calling out in triumph by men. *singaut bikmaus*. See: **vii vii tinoo**. Variant: **dialect: vii kiánee.**

**vii vii tinoo** word used to cause a baby to urinate. *mama i toktok na pikinini i pispis*. Variant: **dialect: vii vii kiane.**

**víkokee** Grey-breasted Brush Cuckoo. *pisin*.

**víina** orphan, child with only one parent. *pikinini i no gat papamama*.

**víina tutuóónoo** orphan suffering from malnutrition. *pikinini i no kamap gut*.

**víki viki tinoo** word used to cause a dog to vomit. *man i hariapim dok long traut*. Variant: **dialect: víki viki kiane.**

**víkíáá** across close on this side. *klostu long hia*.

See: **vikiákiapi, vikiávikiapi**.

**víkuaa** White-breasted Fruit Dove. *pisin*.

**vírí nníki** face. *pes*.

**vírínoo** looking after a child or animal. *lukautim*.

Variant: **dialect: víriánee.**

**vírívaaríínoo** (child) disturbing someone when working. (*pikinini i*) *mekim kain kain pasin long bagarapim wok*. Variant: **dialect: vírívaarííkíánee.**

**vísáúna** frog type. *rokrok*.

**vísínoo** cleaning a path, spitting. *klinim rot, spetim*. Variant: **dialect: visíánee.**

**vísú** smoke. *smok*.

**vítáínoo** getting someone or water, picking up. *kisim*. See: **varainoo**. Variant: **dialect: vítáánee.**

**vitóó kuainoo** taking someone.

**vítainoo** showing. *soim*. Variant: **dialect: vítaakíánee.**

**vítikanna** rubbish. *pipia*.

**vítiniika viriniikainoo** (small) swollen streams. (*liklik*) *wara i kamap nabaut*.

**vítínoo** tying reeds onto string to make a skirt. *wokim purpur*. Variant: **dialect: vitiánee.**

**vítípatairaara** close to dawn. *klostu long tulait*.

**vítúvítúunoo** trying to pull down a strong vine. *traim traim long pulim rop*. Variant: **dialect: vítúvítúukíánee.**

**víyáá** up close on this side. *klostu long antap*. See: **víyáyapi, víyáviyapi**.

**víyái** (top) teeth. *tít antap*. **avai víyáivai**

**vo kammu** another place. *wanpela hap*. **vo kammu ivau varianee** Sit in another place.

**voónná** third day hence or more. *bihain long tupela de*.

**voovai** one, a, an, another. *narapela*.

**voovayaunnikiatainoo** iridescent steel blue-green colouring on bird's feathers. *gras bilong blakpela pisin i kamap wait na blu na grin*.

**vórooroonna** sweet potato type (the most favourite species). *nambawan kaukau*.

**vóvaa** tomorrow. *tumora*. See: **turau**.

**vuáapítóoya** sun[s rays]. *san i go daun na lait i stap yet*.

**vuaáqudii** banana type (good eating variety). (*mau*) *anana*.

**vuábéénoo** whirlpool. *wara i tantanim*. See: **vuábevuabéénoo**.

**vúabikíaa** urine. *pispis*. See: **bikíaa**.

**vuáboda** tree type (the bark is used as a soap). *samas*.

**vuábuna** Great Papuan Frogmouth. *pisin bilong nait*.

**vuádáréeka** cane type. *pitpit*.

**vuáhéénna** Mountain Pigeon. *balus*.

**vuáiha/vuáisa** quickly. *kwiktaim*.

**vuáina/vuáigoroona** wine (loan word from Tok

Pisin). *wain*.

**vuáitata tinoo** word spoken when startling somebody. *singaut long kirap nogut*. Variant: **dialect: vuáitata kianee**.

**vuaivo** companion, mate, partner. *poroman*. See: **vuaivo**.

**vuákáírínoo** wiping his eyes to see clearly. *klinim gris long ai*. Variant: **dialect: vuákáíriánee**.

**vuákákáínoo** (animal) shaking off water. (*abus i*) *save sakim wara long gras bilong en*. **faivo vuakakainoo** The dog is shaking off the water. Variant: **dialect: vuákákákíánee**.

**vuákepa** (wild) breadfruit tree. (*wel*) *kapiak*.

**vuákíeéta** (the whole) head. *het*.

**vuakíkoo** plant type with a red flower (planted to divide sweet potato gardens). *plaua*.

**vuána tinoo** talking behind his back. *tok baksait*. Variant: **dialect: vuána kianee**.

**vuápánáápáriinoo** stirring. *tanim tanim*. Variant: **dialect: vuápánáápáriikíánee**.

**vuápápáínoo** blinking his eyes to see properly. *traim traim long lukluk gut*. Variant: **dialect: vuápápákíánee**.

**vuapéénoo** wiping the inside of a pot with leaves. *klinim pot long lip*. Variant: **dialect: vuapéekíánee**.

**vuapevuapéénoo** waving a leaf. *man i mekim nais long lip*. See: **kuapekuapeenoo**. Variant: **dialect: vuapevuapéekia'nee**.

**vuaqóónna** rubber tree. *fikus*. See: **baaraka, tigiso**.

**vuárákárúisa** water cress (loan word from English). *kango*.

**vuári vuayaata** side of the face including the ear. *sait bilong het*. See: **vuayaanna**.

**vuáridiina** headdress type. (*liklik*) *kangal*.

**vuarímasoo** Hibiscus flower. *hibiskit*.

**vuárinúmmuánna** eel type (large with a red tail). *maleo*.

**vuárivuariyáa** Western Black-capped Lory. *kalangar*.

**vuáruga** bamboo type (leaf used in roofing), (light coloured) do (like a dry amboo leaf). *mambu morota, (waitpela) dok*.

**vuárúúnoo** stirring food with a stick to make it soft. *tanim kaikai*. Variant: **dialect:**

**vuárúukiánee**.

**vuásupa** Ground Skink. *palai*.

**vuátatáínoo** dog scratching himself, shaking a hand in surprise. *dok i skrapim pukpuk bilong en, kirap nogut na mekim nais long han*. **faivo vuatavuatainoo** The dog is scratching. **yaaku vuatavuatainoo** shaking a hand in surprise See: **vuátavuataínoo**. Variant: **dialect: vuátatakiánee**.

**vuatínni** (front of the) face. *pes*. See: **tinni**.

**vuávi tinoo** urging strongly. *hariapim*. Variant: **dialect: vuávi kíánee**.

**vuáyaa** Papuan King Parrot. *kalangar*.

**vuáyáanna** side of the face not including the ear. *sait bilong het*. See: **vuari vuayaata**.

**vuáyéenna** (all) foods. *olgeta kaikai*.

**vuéeka** (cooking) banana type. (*strongpela*) *banana*.

**vueénnainoo** cross or angry. *belhat kwik, mekim nabaut, longlong*. Variant: **dialect: vueénnakíánee**.

**vueénnai kiáatanna** rough girl, naughty, (a person who) does not understand.

**vueévéávee** quickly. *kwiktaim*.

**vúmmee** (wild) reed type. (*wel*) *purpur*.

**vúnni/ávúnni** front. *fran*.

**vunnísi** eyebrow. *gras antap long ai*.

**vunnúnnu** tear. *aiwara*.

**vúra** abdomen. *bel*. See: **ausa**.

**vúru váinoo** lying down to sleep. *slip*. Variant: **dialect: vúru vakiánee**.

**vúru rainoo** sleepy.

**vúrára rusínnoo** falling asleep. *ai i hevi long slip*. See: **vúrára rusirusínnoo**. Variant: **dialect: vúrára rusikíánee**.

**vúrárá tinoo** (sound of) fluttering wings. *pin i flai hariap*. See: **fururu tinoo**.

**vúsí** (greens) falling out of a cooking bamboo. *mambu i trautilim kumu*.

**vúsiinoo** chasing, shooing away. *raunim, rausim i go*. Variant: **dialect: vúsiikíánee**.

**vúú tinoo** screaming sound of women. *meri i singaut bikmaus*. See: **vúú vuu tinoo**. Variant: **dialect: vúú kíánee**.

**vúuta** middle. *namel*.

## Y - y

**ya' nátáu** vine sling tied under the eaves of a house for putting firewood in. *les bilong putim paiawut*.

**yaábannaannainoo** folding arms. *brukim han*. Variant: **dialect: yaábannaannakíánee**.

**yáaboo** welt. *skin i solap*.

**yáaboo rainoo** goose pimples.

**yaádatarinoo** covering up and deceiving by

naming some other person or thing. *sutim tok long narapela na haitim rong*. See: **rubannainoo, rupumainoo**. Variant: **dialect: yaádataruánee**.

**yáaduda** right hand. *han sut*.

**yáágaa** shoulder blade. *bun i stap baksait long sol*.

**yáagogára** insect type (walking stick), (very) thin person. *binatang, bun nating*.

**yááguééqáinoo** strong, powerful. *strongpela*.  
*Variant: dialect: yááguééqakianee.*

**yááhatoonoo** clicking his fingers. *mekim nois long pinga*. *Variant: dialect: yááhatoookianee.*

**yáaki** sugar cane (general). *suga (biknem)*.

**yaakirika** plant type (planted with yams). *plaua*.

**yaáku** hand. *han*.

**yaáku saivai** five. *faivpela*.

**yaáku saivai saínáidiri mmuáavai/yaáku saivai karásáidiri mmuáavai** six. *sikispela*.

**yaáku saivai saínáidiri taarama taarama/yaáku saivai karásáidiri taarama taarama** nine. *nainpela*.

**yaáku saivai saínáidiri taarama/yaáku saivai karásáidiri taarama** seven. *sevenpela*.

**yaáku saivai saínáidiri taaravooma/yaáku saivai karásáidiri taaravooma** eight. *etpela*.

**yaáku sau** (old-time) ceremony of a couple eating pandanas fruit together for the first time. *pati bilong nupela manmeri i kukim marita*.

**yaákúna** palm frond, (thick) stem branching from a banana palm. *han bilong limbum, as bilong lip banana*.

**yaákuuvaitana** ten. *tenpela*.

**yaákuuvaitana yúkú saivai saínáidiri mmuáavai** sixteen. *sikistin*.

**yaákuuvaitana yúkukidiri mmuáavai** eleven. *eleven*.

**yaámma** reeds (general), reed skirt. *tiktik (biknem), purpur*. **yaamma yoonna** mud patch for planting reeds

**yaámma tiina** (old) skirt. *(olpela) purpur*.

**yáanee** ribs. *banis*.

**yáanga** bark sling for carrying a child on the back. *rop bilong karim*.

**yáánnáhainoo** (over-ripe) cucumber. *kukamba i strong pinis*.

**yáannónna** tree type with blue fruit. *diwai, blupela pen*. *See: haboonna, kokoraa*.

**yaápa** tapa cloth, bark cape, coat, blanket. *malo, blanket*.

**yáapási** garbage. *pipia kaikai*.

**yáápáyá** pancreas. *(liklik) lewa*.

**yáapee** underarm. *ananit long han*.

**yaápéeri** feast for the first new-born baby. *pati bilong nambawan pikinini*.

**yaápusai** shoulder. *sol*.

**yáaranna** deep pool found in Tairora rivers. *wara i go daun*.

**yaárinoo** counting, reading. *kaunim*. *Variant: dialect: yaáruánee.*

**yaasii** hair. *gras*. *See: yausii*.

**mmátá yaasii** grass and weeds.

**yáata** ear. *ia*.

**yáata utínoo** thinking.

**yáata dúunainoo** deaf, crazy.

**yáátairinoo** shaking out cooked greens from a cooking bamboo by banging one hand on the other. *paitim strong mambu kumu long hap han na kumu i kam daun*. *Variant: dialect: yáátairuánee.*

**yáataráinoo** winning, by-passing, surpassing, overtaking. *abrusim*. *Variant: dialect: yáataráánee.*

**yáataru/yáaturu** headwater. *het bilong wara*.

**yaátiinoo** first menstruation. *namba wan taim sik bilong mun i kamap long yangpela meri*.

**yaátuaanna** Slaty-chinned Longbill. *pinis*.

**yáaturu/yáataru** headwater. *het bilong wara*.

**yaátuunoo** sick of something. *les long ol samting*.

**yáava** crest on a cockatoo, feelers of an insect. *gras bilong koki, gras bilong binatang*.

**yáayanna** leaves and ferns used in white magic to get rid of sickness. *lip samting dokta kanaka i kisim long oraitim sik*.

**yáayanna vidividinaa** leaves and flowers used in dancing.

**yaáyau rinoo** winding thread. *raunim rop lon han*. *Variant: dialect: yaáyau ruánee.*

**yáayeeqaroo** Monitor Lizard. *palai*.

**yáayimmíri** (small) trees in the forest. *(liklik) diwai bilong bus*.

**yááyo** (mother{s) sister (used with your when there is one person, his, her and their). *kandere meri*. **i yaayo nninoo** Your auntie is coming. *See: giaayo*.

**yááyoomma** (open) nest of sticks. *haus bilong pisin antap long han bilong diwai*.

**yábaa** banana (general). *banana (biknem)*.

**yádaa** elbow. *s kru bilong han*.

**yadú rinoo/yadú ruainoo** breaking up ground to plant food. *brukim graun long planim kaikai*. *Variant: dialect: yadú ruánee.*

**yáfíinoo** filling up a string bag. *pulimapim bilum*. *See: yáfiyaafíinoo*. *Variant: dialect: yáfíikiánee.*

**yágaisa** back of the shoulder blade. *baksait long sol*.

**yaguááva** (third boy) child. *(namba tri) pikinini man*.

**yáháara** centipede. *plantihan*.

**yai** deciding to do something. *mi laik mekim*. **yai fai na iinara** I will do it.

**yái** stone weight in a headdress. *ston i stap long kangal*.

**yaiheera** platform for smoking meat above the fireplace. *bet bilong putim abus*.

**yaíkia** breath. *win*.

**yaímuru** stony place. *ples i gat planti ston*.

**yaímmu** pandanus type (the leaves are used for making mats). *karuka*.

**yáínni** calling out and communicating with someone who does not see you. *toktok*

wantaim em taim i no lukim yu. **ivo ni yainni**  
**varainoo** He gained my attention.  
**yáisa yúsáita** feast given by the man's relatives  
 for the woman's clan when she is pregnant.  
*lain bilong man i givim kaikai long lain bilong*  
*meri.*  
**yákáfii** Common Scrub Hen. *welpaul.*  
**yákasi/yákuasi** fingernail, toenail. *kapa bilong*  
*pinga.*  
**yakéénoo** strong, hard. *strongpela.*  
**yakée vaidivai** stingy man.  
**yámáinoo** good, pleasant. *gutpela.*  
**yáminna** Cusc s (lowland sp cies). *kapul.*  
**yámufa'2(bikpela) kindam** crayfish type  
 (large lowland species).  
**yámmíti** (small) stick used for hunting flying fox.  
*(liklik) stik bilong kilim blakbokis.*  
**yámmiyammíínoo** raining softly. *(liklik) ren.*  
*See: mminimminino.*  
**yánáa** leaf used for some purpose, book, page,  
 letter. *lip.*  
**yanáádo kuainoo** green colour. *grinpela.*  
**yanágianaa** (all) leaf types. *(olgeta) kain kain lip.*  
**yanánnéeri** forest of trees and plants. *(olgeta)*  
*diwai.*  
**yánáú** (edible) ginger type. *kawawar.*  
**yanná yáaki** (all) sugar cane types. *(olgeta) kain*  
*kain suga.*  
**yápa nnaákara** bastard. *bastat.*  
**yápa nnéera** (palm of hand). *(insait bilong) han.*  
**yápái** snake (general). *snek (biknem).*  
**yápáínoo** putting. *putim.* Variant: **dialect:**  
**yápáánee.**  
**yáparáínoo** asking, testing, tempting. *askim,*  
*traim.* Variant: **dialect: yáparakiánee.**  
**yápóóma** later. *bihain.*  
**yápoya** arrow type (highly carved and decorated).  
*spia.*  
**yápuaa** Lawes{s Six-wired Parotia. *pisin.*  
**yasaápageenna** (male) crayfish. *kindam.*  
**yásinna** pandanus type with reddish-brown edible  
 fruit. *marita.*  
**yátainoo** holding out a hand flat. *stretim han.*  
 Variant: **dialect: yátaakianee.**  
**yatári/yatíri** tree (general). *diwai (biknem).*  
**yatári saga** Cross, blackboard.  
**yau** (large) cowrie shell. *(bikpela) girigiri.*  
**yaú** (dibble) stick, (walking) stick. *stik bilong*  
*planim kaikai, stik bilong wokabaut.*  
**yaúka** tree with its limbs lopped. *diwai ol i rausim*  
*han bilong en.*  
**yaúkaruunoo** lopping the limbs from a tree and  
 leaving the top. *rausim han bilong diwai nau*  
*lusim het.* Variant: **dialect: yaúkaruukianee.**  
**yaúkianna** broom. *brum.*  
**yaúnanna** (piece of) cowrie shell for nose  
 decoration. *hap girigiri bilong putim long nus.*  
**yáúrínoo** cringing in shame. *sem.* Variant: **dialect:**

**yáúruánee.**  
**nníki yáúrínoo** sniffing of a dog.  
**yáusii** hair. *gras.* See: **yaasii.**  
**yáútinoo** holding hands crossing a log or river.  
*holim han na brukim wara.* Variant: **dialect:**  
**yáút anee.**  
**yáuvueéranna** (small) cowrie shell. *girigiri.*  
**yává** bark used for house building. *skin diwai.*  
**yávaa** clay pot. *sospen graun.*  
**yáváása** (Goodfellow{s) Tree Kangaroo. *kapul.*  
**yavánna** hard core of certain trees left after the  
 outside has rotted. *(insait bilong) diwai i*  
*strong tumas.*  
**yáváuru** rib casing. *namel bilong man.*  
**yáváya** (deep) forest. *(bikpela) bus.*  
**yávi kugaaya** headdress on a long pole.  
*(longpela) kangal.*  
**yavína** tree type (pine). *plang.*  
**yávubára** coloured skin on the neck of a  
 cassowary. *nek bilong muruk i gat makmak.*  
**yáyii** vine type (rattan). *kanda.*  
**yáyuqa** quiet person. *man i save sindaun isi.*  
**yéekana** frog (general). *rokok (biknem).*  
**yéemmiri** gravel. *waisan.*  
**yééna** vine (general), thread, rope. *rop (biknem).*  
**yééná tapi** fireplace. *ples bilong paia.* See: **tapi.**  
**yéénákiekia** banana type (good eating variety).  
*(mau) banana.*  
**yéenna** food. *kaikai.*  
**yéenná ráinoo**  
**yéérínnau** forest. *bus.*  
**yíínáínoo** draping a cloth over one shoulder and  
 leaving the other bare. *raunim laplap antap*  
*long sol na i go ananit long hap han.* Variant:  
**dialect: yíínáánee.**  
**yípi** stem. *rop bilong kaikai.*  
**yíri** end of a reed, overlap on the top of a skirt. *as*  
*bilong tiktik.*  
**yíriri yáíriiínoo** shivering or jumping with fear.  
*pret tru.* Variant: **dialect:**  
**yíriri yáíriiíkiekie.**  
**yíríyíriínoo** stinging from nettles, pain from an  
 arm or leg going to sleep. *rabim salat long*  
*skin no i pen, han o lek i dai na pen.*  
**yíturu** (long) bu dle of eggs gathered from  
 megapode mounds. *karamap bilong kiau*  
*bilong welpaul.*  
**yo/eeyoo/eeoo** yes. *yesa.*  
**yókéénoo** growing up. *kamap bikpela.* **yokeera**  
**nnaaakara** mature child  
**yokétainoo** good. *gutpela.* **inna yoketaavai** That  
 is good.  
**yóketinoo** lying. *giamanim.* Variant: **dialect:**  
**yókekiánee.**  
**yókóvaa** older man, elder. *bikpela man.*  
**yóogiaúra** (dry) tree limbs used to make a fire.  
*hap diwai bilong kirapim paia.*  
**yóokainoo** repayment, buying. *baim.* See:

**paimainoo.** *Variant: dialect: yóokaakiánee.*  
**yóómmaráaya** Great Cuckoo-dove. *balus.*  
**yóona** big. *bikpela.*  
**yóona feédi** old woman.  
**yóona ngiáabai** old man.  
**yóónoosupuinoo** (physically) weak person (not caused by sickness). *man i no gat strong.*  
**yoonoosupuaa vaidivai**  
**yoonna** mud. *graun i malumalu.*  
**yóópée** (bamboo) smoking pipe. *mambu bilong smok.*  
**yóóqée** area near a person's house. *ples klostu long haus.*  
**yóosinna** place, village. *(bikpela) ples.*  
**yóota** payment to the mother's line for a child born into the father's clan. *bekim kaikai i go long lain bilong meri.*  
**yóótáinoo** swelling caused by a sore. *solap.*  
*Variant: dialect: yóótáánee.*  
**yópéema** not able. *yu no inap.* **hama a yopeema ni ruanaravee** You are not able to hit me.  
**yóroku** tree type (the roots were used to make salt), salt. *diwai, sol bilong tumbuna.*  
**yotéra** old woman. *lapun meri.*  
**yováúnna** (immature Toddy) palm. *(yangpela) limbun.*  
**yoyaáta** tadpole type. *pikinini bilong rokrok.*  
**yuaánna** chorus of a song. *koras bilong song.*  
**yuái hirínoo** hanging something over a line. *hangamapim samting long rop.* *Variant: dialect: yuái hiriánee.*  
**yúbaráinoo** dishing out food. *sutim kaikai.*  
*Variant: dialect: yúbaráánee.*  
**yufúútínoo** hanging up or wedging something between two things. *ptim wanpela samting namel long tupela samting.* *Variant: dialect:*

*yufúútuánee.*  
**yugírígíriéeno** pig rooting the surface of the ground. *pik i brukim graun liklik.* *Variant: dialect: yugírígíriéekianee.*  
**yúku** foot, leg. *fut, lek.*  
**yúku yaaku ráinoo** limping.  
**yúkuaa** tree type (mango). *mango.*  
**yúkuáinoo** putting the walls on a house. *putim blain long haus.* *Variant: dialect: yúkuáánee.*  
**yúmiyaatáinoo** tearing of tight clothes. *klos i tait tumas na i bagarap.*  
**yúmúkinoo** scraping an arrow. *skrapim spia.*  
*Variant: dialect: yúmúkuánee.*  
**yunáinama nnáinoo** eating pig meat because of using white magic on pigs. *marila.* *See: aananuunoo.*  
**yunápunama nnainoo** (tame) pig rooting for food near the village. *pik i save painim kaikai klostu long ples.*  
**yúpúúnoo** pushing something into a sore to release pus. *rausim waitpela blut bilong sua.*  
*Variant: dialect: yúpúukiánee.*  
**yúruúnoo** waking someone up. *kirapim.* *Variant: dialect: yúruukiánee.*  
**yúú** muddy water. *wara i gat doti.* **nnooriivo** The water is flowing down dirty  
**yúuna** python type (large highland species). *moran.*  
**yúunna** (soft) wind. *(liklik) win.*  
**yúunna yaamuruka** (very strong) wind with rain. *(bikpela) win wantaim ren.*  
**yuútu** steam. *smok bilong wara i hat pinis.*  
**yúvúrínoo** digging out a hole in something. *wokim hul na rausim insait bilong samting.* **ivo sosaivaa havuru nnainoo** He is eating the cucumber by digging it out with a spoon. *See: havurinoo.* *Variant: dialect: yúvúruánee.*

Total number of entries: 2589

## A - a

**abrusim** — **serekekeénoo;**  
— **yáataráinoo.**  
**abrusim em i go na i no lukim** —  
**hakuataráinoo.**  
**abus bilong ples** — **giáina.**  
**abus i no gat gris** — **sáraaya.**  
**(abus i) save sakim wara long gras bilong en** —  
**vuákakáinoo.**  
**abus(biknem)** — **fáyai.**  
**ai** — **ávu.**  
**ai bilong kalabus bilong maleo** — **kuágiáunna.**  
**ai bilong sospen** — **ávu.**  
**ai bilong yu i tudak** — **bubuúnoo.**  
**ai i hevi long slip** — **vúrára rusíinoo.**

**ai i raun na i laik pundaun** — **tánuváánuunoo.**  
**ai nogut** — **húruútainoo;**  
— **óoqiinoo.**  
**aibika** — **mméennau;**  
— **páisa;**  
— **sínánóó;**  
— **tamátaa.**  
**aiwara** — **vunnúnnu.**  
**akis(biknem)** — **háí.**  
**amamas** — **sírígáinoo.**  
**amamas na lap** — **eserakiinoo.**  
**amamas tru** — **bongiábongiainoo.**  
**ananas** — **ananasii.**  
**ananit** — **mmammaa/mmemmaa;**

— mmemmaa/mmammaa.  
 anarit bilong skru bilong lek — váaváta.  
 anarit long han — yáapee.  
 anarit long haus — kúupa.  
 anarit long skru — nnummuána.  
 anarit long wasket bilong pik — nnúugapoo.  
 aninit bilong fut — réemí reera.  
 aninit long sparen — áadaree.  
 anis — báaba;  
 — nóoga;  
 — sínisána.  
 anis (biknem) — tapúnni.  
 anis i wokim haus antap long diwai —  
 únuvuamuyaa.  
 antap — aruoo;  
 — ngiaú;  
 — váráá/veréno;  
 — veréno/váráá.  
 antap long hapsait — ráarí.  
 antap ong disp la sait — róorú.  
 antap tru long diwai — váqaavoora.  
 antap tru long skai — kúnugúna.  
 apika — babáqa.  
 apim het — tuááhééráínoo.  
 apinun — hannainoo.

arare long hul — síri.  
 arere — tooya.  
 arere bilong maus — kuási.  
 arere bilong purpur — mmiti.  
 arere long ples — pípiríéeya.  
 arere long wara — síri.  
 as — rakána;  
 — rakiána.  
 as bilong banana — rakáákoo.  
 as bilong diwai — tídúnna.  
 as bilong diwai olsem kil — hooku.  
 as bilong lip banana — yaákúna.  
 as bilong ol samting — oyai.  
 as bilong pikinini i liklik — taúgiáínoo.  
 as bilong pisin — rakaúru.  
 as bilong tiktik — yíri.  
 as bin — téepi.  
 asde — náú.  
 askim — yáparáínoo.  
 askim askim planti na em i tok olrait —  
 unínáínno tinoo.  
 askim oltaim oltaim — gúunannainoo.  
 aupa — sovénee.  
 ausait — mmáanai.

## B - b

bagarapim samting — tómóreekainoo.  
 baím — páimainoo;  
 — yóokainoo.  
 bakarapim sap — múrukainoo.  
 baksait — mmóóka.  
 baksait bilong lek — nnímmááku.  
 (baksait long) nek — váávee.  
 baksait long sol — yágaisa.  
 bal ol i wokim long insait long diwai i gat nil —  
 koóvuyunna.  
 balus — barúsa;  
 — ngárúmúunga;  
 — vuáhéénna;  
 — yóómmáráaya.  
 banana (biknem) — siraa;  
 — yábaa.  
 (banana i) drai — túrutainoo.  
 banara — súrú.  
 banara bilong rausim blut — óona suru.  
 banis — hánikia;  
 — sígíí;  
 — toosaa;  
 — yáanee.  
 banis bilong banisim olgeta rot bilong pik —  
 úri.  
 banis bilong makim gaden — tápaa.  
 banis bilong raunim ples — vágiaamunna.  
 banisim — útútúúnoo.  
 baret — óoni.

basket — kuariaa;  
 — vááhee.  
 bastat — kosóónna;  
 — máráakosoo;  
 — máráasoo;  
 — yápa nnaákara.  
 bataplai — kópórooya.  
 bateri — patirii.  
 bek bilong pispis — póopooqaa.  
 bek i stap long nek bilong pisin — nnúuga.  
 bekim — írisái;  
 — sai.  
 bekim kaikai i go long lain bilong meri —  
 yóota.  
 beksait bilong het — sákadau.  
 bel — aúsa;  
 — rásóoka;  
 — vúra.  
 belhat — nnánnátainoo.  
 belhat kwik — vueénnainoo.  
 bet — mmáata.  
 bet bilong karim sikman \ge bed for carrying —  
 kégéenna.  
 bet bilong katim diwai — táina.  
 bet bilong putim abus — yaiheera.  
 bet bilong putim kaikai — sakááree.  
 bet long katim diwai — párápaara.  
 bihain — nnáagiai;  
 — yápóoma.



bihain long faivpela de — éeba/éebanni.  
 bihain long tupela de — voónná.  
 bihainim tok — nnúnnannunna tinoo.  
 bikhet — háápáá;  
 — tammitúúnoo;  
 — tavivaúnoo.  
 bikhet long tok bilong mi — hééhoo tinoo.  
 bikipela — nnóonna;  
 — pínaa;  
 — údaanga;  
 — yóona.  
 (bikipela) abus man — kídanga.  
 (bikipela) balus na rokok — urusuaa.  
 (bikipela) banana bilong kuk — mamáhi.  
 (bikipela) bun i stap klostu long as —  
 mmúdanna.  
 (bikipela) bus — yáváya.  
 bikipela bus na sampela diwai tasol sanap namel  
 — buaafa.  
 (bikipela) girigiri — yau.  
 (bikipela) kanda — buáaga.  
 (bikipela) kapul i gat nil — muaáru;  
 — síribu.  
 (bikipela) lip — nnóópapuaa.  
 bikipela man — nnóonna;  
 — yókóvaa.  
 (bikipela) mun — ápa kúráaga.  
 (bikipela) muruk — kúkúraaya.  
 (bikipela) palai — máhipa.  
 (bikipela) ples — yóosinna.  
 (bikipela) rat — kaarasuu.  
 (bikipela) rop bilong pekpek — réboomanna.  
 bikipela san na diwai i wel —  
 táfafaonoo/tafofonoo.  
 (bikipela) sta — gióonnau.  
 (bikipela) ston — oóra;  
 — púruru.  
 (bikipela) susa o brata — biáyááva;  
 — náánóva/náánóóva;  
 — ngiáyááva;  
 — nnáyááva;  
 — váyááva.  
 (bikipela) tit i stap long arere — tóyáá.  
 bikipela tumas — paáti.  
 (bikipela) win wantaim ren — yúunna  
 yaamuruka.  
 (bikipela) yangpela) meri — piríporoova.  
 bilas bilong bros na nek — nnaámmána.  
 bilas bilong ia — séréka.  
 bilas bilong nus — póoraa.  
 bilasim — fúnnúkáinoo.  
 bilong em — ínná;  
 — mmaraa.  
 bilong husat — giáá.  
 bilong mi — maraa;  
 — ní.  
 bilong mi yet — níni.  
 bilong mipela — tí.

bilong mipela yet — títi.  
 bilong ol — miaraa;  
 — miaraa;  
 — ngiári.  
 bilong yu — í.  
 bilong yupela — ngíi.  
 bilong yupela yet — ngíingii.  
 bilum — útua.  
 bilum bilong karamapim het — tómméeka.  
 bilum bilong putim samting — kúbaaba;  
 — úrí kubaaba/kubaaba.  
 bin — kúuna.  
 bin i no strong — múgia.  
 bin i nogut — ngóora.  
 bin n — váuraara.  
 binatang — hábóo;  
 — háinaguaya;  
 — kakaakári;  
 — kánookii;  
 — mánni;  
 — monóónna;  
 — nnóosi;  
 — ókoorúnaa;  
 — pómóbíima;  
 — róobauqeenna;  
 — sokorokaráaya;  
 — tokeráákeree;  
 — yáagagára.  
 binatang (biknem) — kápuaa.  
 binatang bilong diwai — góoba;  
 — guáya.  
 binatang bilong kaikai kunai long haus —  
 uraúréenna.  
 binatang bilong kaikai lip diwai — kírígáási.  
 binatang bilong prut — nóokudu.  
 binatang i kaikai diwai — aáraubanna.  
 binatang i kaikai suga — káfakoofa.  
 binatang olsem liklik sta — tábú.  
 binen — ngéngéngóonga.  
 bipo — nnáaru.  
 birua — nnámmutuaa.  
 bis — sóriaanga.  
 bis bilong ol tumbuna — mimída kobeka.  
 bis bilong tumbuna — p' boo marapaa.  
 blain — tuaráánna.  
 blakbokis — kágáara;  
 — tádaaga.  
 blakpela — kúyánúú kuainoo;  
 — upísi.  
 (blakpela) blut bilong daiman — mmákaaku.  
 blakpela gras bilong pisin na kain kain pen  
 wantaim — hátipéétípainoo.  
 blakpela sit bilong paia — kúsíyáanna.  
 (blakpela) ston — títaa.  
 blanket — yaápa.  
 blulang — siínakuaraanna.  
 blulang bilong dr gim blut — fíduna.  
 blupela — kúbunnainoo.

blupela bis — péboo.  
 (blupela) graun bilong wokim ples bilong paia  
 — nnágiaa.  
 blupela pen — háboonna;  
 — kokóraa;  
 — yáannónna.  
 blut — kiáú.  
 blut bilong hatpela mambu — kioóya.  
 blut i blakpela — kúbunnainoo.  
 blut i kamap blak — gúungainoo.  
 blut i stap nabaut — kiáú vítika.  
 boi — ngiáammuau.  
 boi i no mekim tumbuna pasin yet — sákuda.  
 boinim long san — hááruunoo.  
 boinim nupela lip long paia — rasaannáinoo.  
 bokis bilong meri — mmáu.  
 bol — vaanau.  
 bombom — tóoba.  
 bosim — dinoo.  
 bosman — nákááraa.  
 brata — váávova.  
 braunpela graun — udu mmata.  
 bris — írí.  
 bris bilong kapul — írisoo.  
 bros — nníri.  
 bruk — tákéénoo.  
 bruk nabaut — tatokáinoo.  
 bruk namel — tapáútínnoo.  
 brukim — kéréénoo/kéréétínnoo;  
 — ratanáinoo;  
 — rúmóóqáinoo;  
 — rusítínnoo.  
 brukim arare bilong karuka mat na samapim  
 strong — isámmáúrinoo.  
 brukim arare bilong samting na hangamapim  
 — súpúgiáinoo.  
 brukim banis na i go — haparáinoo.  
 brukim graun — bakínnoo;  
 — hanínnoo.  
 brukim graun long planim kaikai — yadú  
 rinoo/yadú ruainoo.  
 brukim han — yaábannaannainoo.  
 brukim han bilong diwai — rabisaurínnoo.  
 brukim hap diwai — rávárínnoo.  
 brukim hap kaikai — kusínnoo.  
 brukim hapsait — ruvuátáinoo.  
 brukim haus na i go — tavuaarainoo.  
 brukim het bilong pik — rupupúyainoo.  
 brukim kaukau — rukanáinoo.  
 brukim kiau liklik — rámúmúsiinoo.  
 brukim kokonas — rukúráánáinoo.  
 brukim kru bilong diwai — rutúpínnoo.  
 brukim laplap — tuanáinoo.  
 brukim liklik — inígaaniriinoo.  
 brukim long han — kudákáinoo.  
 brukim long tit — buataatáinoo.  
 brukim mambu — rasítínnoo;  
 — rukaitínnoo.

brukim mit — ratokáinoo.  
 brukim nabaut — ránáánainoo;  
 — ráugináágiriinoo;  
 — tumuúnoo.  
 brukim namel — guaítínnoo;  
 — hápáúnoo;  
 — hápáútínnoo;  
 — rákáinoo;  
 — rútúkínnoo;  
 — tuyátínnoo.  
 brukim nek — rugírínnoo.  
 brukim olgeta — papararaanna utínnoo.  
 brukim olgeta i go liklik — múmúnú utinoo.  
 brukim olupela pos — rútúúnoo.  
 brukim olupela rop — súkéénoo.  
 brukim olupela samting — suaímínnoo.  
 brukim paiauwut — ruvuárínnoo.  
 brukim paiauwut long namel — ruvuraanáinoo.  
 brukim paiauwut long tamiok — havarínnoo.  
 brukim planti — ruaiméémiinoo.  
 brukim purpur na putim namel long tupela lek  
 — sáávokoonoo.  
 brukim rop — rákéénoo;  
 — rúkéeénoo.  
 brukim rop bilong kaukau — ratikaurínnoo.  
 brukim rop kwiktaim — ráákekainoo.  
 brukim rop nabaut — rannákekainoo.  
 brukim samting — rapasínnoo;  
 — rapúgiáinoo.  
 brukim skru bilong pik — ráúgúrínnoo.  
 brukim stret — ránáinoo.  
 brukim strongpela samting — ruaímínnoo.  
 brukim tit — kurutóónnoo;  
 — rátúúnoo.  
 brum — yáukianna.  
 buai — símma.  
 buai i strong — gáangainoo.  
 buk — kúunna;  
 — sábóosa.  
 buk bilong diwai — kómónnga.  
 buk bilong mambu — átáá.  
 buk bilong nek — kurubúga.  
 buk klostu long butoma — saútamma.  
 bulit — mánú.  
 bulitim — ráátárínnoo.  
 bun — mmúyái.  
 bun antap long skru bilong lek — váuroo.  
 bun bilong blakbokis — pingiééta.  
 bun bilong blakbokis long wokim bilum —  
 kuátiri.  
 bun bilong muruk — ságá.  
 bun bilong rop — mmuatúna.  
 bun bilong sol — kuáavikioo.  
 bun i makim stret long lewa — nnírigisa.  
 bun i slek na les — pópoosainoo.  
 bun i stap baksait long sol — yáágaa.  
 bun nating — féesainoo;  
 — tatokaatáinoo;

— yáagogára.  
*bung wantaim* — núunainoo.  
*bungim* — núunainoo.  
*bungim em long rot na kisim i kam* — súnáínoo.  
*bungim graun* — kuáru.

*bungim samting* — porofetaa.  
*bus* — yéérinnau.  
*bus i gat gras na diwai* — ánnanna.  
*bus karamapim* — óródínoo.  
*butoma* — mmidúúna.

## D - d

*dai* — hanáánainoo.  
*dai na i no mekim nais* — tadúdáínoo.  
*dai pinis* — putínoo.  
*daka* — fóo.  
*daunbilo* — ádióó/áduóó.  
*daunbilo long dispela sait* — róommú.  
*daunbilo long gaden* — nnikánai.  
*daunbilo long hapsait* — ráammí.  
*daunim* — rómenainoo.  
*daunim het* — tagírínoo.  
*daunim spet* — níí tinoo.  
*dispela* — aavaa;  
 — aa/aqaa;  
 — aqaa/aa;  
 — ii/iqii;  
 — iqii/ii;  
 — ívái.  
*diwai* — káabúú;  
 — kádúma;  
 — káraraa;  
 — kású;  
 — mánú;  
 — mónáá;  
 — mmararááka;  
 — mmeneya;  
 — náammee;  
 — nííraínna;  
 — noori;  
 — nnóosummunna;  
 — nnúmmuáaya;  
 — páisa;  
 — pópo;  
 — saara;  
 — sárái;  
 — siéeri;  
 — tábira;  
 — táguua;  
 — távéé;  
 — tírima;  
 — úufa;  
 — yáannónna;  
 — yóroku.  
*diwai (biknem)* — yatári/yatíri.  
*diwai bilong holim plua* — píritu;

— sáarakuuya.  
*diwai bilong strongim dua* — kánnakánnáa.  
*diwai bilong wokim rop* — kóónní.  
*diwai fik* — nnáammuáaya;  
 — ságimma.  
*diwai i bruk* — tákáínoo.  
*diwai i drai liklik* — tapútínoo.  
*diwai i drai na sanap longpela taim long wara* — áádukinnaa.  
*diwai i gat gupela smel* — nnagannaaga;  
 — oósírinna.  
*diwai i gat nil* — kuárisa.  
*diwai i gat pait* — kágíá.  
*diwai i gat smel* — kupu.  
*diwai i go daun* — sórogogoónoo.  
*diwai i kamap bikpela* — rannáánnainoo.  
*diwai i no gat skin* — kokoroóbi.  
*diwai i no save karim kaikai* — kóonnána.  
*diwai i sakim plua na i no stret* — háákubainoo.  
*diwai ol i rausim han bilong en* — yaúka.  
*diwai salat* — dóoda;  
 — púpáara.  
*dok* — faí.  
*dok i krai strong* — háá haa tinoo.  
*dok i laik pait* — ngárara tinoo.  
*dok i redi long pait* — ngúrurungáá kua tinoo.  
*dok i save kaikai hariap* — kuáu.  
*dok i save kaikai isi isi* — mmákaaku.  
*dok i singaut* — huau huau tinoo;  
 — óonna rainoo.  
*dok i skrapim pukpuk bilong en* — vuátatáínoo.  
*doti* — káínaama;  
 — pééri.  
*doti bilong smok* — nnaúna.  
*drai* — aasánnáínoo;  
 — sásákáínoo.  
*(drai) mambu bilong kisim wara* — dááyáá.  
*drai na kamap wait* — súupainoo.  
*driman* — rúvuáata.  
*dringim marita* — bísátáínoo.  
*dringim suga* — buári nnainoo.  
*dua* — kéegia;  
 — sípu.

## E - e

eleven — yaákuuvaitana yúkukidiri  
mmuáavai.  
em — árí;  
— ínná;  
— ívá;  
— íváá;  
— ívó.  
(em i gat) bel — súnnáínoo.

(em i) laik krai — rátara viriviriínoo.  
em i tok, yu pilim — súvítáuví tinoo.  
em yet — árí mmáará/árrí nnáará.  
(em yet i) pundaun — tapúgiáínoo.  
ensel — aangéreaa.  
etpela — yaáku saivai saínáidiri  
taaravooma/yaáku saivai karásáidiri  
taaravooma.

## F - f

faivpela — yaáku saivai.  
faivpela de i go pinis — éeba/éebanni.  
fikus — báaráka;  
— tigíso;  
— vuaqóónna.

fiva — íkiayánaa.  
fopela — táarama táarama.  
fran — ávúnni/vúnni;  
— vúnni/ávúnni.  
fut — yúku.

## G - g

gaden — mmóori.  
gaden ol i no planim yet — rúukainoo.  
garamut — másunga.  
gavman — gamááno.  
gen — kava;  
— kéénaa.  
giaman — únnakua.  
giaman long puspis — réekiá réekiainoo.  
giamanim — yóketinoo.  
girigiri — kírikíríi;  
— yáuvueéranna.  
girigiri bilong het — nnáámmu.  
girigiri bilong pes — ríríba.  
givim — mmínoo.  
givim kanda — rípínoo.  
glas bilong lukluk — pínuma.  
go — kuáínoo;  
— oo.  
go antap — óro.  
go daun — óto.  
go hait — túkáínoo.  
go hariap — dúdu tinoo.  
go insait tru — kéétáínoo.  
go longpela taim — rutíkaurínoo.  
go na kamap long hapsait — rukiáínoo.  
go nabaut — ráubiriínoo.  
go paul nabaut — atátainoo.  
go pispis o pekpek — máraínoo.  
(go) wantaim — toórainoo.  
God — ánúttúúqo.  
gol — góora;  
— koora.  
gorgor — ísái.  
gorgor (biknem) — táatu.  
gorgor i gat gupela smel — ódee.  
gras — kámuga;  
— káuga;

— oógirinna;  
— súgíyáa;  
— yaasii;  
— yáusii.  
gras antap long ai — vunnísi.  
gras (biknem) — íkiáu.  
gras bilong binatang — yáava.  
gras bilong blakpela pisin i kamap wait na blu  
na grin — voovayaunnikiatainoo.  
gras bilong bus — kaanau.  
gras bilong bus (biknem) — tápuka.  
gras bilong diwai — óonimma.  
gras bilong em i ret — nógónóogainoo.  
gras bilong het i krungut — tutúna.  
gras bilong het i strong — típítípa.  
gras bilong koki — yáava.  
gras bilong kon — sóonánná.  
gras bilong ples — ferefuruunna.  
gras bilong sem — sínnaaga.  
gras i gat plaua — évéenni.  
gras i kamap long diwai — táno.  
gras wantaim liklik diwai — mmáguya.  
grasop — káísáa;  
— tófera.  
grasop (biknem) — góóngee.  
graun — mmátá.  
graun i bruk — hapataurínoo.  
graun i drai — unúúruunoo.  
graun i drai na wel — fofosainoo.  
graun i gat ston — sérépa;  
— séréseera.  
graun i malumalu — yóonna.  
graun i pas long maus bilong hul i bruk i go  
daun — tavoraanainoo.  
graun i waitpela — áapatai.  
graun i wel — rábárisóónoo.  
graun na olgeta samting — mmátá mmáata.

grilepis — táváú.  
 grinpela — yanáádo kuainoo.  
 gris — nammári.  
 gris bilong binen — kópeya.  
 gris bilong marita — piri.  
 gris bilong pes — nnímmútu.  
 gris i karamapim bel — súnnúnna.

gris i karamapim long bol long bel — mooqoo.  
 gris i strong — gáakainoo.  
 gris long meri — úbúrainoo.  
 guria — mmátáa kuaru.  
 gutpela — yámáino; — yokétainoo.  
 (gutpela) smel — núunuuda náunauda.

## H - h

hait na lukluk — ruvuánnáino.  
 haitim — hataíno.  
 haitim pes — títfainoo.  
 haiwara — háino.  
 hamas — naánama.  
 han — yaáku.  
 han bilon mambu — kuápa.  
 han bilong diwai — hammara.  
 han bilong diwai i bruk — rubisaurino.  
 han bilong limbum — yaákúna.  
 han i krungut — óvekainoo.  
 han i sot long holim bikpela samting — bóodainoo/bóodanainoo.  
 han kais — géeda.  
 han o lek i dai — rúpútúino.  
 han o lek i dai na pen — yíríyiríino.  
 han sut — yáaduda.  
 handel — apu.  
 hangamapim — dútuiyino; — hiríno.  
 hangamapim long rop — mmaana háino.  
 hangamapim na i go i kam — bíbooyaayoonoo.  
 hangamapim samting long rop — yuái hiríno.  
 hap — sai.  
 hap asde — díta.  
 hap diwai bilong kirapim paia — yóogiaúra.  
 hap diwai bilong putim het — táaguva.  
 hap girigiri bilong putim long nus — yáunanna.  
 hap long dispela sait — róotú.  
 hap malo ol man i pasim long as — dáimoo.  
 hap mambu — kádú.  
 (hap) mambu ol i pasim long nek bilong dok — tápu.  
 hap paia — áti.  
 hap plang bilong mekim nois — avuqáva.  
 hap plang bilong pait — ókoo.  
 hap sait i no sap — ámmu.  
 hap tumora — díta.  
 hapim liklik wara — átáá yoyoonoo.  
 hapsait — vekéno.  
 hapsait i no sap — kúmmu.  
 hariapumas — nnáammaratu.  
 hariapim — táríka tin o/tárikua tinoo; — vuávi tinoo.  
 harim — rikiáino.  
 hat — mmúduuya.  
 hatim — tótóokainoo.

hatim kundu na i tait — gúungainoo.  
 hatim samting long paia na san — ráragáino.  
 hatpela man — aváikarainoo.  
 hatpela samting i kamap kol — núufainoo.  
 haus — nnáu.  
 haus bilong anis — dáanna.  
 haus bilong gaden — táanna nnáu.  
 haus bilong kapul — sáraanga.  
 haus bilong meri i slip — ngiáunni.  
 haus bilong ol abus — ngísa; — nnaámuru.  
 haus bilong pisin antap long han bilong diwai — yááyoomma.  
 haus bilong sutim pisin — púsika.  
 haus bilong welpaul — dúunna.  
 haus i gat hul — éenáméegarainoo.  
 (haus i) pas pinis — súváino/súvuáino; — súvuáino/súváino.  
 haus long gaden — saasaáya.  
 haus man — váingia.  
 het — kieéta; — vuákíeéta.  
 het bilong kukamba — nnáatuka.  
 het bilong muruk — kúbási.  
 het bilong ol longpela samting — mmútu.  
 het bilong taro — nnuku.  
 het bilong wara — yáataru/yáaturu; — yáaturu/yáaturu.  
 het i no gat gras — kuammammoori.  
 het kela — mméerítáino; — táváásino.  
 het tasol mekim nais — papínainoo.  
 hetman — kieéta.  
 hetwin i go daun — túyámino.  
 hevi — mmuáararainoo.  
 hia — má.  
 hibiskit — vuarímasoo.  
 hipim graun long wanpela hap — dáanna.  
 hipim samting i stap — mmúruoo.  
 holim — utíno.  
 holim han na brukim wara — yáútino.  
 holim i go daun — varádu utíno.  
 holim long bros — pábáanainoo; — varaú utíno.  
 holim long tupela han na krungutim — tutítíno.  
 holim malo tait — múunnainoo.

holim namel — páatama utínoo.  
 holim pikinini antap — soótínoo.  
 holim pikinini long sait — kuái pahoqainoo.  
 holim samting long han — túuki utínoo.  
 holim strong — tudámu.  
 holim strong long nek — hadauma utínoo.  
 huk bilong hangamapim bilum — kiíkoo.  
 huk bilong pulim samting — kiaunneeyaa.  
 hul ananit long diwai — mmákaaku.  
 hul bilong ia i pas — tamúunnáinoo.  
 hul bilong kamautim yam — mmátápi.  
 hul bilong kisim abus — dóofa.  
 hul bilong planim stik kaikai — kuáru.  
 hul bilong smok i go — tábáanga.

hul bilong st n — kádáaya.  
 hul bilong ston — óónáú.  
 hul i go daun — mmátá mméeduuya.  
 hul i go daun moa — mmátá pinnáasayaa.  
 hul i stap arere long wasket — taúnapaatainoo.  
 hul i stap insait long diwai —  
 távuduruaatáinoo.  
 hul i stap long graun — sóopa.  
 hul i stap long haus — tagoóqáinoo.  
 husat — duóono/gióono;  
 — giáá;  
 — gióono/duóono.  
 husat i stap antap — ááyánna.

## I - i

i no harim gut — rúvuinaváánainoo.  
 i no hevi — óoyáqainoo;  
 — pápákaanainoo;  
 — papangááyainoo.  
 i no klia — inaánainoo.  
 i no klia tumas — kumimákainoo.  
 i no lait strong — manúmanuunoo.  
 i no lukautim gut — gósainoo.  
 i no pas gut — fuáraakainoo;  
 — kónoruruunoo;  
 — pángainoo;  
 — tayubínoo/tuyubínoo;  
 — teébínoo;  
 — tuyubínoo/tayubínoo.  
 i no save toktok tumas — muapu;  
 — muapuraa.  
 i no strong na bruk pinis — tatúpínoo.  
 i no swit — kuúpainoo.  
 i no toktok — kua seemuaa.

i stap longpela taim — haúnainoo.  
 i stap olsem yet — ínánéera.  
 (i stap) olsem yet — mmánniikaa.  
 (i stap) wantaim — tásipáinoo.  
 i stap yet — hómo.  
 ia — yáata.  
 ia i op — rugoóqáinoo.  
 iapas — dúunainoo.  
 inap — aíkioo.  
 insait — áákíáá.  
 (insait bilong) diwai i strong tumas — yavánna.  
 (insait bilong) han — yápa nnéera.  
 insait bilong kiau — ragóya.  
 insait long bikipela bus — hánatamu.  
 (insait long) nek i gat sua na tok i no klia —  
 kópóngainoo.  
 insait long rup bilong haus — kinaáya.  
 isi isi — kisaayainoo;  
 — tádadainoo.

## K - k

kago — hoóna.  
 kaikai — nnáinoo;  
 — únnínoo;  
 — yéenna.  
 kaikai arare long maus — dukúnnuunoo.  
 kaikai bilong banana i kamap na ol i no pasim  
 — tasáná.  
 kaikai bilong bekim meri — funníya.  
 kaikai bilong bekim wok — sannátaa.  
 kaikai bilong nupela garden — mmáasi.  
 kaikai bilong pitpit — kuáannu.  
 kaikai gut — tumúgia.  
 (kaikai i) kuk — tainoo.  
 kaikai i kuk pinis — tapítainoo.  
 kaikai i no kuk gut — takígíóono.  
 kaikai i no redi yet — mmisóra.  
 kaikai i nogat swit — síkúúnoo.

(kaikai i) paia — tamóóqáinoo.  
 kaikai i redi pinis — kaánainoo;  
 — nnéeravaata.  
 (kaikai i) strong pinis — tainoo.  
 kaikai insait tasol — kákaarainoo.  
 kaikai lip wantaim sol na kawawar —  
 rúmúúnoo.  
 kaikai long man i dai — kúbaara;  
 — mmarita vaaru.  
 kaikai long tit — hamákáinoo.  
 kaikai longpela taim — máma varínoo.  
 kaikai na maus i pulap — símúúnoo.  
 kaikai na tromoim nabaut — únáageenainoo.  
 kaikai na wokim hul — dukínoo.  
 kaikai ol i skrapim na kukim — néenna.  
 kaikai olsem rat — bororokaatainoo.

kaikai yet na laikim moa na singaut gen —  
 gunagunáú tinoo.  
 kaikaim — gutínoo.  
 kaikaim laus — dotoonoo.  
 kaikaim strong — nnutánnutaunoo.  
 kaikaim tit — gíríkainoo;  
 — tátáitainoo.  
 kail — sásavaa.  
 (kain kain) binatang no abus (biknem) — sísí  
 kapuaa.  
 kain kain mak long pisin — parápáráinoo.  
 kain kain samting — asíya.  
 kakaruk — kakáraa.  
 kalabus — karavuusa.  
 kalabus bilong abus i lus nating — haisarinoo.  
 kalabus bilong maleo — nnábiyaa.  
 kalabus bilong pik — muáyu.  
 kalabus bilong rat — kumóó.  
 kalangar — sóorúnná;  
 — vuárivuariyáa;  
 — vuáyaa.  
 kalop — kúnnaa.  
 kam — núma;  
 — nnínoo.  
 kam aun — tínoo.  
 kam bek — vara hanigiáinoo;  
 — váráránáinoo.  
 kam bihain — káumá.  
 kam daun — túma.  
 kamap — urínoo.  
 kamap bikpela — yókéeno.  
 kamap wantaim — gáabi.  
 kamaut — tadáinoo.  
 kamaut na pundaun — távágiaurínoo.  
 kamautim — rávágiaurínoo.  
 kamautim kaukau — bakínoo.  
 kambang — káaka.  
 kan — mmáu.  
 kanaka dokta i bungim lip na kawawar long  
 rausim spirit nogut — sámmáa.  
 kanaka dokta mekim giaman pasin long rausim  
 sik — kuása.  
 kanaka dokta tromoi samting long pinisim sik  
 — hataunoo.  
 kanda — sóokuya;  
 — túnaanna;  
 — yáyii.  
 kanda i gat nil long skrapim kaikai — tóóqaaya.  
 kandere — naúgóova;  
 — nnáúv.  
 kandere meri — giááyoova;  
 — yááyo.  
 kandere pikinini — náudi;  
 — nnáudi.  
 kangal — kángáara.  
 kango — vuárákáriisa.  
 kanu — kánuu.  
 kapa bilong pinga — yákasi/yákuasi.

kapa bilong pinga i blak — sinnaútainoo.  
 kapa bilong pinga i longpela — fórófééráinoo.  
 kapiak — mémoya.  
 kapis — áigiri.  
 kapsaitim — raúrínoo;  
 — túsáinoo/túsíinoo;  
 — túsíinoo/túsáinoo/túsíkuáne.  
 kapsaitim olgeta kaikai long bilum —  
 kútúmáinoo.  
 kapul — kóónáúnna;  
 — kóótaya;  
 — máanávueeqa;  
 — mmánnáu;  
 — mmánnéeya;  
 — sásaa;  
 — sávéeegaa;  
 — tarágo;  
 — yáminna;  
 — yáváása.  
 karamap — sáaba.  
 karamap bilong kiau bilong welpaul — yíturu.  
 karamap bilong marita — sásaguu.  
 karamapim — rúraunoo.  
 karamapim hul — rábinubáánúúnoo;  
 — rákóonainoo.  
 karap i go antap — suái róoru kiainoo.  
 karap i go daun — suái róommu kiainoo.  
 karap i go long sait — suái róotu kiainoo.  
 karapua — rida.  
 karim antap long sol — kúmááta apinoo.  
 karim pikinini — mmatáinoo.  
 karim pikinini long baksait —  
 káákoonoo/káúkoonoo;  
 — káúkoonoo/káákoonoo.  
 karuka — míkinna;  
 — táari;  
 — yaímmu.  
 karup — púnúma.  
 kasang — binaata.  
 kaskas — káraaba;  
 — kuárasa;  
 — kuásánáú.  
 kaswel — pidúmmu.  
 katapel — pódóbíida.  
 katim — hanáinoo;  
 — hatokáinoo.  
 katim abus na tilim — haádokotaakainoo.  
 katim bus — rútákáinoo.  
 katim long as na rausim olgeta — gaúrínoo.  
 katim long tit — dóókáinoo.  
 katim longpela long namel — nídíinoo.  
 katim namel — tufáúnoo/tufáútínoo.  
 katim pik — hávárátáinoo.  
 katim sotpela — hatukínoo.  
 katim suga na kaikai long taim man i dai —  
 mmári nnaanoo.  
 kaukau — kávíí.

kaukau i kamap malumalu na skin i slek —

tákukuunoo.  
 kaunim — yaárinoo.  
 kawawar — yánáú.  
 kawawar ( biknem) — tákua.  
 kawiwi — ísú;  
 — kéepa;  
 — kurukiira;  
 — sasee.  
 kepten — kiaapatiina.  
 kiap — gamááno;  
 — kiaapa.  
 kiau — mmúyái.  
 kiau bilong laus — ráva;  
 — sééka.  
 kiau i bruk — hamóóqáínoo.  
 kiau i sting — puapútáínoo.  
 kil bilong haus — pupúkia.  
 kilim — ruputínoo.  
 kindam — kuákia;  
 — yasaápageenna.  
 kirap — díítáínoo.  
 kirap nogut — aiee;  
 — kúpíyáínoo;  
 — nnikiárainoo.  
 kirap nogut na mekim nais long han —  
 vuátatáínoo.  
 kirapim — yúrúúnoo.  
 kis — mmoótáínoo.  
 kisim — váráínoo;  
 — vitáínoo.  
 kisim bikpela sik na kamap bun nating —  
 káafainoo.  
 kisim k ikai long bilum —  
 suiíráínoo/fuííráínoo.  
 kisim kaikai long bilum —  
 fuiíráínoo/suiíráínoo.  
 kisim kaikai long gaden — táurínoo.  
 kisim lip bilong banana oltaim — kookariínoo.  
 kisim lip na plaua — táínoo.  
 kisim paiawut — vasínoo.  
 kisim pikinini diwai — rakúsínoo/rasúkínoo;  
 — rasúkínoo/rakúsínoo.  
 kisim ples bilong narapela — kóokaraa.  
 kisim prut — ragírínoo.  
 kisim samting bilong arapela man na i olsem  
 bilong em — túkarainoo.  
 kisim samting long antap na putim daun —  
 raíkiáínoo.  
 kisim stik banana — havurínoo;  
 — ruvurínoo.  
 kisim tasol i no bekim — ruvuaataínoo.  
 kisim tingting long toktok — áari.  
 kisim win — asaapainoo;  
 — dééyáínoo.  
 klaut — náma.

klaut bilong ren —

kúbóónnannuunoo/kúbóónnaruunoo  
 .  
 klaut i lait — tipánnúúnoo.  
 klaut i pairap — ngiáárunna.  
 klaut i pas — títifainoo.  
 klinim gris long ai — vuákáírinoo.  
 klinim long tang — bóosi nnainoo.  
 klinim pot long lip — vuapéénoo.  
 klinim rabis — roópinoo;  
 — rupínoo.  
 klinim rot — visínoo.  
 klos — kóróósa.  
 klos i tait tumas na i bagarap —  
 yúmiyaatáínoo.  
 klostu — faíkaa;  
 — mmáta;  
 — váini.  
 klostu l ng hapsait — ráatí.  
 klostu liklik — aínno.  
 klostu long antap — réerí;  
 — víyáá.  
 klostu long antap long arasait — ááyáá.  
 klostu long daunbilo — miáá;  
 — réemí.  
 klostu long daunbilo long hapsait — áámmiáá.  
 klostu long hapsait — áákiáá.  
 klostu long hia — réetí;  
 — víkiáá.  
 klostu long taim — nnáikiayaa.  
 klostu long tulait — vítípatairaara.  
 kok — pee.  
 kok bilong ol abus — pégogáná.  
 koki — úrái.  
 kokomo — táguóora.  
 kokonas — múusa.  
 kokoros — sónoya.  
 kol — ádainoo.  
 kol kaikai — puáisa.  
 kol pinis — suúbainoo.  
 kol tumas na skin i guria — nnárunnaruúnoo.  
 kolsinglis — ngarukuvuii.  
 kolwin — rírikia.  
 kom — kúgaka/úgaka;  
 — úgaka/kúgaka.  
 komunion — pasaa.  
 kon — sagúmáa.  
 kona bilong haus — ipúnna.  
 kontrak — kódóráaka.  
 kopi — kopii.  
 koras bilong song — yuaánna.  
 kot — koota.  
 krai — ákua;  
 — rátáínoo.  
 krai bilong binatang — ngáíngai tinoo.  
 krai bilong rat — kútu kutu tinoo.  
 kros — boosínoo.  
 kros liklik — mómónainoo.



*kros na bagarapim samting* — **tuayánna rinoo.**

*kros na rausim paia* — **fóróróokainoo.**

*kru* — **pináára/pináánna;**  
— **túru;**  
— **túusa.**

*kru bilong mambu* — **hagiri.**

*kru i kamap* — **réerá kiainoo.**

*kru i kamap long diwai* — **síri.**

*krungut* — **tásuóógáínoo;**  
— **tayámínoo;**  
— **úmaagainoo.**

*krungut (biknem)* — **ómegainoo;**

— **tómedainoo/tómegainoo.**

*krungut i go daun* — **hopeétáínoo.**

*krungut nabaut* — **kuágengainoo.**

*krungutim* — **dúruu tinoo.**

*krungutim gras* — **ráfainoo.**

*krungutim gras long lek* — **fókóosamaa;**  
— **ruyagáínoo.**

*krungutim graun* — **mmátá ráinoo.**

*krungutim klos* — **kágigainoo.**

*krungutim lek strong* — **rapidínoo.**

*krungutim marita o kokonas* — **tátínoo.**

*krungutim skin long pinga* — **kúnákáínoo.**

*krungutim strong* — **rapítainoo;**  
— **raúdódoonoo.**

*krungutim strongpela samting long tit* —  
**hakútínoo.**

*krungutim sua na i pen* — **raiséséenoo.**

*kukaba* — **kapaánaa.**

*kukamba (biknem)* — **sósaa.**

*kukamba i strong pinis* — **yáánnáhainoo.**

*kukim* — **h dáínoo.**

*kukim antap long paia* — **susúkiéenoo.**

*kukim gras bilong kapul* — **áararau.**

*kukim kambang* — **pánuunoo.**

*kukim liklik na blut i drai* — **raiságáúrinoo.**

*kukim mau banana long paia* — **páraséenoo.**

*kumu* — **gágáa;**  
— **kosóónna;**  
— **kúruda;**  
— **máráakosoo;**  
— **máráasoo.**

*kumu (biknem)* — **sóni.**

*kumu bilong abusim pik* — **ngíummu yakinaa.**

*kumul* — **tákuanna.**

*kunai* — **taúsi.**

*kundu* — **súbaba.**

*kurugutim strong* — **raputinoo.**

*kus* — **kísanna;**  
— **kohóó tinoo;**  
— **sinnaáta.**  
*kus oltaim* — **kudúú tinoo.**  
*kwiktaim* — **akiaíraa;**  
— **dau tinoo;**  
— **kámmannai;**  
— **mákemaakee/mátemaatee;**  
— **vuáíha/vuáisa;**  
— **vueéváávee.**

*kwila* — **varimmúnna.**

## L - I

*lain bilong man i givim kaikai long lain bilong*  
*meri* — **yáísa yúsáita.**

*lain pikinini* — **uru nnaákara.**

*lain stret* — **géerainoo.**

*lain tambu bilong man* — **nnáárivai.**

*lain tumbuna* — **neédi tunna;**  
— **nneédi tunna;**  
— **sidinnaídi;**  
— **sígódáago.**

*lait* — **mmeékia.**

*lait bilong bi atang ol em sta* — **táírí tairiinoo.**

*lait bilong klaut* — **sanéétu.**

*lait i dai* — **tásúúnoo.**

*lait i kamap long narapela samting na i sutim ai*  
— **mmánnáámmánnainoo.**

*lait tumas* — **ruvuááhainoo.**

*laitim bumbum* — **subínoo.**

*laitim smok o paia* — **háútúrínoo.**

*lam* — **tóoba.**

*lang* — **sibau.**

*lap* — **ráínoo;**

— **rayírínoo.**

*lapim long tang* — **burutinoo.**

*laplap* — **urúqa.**

*laplap i gat hul* — **tapásínoo.**

*laplap i no bruk* — **saúnáa.**

*laplap i no strong* — **aammúnainoo;**  
— **mánnomannoónoo.**

*laplap i olupela pinis* — **sísíínoo.**

*lapun mama* — **dáátóva/dáátóóva;**  
— **táatóva/táátóóva.**

*lapun man* — **ngiáabai.**

*lapun meri* — **yotéra.**

*(lapun) sikau* — **kubunna.**

*lapun tru* — **hakiati.**

*lapun tumbuna* — **náakuva;**  
— **nnáakuva;**  
— **táfáayoo.**

*lata bilong pasim banana na suga* — **haákia.**

*laus* — **nnúmmua.**

*laus bilong dok* — **tánneeru;**  
— **táru.**

*laus bilong sangana* — **sakúta.**

*laus i karap* — **fítainoo.**

*laus i wokabaut long skin na mekim nais* —  
**kayikuóóyiinoo.**

*lek* — **túkia;**

— **vééya;**

— yúku.  
 lek bilong pik i krungutim graun —  
 kupíyaapiyainoo.  
 lek i wel — rafafoonoo/rafofoonoo;  
 — rafafoonoo/rafafoonoo.  
 lek krungut — fuáduunoo.  
 lepa — váagosaa.  
 les — pírisainoo.  
 les bilong putim paiavut — ya' nátáu.  
 les long ol samting — yaátuunoo.  
 let — reeti.  
 leta klostu long dua — tákannaa.  
 letis — rátfisa.  
 lewa — átu.  
 liklik — kíisa;  
 — pata.  
 (liklik) akis — kupíngaa.  
 (liklik) balus na rokrok — kaúnanna.  
 (liklik) banana i stap las tru long rop banana  
 — rakásiyaa.  
 (liklik) bataplai — kégénáa.  
 (liklik) bet — tírfi.  
 (liklik) bilum i hangamap long lewa — tíbú.  
 (liklik) binen — kópeya.  
 (liklik) blakbokis (biknem) — síringūda.  
 (liklik) brata — káta.  
 (liklik) buk — mmíri;  
 — tákua.  
 (liklik) buk i kamap long nus — táyi.  
 (liklik) diwai — méemúunna.  
 (liklik) diwai bilong bus — yáayimmíri.  
 (liklik) diwai long pasim banis — tuaína.  
 (liklik) han bilong diwai i drai — áangangára.  
 (liklik) hap bilong samting — árái.  
 (liklik) hap paia — raúrana.  
 (liklik) hap pipia — mmúmmú sakariika.  
 (liklik) hul — móongiita.  
 (liklik) hul i stap namel long tupela samting —  
 géerinna.  
 (liklik) kain purpur — ammééráa.  
 (liklik) kangal — vuáridūina.  
 (liklik) kapul i gat nil — tákúnaa.  
 (liklik) lang — fíngífáanga/píngípūnga;  
 — píngípūnga/fíngífáanga.  
 (liklik) lewa — yáápáyá.  
 (liklik) lip banana — mmáakóri.  
 (liklik) man — singieemmu.  
 (liklik) maus — móongiita.  
 (liklik) meri — kereféeda.  
 (liklik) naip — músuka/mútuka.  
 (liklik) palai — táméegaa.  
 (liklik) palai (biknem) — kúvuéekaa/súvuéekaa;  
 — súvuéekaa/kúvuéekaa.  
 (liklik) pikinini — méedi.  
 (liklik) pinga — éérána.  
 (liklik) pipia i bung na paia i lait — ngóora.  
 (liklik) pisin — síganna.

(liklik) pisin i gat retpela gras long het —  
 tóonáku.  
 (liklik) pos bilong holim banana na suka —  
 aunna.  
 (liklik) raunwara — kapúnga.  
 (liklik) ren — mmínimminínoo;  
 — yámmiyammínoo.  
 (liklik) rop bilong bilum — kírisoonaa.  
 (liklik) rop bilong pekpek — kirúúna.  
 (liklik) rot — muákee.  
 (liklik) snek — mmímmí.  
 (liklik) snek (biknem) — gúga.  
 (liklik) snek bilong dringim blut — dóoma;  
 — kótora.  
 (liklik) snek bilong dringim blut (biknem) —  
 mmóóka.  
 (liklik) snek bilong kaikaim pik — kúka.  
 (liklik) snek bilong wara — búqunnuya;  
 — mmímmímmáámmooya.  
 (liklik) spia bilong ol boi — kuadúka.  
 (liklik) sta — aasookunna.  
 (liklik) stik bilong holim rop bilong kisim welpik  
 — gaasi.  
 (liklik) stik bilong kilim blakbokis — yámmiti.  
 (liklik) susa o brata — núnna;  
 — nnúnna.  
 (liklik) wara — kíiséeru.  
 (liklik) wara i kamap nabaut — vítiniika  
 viriniikainoo.  
 (liklik) wara i stap long mambu — títinga.  
 (liklik) win — yúunna.  
 lindaun — kóokainoo;  
 — raparainoo.  
 lip — ápu;  
 — yánáa.  
 lip banana i drai — ságuara.  
 lip bilong pasim hat — éesángú.  
 lip bilong suga i drai — rápa.  
 lip bilong wokim haus — kuavúya;  
 — sávuaana.  
 lip daka bilong bus — tárutaa.  
 lip i bruk liklik liklik — núra naarainoo.  
 lip i drai — kóróngainoo;  
 — tasáánnáinoo.  
 lip i meknais — kuapekuapéenoo.  
 (lip i) pundaun — tátóonoo.  
 lip ol i putim long het na karim hevi — ítatau.  
 lip olsem spun — súpiya.  
 lip samting dokta kanaka i kisim long oraitim sik  
 — yáayanna.  
 litimapim — varáru utínoo.  
 litimapim em yet — mánnaka tinoo.  
 litimapim ston na tanim — suoódáinoo.  
 long de — íkianna.  
 long de i stap i go — íkianna gísanna.  
 long dispela taim liklik — aqaannanni.  
 long hapsait — ukuáno.  
 long nait i stap i go — héena giéena.

longlong — vueénnainoo.  
 longpela — hókoba;  
 — údiya.  
 (longpela) gras i stap long het bilong pik —  
 tídlira.  
 (longpela) haus — sáráanna.  
 (longpela) kangal — kúgáaya;  
 — yávi kugaaya.  
 (longpela) mambu — hógoya.  
 (longpela) mambu bilong kisim wara — faúna.  
 (longpela) muruk — áapayoorunna.  
 (longpela) rop i hangamap i go daun —  
 hédohaadoonoo.  
 (longpela) snek — mooraharaa.  
 longpela tel — sábanínna.  
 longtaim — óota.  
 longtaim liklik — náú tukuee.  
 longwe liklik long antap long arasait — várái.  
 longwe liklik long antap long dispela sait —  
 úruái.  
 longwe liklik long daunbilo — úmmuái.  
 longwe liklik long daunbilo long arasait —  
 mmái.  
 longwe liklik long hapsait — vákái.  
 longwe liklik long hia — úkuái.  
 longwe long antap long arasait — vééré.  
 longwe long antap long dispela sait — úruáá;

— úvuáá.  
 longwe long antap sait — réerá.  
 longwe long daunbilo — réemmá.  
 longwe long daunbilo long arasait — mmée.  
 longwe long daunbilo long dispela sait —  
 úmmuáá.  
 longwe long hap long dispela sait — úkuáá.  
 longwe long hapsait — réetá;  
 — vékéé.  
 longwe tru — ngieéra/ngieénna.  
 lukaut gut — tiroóma/tireéma.  
 lukautim — vírínoo.  
 lukautim gut — háitatuunoo.  
 lukim — háí;  
 — táínoo.  
 lukim kwik na stil — tóó fatoo.  
 lukluk gut — vídinnidiioo.  
 luluai — riruai/ruruai;  
 — ruruai/riruai.  
 lusim — píkiáínoo.  
 lusim rop — rakuasáínoo/rukuasáínoo;  
 — rapúrúínoo;  
 — rukuasáínoo/rakuasáínoo.  
 lusim rop bilong banara — raúnáínoo.  
 lusim tingting — taúnnínoo.  
 lusim trausis i go daun — réébínoo.  
 lusim win — háá tinoo.

## M - m

mak — átaú.  
 mak bilong binatang i bin kaikai kaukau —  
 kóomeehainoo.  
 mak bilong grile — mmáanuu utinoo.  
 mak bilong man i bin wokim posin long birua  
 — írééra.  
 mak bilong sua i pinis — hákánáú rínoo;  
 — koómatitiínoo.  
 mak bilong tulait — súvuábáara.  
 mak i stap long skin — púru;  
 — takuéésainoo.  
 mak stret bilong wokim samting — nníríru.  
 makim — mmátainoo;  
 — raúkínoo.  
 makim lain — tírínoo.  
 makim stret — váatayaa.  
 makmak — tátapo tatapoonoo.  
 mal — pápuáanga.  
 maleo — ívaari;  
 — vuárinúmmuánna.  
 maleo i gat bikpela het — nnátada.  
 maleo man — váakiapu.  
 malo — yaápa.  
 mama — kaáno;  
 — noova.  
 mama i karim tupela pikinini wantaim — gáabi.

mama i toktok na pikinini i pispis — víí víi  
 tinoo.  
 mambu — kúkái;  
 — síqáaga;  
 — tóori.  
 mambu bilong kuk i gat hul — taboóqáínoo.  
 mambu bilong plai long taim bilong yam —  
 úruba.  
 mambu bilong putim spia — dááru.  
 mambu bilong smok — yoópée.  
 mambu i pairap long paia — takuúnoo.  
 mambu i trautim kumu — vúsí.  
 mambu long kisim wara — hagiáaya.  
 mambu morota — vuáruga.  
 mambu musik — káfúra.  
 mambu naip — kétékéeta;  
 — kúkái.  
 mambu nating — diri.  
 mambu ol i brukim — kannápu.  
 mambu ol i kukim na i drai liklik — tapútínoo.  
 mambu ol i kukim na i no bruk yet —  
 duóóná/dúna.  
 mambu ol i kukim pinis — kópóka.  
 mambu ret — váusa.  
 mambu spia — dáyamma.  
 mami — kóofirikaa;  
 — méreraa.

mami (biknem) — kámina.  
 man — kiáapu;  
           — váati;  
           — váidi.  
 man bilong giaman — huoóbava.  
 man bilong hangre — áaragínee.  
 man bilong kunai — sibímaa.  
 man bilong Tairora — tamúsaa.  
 man bilong trabel i go nating na narapela i stap  
           long kot — kuairiri.  
 man i hariapim dok long traute — víki viki  
           tinoo.  
 man i kam wantaim planti kaikai —  
           asúsuunoo;  
           — sípípúqainoo.  
 man i marit nupela — kiéévati.  
 man i mekim nais long lip — vuapevuapéénoo.  
 man i no gat samting — áámmána;  
           — mmánná háipu.  
 man i no gat strong — yóónoosupuinoo.  
 man i no inap wokabaut — kógoga.  
 man i no kisim baptais — aamanai.  
 man i no marit — mmáaku.  
 man i no save wokim gaden — veesi.  
 man i save kaikai man — ngióori nnainoo.  
 man i save kaikai mit olsem dok — póróróó.  
 man i save sindaun isi — yáyuqa.  
 man i wokim bisnis wantaim narapela ples —  
           tóodi.  
 mango — yúkuaa.  
 mani — síkau.  
 marasin — marasiina.  
 marila — séépi;  
           — sífaa;  
           — yunánama nnáinoo.  
 marila bilong maleo — dafarii.  
 marila bilong pulim meri — pórobóóri.  
 marila bilong sutim abus — ngúura.  
 marila wantaim save bilong lukautim ol abus na  
           kaikai — aánanuunoo.  
 marita — yásinna.  
 marita (biknem) — heénna.  
 (marita i) pundaun — tapúngiéénoo.  
 marita na karuka i no save karim kaikai —  
           táraa.  
 maritmeri bilong man — nnaáta.  
 maritmeri i kolim yangpela meri olsem —  
           kiaátee.  
 masalai — sákua.  
 masalai man — ééqaraanava;  
           — kuáteetáva;  
           — núúsava;  
           — púnúmáiso.  
 maski askim oltaim — nnummímmíyainoo.  
 maski kam oltaim — aqivii.  
 maski mekim olsem — nnífukainoo.  
 matmat — mmátá nnáu.  
 (mau) anana — vuaáqudii.

(mau) banana — kuárisáapa;  
                   — mónaa;  
                   — savuaáyéénna;  
                   — yéénákiekia.  
 mau liklik — taingio taingioonoo.  
 mau pinis — apuúnoo.  
 maunten — táapi.  
 maus — avái.  
 maus bilong bilum — váina.  
 maus bilong mambu — sánnáa.  
 maus bilong pikinini i gat sua — tapátátainoo.  
 maus i bruk na i gat sua — rutúpínnoo.  
 maus wara — ruvuakavaakái tinoo.  
 mekim — íinoo.  
 mekim gut — tuqínnáinoo.  
 mekim maritpasin — háinoo.  
 mekim nabaut — vueénnainoo.  
 mekim nais — kóróónoo;  
           — ráinoo.  
 mekim nais long het — nnupinniinoo.  
 mekim nais long laplap — pánupanuúnoo.  
 mekim nating — kumínaamina;  
           — sabi.  
 mekim nogut — kóónnainoo.  
 mekim nois long arere bilong maus — puruúka  
           tinoo.  
 mekim nois long maus — bibiyaurinoo.  
 mekim nois long pinga — yááhatoonoo.  
 mekim olsem — ítáinoo.  
 mekim paia i dai — rasúúnoo;  
           — rusúúnoo.  
 mekim samting long pretim narapela —  
           mmáára.  
 mekim save long kaikai — sisiváinoo.  
 mekim stret — tayapáinoo.  
 mekim trabel — áannoónoo.  
 mekpas bilong spia — máráiri.  
 melek — mméeríri;  
           — nnammári.  
 meri — gioónna.  
 meri bilong kandere — máámuva.  
 meri i kalapim ples tambu bilong man —  
           hedéráinoo.  
 meri i marit na man i dai — muáada.  
 meri i redi long karim pikinini — tábáráinoo.  
 meri i singaut bikmaus — vúú tinoo.  
 mi — ná;  
           — néénóó/néé;  
           — néé/néénóó;  
           — ní.  
 mi laik mekim — yai.  
 mi tromoi kaikai bilong mi nating — túukáinoo.  
 mi yet — néné.  
 miksím — hakuataraatarainoo.  
 mipela — tá/té;  
           — té/tá;  
           — tí.  
 mipela yet — téte.

mit — fáyai;  
 — kápuaa;  
 — mmátíí.  
 mit klostu long as — rapáádunna.  
 mon — miánáú.  
 moning — héenanááanna.  
 moran — káarásúsa;  
 — kánámi;  
 — kaparaara;  
 — muáaraqoboma;  
 — yúuna.  
 mosong — háaya.

mosong i stap long diwai fik — bóoya.  
 muli — sófósíífa.  
 mumuim — síkau siráínoo.  
 mumut — íróoya;  
 — pasaráa;  
 — síruoo.  
 mun — kúráaga.  
 mun i kamap bikpela — mókósámainoo.  
 mun i laik i dai — avái kiainoo.  
 muruk — púnima.  
 musmus — musumuusa.

## N - n

nainpela — yaáku saivai saínáidiri taarama  
 taarama/yaáku saivai karásáidiri  
 taarama taarama.  
 naip — páipa.  
 nait i klia na i no gat mun — vaasoóga tainoo.  
 namba faiv pinga — ééráivo.  
 namba i no gat poroman — éebáási.  
 namba tri — ínánóó.  
 (namba tri) pikinini man — yaguááva.  
 namba tri pikinini meri — kuaafava.  
 namba tu lewa — káyáata.  
 (namba tu) pikinini man — ngámiisa/ngámiva.  
 (namba tu) pikinini meri — kuángééva.  
 namba wan — taruaa/tauraa;  
 — tauraa/taruaa.  
 (namba wan han) banana i stap long rop —  
 aruaa oyai.  
 namba wan lip bilong bin — poónaa.  
 (namba wan) pikinini — sau.  
 namba wan pikinini — taruaanaa/tauraanaa;  
 — tauranaa/taruaanaa.  
 (namba wan) pikinini man — ngáruva.  
 (namba wan) pikinini meri — kuabuááva.  
 namba wan pinga — póonanáa.  
 namba wan taim — toosa haráínoo.  
 namba wan taim sik bilong mun i kamap long  
 yangpela meri — yaátiinoo.  
 namba wan tit — mmútuturu.  
 nambawan kaukau — vóroroonna.  
 namel — óotíta;  
 — támmáa;  
 — vúuta.  
 namel bilong diwai — ápa.  
 namel bilong het — kómómóori.  
 namel bilong maleo — ráánaparirana.  
 namel bilong man — tatágúya;  
 — yáváuru.  
 namel bilong samting — kaanaa.  
 namel long tupela kil — tatari.  
 narapela — voovai.  
 narapela kain strong i stap long welpik na  
 muruk — únaaga.

narapela yia — túkuéé puna/túkuéé puki.  
 nating — kátí.  
 natnat — ngíoommi.  
 nau — m' ee/mákee;  
 — mákee/mátee.  
 nau long dispela taim — íkiataa.  
 nek — nnúuna.  
 nek bilong man i solap — nnúuga.  
 nek bilong muruk i gat makmak — yávubára.  
 nek bilong ol meri — podóya.  
 nek i drai — kóróngainoo.  
 nek i pen — ruvárínoo;  
 — súmirainoo.  
 nek i solap — fuárúyáaga.  
 nem — nnútu.  
 nem bilong ples — méreraa.  
 nem bilong singsing — mámaaqa.  
 nem ol i kolim man i les long wok —  
 sunúbeeyaa.  
 nil — kuátiri;  
 — óóvi;  
 — pírima.  
 ninik — káníga;  
 — kuábuba.  
 no gat samting — kumínainoo;  
 — mmánná.  
 no gat strong — muaráágáinoo.  
 no ken — sa/se;  
 — se/sa.  
 no save pasim klos — táguáada.  
 nogat — hámeetainoo/háma.  
 nogut — maísainoo.  
 nois — ákua.  
 nois bilong banara i tait — dávúvú tinoo.  
 nois bilong diwai i bruk — gaanga  
 tinoo/guaanga tinoo;  
 — geenga tinoo;  
 — guaanga tinoo/gaanga tinoo.  
 nois bilong pisin i go kwik — fiéfié tinoo.  
 nois bilong ren long bus — kiridúkaa.  
 nois bilong samting i pairap — bírírí tinoo.

nois bilong smok bilong bus i go hariap —  
     fiéfié tinoo.  
 nois bilong wara — góroro tinoo.  
 nois bilong wokabaut — dúrúdaaru tinoo.  
 nois i kam long mambu i stap long paia —  
     fiéfié tinoo.  
 nupela — káraasa.  
 nupela kru — kúuma;

— pomóri.  
 nupela lip — kókoba.  
 (nupela) lip — mmúnni.  
 (nupela) pikinini bilong diwai fik — sonobíya.  
 nus — nníki.  
 nus i no stret — tasímmírínnoo.  
 nus i pulap long kus na i pen — susuvuaáru.

## O - o

o — oo.  
 ol — íyá.  
 (ol ela) lip i laik pundaun — vá raku.  
 ol mama na wantok — kaáno nnogiaaya.  
 ol manmeri — gioónna kiaapu.  
 ol papa na wantok — kóo vayáíya.  
 ol yet — ngiári.  
 olgeta — ééyáa;  
     — énnómmáa/éyómmáa;  
     — éyómmáa/énnómmáa;  
     — mmuákiaa.  
 (olgeta) abus — vasí ngiáámma.  
 (olgeta) diwai — yánánnéeri.  
 (olgeta) kago — hoónabaana.  
 olgeta kaikai — vuáyéenna.  
 (olgeta) kain kain banana — tupú siraa;  
     — veeta.  
 (olgeta) kain kain lip — yanágianaa.  
 (olgeta) kain kain suga — yanná yáaki.  
 (olgeta kain) kapul — nnaú mmanneeya.  
 (olgeta kain) laus — tánnee sakúta.  
 (olgeta kain) masalai — pírá sakua.  
 olgeta kain pisin — ngiáa sukuaa.  
 (olgeta kain) taro — únai kama.  
 (olgeta) kanda — túnaa mmuasaa.  
 (olgeta) liklik) kapul — tóónaa kóónáú.  
 olgeta pinga i stret na pas wantaim —  
     túrúpúúnoo.

(olgeta retpela) kapul — ínnágia nnammagia.  
 olupela — éenanaa;  
     — nnísii.  
 (olpela) as bilong diwai — kaatipu.  
 (olpela) bilum — sísi.  
 (olpela) bilum i op — tamísínnoo.  
 (olpela) gaden — mmútí.  
 (olpela) kalabus bilong maleo — nnáasa.  
 (olpela) laplap — sísi.  
 (olpela) lip diwai — ípu.  
 olupela pinis — pupúkainnoo.  
 (olpela) ples — rupúsa.  
 (olpela) purpur — yaámma tiina.  
 (olpela) samting i) bruk — súvúráanáínnoo;  
     — távárátáínnoo.  
 (olpela) samting i) pundaun — hávárátáínnoo;  
     — távárátáínnoo.  
 (olpela) spia — kípáaya;  
     — rútookara.  
 olupela tamiok — karáana.  
 olsem wanem — dataínnoo.  
 (olsem) wantok — séená kíee.  
 oltaim oltaim — mákemakee/mátematee;  
     — mmánnammanna;  
     — túpaa.  
 opim — hatuáínnoo.  
 opim ai long rausim pipia — ranígáínnoo.  
 opim han long holim samting — ratataínnoo.

## P - p

paia — íkia.  
 (paia i) kalap — tatéénnoo.  
 paia i kukim skin bilong kaikai — takuéésainnoo.  
 paia i lait — háuru tainnoo.  
 paiawut — íkia.  
 pailim — miánnáínnoo.  
 painim — buáínnoo;  
     — purínnoo.  
 painim long tudak — kamáágia utinnoo.  
 pairap bilong klaut — kurududu tinoo.  
 pairapim rop bilong banara — tapunainnoo.  
 pait — rápínnoo.  
 pait long toktok — buaáru tinoo.  
 pait olsem muli — kímíkíímainnoo.

pait tumas — kápikaráínnoo.  
 paitim — rínnoo/ruáínnoo;  
     — ruáínnoo/rínnoo;  
     — ruputínnoo;  
     — rutátóónnoo;  
     — rútótótainnoo.  
 paitim na nois i kamap — páuka tinoo/páufaka  
     tinoo.  
 paitim nogut tru — mmannána utinnoo.  
 paitim pinga bilong lek — rusímmáúrinnoo.  
 paitim samting — puaáka tinoo.  
 paitim skin na i kamap blak — kiaú nnasuunoo.  
 paitim strong — rudáúnoo.

paitim strong mambu kumu long hap han na  
kumu i kam daun — yáátairinoo.  
paitim wing — máinnimainniínoo.  
palai — ságábūra;  
— váákée;  
— vuásupa;  
— yáayeeqaroo.  
pamken — pagí.  
papa — gíooa;  
— kóova;  
— nápóova.  
papa na mama — nákááraa.  
papai — ráinga.  
pas — paasa.  
pas tumas — sutatínoo.  
pas wantaim — táátarínoo.  
pasim — ratápínoo.  
pasim ai — tásúnoo.  
pasim ai oltaim — tápú tapuunoo.  
pasim dua — raínoo.  
pasim dua daunbilo — rúkiakiainoo.  
pasim em — súváiínoo/súvuáiínoo;  
— súvuáiínoo/súváiínoo.  
pasim i stap — ráváiínoo.  
pasim klos — úyínoo.  
pasim lait — nasítainoo.  
pasim na taitim strong — rasótainoo.  
pasim pitpit antap long haus — umóóvatainoo.  
pasim purpur — ríínoo.  
pasim rop — rípirapiínoo.  
pasim rop long han bilong pik — harínoo.  
pasim rop long het — kosoka.  
pasim rop na em yet i lus —  
tapúrútínoo/tupúrútínoo;  
— tupúrútínoo/tapúrútínoo.  
pasim rop na i no tait — nnadúyúúnoo.  
pasim rop strong — kueérínoo.  
pasim rot — ramúúnnáiínoo;  
— úudaraínoo.  
pasim samting long maus — raápínoo.  
(pasim) wanpela o tupela purpur — mmuáana.  
pasim wara — háú harainoo.  
pasim wara long kisim maleo — vanáiínoo.  
pasin bilong yu i nogut — númooyainoo.  
paspas — páyira;  
— súuba.  
paspas bilong banara — tóomma.  
paspas bilong han — aayuyúra.  
paspas bilong lek — sásáanga.  
pati — búusa.  
pati bilong nambawan pikinini — yaápéeri.  
pati bilong nupela gaden — kúupainoo.  
pati bilong nupela manmeri i kukim marita —  
yaáku sau.  
pati long taim bilong Krismas — kieésa.  
patpela — ímu.  
patpela man — muapuraa;  
— muasubu.

(patpela yangpela) pig — kutúngítáa.  
pekpek — náára.  
pekpek wara — dúdúúnoo.  
pen — nniítarainoo.  
pes — óórí nníki;  
— vírí nníki;  
— vuatínni.  
pes bilong diwai — rárái.  
pes bilong haus — kuái.  
pik — puára.  
pik i amamas — gáhagaha tinoo.  
pik i bikpela liklik — podóya.  
pik i brukim graun liklik — yugírígíriénoo.  
pik i gat bel — kábúúnoo.  
pik i gat makmak — tóodai.  
pik i pret na belhat — tédériinoo;  
— tíridíirainoo.  
pik i pret na kaikai — taídóónoo.  
pik i save painim kaikai klostu long ples —  
yunápunama nnainoo.  
pik i singaut — huua huua tinoo.  
pik i singaut long pikinini — rúrúú tinoo.  
pik i tanim graun — usíkáiínoo.  
pik man — óora.  
pikinini — nnáákara.  
(pikinini bilong) as bin — kekéru.  
pikinini bilong diwai fik — káríkása/káríkoo.  
pikinini bilong diwai fik i no gut long kaikai —  
káku;  
— pígu.  
pikinini bilong diwai i sting na kamap waitpela  
— gáraangainoo.  
pikinini bilong kaikai — úru.  
pikinini bilong krai oltaim — puóohítaroo.  
pikinini bilong rokrok — kábayoo;  
— yoyaáta.  
pikinini bilong rop — sisúsuaa.  
pikinini bilong rop olsem mabel — pepéroo.  
pikinini bin i drai na putim long wara —  
nnéeríraa.  
pikinini diwai — íira.  
pikinini diwai i no gat plaua na kamap tasol —  
fíringa.  
(pikinini diwai i) pundaun — tasúkinoo.  
pikinini diwai i sting — fóróróokainoo.  
pikinini diwai kamap klostu klostu — kíkíútaa.  
pikinini i blut yet long bel bilong mama —  
dóodayaatarainoo.  
pikinini i bun nating — rómógainoo.  
pikinini i dai long taim mama i karim —  
táirínoo.  
pikinini i kam ausait long kiau —  
hakóráánáiínoo/hakáráánáiínoo.  
pikinini i laik wokabaut — rusípáurínoo.  
(pikinini i) mekim kain kain pasin long  
bagarapim wok — vírívaarínoo.  
pikinini i no gat papamama — víina.  
pikinini i no kamap gut — víina tutuóónoo.

*pikinini i no strong na mama i gat bel* —

**rúpiáínoo.**

*pikinini kapul* — **súsúmúuda.**

*pikinini man* — **mmaápu.**

*pikinini man i kamap las tru* — **mmáíráva.**

*pikinini meri* — **naúnna;**

— **raúnna.**

*pikinini meri i kamap las tru* — **kuéédava.**

*pikinini mon i malumalu* — **póroroo.**

*(pikinini) muruk* — **kásiya fióota;**

— **kioóvi.**

*pikinini pisin klostu i flai* — **kiríguáara.**

*pikinini tumbuna* — **táfáayoo.**

*piksa* — **mmannammannaa.**

*pilim pen* — **rukúkéetainoo.**

*pilo* — **kúnnaa;**

— **táaguva.**

*pinga* — **óopu.**

*pinga bilong abus* — **kóobi.**

*pinisim* — **táfkáínoo.**

*pipia* — **vítikanna.**

*pipia bilong buai na suga* — **kíta;**

— **nnúsi.**

*pipia bilong diwai* — **rána.**

*pipia bilong graun* — **mmúmmú.**

*pipia bilong laitim paia* — **asíyanauka.**

*pipia i drai* — **mmúmmú sausa/mmúmmú sausi.**

*pipia kaikai* — **múmúnú;**

— **pára;**

— **púpúnú;**

— **rapiri;**

— **yáapási.**

*pipia plang* — **ságáree.**

*pirim nogut tru* — **gehegeehainoo.**

*pisin* — **káagayóóqa;**

— **kaakasiira;**

— **káánnee;**

— **kádaáya;**

— **kákáráuka;**

— **kárákuáara;**

— **kasaranúú;**

— **kúraakureenna;**

— **muapu;**

— **pitóra;**

— **ráinapoo;**

— **sasíka;**

— **sóobeena;**

— **sóokaa;**

— **tárira;**

— **viíkokee;**

— **víkuaa;**

— **yaátuaanna;**

— **yápuaa.**

*pisin (biknem)* — **ngiaámma.**

*pisin bilong nait* — **vuábuna.**

*pisin i flai* — **fúrúkúkú tinoo.**

*pisin i flai hariap* — **vúrúrú tinoo.**

*pisin i gat retpela gras* — **mmáápúna.**

*(pisin i) kalap i go* — **sitóó kuainoo.**

*pisin i no gat bilas* — **kóonna.**

*pisin i stretim gras bilong en* — **teréfainoo.**

*pispis* — **bíkiaa;**

— **vúabikiaa.**

*pitpit* — **kásiya;**

— **kósaa/kuásaa;**

— **kuásaa/kósaa;**

— **kúguura;**

— **vuádáréeka.**

*pitpit bilong kaikai* — **kóóya.**

*pitpit bilong spia* — **kiáayapu.**

*plai* — **ísarainoo.**

*plang* — **ságá;**

— **yavína.**

*planim* — **háinoo.**

*planti* — **káayau.**

*(planti bikpela) ston* — **oóra sau.**

*(planti man i) toktok na tok i no klia* —

**ravoodiváidiinoo.**

*(planti) pik i bung wantaim* — **kudíífautinoo.**

*planti tumas* — **aíri.**

*(planti) wara* — **írí nnoori.**

*plantihan* — **yáháara.**

*plaua* — **gógofa;**

— **háboonna;**

— **héekuayavaísa;**

— **kókóróoba;**

— **kuáyakuayaa;**

— **kúbíkúbi;**

— **kúku;**

— **kúyánúú;**

— **miéeru;**

— **miéeru;**

— **mmaanna;**

— **mmanníka;**

— **noonookaabi;**

— **ótéenna;**

— **pabónaa;**

— **paíra;**

— **páriga;**

— **rovááqaranna;**

— **sáváríiya;**

— **sunúnu;**

— **vuakíkoo;**

— **yaakirika.**

*plaua (biknem)* — **máura.**

*plaua bilong diwai* — **búuma.**

*plaua bilong kakaruk* — **marapingapinga.**

*plaua i dai na pundaun* — **hagírinoo.**

*plaua i gat smel* — **árávuaaqa;**

— **fírígúuma.**

*(plaua i) pundaun* — **tásisiéénoo.**

*plaua i save kamap long han bilong diwai* —

**dánoyaa.**

*ples bilong kisim win* — **sámátaa/sávataa;**

— **sávataa/sámataa.**

*ples bilong kumul i singsing* — **sii.**



ples bilong lip banana i kamap long en —  
 kuaáya.  
 ples bilong man long haus — túrái.  
 ples bilong paia — tápi;  
 — yééná tapi.  
 (ples bilong) pik i waswas — sónoma.  
 ples bilong pipia — káaga.  
 ples bilong planim purpur — urápu.  
 ples bilong putim ol samting — nnaámuru.  
 ples bilong singsing — mmátúuya.  
 ples bilong sit nating — bóopa.  
 ples drai — gáánga.  
 ples hat — kuáinnai.  
 ples i drai na graun i pulap long das — únú  
 háráínoo.  
 ples i gat planti ston — yaímuru.  
 ples klia — kóo.  
 ples klia ol i kliaim long sindaun long bus —  
 sámaa.  
 ples klostu long haus — yoóqée.  
 ples kol — aamana.  
 ples kunai — mmúyáú.  
 ples masalai — búunna.  
 ples meri i sindaun — hedéaa.  
 ples namel long tupela liklik maunten —  
 taúpéétáínoo.  
 ples nogut — oógai.  
 ples nogut wara i save karap — kiyáfiingaa.  
 ples pisin i save slip — rifaaya.  
 ples tais — urápu.  
 ples tambu bilong kisim sik — búunna.  
 plis — ha.  
 plua — térena.  
 popaia — fánúínoo.  
 poret — tínni.  
 poroman — vuaivo.  
 poroman wantaim — raúbáátáínoo.  
 poromanip — tábainoo.  
 pos bilong banis — tímuta.  
 pos bilong dua — títuma;  
 — títa.  
 pos bilong haus — kuábai;  
 — túunna.  
 posin — saaka;  
 — váagosaa.  
 posin bilong blut — kiáú túunna.  
 posin bilong maleo — núka/núuka;  
 — núuka/núka;  
 — túka.  
 (posin) snek bilong kunai — quaiha.  
 prenim — háúyínoo;  
 — ísarainoo.  
 pret — áatuúnoo.  
 pret tru — yíriyáíriiinoo.  
 pret tumas — músísíinoo.  
 pretim — haradainoo.  
 profet — porofetaa.

ptim wanpela samting namel long tupela  
 samting — yufúúúínoo.  
 pulap — fuáakainoo.  
 pulap pinis — súváínoo/súvuáínoo;  
 — súvuáínoo/súváínoo.  
 pulap tru — roberobeénoo.  
 pulim — rádáínoo.  
 pulim gras long gaden — hamúkínoo.  
 pulim i go na i no laik — rámmámmeeyainoo.  
 pulim isi isi — ráríiriinoo.  
 pulim kus long nus — núú tinoo.  
 pulim kus na daunim — ngúurainoo.  
 pulim kwik — ravísínoo.  
 pulim rop i kam daun — ravadútúunoo.  
 pulim samting long graun — raríinoo.  
 pulim tit — rátúúnoo.  
 pulim win — súvuadaana.  
 pulimapim bilum — yáfiínoo.  
 pulimapim pinis — fuúgiáínoo/mmuúgiáínoo;  
 — mmútuturu.  
 pulimapim samting long olupela bilum na i bruk  
 — tavuaarainoo.  
 pundaun — háúrúinoo;  
 — taíkiapáínoo.  
 pundaun long wara — rupátainoo.  
 purpur — páyáanna;  
 — tuayasaa;  
 — yaámma.  
 purpur bilong man — rététoo.  
 purpur bilong maritim — tánáanna.  
 purpur i go i kam long taim meri i singsing isi  
 — bopébopeenoo.  
 purpur i go i kam long taim meri i sing-sing  
 strong — rukiáúrúinoo.  
 purpur i go i kam long taim meri i wokabaut —  
 rukéékainoo.  
 puspup — ngiarínoo.  
 puspup tupela samting i paul nabaut —  
 rákuádíinoo.  
 putim — yápáínoo.  
 putim ai bilong samting — hóbáínoo.  
 putim antap — apínoo;  
 — rútákínoo.  
 putim bis long nek — rútákínoo.  
 putim blain long haus — yúkuáínoo.  
 putim diwai bilong hangamapim kaikai — kiri.  
 putim drai bin long wara — rásuunoo.  
 putim i stap — kiáínoo.  
 putim long sait — tuái.  
 putim longwe longwe — hééyáínoo.  
 putim mat — hóótínoo.  
 putim nabaut — hakuataraatarainoo;  
 — haúnnóópiinoo;  
 — sereguatiinoo.  
 putim paia long gras i drai — mmútúrínoo.  
 putim pikinini long lek — mmátatainoo.  
 putim rop long malo — muúnainoo.  
 putim samting ananit — suaagáínoo.

putim samting i stret — súdínoo.  
 putim samting long wara na kisim — ábuunoo.  
 putim sol long kaikai — haátáínoo.

putim tret long nil — ruyínoo.  
 putim wantaim na krungutim — tuaátáínoo.

## R - r

rabim — síikainoo;  
 — síisainoo.  
 rabim salat long skin no i pen — yíyiríínoo.  
 raitim — fáfaarainoo.  
 ranawe na hait — túbúúnoo.  
 rapim — tuvírieétáínoo.  
 rapim pik blut long kumu — pénóónoo.  
 rat (biknem) — káráú.  
 rat bilong wara — fúgafugáá.  
 rat i aikai suga — únnu dirikaataín o.  
 rau im ai bilong sospen —  
 rávísáurínoo/hávísáurínoo.  
 raun nating — súraa.  
 raunim — útútúúnoo;  
 — vatáínoo;  
 — vúsiinoo.  
 raunim i kam — mmánnáánnáínoo.  
 raunim laplap antap long sol na i go ananit long  
 hap han — yíínáínoo.  
 raunim lek antap long narapela —  
 áapuéeenáínoo.  
 raunim na holim — rávátáínoo.  
 raunim raunim — hóbenainoo.  
 raunim raunim na antap moa —  
 fáraafainoo/fáraapainoo.  
 raunim rop — hóvekainoo;  
 — rivaráavaunoo/riváriveraunoo.  
 raunim rop lon han — yaáyau rinoo.  
 raunim rop long samting — púrúpúrúnoo.  
 raunim rop na pasim — rúvuáínoo.  
 raunpela samting — goóveenna;  
 — kuáumma.  
 raunwara — hárúunga.  
 raunwara i go daun tumas — kuábi.  
 raunwin — véetoora.  
 rausim — rúgáínoo;  
 — ruvísáurínoo;  
 — túpísáatáínoo.  
 rausim ai bilong sospen —  
 hávísáurínoo/rávísáurínoo.  
 rausim bilum long huk — hitínoo.  
 rausim bol — túnígáínoo.  
 rausim buk bilong mambu — hatóónoo.  
 rausim han bilong diwai nau lusim het —  
 yaúkaruunoo.  
 rausim i go — vúsiinoo.  
 rausim karamap — rubaráínoo.  
 rausim kon long bun — rásísíéénoo.  
 rausim kumu long mambu — fuaraínoo.  
 rausim lip — rápátínoo.  
 rausim lip o banana — rátóónoo.

rausim malo — rabaráínoo.  
 rausim marita — raásínoo.  
 rausim mit bilong kanda — rúmáaráínoo.  
 rausim mit long bun — raváásínoo.  
 rausim olupela haus o banis — rávátáínoo.  
 rausim pik na dok i go — hééváávi tinoo.  
 rausim pikinini diwai — rúsúkínoo.  
 rausim rop long banara — rákiápáínoo.  
 rausim samting — h atínoo.  
 rausim samting na stretim —  
 hánnávaratotoónoo/hánnávaratataín  
 oo;  
 — hávátáínoo.  
 rausim samting ol i hipim — habaráínoo.  
 rausim siot na trausis — rayubínoo.  
 rausim waitpela blut bilong sua — yúpúúnoo.  
 rausim wara long lek — kéténoo.  
 rausim wara long p pur — kírínoo.  
 rausim wara long purpur — kudutínoo.  
 redim — teérainoo.  
 redim banara long sutim — súrínoo.  
 redim lip long kisim wara — kúgunainoo;  
 — kúgunainoo.  
 redim pastaim — mmuaánaa.  
 redim ples long putim samting — mmáára.  
 redim rop long putim morota antap long haus  
 — rapáápainoo.  
 redim suga long pikinini — bópáínoo.  
 (redpela) kaukau — maangee.  
 ren — vátí.  
 ren i pinis — hákéénoo.  
 ren i pundaun isi isi — veénnuu.  
 ren i pundaun na wara i karap — fiítainoo.  
 ren wantaim win — múura teheteeha.  
 renbo — furaínaa.  
 retpela — kóokéé;  
 — sáakosáakoo;  
 — sámmaa.  
 (retpela) banana — kiaúkuakuaa.  
 (retpela) graun — úufa.  
 (retpela) kapul — imaángáa.  
 (retpela) sit bilong paia — mókoo/mópoo;  
 — mópoo/mókoo.  
 retpela tru — tíduúnaa.  
 (retpela) wara i kamap long graun malumalu  
 — mueéri.  
 rokrok — gáramáya;  
 — kúrúruáá;  
 — puáanga;  
 — vísúna.  
 rokrok (biknem) — yéekana.

ron — séénáínoo.  
 rop — kógáanna;  
 — mmuaapasaa;  
 — tóodee;  
 — tótóba.  
 rop (biknem) — yeéna.  
 rop bilong banana — puaíkia.  
 rop bilong banara — siíná.  
 rop bilong bilum — nnéepu.  
 rop bilong blut — nnínnúúna.  
 rop bilong bun — nnínnúúna.  
 rop bilong diwai — túuka.  
 rop bilong holim kalabus bilong maleo —  
 utírána.  
 rop bilong kaikai — yípi.  
 rop bilong karim — yáanga.  
 rop bilong karim paíawut — senoqa/sonoqa;  
 — sonoqa/senoqa.  
 rop bilong kaukau — nnáína.  
 rop bilong lek i tanim — háúgúrínnoo.  
 rop bilong pasim spia — sínnáanni.  
 rop bilong pik — iíbanna.  
 rop bilong pikinini — váúkáná.  
 rop bilong plai — gúgoo.  
 rop bilong sel kambang — támmu.  
 rop bilong spaida — rávavúnánna/rávavúnnána.

rop bilong statim bilum — rakákuya.  
 rop bilong taitim kalabus bilong maleo —  
 síínána.  
 rop bilong wokim bilum — ríinna.  
 rop bilong wokim paspas — hávéé;  
 — ipína;  
 — sáváriíya.  
 rop bilong wokim purpur — nnéeruuna.  
 (rop em yet i) pundaun — tavádútuunoo.  
 (rop i) bruk — hákéénoo.  
 rop i gat nil — káráábúka;  
 — sonokiaa.  
 rop i gat plaua — kuraúka.  
 rop i gat retpela plaua — éedávaranna;  
 — kuásóógáa.  
 rop i lus — takuasáínoo.  
 rop i lus long as bilong pikinini —  
 taisapaurinoo.  
 ros — kaakannainoo.  
 rot — áátaru.  
 rot bilong kapul — kádunga.  
 rot bilong wara ananit long as bilong diwai —  
 dímmú.  
 rot i go namel long maunten — táú.  
 rum bilong pik i slip — aúnnámmu.

## S - s

s — kúfúkúufa.  
 sait bilong het — vuári vuayaata;  
 — vuáyáanna.  
 sait bilong kil — réréé.  
 sait long maunten — vadaranni.  
 sait long namel long abus — tááqéé.  
 saitim i go — tukágiáínoo.  
 saitim nek — tógegeenoo.  
 sakim das — hatutuóónoo.  
 sakim i go — feénáínoo.  
 sakim sit bilong paia long kaukau —  
 rupúqainoo.  
 sakim tok na bikhet — haúnnínínoo.  
 sakim wara i go nabaut — rupirírínoo.  
 saksak — káunga;  
 — sásaráanga.  
 salat — kádika;  
 — táavara.  
 salat (biknem) — táróopa.  
 salim em i go — titáínoo.  
 samapim — funnínnoo;  
 — sápirainoo.  
 samapim kranki — fáungainoo.  
 samapim nogut — síminnumaúnnúunoo.  
 samas — vuáboda.  
 samting — ínneenna;  
 — mmínnaa.  
 samting bai i kamap — fai.

samting bilong kolim posin — nnéerisammaa.  
 samting bilong manmeri — muaáta.  
 samting bilong planim — hau.  
 samting i hait na i kamap ples klia — forótínoo.  
 samting i lus — ráubiriínoo.  
 samting i no kamap kwik — mmáaku.  
 samting i pinis — vaa.  
 samting i sap tumas — aváíkarainoo.  
 samting i stap olsem yet — áágíni.  
 samting tru — tuánaa.  
 san — suái.  
 san i go daun — háátápáínoo;  
 — ráínnáínoo.  
 san i go daun na lait i stap yet — vuáapítóoya.  
 san i kamap na sut long maunten —  
 kaakanooka.  
 san i laik i go daun — ramirimiriínoo.  
 sanap — dinoo.  
 sanap krungut — góogainoo/góoganainoo.  
 sanap longwe na toktok liklik — mmará tinoo.  
 sanapim pos bilong strongim samting —  
 hárátáínoo.  
 sande — súdaaqa.  
 sangana — kúnáú.  
 sangana i solap — kúnammu;  
 — rúbátínoo.  
 sanisim tok nabaut — haúbáyainoo.  
 sap — aáru.

*sap tru* — aáru seseenoo.  
*sapim diwai* — rútoókáínoo.  
*sapim diwai na i gat planti buk* —  
 nukúrunukuruunoo.  
*sapim diwai na pipia i stap yet* — ránaruunoo.  
*sapim plang* — hatátáínoo.  
*sapnil* — hírira.  
*sapnil bilong holim plua* — fuáara.  
*saripim gras* — kuásiínoo.  
*save* — rikiáínoo.  
*save gut* — árínáíma.  
*save pinis* — áánakainoo;  
 — koovayáínoo.  
*savolim kaikai ng han* — háuyu nnáínoo.  
*savolim pipia na tromoi* — haupitáínoo.  
*sekan* — rúmíínoo.  
*sel bilong kokonas* — ápaara.  
*sel kambang* — kuáku.  
*sel kokonas long putim long ia* — kúkúrííma.  
*sem* — áee;  
 — távéésainoo;  
 — yáúrínoo.  
*sevenpela* — yaáku saivai saínáídiri  
 taarama/yaáku saivai karásáídiri  
 taarama.  
*sigá* — hérégéera.  
*sik* — nniítarainoo.  
*sik bilong mun* — kábáá.  
*sik na pilim pen* — káráínoo.  
*sikau* — háyóo;  
 — héekuaya.  
*sikau man* — kuáímaanga.  
*sikau meri* — kopera.  
*sikispela* — yaáku saivai saínáídiri  
 mmuáavai/yaáku saivai karásáídiri  
 mmuáavai.  
*sikistin* — yaákuuvaitana yúkú saivai  
 saínáídiri mmuáavai.  
*sindaun* — varínoo.  
*singaut* — aayanna.  
*singaut bikmaus* — víí tinoo.  
*singaut bilong muruk* — guhaguha tinoo.  
*singaut bilong pisin* — kuaíta tinoo.  
*singaut long givim samting* — kuána tinoo.  
*singaut long kirap nogut* — vuáítata tinoo.  
*singaut long samting* — ngiáaru tinoo.  
*singaut strong* — kái tinoo.  
*singaut wantaim pret* — kíríríngainoo.  
*singautim dok* — má.  
*singautim ol man* — máávee.  
*singautim pik* — mée.  
*singsing* — póónnannaadutu.  
*singsing bilong amamas long winim pait* —  
 kíkuba vuaraanga.  
*singsing bilong Kusing na Tumbuna* —  
 aiyoonna kagapii.  
*sisis* — sisíisa.  
*sit bilong paia* — aúnnana;

— kárábáaya;  
 — káupa.  
*sit bilong paia i gat wara* — nnúkúnnúukainoo.  
*sit bilong paia i kol* — kúgúgainoo.  
*skai i ret* — óogararaáanna.  
*skelim* — dúuyainoo.  
*skelim samting* — ráínnáínoo.  
*sket* — taráisa.  
*skin (biknem)* — nnába.  
*skin bilong banana* — gaúsána.  
*skin bilong kaukau i slek* —  
 támínnnumáúnnuunoo.  
*skin bilong lapun manmeri i slek* —  
 támínnnumáúnnuunoo.  
*skin bilong maleo* — ríri.  
*skin bilong mambu* — koóvau.  
*skin diwai* — yává.  
*skin diwai bilong wokim retpela pen* —  
 mmeneya.  
*skin diwai i drai* — kuámmáási.  
*skin i guria* — garugarúúnoo.  
*skin i guria long pret* — bíribirínoo.  
*skin i hevi* — kúrírainoo.  
*skin i lus* — féfóféonnáá.  
*skin i solap* — yáaboo.  
*(skin i) solap na skirap* — dúuda tainoo.  
*skin kina* — séeta.  
*skinlait* — máyáanga.  
*skirapim graun* — fakítáínoo.  
*skirapim kaikai* — fánáínoo.  
*skrapim* — kórékoreenoo.  
*skrapim het* — káarikáariinoo.  
*skrapim isi* — sisíkáráínoo.  
*skrapim isi bai man i lap* — kúngiakungiéénnoo.  
*skrapim isi baimbai man i lap* —  
 sóoginígínínoo.  
*skrapim kaikai* — súbura rínoo;  
 — súburainoo.  
*skrapim skin long pinga* — kúnákáínoo.  
*skrapim spia* — yúmúkínoo.  
*skrapim strong long pinga* — kafeénnoo.  
*skru* — átáá;  
 — tóorivu.  
*skru bilong fut* — kárádáangi.  
*skru bilong han* — yádaa.  
*skru i lus* — hánípáínoo.  
*skruim tupela hap samting* — tóomákainoo.  
*skulim lo bilong ol tumbuna* — mmáanna.  
*slekim bodi* — tumuúnoo.  
*slip* — váínoo;  
 — vúrú váínoo.  
*slip long wanpela samting* — harafasáínoo.  
*smat* — pámmápammainoo.  
*smat moa* — kámmátáínoo.  
*smatpela man* — kieeyainoo.  
*smel* — suúda.  
*smel bilong abus ol i kukim long paia* —  
 káráreemmúdáínoo.

*smelim* — suúdáinoo.  
*smok* — kióosu;  
 — púkaa;  
 — vísú.  
*smok bilong bus* — mmunnóóya;  
 — unnáya kameya.  
*smok bilong siga* — múnna ruainoo.  
*smok bilong wara i hat pinis* — yuútu.  
*smokim abus* — rukuárinoo.  
*snek (biknem)* — yápaí.  
*snek i wokabaut* — sórogogoónoo.  
*sno i pasim ai bilong san* — áamagiau.  
*soim* — vítainoo.  
*soim tit* — rayírinoo.  
*sol* — mmágia;  
 — tóoveedi;  
 — yaápusai.  
*sol bilong tumbuna* — áímúú;  
 — kára;  
 — tútu;  
 — yóroku.  
*solap* — fúukainoo;  
 — púúqainoo;  
 — yoótáinoo.  
*solap i pinis* — rúúgiáinoo.  
*song* — kuárú.  
*song bilong singsing* — ságuááyéé.  
*song bilong yam* — míida.  
*sori* — áee;  
 — bóo.  
*sospen graun* — kúú;  
 — yávaa.  
*sot* — kákuma.  
*sot long strong* — áárimaariinoo.  
*sotpela* — kákuma;  
 — páanna;  
 — réerí yínoo;  
 — tasóyáinoo.  
*sotpela liklik* — kíku.  
*sotpela man* — kuáumma.  
*(sotpela) muruk* — mmátá kuaayanna.  
*(sotpela) purpur bilong nupela man i marit* —  
 áapu yaamma.  
*sotpela yam* — kuápa.  
*sotwin* — haa haa tinoo.  
*spaida* — karapuka;  
 — táarisééya.  
*spaida (biknem)* — nóngonáánga.  
*spaida bilong kaikai* — amúngaharoonna.  
*spaida \ge (Bird eating) Spider (the sting is*  
*extremely painful)* —  
 táadabaureéna.  
*spet* — kókópáráu;  
 — kuáanuu;  
 — táára kuáanuu.  
*spet nogut* — páki.  
*spetim* — visínnoo.  
*spetim buai* — gurínnoo.

*spetim wara namel long tit* — sírítítí tinoo.  
*spia* — kásana;  
 — típáinna;  
 — yápoya.  
*spia (biknem)* — véeva.  
*spia bilong sutim pisin* —  
 kuáraanga/kuáraama.  
*spia i kamap long hapsait* — fuadínnoo.  
*spia limbum* — mmátáá.  
*spia mambu* — kúyáagi.  
*spirit bilong tokim man long sutim welabus* —  
 ngásaavueega.  
*spirit nogut* — móomee.  
*spirit nogut i go insait long man* —  
 hábabainoo.  
*spirit nogut i go insait long man na pik* —  
 tópáinoo.  
*sta* — aakiapuaa.  
*stap* — váinoo.  
*stap nating* — táguáada.  
*(stat bilong) tel* — rakísa.  
*stik* — séera.  
*stik bilong karim pik* — táina.  
*stik bilong pait* — taróba;  
 — típaa.  
*stik bilong paitim malo* — tóngóróonga.  
*stik bilong planim kaikai* — yaú.  
*stik bilong subim kaukau* — túnnaagiaa.  
*stik bilong subim long mambu* — vááti.  
*stik bilong wokabaut* — yaú.  
*stik i sutim ai* — hákúúnnoo/rúkúúnnoo;  
 — rúkúúnnoo/hákúúnnoo.  
*stil* — mmuára.  
*sting* — duáátáinoo;  
 — úúdainoo.  
*ston* — síkau.  
*ston bilong paitim malo* — aráavara.  
*ston bilong putim long nus* — púpúgíma.  
*ston bilong sapim akis* — ngiúmmí;  
 — síima.  
*ston bilong stretim banara* — nagaayaa.  
*ston bilong wokim mumu* — mméemmúú.  
*ston i gat makmak* — kúrúgúura.  
*ston i stap long kangal* — yái.  
*stori* — mmáyááya.  
*stori i pinis* — iiqau.  
*stretcher* — kégéenna.  
*stretim baksait* — ravadoodainoo.  
*stretim han* — yátainoo.  
*stretim purpur* — seéyatinoo;  
 — turututínnoo.  
*stretim purpur na sindaun* — rapuáámmainoo.  
*stretim samting* — rádúdáinoo.  
*strepela* — sáfúuma.  
*strepela hap bilong naip* — puáakanni.  
*strepela ples* — hóonúru.  
*(strepela) ston* — mmaádi.  
*string bilong plai* — kodeéna.

*strong moa yet* — **sisidávúvú tinoo.**  
*strongpela* — **yááguééqáino;**  
                   — **yakéénoo.**  
*(strongpela) banana* — **veeta;**  
                   — **vuéeka.**  
*(strongpela) bek long bel bilong pisin* —  
                   **sígáaya.**  
*strongpela binatang* — **evéya/geveya;**  
                   — **geveya/evéya.**  
*(strongpela) buk bilong diwai* — **kímmóya.**  
*(strongpela) diwai* — **kúraafa;**  
                   — **nóomí;**  
                   — **séesávaa;**  
                   — **tammitúúnoo.**  
*(strongpela) lapun meri* — **ávai gioonna.**  
*(strongpela) limbum* — **gáasa.**  
*strongpela mambu* — **evéya/geveya;**  
                   — **geveya/evéya.**  
*(strongpela) smel bilong kaikai i paia* —  
                   **susuvuaáru.**  
*(strongpela) sua* — **táuma;**  
                   — **tótókéera.**  
*(strongpela) win* — **óórúru;**  
                   — **vaúrúru.**  
*(strongpela) yam* — **óova.**  
*stua* — **situua.**  
*sua* — **búunna;**  
                   — **káúkíáná;**  
                   — **kókósa.**  
*sua (biknem)* — **uúda.**  
*sua i gat waitpela blut* — **apu háúyiino.**  
*sua i pinis* — **máafainoo.**  
*sua i stap insait long lek* — **taúsisiino.**  
*sua i stap long het* — **mmuákura.**  
*subim* — **hayínoo.**  
*subim i go insait,* — **úyínoo.**

*subim kaikai long mambu na sakim i go daun*  
                   — **hatápínoo.**  
*(subim lip olsem) fanol* — **áágauyino.**  
*subim long graun i malumalu* — **rapeetáino.**  
*subim stik i go* — **kurínoo.**  
*subim strong* — **ráfúútínoo.**  
*suga* — **mmídi;**  
                   — **tínóonna.**  
*suga (biknem)* — **yáaki.**  
*sup* — **súuka.**  
*supsup* — **gáana;**  
                   — **mmatóru;**  
                   — **súsúupa.**  
*susa* — **kóórúta;**  
                   — **mmánnaata.**  
*susa bilong papa* — **máamuva.**  
*susap* — **síringa.**  
*susu* — **nnaámma.**  
*susu i solap* — **kurákurainoo.**  
*sutim* — **háino;**  
                   — **háráino.**  
*sutim kaikai* — **yúbaráino.**  
*sutim planti spia i go antap long pik* — **kúgia**  
                   **harainoo.**  
*sutim spia long rot* — **hámóota.**  
*sutim tok long narapela long haitim stil* —  
                   **rubáánnainoo.**  
*sutim tok long narapela na haitim rong* —  
                   **rupummáino;**  
                   — **yaádatarino.**  
*sutlam* — **tóoba;**  
                   — **tóósa.**  
*swim ananit long wara* — **mókóróóqainoo.**  
*swit moa* — **kieeyainoo.**  
*switmuli* — **bátaa.**

T - t

taim bilong hangre — áararainoo.  
 tait — haínoo.  
 taitim banara — fiínoo.  
 taitim bun na stretim baksait — bírikokoónoo.  
 taitim samting strong — rapisíínoo.  
 taitim tit — kírititi tinoo.  
 takis — takiisa.  
 talbum bilong wokim kambang — píru.  
 talinga — hánútóónna;  
 — mmúyáánni;  
 — sóngéénna.  
 talinga (biknem) — ráinga.  
 tambu — haípáá/haípá;  
 — nítuooova.  
 tambu brata bilong meri — mmaugiaava.  
 tambu brata o susa — nnítuooova.  
 tambu long samting — oóqoo tinoo.  
 tambu mama bilong man — nummuáyaava;  
 — nnummuáyaava.  
 tambu man — naaputatio;  
 — nnaaputatio.  
 tambu man bilong pikinini meri — níráápu;  
 — nníráápu.  
 tambu meri — náaputu;  
 — nnáaputu.  
 tambu meri bilong mama — maativa.  
 tambu papa bilong man — niraangio;  
 — nniraangio.  
 tambu papa bilong meri — naaputatio;  
 — nnaaputatio.  
 tamiok — taduru.  
 tamiok bilong ol kanaka — kííqa.  
 tang — mmáakíri.  
 (tang i) klinim pipia kaikai long maus —  
 káinainoo.  
 tanget — kuári.  
 tanim — hanígiáínoo.  
 tanim arere bilong maus — ramíngiáúrínoo;  
 — rumíngiáúrínoo.  
 tanim buk — rabaráínoo.  
 tanim het i go daun — tusínnáínoo.  
 tanim insait i kam ausait —  
 fuiíráínoo/suiíráínoo;  
 — suiíráínoo/fuiíráínoo.  
 tanim kaikai — vuárúúnoo.  
 tanim long sait — horeréénoo.  
 tanim maus bilong sarip — rayámínoo.  
 tanim maus bilong sospen i go daun —  
 tuárapuatikainoo.  
 tanim purpur na pasim long rop — túsimmíri.  
 tanim skru — ráúgúrínoo.  
 tanim tanim — kíóorikiáariínoo;  
 — ríverivéénoo;  
 — vuápánáápáriínoo.

tanim tanim antap long das — únú  
 mmogommooga rínoo.  
 tanim tanim i go — kúnukunúúnoo.  
 tantanim — góóvegaaveenoo;  
 — róóberáábeenoo.  
 tapiok — bubúru.  
 taragau — hémóónna;  
 — tuau;  
 — véévéétaa.  
 taragau bilong nait — sóoviri.  
 tarangu — ááronnaa.  
 taro — ngaaviriaanga.  
 taro (biknem) — kama.  
 taro i mekim skin i skrap — sogáága rainoo.  
 taro kongkong — tápiínga.  
 taul — táúraa.  
 taur — nóoma.  
 tekewe marita long kukim — hakanáínoo.  
 tekewe skin — rábánfíkáínoo;  
 — roósínoo;  
 — sópéénoo.  
 tekewe skin diwai — hatíínoo;  
 — ruanáínoo.  
 tel — mmééya.  
 tel bilong banana i no gat kaikai —  
 kukúsaaru.  
 tel bilong pisin — rápusi.  
 tenpela — yaákuuvaitana.  
 tewel — mamanááru;  
 — mmágia;  
 — mmannammannaa;  
 — mmannása;  
 — sákua;  
 — tóoveedi.  
 tewel bilong abus i stap long man na i kilim  
 planti abus — gáásanna.  
 tiktik — ríibuna.  
 tiktik (biknem) — yaámma.  
 tiktik i sotpela liklik — ráarápa.  
 tit — avái.  
 tit antap — víyái.  
 tit bilong pig — áannai.  
 tit daunbilo — miái.  
 tit i bruk — múrukainoo.  
 tit i lus — hagóóqáínoo;  
 — tátúúnoo.  
 tok — kua;  
 — tínoo.  
 tok amamas — háha tinoo.  
 tok amamas long man — kéngéba/kéngééboo.  
 tok amamas long meri — kuátoba/kuátóóboo.  
 tok baksait — vuána tinoo.  
 tok giaman na haitim tok — quiivaqaiva tinoo.  
 tok hait — úmmuainna tinoo.

tok klia long rong — kóókiéénoo.  
 tok nogut — kuáaru;  
 — síváari.  
 tok nogut long narapela — rákanoo raaranoo  
 tinoo.  
 tok stret na giaman wantaim — véénnáinoo.  
 tok strong — káráá tinoo;  
 — táseenánna.  
 tokim — kiáá mminoo.  
 tokim em na lusim kros — rúbúúnoo.  
 toktok gen — naanakaina.  
 toktok i no strong — gárugaru tinoo.  
 toktok isi isi — múrumuru tinoo.  
 toktok kamap bikpela — dórodaaro tinoo.  
 toktok liklik — písisi paasisi tinoo/písisi pososo  
 tinoo.  
 toktok nabaut — kuásusu tinoo;  
 — nunurái tinoo.  
 toktok planti — húúkaa tinoo.  
 toktok tumas — dárudaru tinoo.  
 toktok wantaim em taim i no lukim yu — yáinni.  
 tomato — tamátuu.  
 ton — sóoga.  
 traim — yáparáinoo.  
 traim long kirap — puagiaru puagiaruunoo.  
 traim long kisim marita na i strong —  
 rammitúúnoo.  
 traim traim long lukluk gut — vuápápáinoo.  
 traim traim long pulim rop — vítúvítúunoo.  
 trap — kobéé.  
 trausel — sínibii.  
 trausis — tarasii/tarasiisa.  
 traut — mmúru.  
 tripela — táaravoóma.  
 troimoi han na lek — hannátotainoo.  
 troimoi het long singsing — nnúyáurinoo.  
 tromoi — kágaarinoo.  
 tromoi graun long nupela gaden banana na taro  
 — únú rínoo.

tromoi het — nnúsúkinoo.  
 tromoi kaikai na bagarapim — rupítainoo.  
 tromoi longwe long antap sait — réerá kiainoo.  
 tromoi mani — kágaarinoo.  
 tromoi pikinini kaikai — rutútuóónoo.  
 tromoi wara nabaut — ruvuátinoo.  
 tru — kútaa.  
 tudak — úpisiinoo.  
 tudak i kamap — kúmúkúumainoo.  
 tudak olgeta — héeneeru.  
 tudak pinis — runútáinoo;  
 — táaparaa.  
 tudak tumas na painim rot long i go —  
 káruunoo.  
 tudak yet — kúmúkúumainoo.  
 tude — m' ee/mákee;  
 — mákee/mátee.  
 tuhat — aakiapuaa vunnúnnu;  
 — káusa.  
 tulait — pátainoo.  
 tulait i kamap — ruvuááyeenoo.  
 tulait na mun i go daun — foonunúúnoo.  
 tulait nau — kóókiéénoo.  
 tulip — míguua.  
 tultul — túrútúura.  
 tumbuna — dáátóva/dáátóóva;  
 — neédi;  
 — nneédi;  
 — táatóva/táátóóva.  
 tumbuna stori — úrí.  
 tumora — túráu;  
 — vóvaa.  
 tupela — táaravaitana/táarama.  
 tupela wantaim — aiqéera;  
 — táara tída.  
 twenti — mmuáa vaidivai yúku yaaku taíka  
 kioo.

## U - u

umben — vááhee.

## V - v

veranda — hááya; | — páradaa.

## W - w

wain — vuáina/vuáigoroona.  
 waisan — nnúka;  
 — taamma;  
 — yéemmiri.  
 waisan bilong wara — mmaágá.

waisan i wait — eregaraanna.  
 wait ananit long lip — haarakia tainoo.  
 wait lewa — sinnáú.  
 waitman — mátaaqa.  
 waitpela — éekara.



(waitpela) anis — **búkúbáaka**.  
 (waitpela) blut — **apu**.  
 waitpela blut bilong diwai — **táta**.  
 (waitpela) dok — **vuáruga**.  
 (waitpela) gras bilong diwai — **aisoorinnaa**.  
 waitpela gras bilong diwai — **iréera**.  
 (waitpela) gras bilong diwai — **oórúruoodanna**.  
 (waitpela) gras bilong kapul — **síbuka**.  
 (waitpela) kapul — **márákúráama**.  
 (waitpela) klaut — **óróomu na**.  
 waitpela makmak long skin bilong man na  
     sampela pisin —  
     **koróónakiatainoo**.  
 waitpela na i no strong — **úragurée kuainoo**.  
 (waitpela) plaua — **móoninaa**.  
 (waitpela) rop bilong wokim bilum — **ááyána**.  
 (waitpela) ston — **kiáaya**.  
 waitpela susu long ai — **tófera**.  
 waitskin — **máyáanga**.  
 wan — **mmuáa**.  
 wanem — **ááníí**;  
     — **dataínoo**;  
     — **dée**.  
 wanem hap — **náásáivai**.  
 wanem taim — **daíra/daíra suai**.  
 wannem — **feréngaa**.  
 wanpela hap — **vo kammu**.  
 wanpela hapsait haus tasol — **tángaapa**.  
 wanpinis — **nnámmunaa**.  
 wantok — **séená**.  
 wara — **nnóórí**.  
 wara bilong mambu i boil — **sísí tí oo**.  
 wara bilong pisin i dring na waswas —  
     **usáángóó**.  
 wara bilong tumbuna sol — **rapu**.  
 wara i boil — **kétékaateenoo**.  
 wara i drai — **réekainoo**.  
 wara i gat doti — **yúú**.  
 wara i go daun — **yáaranna**.  
 wara i kam antap — **popótinoo**.  
 wara i kam daun long buai — **váurimma**.  
 wara i kamap long graun — **fúngafunga**;  
     — **fúuta fúutainoo**;  
     — **rumuruuma**.  
 wara i kapsait long mambu i bruk — **sírítítí**  
     **tinoo**.  
 wara i karap long arere na i go bek —  
     **rúbááyoono**.  
 wara i karap olsem boil — **súviraataatainoo**.  
 wara i no save mekim nais — **nnónnoya**.  
 wara i pulap na kapsait — **fóorainoo**;  
     — **rupiyááyoono**.  
 wara i pundaun isi isi — **típótípóono**.  
 wara i pundaun long diwai — **kírínúuma**.  
 wara i pundaun long hul bilong ston — **tídiga**.  
 wara i stap long gras — **fárau**.  
 wara i stap long kain kain samting — **suúya**.  
 wara i stap long lip — **toópánúú**.

wara i tantanim — **vuábéénoo**.  
 wara kalap — **hína**.  
 wasim — **finínoo**.  
 wasket — **kuéénna**.  
 we stap — **dákanoo**;  
     — **dée**.  
 wel — **nnammári**;  
     — **tábárisóono**.  
 wel banana — **kánnúgia**.  
 (wel) banana — **puáasa**.  
 (wel) kapiak — **vuákepa**.  
 (wel) karuka — **ságia**;  
     — **síbusa**.  
 (wel) karuka long ples hat — **nábima**.  
 (wel) karuka long ples kol — **payaánna**.  
 (wel) kawawar — **tákuaanga**.  
 (wel) limbum — **kárámuua**;  
     — **sísau**.  
 (wel) limbum bilong putim plua — **hábaana**.  
 (wel) marita — **oóra heenna**;  
     — **sésóoya**.  
 (wel) purpur — **vúmmee**.  
 (wel) taro — **padika**.  
 welabus — **mmáraráa**.  
 weldok — **óonna fai**.  
 welpato — **mménnoo**.  
 welpaul — **píbaa**;  
     — **yákáfí**.  
 welpaul (biknem) — **kiánnu**.  
 welpik — **kísanga**;  
     — **sángaa**.  
 welpusi — **háagia**.  
 wet — **puútainoo**.  
 wetim — **fáannainoo**.  
 wi i sakim lip arere long wara — **séqoma**  
     **maqaama/sékoma makaam**.  
 win — **yaíkia**.  
 win i bringim smel nogut long maus —  
     **kuáagara**.  
 win i sakim lip na tanim tanim — **fatááru**  
     **varaaruunoo**.  
 window — **tábáanga**.  
 wing bilong muruk — **éérímma**;  
     — **háágiána**.  
 wing bilong pisin — **hááya**.  
 winim — **fúu tinoo**.  
 winim mambu — **fée tinoo**.  
 winim mambu long em i kilim muruk —  
     **fofoongannaa**.  
 winim paia strong — **fóróóokainoo**.  
 winim taur — **púu tinoo**.  
 wisil — **fióota tinoo**.  
 wisil long dok — **fueé tinoo**.  
 wisil long tang — **hóótá tinoo**.  
 wisil wantaim tupela pinga — **fueé tinoo**.  
 wokabaut — **nuáinoo**.  
 wokabaut kranki — **hániriniirino**.  
 wokabaut kranki long taim i slip — **tókéeno**.

wokabaut krungut — **góogana góoganainoo.**  
 wokabaut long as — **háánonóónoo.**  
 wokabaut long skru — **káगतáínoo.**  
 wokabaut nogut — **guriqa guriqainoo.**  
 wokabaut poroman — **mmuáávayaa.**  
 wokim — **ruaátárínoo.**  
 wokim bilum no gaden — **piéénoo.**  
 wokim gen — **káíkáa.**  
 wokim haus — **héékáínoo.**  
 wokim hul — **kuóónnainoo.**  
 wokim hul long subim rop na pasim —  
**hakúráánáínoo.**

wokim hul na rausim insait bilong samting —  
**yúvúrínoo.**  
 wokim olsem — **atáínoo.**  
 wokim purpur — **vitínoo.**  
 wokim raunpela hul — **kaúrínoo.**  
 wokim rop — **úyínoo.**  
 wokim rop bilong pa im pik — **fíyainoo.**  
 wokim samting i raunpela — **sáangainoo.**  
 wokman — **ngiáammua.**  
 wokman bilong kampani — **kubani.**

## Y - y

yam — **bóora;**  
 — **nnóommari.**  
 yam (biknem) — **ááyóo;**  
 — **taána.**  
 yam bilong bus — **rákaa.**  
 yam i drai long kamautim — **ránataínoo.**  
 yam i stat long i go long graun —  
**koopiyapiyéénoo.**  
 (yangpela) kaukau — **mééga.**  
 (yangpela) limbun — **yováúnna.**  
 yangpela man i no marit — **puaáraa.**  
 (yangpela) maritmeri — **nnáayee.**  
 (yangpela) meri — **kiáatanna.**  
 (yangpela) muruk — **tabáta.**  
 (yangpela) sikau — **tuúma.**  
 yar — **aréébaa;**  
 — **tááya.**  
 yelopela — **máráqámíínoo;**  
 — **pabónáá kuainoo;**  
 — **puápusuqaa;**  
 — **sáapaka;**  
 — **tákuaanga.**

yelopela marita — **puápusuqaa.**  
 yesa — **aao;**  
 — **eeoo/yo/eeyoo;**  
 — **eeyoo/eeoo/yo;**  
 — **yo/eeyoo/eeoo.**  
 yia — **nuánu.**  
 yu — **ái;**  
 — **á/é;**  
 — **éénóó;**  
 — **e/a;**  
 — **í.**  
 yu no inap — **yópéema.**  
 yu save — **suvíkara.**  
 yu save nau — **púúhoho.**  
 yu yet — **éénoo/éé;**  
 — **éé/éénoo.**  
 yumi — **tá/té;**  
 — **té/tá.**  
 yupela — **ngiá;**  
 — **ngii.**  
 yupela tasol — **ngiéénóó.**  
 yupela yet — **ngiéngie.**

Total number of entries: 2142

## A - a

a — **voovai.**  
 (a man's wife or children) putting something into  
 or going into his section of the  
 house — **hedéráínoo.**  
 (a person who) does not understand —  
**vueénnai kiáatanna, see:**  
**vueénnainoo.**  
 abdomen — **aúsa;**  
 — **vúra.**  
 about to cry — **ni rátaa tainoo, see: rátáínoo.**  
 above — **aruoo.**

accepting gifts without repayment —  
**ruvuaataínoo.**  
 accompanying somebody — **raúbáátáínoo.**  
 across close on the other side — **áákíáá;**  
 — **rátí.**  
 across close on this side — **réetí;**  
 — **víkíáá.**  
 across far on the other side — **réetá;**  
 — **vékéé.**  
 across far on this side — **róotú;**  
 — **úkuáá.**  
 across further on the other side — **vákáí.**

## across further on this side

across further on this side — **úkuái**.  
 Adam's apple — **kurubúga**.  
 adherant — **ngiáammua**.  
 adultress — **padika gioonnavai**, *see*: **padika**.  
 aeroplane (loan word from Tok Pisin) — **barúsa**.  
 affectionate term used of females —  
     **kuátoba/kuátóóboo**.  
 affectionate term used of males —  
     **kéngeba/kéngééboo**.  
 afraid — **áatuukiánee**;  
     — **áatuúnoo**.  
 after — **nnáagiai**.  
 afternoon — **hannainoo**.  
 again — **káikáa**;  
     — **kava**;  
     — **kénaa**.  
 aiming straight — **váatayaa**.  
 aimlessly — **sabi**.  
 airstrip — **mmátúuya**.  
 alight — **háuru tainoo**.  
 alk — **kua**.  
 all — **éyáa**;  
     — **énnómmáa/éyómmáa**;  
     — **éyómmáa/énnómmáa**;  
     — **mmuákiaa**.  
 (all) animal and bird types — **vasí ngiáámma**.  
 (all) bad spirit types — **pírá sakua**.  
 (all) banana types — **tupú siraa**.  
 (all) bird types — **ngiaá sukuaa**.  
 (all cooking) banana types — **veeta**.  
 (all) fleas and lice — **tánnee sakúta**.  
 (all) foods — **vuáyéenna**.  
 (all large) possum types — **nnáu mmanneeya**.  
 (all) leaf types — **yanágianaa**.  
 (all of his) possessions — **hoónabaana**.  
 all right — **aíkioo**.  
 (all small) birds with red on the head —  
     **tóonáku**.  
 (all small) possum types — **tóónaa kóónáú**.  
 (all) sugar cane types — **yanná yáaki**.  
 (all) taro types — **únai kama**.  
 all the time continuously — **túpaa**.  
 (all) tree kangaroo types — **ínnágia nnammagia**.  
 (all) vine types — **túnaa mmuasaa**.  
 already (past) — **vaa**.  
 an — **voovai**.  
 angel (loan word from Yabem) — **aangéraa**.  
 anger — **mmúduuya nnítarainoo**, *see*:  
     **mmúduuya**.  
 anger is finished — **mmúduuya nuufainoo**, *see*:  
     **mmúduuya**.

## back of the shoulder blade

angry — **nnánnátainoo**.  
 angry and abusive — **boosiánee**;  
     — **boosínnoo**.  
 animal (general) — **fáyai**.  
 (animal) shaking off water — **vuákákáínoo**.  
 animal showing fear and anger — **tédériinoo**;  
     — **tíridíirainoo**.  
 animal trail in the trees — **írisoo**.  
 animal trail on the ground — **kádunga**.  
 animal type (possum) — **kóónáúnna**;  
     — **sávégaa**.  
 (animal's) spirit or soul (which lives in a person  
     who is a good hunter) — **gáásanna**.  
 ankle — **karádáangi**.  
 another — **voovai**.  
 another place — **vo kammu**.  
 ant (general) — **tapúnni**.  
 ant type — **nóoga**.  
 ant type (makes a big anthill) — **báaba**.  
 anthill — **dáanna**.  
 anus of birds — **rakaúru**.  
 area near a person's house — **yoóqée**.  
 armband — **súuba**.  
 arrow (general) — **véeva**.  
 arrow head — **véeva**.  
 arrow type — **kásana**.  
 arrow type (highly carved and decorated) —  
     **yápoya**.  
 arrow type (made of bamboo) — **dáyamma**;  
     — **kúyáagi**.  
 arrow type without barbs — **típáinna**.  
 arrow used for shooting small animals, eels and  
     birds (loan word from Tok Pisin)  
     — **súsúupa**.  
 arrows tied in a bundle for hanging on the  
     shoulder — **máráiri**.  
 ashamed (a person is disobedient and does not  
     get the reward he expected so he is  
     ashamed) — **távésainoo**.  
 ashes — **káupa**.  
 ashes (of paper) — **aúnnana**.  
 asking — **yáparáinoo**.  
 asking for more food while still eating —  
     **gunagunáú tinoo**.  
 asking over and over again — **gúunannainoo**.  
 (assistant) village leader appointed by the  
     government (loan word from Tok  
     Pisin) — **túrútúura**.  
 axe (Aariguna dialect) — **taduru**.  
 axe (general) — **háí**.

## B - b

baby — **méedi**.  
 back — **mmóóka**.  
 back of skirt — **nnáagiai**.

back of the head — **sákadau**.  
 (back of the) neck — **váávee**.  
 back of the shoulder blade — **yágaisa**.

bad — **maísainoo**.  
 (bad) spirit — **móomee**.  
 (bad) spirit (said to live in rocks, streams, waterfalls and trees — **sákua**.  
 bag made from vine — **vááhee**.  
 bald on the front of his head — **táváásínnoo**.  
 bald on the top of his head — **mméerítáinoo**.  
 ball made from the pith of the tree fern — **koóvuyunna**.  
 bamboo — **tóori**.  
 (bamboo) flute — **káfúra**.  
 bamboo for storing arrows — **dááru**.  
 bamboo knife — **kúkái**.  
 (bamboo) knife for cutting grass — **kétékéeta**.  
 bamboo musical instrument used in the am festival — **úruba**.  
 bamboo piece on a dog's leash — **tápu**.  
 bamboo sizzling in cooking — **sísí ti oo**.  
 bamboo skin — **koóvau**.  
 (bamboo) smoking pipe — **yoópée**.  
 bamboo type — **kúkái**.  
 bamboo type (leaf used in roofing) — **vuáruga**.  
 bamboo type with joints far apart — **hógoya**.  
 banana flower (particularly the end pod-also known as tail and breast) — **kukúsaaru**.  
 banana (general) — **yábaa**.  
 banana (general)(loan word from Mutunaa) — **siraa**.  
 banana type (big cooking bananas used for gift exchange) — **mamáhi**.  
 banana type (good eating variety) — **kuárisáapa**;  
 — **vuaáqudii**;  
 — **yéenákiekia**.  
 banana type (the bunch grows on top of the palm) — **mónaa**.  
 banana type (with red skin) — **kiaúkuakuaa**.  
 band around the calf of a leg — **sásáanga**.  
 band around the wrist made of string — **aayuyúra**.  
 banging noise — **gaanga tinoo/guaanga tinoo**;  
 — **guaanga tinoo/gaanga tinoo**.  
 banging something accidentally — **rutátóónoo**;  
 — **rútóotainoo**.  
 bare — **táguáada**.  
 bark cape — **yaápa**.  
 bark cloth hanging at the back of the men's dress — **dáimoo**.  
 (bark) skirt — **páyáanna**.  
 bark sling for carrying a child on the back — **yáanga**.  
 bark used for house building — **yává**.  
 bark used to make string and rope — **ríinna**.  
 barking of a dog — **huau huau tinoo**.  
 barking of a dog or big lizard — **ónna rainoo**.  
 barren place with no running water — **gáánga**.  
 base — **oyai**.

(base) string of a string bag — **rakákuya**.  
 basic meaning — **kua mmúyái**, *see: kua*.  
 basic theme — **kua oyai**, *see: kua*.  
 basket made from coconut palm fronds (loan word from Adzera) — **kuariaa**.  
 bastard — **kosóónna**;  
 — **máraakosoo**;  
 — **máraasoo**;  
 — **yápa nnaákara**.  
 battery (loan word from Tok Pisin) — **patirii**.  
 bean leaves — **poónaa**.  
 bean type — **kúuna**.  
 bearer in a house — **sáarakuuya**.  
 bearing a child — **mmatáinoo**.  
 beating a person — **múmúnú utinoo**.  
 beating and taking the bark off a vine — **rúmmua rúyúbínnoo**, *see: ruáinoo/rínnoo*.  
 beating something to make it pliable — **rutátóónoo**;  
 — **rútóotainoo**.  
 becoming light — **kóókiéénnoo**.  
 bed — **mmáata**.  
 bedbug (loan word from Tok Pisin) — **musumuusa**.  
 bee — **ngéngéngóonga**.  
 bee type — **váuraara**.  
 beetle (general) — **evéya/geveya**;  
 — **geveya/evéya**.  
 beetle type — **háinaguaya**.  
 beetle type which eats fruit — **nóokudu**.  
 before — **nnáaru**.  
 beforehand — **mmuaánaa**.  
 begging — **ngiáaru tinoo**.  
 beginning — **oyai**.  
 beginning of something — **toosa haráinoo**.  
 beginning to learn to walk — **rusípáúrínnoo**.  
 being — **vaínnoo**;  
 — **varínnoo**.  
 (being) dead and not moving — **tadúdáinoo**.  
 being with somebody who is a good friend — **toórainoo**.  
 belch — **kuágara**.  
 belonging — **maraa**;  
 — **miaraa**;  
 — **miaraa**;  
 — **mmaraa**.  
 belongings — **muaáta**.  
 below — **ádióó/áduóó**.  
 belt (loan word from Tok Pisin) — **reeti**.  
 bending and breaking something — **ratanáinoo**.  
 bending continuously (of people) — **góogana góoganainoo**.  
 bending (of things) — **góogainoo/góoganainoo**.  
 bending over (of people) — **kóokainoo**.  
 bending right down — **raparainoo**.  
 bending something over — **rapúgiáinoo**.

## berry bush

berry bush — **mémúunna**.  
 betel nut which is over-ripe and hard — **gáangainoo**.  
 betel palm type (the nut is chewed with lime and the betel pepper) — **símma**.  
 betel pepper vine, leaf, or catkin which is chewed with the betel nut — **fóo**.  
 big — **yóona**.  
 (big) cave — **óónáú**.  
 (big male) animal — **kídanga**.  
 (big) rock on a mountain — **oóra**.  
 (big unmarried) girl — **piríporoova**.  
 bird (general) — **ngiaámma**.  
 bird lacking plumes and red colour (female) — **kóonna**.  
 bird type (cormorant and duck species) — **mménnoo**.  
 bird type (Grey-green Sericornus) — **síganna**.  
 bird type (Meliphaga species) — **sóokaa**.  
 bird with red feathers (male) — **mmáápúna**.  
 (bird's) tail — **rápusi**.  
 birth house — **kábáá nnau**, *see*: **kábáá**.  
 biting — **gutínoo**.  
 biting and breaking it — **dóókáánee**; — **dóókááinoo**.  
 biting and breaking off pieces — **buatatainoo**; — **buatatakiánee**.  
 biting his lip — **dukúnnuukianee**; — **dukúnnuunoo**.  
 biting lice — **dotookianee**; — **dotoonoo**.  
 biting off a long thing — **dukínoo**; — **dukuánee**.  
 biting off pieces of sugar cane — **buári nnaanee**; — **buári nnainoo**.  
 biting off soft foods — **hamákááinoo**.  
 biting strongly (as a dog killing an animal) — **nnutánnutaunoo**.  
 black — **upísi**.  
 (Black and Brown Sickie-billed) Birds of Paradise (female) — **kúraakureenna**.  
 (black) coal — **kúsiyáanna**.  
 black colour — **kúyánúú kuainoo**.  
 Black Kite or Brown Falcon — **hémóonna**.  
 (black) mark on the skin — **takuéésainoo**.  
 (black) moss — **mméerírí**.  
 black quill of a cassowary wing — **éérímma**.  
 (black) stone — **títaa**.  
 Black-mantled Goshawk — **véévéétaa**.  
 bladder — **póopooqaa**.  
 blanket — **yaápa**.  
 blind eye — **húruútainoo**.  
 blind to see something obvious — **ávu tibu**, *see*: **tíbú**.  
 blinking his eyes — **tápú tapuunoo**.

## boy whose growth is stunted

blinking his eyes to see properly — **vuápááinoo**.  
 blister — **kánaboroonoo/káneboroonoo 2 paia i kukim na skin i solap**.  
 block put on all animal paths but the one where the trap is set — **úri**.  
 blocking — **súváiinoo/súvuáiinoo**; — **súvuáiinoo/súváiinoo**; — **úudaraínoo**.  
 blocking the doorway by putting the door across the entrance — **rúkiakiainoo**.  
 blocking the light — **nasítainoo**.  
 blood — **kiáú**.  
 blood everywhere — **kiáú vítíika**.  
 blossom on trees and vines — **búuma**.  
 blowing — **fúu tinoo**.  
 blowing a conch shell — **púu tinoo**.  
 blowing a flute — **fée kiánee**; — **fée tinoo**.  
 blowing back and forth in the wind — **kuapekuapéenoo**.  
 blowing the fire strongly — **fóróróokainoo**; — **fóróróokakiánee**.  
 (blue) clay (used for making fireplaces) — **nnágíaa**.  
 blue colour — **háboonna**; — **kokóraa**.  
 blue colour of a bird's eye — **péboo**.  
 (blunt) arrow for hunting birds — **kuáraanga/kuáraama**.  
 blunt end or edge — **ámmu**.  
 blunt end or side (of an axe or knife) — **kúmmu**.  
 boasting — **mánnaka tinoo**.  
 boat (loan word from Tok Pisin) — **kánuu**.  
 boil — **sábóosa**.  
 bone — **mmúyái**.  
 bone from the wing of a flying fox stuck in the end of the nose — **póoraa**.  
 bone from the wing of the flying fox used for a needle — **kuátiri**.  
 bone of the cassowary or pig leg used as a knife — **ságá**.  
 bones showing through the skin (in old age) — **féesainoo**.  
 book — **yánáa**.  
 borer — **aáraubanna**.  
 boring a hole — **kuóónnainoo**.  
 bottom — **oyai**.  
 bottom end of a garden — **nnikánai**.  
 (bottom) teeth — **miái**.  
 boundary — **átáú**.  
 bow — **súru**.  
 bowing of the head — **tagirínoo**.  
 bowstring — **siíná**.  
 boy — **ngiaámmuau**.  
 boy whose growth is stunted — **kéngéba/kéngééboo**.

bracelet — **súba**.  
 brain — **pináára/pináánna**.  
 branch of a tree — **hammara**.  
 branch where the Raggiana and Sickie-billed  
 Birds of Paradise dance — **sii**.  
 breadfruit — **mémoya**.  
 breaking — **rúmóóqáínoo**.  
 breaking a sharp instrument like a knife \ge teeth  
 falling out — **múrukáínoo**.  
 breaking a vine — **rákéénoo**.  
 breaking an egg shell into small pieces —  
**rámúmúsiínoo**.  
 breaking an old dry thing — **suaímínoo**.  
 breaking and untangling vine or string —  
**rannákekáínoo**.  
 breaking because it is weak — **tatúpínoo**.  
 breaking between two hands — **rákáínoo**.  
 breaking fruit in halves — **tuyátínoo**.  
 breaking hard things — **ruaímínoo**.  
 breaking in t — **kusíínoo**.  
 breaking into or out of a house — **tavuaarainoo**.  
 breaking into small pieces (used of soft things)  
 — **papararaanna utínoo**.  
 breaking noise of a tree falling — **gaanga**  
**tinoo/guaanga tinoo**;  
 — **guaanga tinoo/gaanga tinoo**.  
 breaking noise of dry sticks — **geenga tinoo**.  
 breaking of a bowstring — **hákéénoo**.  
 breaking of a vine by itself — **tákéénoo**.  
 breaking of an egg — **hamóóqáínoo**.  
 breaking of an old dry thing — **súvúráanánínoo**.  
 breaking off — **kudákáínoo**.  
 breaking off a rotten post — **rútúúnoo**.  
 breaking off all of the bindings quickly —  
**ráákekáínoo**.  
 breaking off new growth by throwing stones —  
**rutúpínoo**.  
 breaking off of a branch — **rubisaurinoo**.  
 breaking off solid things — **rákáínoo**.  
 breaking old vine or string — **súkéénoo**.  
 breaking something apart — **ruvisáurínoo**.  
 breaking something into little pieces —  
**inígaaniriínoo**.  
 breaking something pulled tight — **rúkéénoo**.  
 breaking the moral code — **áannookiáne**;  
 — **áannoónoo**.  
 breaking the neck — **rugírínoo**.  
 breaking through (a fence) — **haparáínoo**.  
 breaking up ground to plant food — **yadú**  
**rinoo/yadú ruainoo**.  
 breaking wood crossways by hitting it on  
 something hard — **ruvuraanánínoo**.

breast — **nnaámma**.  
 breath — **yaíkia**.  
 (bride price) feast — **funníya**.  
 bridegroom — **kiééváti**.  
 bridge — **íri**.  
 bridge o the nose — **táú tapugiainoo**, *see*: **táú**.  
 (bright) red colour — **tídúunaa**.  
 bright reflected light — **mmánnáámmánnainoo**.  
 (broad) leaf — **nnóópapuaa**.  
 broom — **yáukianna**.  
 broth — **súuka**.  
 brother of the same clan or moiety (used by  
 females and extends to others of  
 close lationship) — **kóórúta**.  
 brother-in-law — **nítuoova**;  
 — **nnítuoova**.  
 (brown) clay — **udu mmata**.  
 brown colour — **sámmaa**.  
 brown liquid like a dead person's blood —  
**mmákaaku**.  
 (Brown-collared) Brush Turkey — **píbaa**.  
 bruise — **kúbunnainoo**.  
 bruising — **gúungainoo**;  
 — **kiaú nnasuunoo**.  
 bruising under a nail — **sinnaútainoo**.  
 bubbles — **kókópáru**.  
 bubbling from a spring — **fúuta fúutainoo**.  
 bubbling up of water when someone steps in  
 mud — **popótínoo**.  
 bubbling water — **kétékaateenoo**.  
 building a house — **héékáínoo**.  
 bull-roarer — **avuqáva**.  
 burning a hole in cooking utensils —  
**taboóqáínoo**.  
 burning of food — **tamóóqáínoo**.  
 burning off — **mmútúrínoo**.  
 (burning) pain of a blocked nose —  
**susuvuaáru**.  
 burnt pieces left after a bushfire — **íkia kara**, *see*:  
**kára**.  
 burying — **haínoo**.  
 (bush) knife — **páipa**.  
 butterfly — **kópórooya**.  
 buttocks — **rakána**;  
 — **rakiána**.  
 buttocks of a child with little flesh —  
**taúgiáínoo**.  
 buying — **yóokainoo**.  
 buying (loan word from Tok Pisin) —  
**paimainoo**.  
 by-passing — **yáataráínoo**.

## C - c

cabbage — **áigiri**.  
 calf of a leg — **nnímmááku**.

call of the Grass Warbler — **kuaíta tinoo**.  
 calling a dog — **má**.

calling a pig — **mée**.  
 calling out — **aayanna**.  
 calling out and communicating with someone  
     who does not see you — **yáinni**.  
 calling out in triumph by men — **vií tinoo**.  
 calling people — **máávee**.  
 callous with inflammation on the foot —  
     **taúsísiinoo**.  
 Can yo read? — **í ávúúvo rukuraanaínee, see:**  
     **rukúraánáinoo**.  
 cane type — **vuádáreeka**.  
 cane type (used for arrow shafts and nose pieces)  
     — **kósaa/kuásaa**;  
     — **kuásaa/kósaa**.  
 cane type with white seeds — **kúguura**.  
 captain of an aeroplane (loan word from  
     English) — **kiaapatiina**.  
 carefully — **tíroóma/tireéma**.  
 caring for something — **háitatuunoo**.  
 carrying a child on his back —  
     **káákoonoo/káúkoonoo**;  
     — **káúkoonoo/káákoonoo**.  
 carrying on his back — **ráú mmadainoo, see:**  
     **rainoo**.  
 carrying something on top of his shoulder —  
     **kúmááta apinoo**.  
 carving — **fáfaarainoo**;  
     — **fáfaarakíánee**.  
 casque of the cassowary — **kúbási**.  
 cassava (loan word from Adzera) — **bubúru**.  
 cassowary call — **guhaguha tinoo**.  
 cassowary chick — **kioóvi**.  
 cassowary wing — **haágiána**.  
 cassowary with long legs (female) —  
     **áapayoorunna**.  
 cassowary with short legs (male) — **mmátá**  
     **kuaayanna**.  
 castrating — **túnigáinoo**.  
 catching — **ráváátáinoo**.  
 caterpillar — **pómóbúma**.  
 caterpillar which eats banana leaves —  
     **sokorokaráya**.  
 caving in — **hapataurínoo**.  
 cemetery — **mmátá nnáu**.  
 center of being — **pináára/pináánna**.  
 centipede — **yáháara**.  
 centre of emotions — **mmúduuya**.  
 centre of the emotions — **aúsa**.  
 centre of the skull — **kómómóori**.  
 changing of a person's appearance by the soul of  
     a sick man entering him —  
     **hábabainoo**.  
 changing the behavior of a dog or pig by the bad  
     spirit (said of a wounded pig) —  
     **hábabainoo**.  
 changing the order of things — **haúbáyainoo**.  
 chasing — **vatáinoo**;  
     — **vúsinoo**.

cheek — **kuéénna**.  
 chest — **nníri**.  
 (chewed) fibre of betelnut, sugar cane or leaves  
     — **kíta**;  
     — **nnúsi**.  
 chewing — **únnínnoo**.  
 chewing a hole through something — **dukínnoo**;  
     — **dukuánee**.  
 chewing something hard — **hakútínnoo**.  
 chicken — **kakáara**.  
 chicken's comb — **marapingapinga**.  
 chief — **údaanga**.  
 child — **nnáákara**.  
 (child) disturbing someone when working —  
     **virívaarínnoo**.  
 child dying soon after birth — **táirínnoo**.  
 child stillborn — **táirínnoo**.  
 child who cries all of the time — **puóohítaroo**.  
 child with light skin — **bóoya kuái**  
     **nnakaravai, see: bóoya**.  
 (child with) malnutrition because the mother is  
     pregnant — **rúpiáinoo**.  
 child with only one parent — **viina**.  
 children of one clan — **uru nnaákara**.  
 children of one family — **uru nnaákara**.  
 chip or plank — **ságá**.  
 choosing — **mmátainoo**.  
 chorus of a song — **yuaánna**.  
 church — **súdaaqa**.  
 cicada — **nnóosi**.  
 cigarette — **púkaa**.  
 cigarette made from rolled tobacco leaves (loan  
     word from Mutunaa) — **hérégéera**.  
 clan — **oyai**.  
 (clan) brother — **nnámmunaa**.  
 clapping hands — **puaáka tinoo**.  
 claw — **kóobi**.  
 clay pot — **yávaa**.  
 clay pot (loan word from Adzera) — **kúú**.  
 cleaning a path — **visínnoo**.  
 cleaning food from the inside of his mouth with  
     his tongue — **káinainoo**.  
 clear night without the moon shining —  
     **vaasoóga tainoo**.  
 clear place — **kóo**.  
 clearing of the rain and clouds — **hákéénnoo**.  
 clearing rubbish — **roópínnoo**;  
     — **rupínnoo**.  
 clicking a fingernail on a tooth — **rátúúnnoo**.  
 clicking his fingers — **yááhatoonoo**.  
 clicking his teeth with his fingernail —  
     **kurutóónnoo**.  
 clicking noise — **geenga tinoo**.  
 close by — **mmáta**;  
     — **váini**.  
 close to dawn — **vítípatairaara**.  
 closest thing — **ainno**.  
 closing p a spac — **ramúúnnáinoo**.

cloud — **náma**.  
 clouds closing in — **títífainoo**.  
 club — **típaa**.  
 club (used by Kukakuka people) — **taróba**.  
 coat — **yaápa**.  
 coccyx — **rakísa**.  
 cockroach — **sónoya**.  
 coconut — **múusa**.  
 coconut shell — **ápaara**.  
 coffee (loan word from Tok Pisin) — **kopii**.  
 coiled on top of itself — **fáraafainoo/fáraapainoo**.  
 coiling of a snake — **hóbenainoo**.  
 coiling of rope — **hóvekainoo**.  
 cold — **ádainoo**;  
                   — **ádakianee**;  
                   — **rírikia utínoo**, *see*: **rírikia**;  
                   — **sinnaáta**.  
 (cold, cooked) food ready for re-heating — **puáisa**.  
 (cold) wind — **rírikia**.  
 collar bone — **kuáavikioo**.  
 coloured skin on the neck of a cassowary — **yávubára**.  
 comb — **kúgaka/úgaka**;  
                   — **úgaka/kúgaka**.  
 come up or across — **núma**.  
 coming back — **vara hanigiáínoo**;  
                   — **váraránáínoo**.  
 coming down — **tíinoo**;  
                   — **túma**.  
 coming out by itself — **tadáínoo**.  
 coming up and across — **nnínoo**.  
 (coming up in a) rash — **dúuda tainoo**.  
 coming up (of plants or the sun) — **réerá kiainoo**.  
 Common Scrub Hen — **yákáffí**.  
 communion wafer (loan word from Adzera) — **pasaa**.  
 companion — **vuaivo**.  
 complaining — **húúkaa tinoo**.  
 complaining about things — **kuásusu tinoo**.  
 completely — **énnómmáa/éyómmáa**;  
                   — **éyómmáa/énnómmáa**.  
 conch shell — **nóoma**.  
 container — **nnáámuru**.  
 continually — **mákemakee/mátematee**.  
 continuously — **mmánnammanna**.  
 contract (loan word from Tok Pisin) — **kódóráaka**.  
 cooking — **h dáínoo**.  
 (cooking) bamboo which has burnt through — **kópóka**.  
 (cooking) banana type — **veeta**;  
                   — **vueeka**.  
 (cooking) banana type from the lowlands — **rida**.  
 cooking bananas growing crookedly because they are not wrapped up — **tasáná**.

cooking by steaming with heated stones in a pit — **síkau siráínoo**.  
 cooking of food — **tainoo**.  
 cooking of lime shells — **pánuunoo**.  
 cooking on the fire — **susúkiénoo**.  
 cooking ripe bananas in the fire — **páraséeno**.  
 cooling — **núufainoo**.  
 cooling food — **suúbainoo**.  
 core — **pináára/pináánna**.  
 corn — **sagúmáa**.  
 corn silk — **sóonánná**.  
 corner of a house — **ipúnna**.  
 cough — **sinnaáta**.  
 coughing — **kohóó tinoo**.  
 coughing very much — **kudúú tinoo**.  
 counting — **yaárinoo**.  
 court (loan word from Tok Pisin) — **koota**.  
 covering a hole in a fence, a wall, or the ground — **rákóonainoo**.  
 covering in a hole — **rábinubáánúúnoo**.  
 covering something up — **rúmmua apino**, *see*: **ruáinoo/rínoo**.  
 covering up and deceiving by naming some other person or thing — **rupummáínoo**;  
                   — **yaádatarinoo**.  
 covering up stealing by walking in other tracks or by naming some other thing — **rubáánnainoo**.  
 (crab) louse which lives in pubic hair — **sakúta**.  
 cracking lips and toes — **rutúpínoo**.  
 crawling on his backside — **háanonóónoo**.  
 crawling on his knees — **kágatáínoo**.  
 crayfish — **kuákia**.  
 crayfish type (large lowland species) — **yámufa'2(bikpela) kindam**.  
 crazy — **yáata dúunainoo**, *see*: **yáata**.  
 creator — **áágíni**.  
 (creeping) grass with small flat leaves — **káuga**.  
 crest on a cockatoo — **yáava**.  
 cringing in shame — **yáurínoo**.  
 crinkling something — **tumuúnoo**.  
 crooked (general) — **ómegainoo**;  
                   — **tómedainoo/tómegainoo**.  
 crooked in different directions — **kuágengainoo**.  
 crooked in one direction — **tayámínoo**.  
 crooked joists in a house making the floor unlevel — **háákubainoo**.  
 crooked leg — **fuáduunoo**.  
 crooked limb — **tásuógáínoo**.  
 crop of a bird — **nnúuga**.  
 cross — **mómónainoo**.  
 Cross, blackboard — **yatári saga**, *see*: **yatári/yatíri**.  
 cross cousin — **nnámmunaa**.  
 cross or angry — **vueénnainoo**.  
 crossing his knees — **áapuéeenáakianee**;



— áapuéeenáínoo.  
 crossing his legs — áapuéeenáakianee;  
 — áapuéeenáínoo.  
 crossing over (of sticks) — hakuataraatarainoo.  
 crowding — súváiínoo/súvuáiínoo;  
 — súvuáiínoo/súváiínoo.  
 crumb or piece of food — múmúnú;  
 — púpúnú.  
 crushing — rúmóóqáiínoo.  
 crushing a bamboo — rasítínoo.  
 crushing the head of an animal or snake —  
 rupupúyainoo.  
 crying — ráatáiínoo.  
 cucumber crossed with a rock melon —  
 kapaánaa.  
 cucumber (general) — sósaa.  
 (cumulus) clouds — óróomu na.  
 curling over — óvekainoo.  
 curved parrot bill — kupíngaa.  
 Cusc s (lowland species) — yáminna.  
 Cuscus (grey highland species) — kóótaya.  
 cutting and eating sugar cane as the first part of  
 an old-time funeral feast — mmári  
 nnaanoo.

cutting down trees — hanáiínoo.  
 cutting down vegetation — rútákáiínoo.  
 cutting fruit and vegetables in halves —  
 tufáiínoo/tufáiútínoo.  
 cutting grass with a knife or sharpened hoop iron  
 — kuásiínoo.  
 cutting in short pieces — rútúkínoo.  
 cutting into something — hatokáiínoo.  
 cutting off a part — ruvuátáiínoo.  
 cutting off branches — hatoónoo.  
 cutting or splitting something across the middle  
 — rútúkínoo.  
 cutting things off at the base so that they will not  
 grow (see #2baurino0#1) —  
 gaúrínoo.  
 cutting up a pig —  
 hánnávaratotoónoo/hánnávaratataín  
 oo;  
 — hávárátáiínoo.  
 cutting up into pieces — hatukínoo.  
 cutting up lengthwise into small pieces —  
 nídíínoo.  
 cutting up raw vegetables — rukanáiínoo.

## D - d

damming up the water — háú harainoo.  
 damming water to look for eels on the drained  
 part — vanáiínoo.  
 (damp cold) ashes — kúgúgainoo.  
 dancing — kuárú rainoo, see: kuárú.  
 dancing ground — mmátúuya.  
 dancing like a sleep walker — tókéeno0.  
 dangling something — bííbooyaayookianee;  
 — bííbooyaayoonoo.  
 (dark) blue colour — kúbunnainoo.  
 (dark) orange colour — sáakosáakoo.  
 darkness — úpisiínoo.  
 daughter (used only with my) — naúnna.  
 daughter (used with your, his, her, our and their)  
 — raúnna.  
 daughter-in-law — náaputu;  
 — nnáaputu.  
 dawn — pátainoo;  
 — ruvuááyeeno0.  
 day — íkianna.  
 day after tomorrow — díta.  
 day before yesterday — díta.  
 daylight — pátainoo.  
 daytime — pátainoo.  
 dead — putínoo.  
 (dead) tree standing in a swamp for a long time  
 — áádukinnaa.  
 deaf — dúunainoo;  
 — yáata dúunainoo, see: yáata.  
 decaying (of dead animals) — duáátáanee;

— duáátáiínoo.  
 decaying teeth — guáya nnainoo, see: guáya.  
 deciding to do something — yai.  
 decorating — fúnnúkáiínoo.  
 deep cleavage in the mountains — oógai.  
 deep forest — hánatamu.  
 (deep) forest — yáváya.  
 deep pool found in Tairora rivers — yáaranna.  
 (deep rock) pool — kuábi.  
 deep voice — dórodaaro tinoo.  
 deflecting (of an arrow) — serekekeéno0.  
 den — nnaámuru.  
 den of the cuscus (a hole in a rock) — sáraanga.  
 dense jungle (with few big trees) — buaafa.  
 denting — hopeétáiínoo.  
 denying action with much talk and lies —  
 quiivaqaiva tinoo.  
 (derogatory expression for a) lazy person —  
 sunúbeeyaa.  
 descendants — sidinnaídi.  
 descendants (Siaga dialect) — sígódáago.  
 descendants (used only with my) — neédi  
 tunna.  
 descendants (used with your, his, her, our and  
 their) — nneédi tunna.  
 describing somebody using the expression  
 #2suvikara#1 — súvíyauvi tinoo.  
 desiring very much — mmannána sitainoo,  
 see: mmannána utinoo.  
 dew — aakiapuaa vunnúnnu.

diarrhoea — **dúdúukianee**;  
— **dúdúúnoo**.  
(dibble) stick — **yaú**.  
digging — **haníínoo**.  
digging at random getting the ground ready —  
**bakínoo**;  
— **bakuánee**.  
digging out a hole in something — **yúvúrínoo**.  
digging out a round hole (a hole for a rat's nest)  
— **kaurínoo**.  
digging out something — **rávágiaurínoo**.  
digging sweet potato — **bakínoo**;  
— **bakuánee**.  
digging up a banana shoot — **ruvurínoo**.  
digging with a tool and prying out a hole —  
**havurínoo**.  
dimpling — **taúnapaataínoo**.  
dipping in — **ábuunoo**.  
dirty — **káínaama**;  
— **péeri**.  
disappearing — **túkáiínoo**.  
disappearing over the horizon — **háátápáínoo**.  
disciple — **ngiáammuaú**.  
disgust — **nníki rakáiínoo**, *see: nníki*.  
dishing out food — **yúbaráínoo**.  
disobedient person — **rípííma kíóó varínoo**, *see:*  
**rípíínoo**;  
— **tammitúúnoo**.  
disobedient to direct commands — **tavivaúnoo**.  
disobeying — **haúnníníínoo**.  
disorderly — **ravoodiváidiínoo**.  
distasteful food — **síkúúnoo**.  
ditch — **óoni**.  
dividing and portioning out something —  
**rúmmua yapa mminoo**, *see:*  
**ruáínoo/rínoo**.  
dividing into two — **ráínnáínoo**.  
divulging something — **kóókiéénoo**.  
dizzy — **tánuváánuunoo**.  
do not (don't) — **sa/se**;  
— **se/sa**.  
dog — **faí**.  
dog scratching himself — **vuátatáínoo**.  
dog which eats quickly — **kuáu**.  
dog which eats slowly — **mmákaaku**.  
doing — **íínoo**.  
doing it that way — **ítáínoo**.  
doing it this way — **ataakianee**;  
— **atáínoo**.  
Dollar Bird — **kákáráuka**.  
door — **sípu**.  
door it was said a person opened and went  
through when he died —  
**áádukinnaa**.  
door of an eel trap — **kuágiáunna**.  
door post — **típuma**.  
door post (old-time language) — **títa**.  
doorstep — **tákannaa**.

doorstep and head board of a door —  
**kánnakánnáa**.  
doorway — **kéegia**.  
double tooth — **tóyáá**.  
down close on the other side — **áámmiáá**;  
— **ráammí**.  
down close on this side — **míáá**;  
— **réemí**.  
down far on other side — **réemmá**.  
down far on the other side — **mméé**.  
down far on this side — **róommú**;  
— **úmmuáá**.  
down further on the other side — **mmái**.  
down further on this side — **úmmuái**.  
dragging — **ráriríínoo**.  
dragon fly — **háboó**.  
draping a cloth over one shoulder and leaving  
the other bare — **yíínáínoo**.  
drawing a line — **tíríínoo**.  
drawing back nose mucous into the throat —  
**ngúurainoo**.  
dream — **rúvuáata**.  
dressing up in good clothes — **kámmátáínoo**.  
(dried) bean of the Winged Bean — **kekéru**.  
(dried) bean of the Winged Bean to be soaked  
ready for cooking — **nnééríraa**.  
dried vine or plant showing that the roots are  
ready for digging — **ránataínoo**.  
dripping of water from a roken co tainer —  
**sírítítí tinoó**.  
dripping of water in a cave — **tídiga**.  
dripping water — **típótípóónoo**.  
drooping — **tasáánnáínoo**.  
drops left on the grass after rain — **fárau**.  
drops on wet trees and plants — **toópánúú**.  
drum — **súbaba**.  
dry — **aasánnáínoo**;  
— **aasánnákíánee**.  
(dry) bamboo for carrying water — **hagiáaya**.  
(dry) bamboo for carrying water and storing  
black beans — **dááyáá**.  
(dry) banana leaf — **ságuara**.  
(dry) cane leaves — **rápa**.  
dry dusty ground — **únú háráínoo**.  
(dry) fruit of the wild fig — **káku**;  
— **pígu**.  
dry ground because there is no rain —  
**unúúruunoo**.  
(dry outer) bark — **kuámmáási**.  
(dry) rubbish — **mmúmmú sausa/mmúmmú**  
**sausí**.  
(dry) rubbish (to light a fire) — **asíyanauka**.  
dry slippery surface — **fofosainoo**.  
(dry) slippery surface — **táfafoonoo/tafofoonoo**.  
dry sticky mouth — **páki**.  
(dry) tree limbs used to make a fire — **yógiaúra**.  
drying — **sásákáínoo**.  
drying in the sun — **hááruunoo**.

**drying out**

drying out — **súupainoo**.  
 drying up before bearing (bananas and sugar cane) — **túrútainoo**.  
 dust — **kúfúkúufa**.

**(expression used at the) end of a legend**

Dwarf Cassowary — **púnima**.  
 Dwarf Cassowary chick — **kásiya fióota**.  
 Dwarf Cassowary (full grown) — **kúkúraaya**.  
 Dwarf Cassowary (half grown chick) — **tabáta**.

**E - e**

ear — **yáata**.  
 (early part of the) night — **táaparaa**.  
 (early) pregnancy — **dóodayaatarainoo**.  
 (early) pregnancy of a pig — **kábúúnoo**.  
 earring made from coconut shell — **kúkúriima**.  
 earring type — **séréka**.  
 earthquake — **mmátáa kuaru**.  
 earwig — **kakaakári**.  
 easily — **tádadaínoo**.  
 easily (also used as a pause marker when telling a story) — **tiroóma/tireéma**.  
 easing off — **nnífukainoo**.  
 easy — **kísaayainoo**.  
 eating — **nnáinoo**.  
 eating and eating without thinking of others — **máma varínoo**.  
 eating human flesh (cannibal) — **ngióori nnainoo**.  
 eating out the inside of food — **kákaarainoo**.  
 eating pig meat because of using white magic on pigs — **yunáinama nnáinoo**.  
 eating quickly with enjoyment — **sisiváinoo**.  
 eating quietly — **tumúgia**.  
 eating with a very full mouth — **símúúnoo**.  
 eating with the fingers — **háuyu nnáinoo**.  
 echo in a large room — **dórodaaro tinoo**.  
 eclipse — **héeneeru**.  
 edge — **tooya**.  
 edge of the village where the rubbish is thrown — **pípiriéeya**.  
 (edible) bamboo shoots (from a specific bamboo) — **hagiri**.  
 (edible) cane flower — **kuáannu**.  
 (edible) cane shoots — **kóóya**.  
 (edible) ginger (general) — **tákua**.  
 (edible) ginger type — **yánáú**.  
 (edible) grub — **guáya**.  
 (edible) mushroom type — **hánútóónna; mmúyáánni**.  
 (edible) plant type — **mméennau**.  
 (edible) plant type with red leaves — **tamátáa**.  
 (edible wild) fig type — **ságimma**.  
 (edible wild) yam type — **rákaa**.  
 eel — **ívaari**.  
 (eel) trap — **nnábiyaa**.  
 eel type (large with a red tail) — **vuárinúmmuánna**.  
 egg — **mmúyái**.

eight — **yaáku saivai saínáidiri taaravooma/yaáku saivai karásáidiri taaravooma**.  
 elbow — **yádaa**.  
 elder — **yókóvaa**.  
 eleven — **yaákuuvaitana yúkukidiri mmuáavai**.  
 embracing — **varaú utínoo**.  
 empty — **mmánná**.  
 empty container — **diri**.  
 encouraging someone to stop being angry (loan word from Mutunaa#1) — **rúbúúnoo**.  
 end of a reed — **yíri**.  
 end piece of something — **árái**.  
 ends of grass on a roof or reeds in a skirt — **mmíti**.  
 enduring — **mmúyái mmata kioo iinoo, see: mmúyái**.  
 enemy — **nnámmutuaa**.  
 (everyone) talking at once — **ravoodiváidiinoo**.  
 exaggerating in talk or action — **véénnáinoo**.  
 excessive behaviour — **mmannána utínoo**.  
 excited — **sírígáinoo**.  
 expert — **koovayáinoo**.  
 exposing sweet potatoes from the ashes without realising it — **forótínoo; forótuánee**.  
 (expression for) disgust — **puruúka tinoo**.  
 (expression for) gaining attention — **háí**.  
 (expression for) stopping someone pestering you — **aqivii**.  
 (expression for) taunting — **púúhoho**.  
 expression meaning it serves you right — **suvíkara**.  
 (expression of) joy when you have shot something — **háha tinoo**.  
 (expression of) pleading — **ha**.  
 (expression of) pleasure because of beating somebody (used by children) — **hééhoo tinoo**.  
 (expression of) pleasure when greeting — **oo**.  
 (expression of) shame — **áee**.  
 (expression of) sorrow — **áee; bóo; oo**.  
 (expression of) surprise — **aiee**.  
 (expression to gain) attention — **ái**.  
 (expression used at the) end of a legend — **iiqau**.

(expression used of) chasing animals away —  
                                   **hééváávi tinoo.**  
 eye — **ávu.**

eyebrow — **vunnísi.**  
 eyes closing — **tásúúnoo.**

## F - f

face — **óorí nniki;**  
                                   — **vírí nníki.**  
 faeces — **náára.**  
 faeces left on the body — **pára.**  
 failing to see what he is looking for —  
                                   **bubuúnoo.**  
 fainting — **hanáánainoo.**  
 Fairy Lory — **sóorúnná.**  
 falling apart by itself — **tatokáínoo.**  
 falling asleep — **vúrúra rusínoo.**  
 falling down from a height — **taíkiapáínoo.**  
 falling fruit and flowers — **hagírínoo.**  
 falling head first — **túyámínoo.**  
 falling in of the top of a closed in pit —  
                                   **tavoraanainoo.**  
 falling into the water and getting everything wet  
                                   — **rupátainoo.**  
 falling over and uprooting itself —  
                                   **távágiaurínoo.**  
 false — **únnakua.**  
 famine — **áararáánee;**  
                                   — **áararainoo.**  
 far — **ngieéra/ngieénna.**  
 fast — **dúdu kianee;**  
                                   — **dúdu tinoo.**  
 fastening — **raínoo.**  
 fastening straight pieces of cane to make cross  
                                   pieces ready for the roofing leaves  
                                   — **umóóvataínoo.**  
 fat around the stomach and intestines —  
                                   **súnnúnna.**  
 fat covering the stomach — **mooqoo.**  
 fat person — **ímu;**  
                                   — **muapuraa;**  
                                   — **muasubu.**  
 (fat young) pig — **kutúngítáa.**  
 father (used only with my) — **nápóóva.**  
 father (used only with your when there is more  
                                   than one person) — **gíooova.**  
 father (used with your when there is one person,  
                                   his, her and our) — **kóova.**  
 (father's) sister — **máámuva.**  
 feast — **búusa.**  
 feast for the first new-born baby — **yaápéeri.**  
 feast for the repayment of work — **sannátaa.**  
 feast given by the man's relatives for the  
                                   woman's clan when she is pregnant  
                                   — **yáísa yúsáita.**  
 feast of the firstfruits of a garden —  
                                   **kúupainoo.**

feathers in a headdress — **úrái vuayakaasiivai,**  
                                   *see: úrái.*  
 Feather-tailed Possum — **tarágoo.**  
 feelers of an insect — **yáava.**  
 feeling in the dark — **kamáágia utinoo.**  
 (feeling) miserable — **gehegeehainoo.**  
 feeling sick — **árí mmámmaivaa ruóó rikiaikio**  
                                   **nniítarainoo, see: rínoo/ruáino;**  
                                   — **árí mmámmaivaa rúmmua**  
                                   **rikiaikio nniítarainoo, see:**  
                                   **ruáino/rínoo.**  
 feeling terrible with a cold — **sinnaátaivo ni**  
                                   **mumunu utinoo, see: múmúnú**  
                                   **utinoo.**  
 feeling worn out and tired — **kúrírainoo.**  
 (female) domestic animal — **nnáayee.**  
 (female) eel — **nnátada.**  
 (female) wallaby — **kopera.**  
 fence — **hánikia.**  
 fence (loan word from Mutunaa) — **sígíi.**  
 fence made with posts tied firmly top and  
                                   bottom with small branches —  
                                   **toosaa.**  
 fence post — **tímuta.**  
 fence surrounding a hamlet (used in olden times)  
                                   — **vágiaamunna.**  
 fencing in — **útútúúnoo.**  
 fern type (inside of the stem used for armbands)  
                                   — **ipína.**  
 fern type (staghorn species used in old-time  
                                   house building) — **táno.**  
 fern type (stem used for arm bands) — **hávée.**  
 fern type used for singsing dress — **kúbíkúbi.**  
 fern which grows in the ground (general) —  
                                   **tápuka.**  
 fever — **íkiayánaa.**  
 few — **pata.**  
 Field Cricket — **kánookii.**  
 fifth day in the future and the past —  
                                   **éeba/éebanni.**  
 fifth finger — **éeráivo.**  
 fighting — **rápínoo;**  
                                   — **rínoo/ruáino;**  
                                   — **ruáino/rínoo.**  
 filling up — **súváiino/súvuáiino;**  
                                   — **súvuáiino/súváiino.**  
 filling up a container completely —  
                                   **fuúgiáiino/mmuúgiáiino;**  
                                   — **mmútuturu.**  
 filling up a string bag — **yáfiínoo.**

filling up an old string bag to cause it to break  
(women use this in swearing) — **tavuaarainoo.**  
filling up (when eating food) — **fuáakainoo.**  
fine ashes — **kárábáaya.**  
(fine) leaves — **núira naarainoo.**  
finger or toe — **óopu.**  
fingernail — **yákasi/yákuasi.**  
finished — **aíkioo.**  
finishing — **táikáinoo.**  
fire — **íkia.**  
firefly — **tábú.**  
fireplace — **tápí;**  
— **yééná tapi.**  
firewood — **íkia.**  
first — **taruaa/tauraa;**  
— **tauraa/taruaa.**  
(first boy) child — **ngáruva.**  
(first) child — **sau.**  
first child — **taruaanaa/tauraanaa;**  
— **tauraanaa/taruaanaa.**  
(first crop of) root vegetables — **mmáasi.**  
(first girl) child — **kuabuááva.**  
first menstruation — **yaátiinoo.**  
first rays of the sun showing on the clouds —  
**súvuábáara.**  
fish net — **vááhee.**  
fish type (sucker fish) — **táváu.**  
fitting tightly — **sutatínoo.**  
five — **ééráivo;**  
— **yaáku saivai.**  
fixing — **tuqínnaínoo.**  
flapping wings — **máinnimainniinoo.**  
flash of lightning — **tipánnúnoo.**  
flat nose — **nníkiivo hóótínoo, see: hóótínoo;**  
— **nníkiivo tapítainoo, see:**  
**tapítainoo;**  
— **nníkiivo tayapáinoo, see:**  
**tayapáinoo.**  
flat place — **hóonúru.**  
flat place between two higher places —  
**taúpéétáinoo.**  
(flat) rock — **mmaádi.**  
flat side of a knife or weapon — **puáakanni.**  
flattening — **tayapáinoo.**  
flattening long things like reeds — **kíríinoo;**  
— **kudutínoo.**  
flattening weeds and shrubs when walking —  
**ruyagáinoo.**  
flattering — **kuáivaa kiáá rábárisóonoo, see:**  
**rábárisóonoo.**  
flea — **tánneeru;**  
— **táru.**  
fledgling ready to fly — **kiríguáara.**  
flesh — **mmátíí.**  
flesh of animals to eat — **kápuaa.**  
flickering light — **manúmanuunoo.**  
flirting — **ísarainoo.**

flirting with intimacy (loan word from Mutunaa)  
— **háúyínoo.**  
flirting with someone you want to marry (loan  
word from Mutunaa) —  
**úbúrainoo.**  
flooding — **haínoo.**  
floor — **téréna.**  
flower — **paíra.**  
(flower) falling off by itself — **tásisiéénoo.**  
flowers and leaves used for decoration (general)  
— **máura.**  
(fluid) full to the brim of a container —  
**robero-beénoo.**  
fluttering of a flame — **fúrúru tinoo pisin i flai**  
**hariap.**  
fly — **síbau.**  
(flying fox) wing bones used for earrings —  
**pingiééta.**  
flying up — **sitóó kuainoo.**  
foam — **kókópáráu.**  
folding arms — **yaábannaannainoo.**  
folding her reed skirt between her legs —  
**saávokoonoo.**  
folding neatly — **ránáinoo.**  
folding over by itself — **tapúgiáinoo.**  
folding something over — **rapúgiáinoo.**  
folding up crookedly — **ránáánainoo.**  
folding up something — **tuanáinoo.**  
food — **yéenna.**  
food almost cooked — **takígíóonoo.**  
food grated and cooked — **néenna.**  
food pieces left around the mouth — **pára.**  
food ready for eating — **nnéeravaata.**  
foot — **yúku.**  
forbidding to do something — **oóqoo tinoo.**  
forcing a joint apart (when cutting up a pig) —  
**ráúgúrinoo.**  
forcing food into a bamboo by pounding it on  
the ground — **hatápinoo.**  
forcing something to split open —  
**rukúráánáinoo.**  
forehead — **tínni.**  
foreplay in sexual relations — **réekiá**  
**réekiainoo.**  
forest — **yéérinnau.**  
forest of trees and plants — **yánánnéeri.**  
forgetting — **taúnnínoo.**  
forgive — **áúsa mmúduuya mminoo, see:**  
**mmúduuya.**  
forgiving sin — **mminnamminnaa maísaivaa**  
**rúgáinoo, see: rúgáinoo.**  
four — **táarama táarama.**  
fowl — **kakáara.**  
friend — **sééná.**  
frightened partly tamed pig when coming to get  
food — **taídóonoo.**  
frog (general) — **yéekana.**  
frog type — **visáúna.**

**frog type (with nodules on the skin)**

frog type (with nodules on the skin) —  
**gáramáya.**  
 front — **ávúnni/vúnni;**  
               — **vúnni/ávúnni.**  
 front of a tree or house — **rarái.**  
 (front of the) face — **vuatínni.**  
 front side (of a house or skirt) — **kuái.**  
 (front) teeth 1 mmuúgiáínoo — **mmútuturu.**  
 fruit — **iíra.**  
 fruit almost ripe — **taingio taingioono.**  
 Fruit Bat (highland species) — **kágáara;**  
                                   — **tádaaga.**  
 fruit bunched tightly together — **kíkíítaa.**  
 fruit of a tree or vine falling to the ground by  
 itself — **tasúkinoo.**

**grandfather (used with your, his, her, ur and t eir)**

fruit which appears without flowers (the wild  
 fig) — **firinga.**  
 fuúgiáínoo — **mmútuturu.**  
 (full) moon — **mókósámainoo.**  
 full moon going down behind the horizon early  
 in the morning — **fóonunúúnoo.**  
 full moon in the middle of the sky — **ápa**  
**kúraaga.**  
 (full) pregnancy — **tábaráínoo.**  
 (funeral) feast held to send away the dead  
 person's soul into a cave or  
 waterfall — **kúbaara.**  
 fuzz — **háaya.**

**G - g**

gall bladder — **tíbú.**  
 garbage — **yáapási.**  
 garden — **mmóori.**  
 (garden) house — **táanna nnáu.**  
 gathering firewood — **vasínoo.**  
 gathering food — **táurínoo.**  
 gathering much food at one time for a feast —  
**asúsuunoo;**  
                                   — **sípííúqainoo.**  
 gathering things together — **porofetaa.**  
 gentle girl — **núufa kiáátanna, see: núufainoo.**  
 gently — **kisaayainoo.**  
 germinating New Guinea Walnuts which were  
 set aside to cook and eat —  
**fóróróokainoo;**  
                                   — **fóróróokakiánee.**  
 getting food from a string bag —  
**suiiráínoo/fuiiráínoo.**  
 getting food from a stringbag —  
**fuiiráínoo/suiiráínoo.**  
 getting someone or water — **vitáínoo.**  
 getting something — **váráínoo.**  
 getting up — **dítáánee;**  
                                   — **dítáínoo.**  
 ginger, leaves and bark eaten to break the power  
 of a dead person's spirit —  
**sámmáa.**  
                                   — **mmínoo.**  
 giving a hard sharp blow — **rudáúnoo.**  
 gizzard — **sígáaya.**  
 gland in the groin — **kúnammu.**  
 gliding along — **sórogogoónoo.**  
 glossy colouring on bird's feathers —  
**hátipéétípainoo.**  
 Glossy Swiftlet — **kádaáya.**  
 glue — **mánú.**  
 gnawing at something — **bororokaataanee;**  
                                   — **bororokaataainoo.**

Go quickly. — **dúruúdaaru tinai kuánee, see:**  
**dúruúdaaru tinoo.**  
 Go quickly, like an arrow. — **dávúvú tinai**  
**kuanee, see: dávúvú tinoo.**  
 goal (loan word from Tok Pisin) — **koora.**  
 God (loan word from Yabem) — **ánútúúqo.**  
 going — **kuáínoo.**  
 going a long time — **rutíkaaurínoo.**  
 going across — **oo.**  
 going down — **óto.**  
 (going his) own way — **atátaanee;**  
                                   — **atátainoo.**  
 going inside completely — **kéétáínoo.**  
 going quickly — **rútákóó kuainoo, see:**  
**rútákáínoo.**  
 going up — **óro.**  
 goitre — **fuárúyáaga.**  
 gold (loan word from Tok Pisin) — **góora.**  
 good — **yamáínoo;**  
                                   — **yokétainoo.**  
 (good) spirit — **mmannása.**  
 (Goodfellow{s) Tree Kangaroo — **yáváása.**  
 goose pimples — **garamaya rainoo, see:**  
**gáramáya;**  
                                   — **yáaboo rainoo, see: yáaboo.**  
 gourd container — **kuáku.**  
 gourd used to make a loud sound to call people  
 together — **nóoma.**  
 government patrol officer (loan word from Tok  
 Pisin) — **gamááno;**  
                                   — **kiaapa.**  
 grandchild (used only with my) — **neédi.**  
 grandchild (used with your, his, her, our and  
 their) — **nneédi.**  
 grandchildren — **neédi tunna;**  
                                   — **nneédi tunna.**  
 grandfather (used only with my) — **náakuva.**  
 grandfather (used with your, his, her, ur and t  
 eir) — **nnáakuva.**

grandmother (used with his, her, our, their and your when there is only one) — **táatóva/táátóóva.**  
 grandmother (used with my and your when there is more than one) — **dáátóva/dáátóóva.**  
 grapefruit — **sófósíifa.**  
 grasping — **rueéma tikio utínoo, see: utínoo.**  
 grass and small plants — **mmáguya.**  
 grass and weeds — **mmátá yaasii, see: yaasii.**  
 grass type — **mmúyáú.**  
 grass type with seedy heads — **évéenni.**  
 grasses in lawns — **ferefuruunna.**  
 grasshopper (general) — **góóngée.**  
 grasshopper type — **tófera.**  
 grave — **mmátá nnáu.**  
 gravel — **yéemmiri.**  
 grease — **nnammári.**  
 grease on the face — **nnímmútu.**  
 Great Cuckoo-dove — **yóómmaráaya.**  
 great grandchild — **táfáayoo.**  
 great grandparent — **táfáayoo.**  
 Great Papuan Frogmouth — **vuábuna.**  
 (Greater) Wood Swallow — **pitóra.**  
 greedily eating meat — **póróróó.**  
 green colour — **yanáádoo kuainoo.**  
 (green) fruit of the wild fig — **kárikása/kárikoo.**  
 (green) mango fruit — **náma nnáatuagiainoo, see: náma.**  
 (green tree) frog type — **puáanga.**  
 greens cooked with pig meat (general) — **ngíimmu yakinaa.**  
 (greens) falling out of a cooking bamboo — **vúsí.**  
 greens (general) — **sóoni.**  
 greens type — **babáqa;**

— **kosóónna;**  
 — **máráakosoo;**  
 — **máráasoo;**  
 — **sínánóó.**  
 greens type (like lettuce with a yellow flower) — **gágáa.**  
 greens type (loan word from Tok Pisin) — **rátíisa.**  
 greens type (used to soak up the blood when slaughtering a pig) — **kúruda.**  
 greeting a person from far off — **mmará tinoo.**  
 Grey or White Goshawk — **káánnée.**  
 Grey-breasted Brush Cuckoo — **viíkokee.**  
 grinding teeth together — **kírititi tinoo;**  
 — **tátáitainoo.**  
 gripping firmly — **páatama utínoo.**  
 gritting his teeth — **gíríkainoo.**  
 groin — **kúnáú.**  
 ground — **mmátá.**  
 Ground Skink — **vuásupa.**  
 growing over and closing up a hole — **tamúúnnáinoo.**  
 growing over (of a sore or bark on a damaged tree) — **koómatititino.**  
 growing together — **gáabi.**  
 growing up — **yókéeno.**  
 growling of a dog — **ngárara tinoo.**  
 growling of a dog while eating — **ngúrurungáá kua tinoo.**  
 grub which eats rotten logs (people do not eat it) — **góoba.**  
 grub worm which eats leaves and grass in the roof of a house — **uraúréénna.**  
 grunting of a hungry pig — **huua huua tinoo.**  
 grunting of a pig — **rúruú tinoo.**  
 grunting of an excited pig — **gáhagaha tinoo.**  
 G-string — **pápuáanga.**

## H - h

hair — **yaasii**;  
— **yáusii**.  
hair curled tightly — **tutúna**.  
hair curled up and not combed — **típítípa**.  
hair of the pubic region, under the arm and on the chin (used in swearing) — **sínnaaga**.  
half — **sai**.  
(half grown) cuscus — **súsúmúuda**.  
hand — **yaáku**.  
hand or leg going to sleep — **rúpútúúnoo**.  
handle — **apu**.  
hanging himself — **mmaana háinoo**.  
hanging something around his neck — **rútákinoo**.  
hanging something over a line — **yuái hirinoo**.  
hanging up — **hirinoo**.  
hanging up or wedging something between two things — **yufúútinoo**.  
happy — **sírígáinoo**.  
hard — **yakéénoo**.  
hard core of certain trees left after the outside has rotted — **yavánna**.  
(hard) knot of a tree — **kímmóya**.  
hardening of fat — **gáakainoo**.  
hatching — **hakóráánáinoo/hakaráánáinoo**.  
haze — **mmunnóóya**;  
— **unnáya kameya**.  
haze or smoke covering the sun — **áamagiau**.  
he — **árí**;  
— **ívá**;  
— **íváá**;  
— **ívó**.  
he died — **ivo rugirinoo**, *see*: **rugirinoo**.  
head — **kieéta**.  
head man — **kieéta**.  
head strap of a string bag — **nnéepu**.  
headband — **kosoka**.  
headband in oldtime dress — **nnáámmu**.  
headdress of bird plumes (loan word from Tok Pisin) — **kángáara**.  
headdress on a long pole — **yávi kugaaya**.  
headdress type — **vuáridiina**.  
headpiece made of small cowrie shells — **ríriba**.  
headpiece of cassowary feathers worn on the forehead — **tídíira**.  
headrest — **táaguva**.  
headwater — **yáataru/yáaturu**;  
— **yáaturu/yáataru**.  
healed sore — **máafainoo**.  
healing — **tuqínnáinoo**.  
heap — **mmúruoo**.  
heap of dirt — **dáanna**.  
hearing — **rikiáinoo**.

hearing incorrectly because of noise — **rúvuinaváánainoo**.  
heart — **mmúduuya**.  
heart of the sky — **ngiaú aapu**, *see*: **ngiaú**.  
heating a new leaf to make it soft for wrapping things in — **rasaannáinoo**.  
heating the drumhead to tighten it — **gúungainoo**.  
heaven — **ngiaú aapu**, *see*: **ngiaú**.  
heavy — **mmuáararainoo**.  
(heavy) footprint of a pig running quickly — **kupíyaapiyainoo**.  
(heavy) rope made from bark and placed around the hips in the man's dress — **rététoo**.  
heel — **váaváta**.  
helping — **tuqínnáinoo**.  
her — **ínná**.  
(herd of) pigs — **kudíífautinoo**.  
here — **má**.  
hers — **ínná**.  
herself — **árí**.  
hesitating expression — **áari**.  
Hibiscus flower — **vuarímasoo**.  
hiccup — **máradakinna**.  
hide for shooting birds — **púsika**.  
hiding — **hataínoo**.  
hiding the face — **títífainoo**.  
high up — **ngiaú**.  
high up in the forest where the ferns grow — **váqaavoora**.  
high up in the sky (loan word from Adzera) — **kúnugúna**.  
(high-pitched) singing by women — **podóya**.  
hill — **táapi**.  
him — **ínná**.  
himself — **árí**.  
(hip) bone — **mmúdanna**.  
his — **ínná**.  
hitting — **rínoo/ruáinoo**;  
— **ruáinoo/rínoo**;  
— **ruputínoo**.  
hitting hard on the back of the neck — **rugirinoo**.  
hitting something — **puaáka tinoo**.  
hoarse — **kópóngainoo**.  
holding — **utínoo**.  
holding a child on the side with a sling — **kuái pahoqainoo**.  
holding and rubbing something together between the fists — **tutítínoo**.  
holding hands crossing a log or river — **yáútinoo**.



holding his hand out with his fingers closed —  
**túrúpúúnoo.**  
 holding open the lid of the eye — **ranígáínoo.**  
 holding out a hand flat — **yátainoo.**  
 holding something in a bent arm — **túuki**  
**utínoo.**  
 holding something on his lap or in his arms —  
**mmátataínoo.**  
 holding something to his chest — **pábáanainoo.**  
 holding under the arms — **soótínoo.**  
 hole in the ground — **sóopa.**  
 hole in the roof for smoke to escape —  
**tábáanga.**  
 hole in the roof or wall of a house —  
**tagoóqáínoo.**  
 hole left after digging yams — **mmátápi.**  
 hole made by water under the roots of a tree  
 (home of the cuscus) — **dímmú.**  
 hole under the roots of a tree — **mmákaaku.**  
 holes in the roof of a house —  
**éenáméegarainoo.**  
 hollow tree — **távuduruaatáínoo.**  
 homesick — **pópoosainoo.**

hoof — **kóobi.**  
 hook — **úmaagainoo.**  
 hook (made from a branch of a tree and used to  
 pull things to you) — **kiaunneeyaa.**  
 hook (used to hang things on) — **kiikoo.**  
 horizontal — **tuái.**  
 horn — **aáru.**  
 (horn) beetle type (from the #2gooba#1 grub)  
 — **ókoorúnaa.**  
 house — **nnáu.**  
 house for living in a short time — **saasaáya.**  
 (house) moth — **kégénáa.**  
 house with a gable roof — **saráanna.**  
 house with a scillion roof — **tángaaapa.**  
 how — **dataínoo.**  
 how much — **naánama.**  
 hulling vegetables — **roósínoo.**  
 hunching up — **tumuúnoo.**  
 hungry person (always) — **áaragínee.**  
 hurry up — **nnáammaratu.**  
 husband — **váati.**  
 hypocrite — **huoóbava.**

## I - i

I — **ná.**  
 I am guilty, (I have nothing to say.) — 'na  
**aasánnákiáunoo, see: aasánnáínoo.**  
 I (emphatic) — **néénóó/néé;**  
**néé/néénóó.**  
 I myself — **néné.**  
 ignoring — **nníki apínoo, see: nníki;**  
**nníki yoótáínoo, see: nníki;**  
 — ' **óri nn ikiivaadiri ni suburainoo,**  
**see: óóri nníki;**  
 — ' **óri nn ikiivaadiri ni súburainoo,**  
**see: súburainoo.**  
 (immature Toddy) palm — **yováúnna.**  
 (important) man — **nnóonna.**  
 important talk — **kua kuáá kua, see: kua.**  
 infected sore — **apu háúyiínoo;**  
**apu háúyuanee.**  
 initiated young man who is not married —  
**puaáraa.**  
 insect (general) — **kápuaa.**  
 insect type (that burrows in sugar cane) —  
**káfakoofa.**  
 insect type (walking stick) — **yáagogára.**  
 insects and small animals (general) — **sísí**  
**kapuaa.**  
 inside — **áákíáá.**

inside of a wild bamboo type (striped to make a  
 belt in olden times) — **váusa.**  
 inside of vines — **mmuatúna.**  
 inside the middle of the roof — **kinaáya.**  
 insignificant person — **áámmána.**  
 instruction — **mmáanna.**  
 intercourse — **háínoo.**  
 intercourse (euphemism) — **tásípáínoo.**  
 intercourse (of people) — **ngiarínoo.**  
 iridescent steel blue-green colouring on bird's  
 feathers — **voovayaunnikiataínoo.**  
 it — **áí;**  
**ínná;**  
**íváá.**  
 it (the subject) — **ívó.**  
 it (the subject already spoken of) — **ívá.**  
 itching caused by fuzz — **háaya ráínoo, see:**  
**háaya.**  
 itching caused by insects walking on the skin —  
**kayikuóóyiínoo.**  
 itching caused by the milk of taro — **sogáága**  
**rainoo.**  
 its — **ínná.**  
 itself — **áí;**  
**áí mmáará/áí nnáará.**

## J - j

jail (loan word from Tok Pisin) — **karavuusa.**

Jew{s harp — **síringa.**

jigging — **tóori rainoo**, *see: tóori*.  
 joining on another piece — **tóomákainoo**.  
 joining something to form a circle —  
     **sáangainoo**.  
 joining two things together — **raúbáátáinoo**.  
 joint of cane — **átáá**.  
 joint of limbs — **átáá**.  
 joint of the bamboo where the leaves grow —  
     **kuápa**.  
 joists of a house — **fuáara**;  
     — **píritu**.

joyful and willing — **pámmáppammainoo**.  
 juice — **suúya**.  
 juice of the pandanus fruit — **piri**.  
 jumper (o d word) — **ngarukuvuii**.  
 jumping across — **suaí róotu kiainoo**.  
 jumping down — **suaí róommu kiainoo**.  
 jumping of fleas — **fíitainoo**.  
 jumping up — **suaí róoru kiainoo**.  
 just — **kátí**.  
 (just before) dawn — **kúmúkúumainoo**.

## K - k

(keeping on) breaking things — **ruaiméemiinoo**.  
 kidneys — **káyáata**.  
 killing — **ruputínoo**.  
 (King of Saxony) Bird of Paradise — **táirira**.  
 kissing — **mmoótáinoo**.  
 kneading — **ruaátárinoo**.  
 knee — **tóorivu**.

kneecap — **váuroo**.  
 knocking ashes off sweet potato — **rupúqainoo**.  
 knocking fruit to the ground — **rúsúkínoo**.  
 knocking his toe or nose — **rusimmáúrínnoo**.  
 knocking out bamboo joints — **hatoónoo**.  
 knot in a tree — **kómónga**.

## L - l

lacking in understanding — **inaánainoo**;  
     — **kumimákainoo**.  
 ladder made from a tall tree with forked  
     branches — **haákia**.  
 lake — **hárúunga**.  
 lamp — **tóoba**.  
 language — **kua**.  
 lapping of water on the shore — **rúbááyoonoo**.  
 (large black) wasp with a strong sting —  
     **kuábuba**.  
 (large) cowrie shell — **yau**.  
 (large) female form of some pigeon and all frog  
     species — **urusuaa**.  
 (large) grasshopper type — **kaísáa**.  
 (large) intestine — **réboomanna**.  
 (large) shelf built over the porch inside a house  
     — **sakááree**.  
 (large) sore — **búunna**.  
 (large) Spiny Anteater (highland species) —  
     **muaáru**.  
 (large) Spiny Anteater (lowland species) —  
     **síribu**.  
 larva grub which is edible — **monóónna**.  
 last — **nnáagiai**.  
 later — **káumá**;  
     — **yápóóma**.  
 laughing — **ráinoo**.  
 Lawes{s Six-wired Parotia — **yápuua**.  
 lazy — **pírísainoo**.  
 lazy (used when a person is angry with another  
     for being disobedient) — **háí**  
     **aamana**, *see: háí*;

— **háíi managasii**, *see: háí*.  
 leaf — **ápu**.  
 leaf of the pandanus which covers the fruit —  
     **sásaguu**.  
 (leaf or banana) falling off by itself — **tátóónoo**.  
 leaf used as a spoon — **súpiya**.  
 leaf used for some purpose — **yánáa**.  
 leaf which has dried in the sun — **kóróngainoo**.  
 leaning against something — **harafasáinoo**.  
 leaning on something — **suaagáinoo**.  
 leaning out and looking around something —  
     **ruvuánnáinoo**.  
 leaning sideways — **horéréenoo**.  
 leaning the head sideways — **tógegeenoo**.  
 leaves and ferns used in white magic to get rid of  
     sickness — **yáayanna**.  
 leaves and flowers used in dancing — **yáayanna**  
     **vidividinaa**, *see: yáayanna*.  
 leaves like a nest (used in decoration when  
     dancing) — **ngúisa**.  
 leaves pushed in the end of a cooking bamboo  
     — **éésángú**.  
 leaves which have fallen — **ípu**.  
 leaving a hole in a fence — **rukiáinoo**.  
 leech (general) — **mmóóka**.  
 leech type — **dóoma**;  
     — **kótora**.  
 left hand — **géeda**.  
 leg — **yúku**.  
 legend — **urí**.  
 leprosy — **váagosaa**.  
 letter — **yánáa**.

**letter (loan word from Tok Pisin)**

letter (loan word from Tok Pisin) — **paasa**.  
 levering up something heavy and turning it over — **suoódáínoo**.  
 (lice) egg — **ráva**.  
 licking — **bóósi nnaanee**;  
               — **bóósi nnainoo**;  
               — **burutínoo**;  
               — **burutuanee**.  
 lid — **ávu**.  
 lie — **únnakua**.  
 lifting and placing a wedge under something — **suaagáínoo**.  
 lifting down from high up — **raíkiáínoo**.  
 lifting his head — **tuááhééráínoo**.  
 lifting something off — **ruvísáurínoo**.  
 lifting something off the fire — **h atínoo**.  
 lifting something out of the water — **h atínoo**.  
 lifting something up — **varáru utínoo**.  
 light — **mmeékia**.  
 (light coloured) do (like a dry amboo leaf) — **vuáruga**.  
 (light coloured) hair — **nógónógainoo**.  
 light going out by itself — **tásúúnoo**.  
 light in weight — **pápákaanainoo**;  
               — **papangááyainoo**.  
 lighting a cigarette or a fire — **háútúrínoo**.  
 lighting a torch or lamp — **subínoo**.  
 lightning — **sanéétu**.  
 light-skinned person — **máyáanga**.  
 likeness — **mmannammannaa**.  
 lime — **káaka**.  
 limping — **guriqa guriqainoo**;  
               — **hániriniirínoo**;  
               — **yúku yaaku ráinoo**, *see: yúku*.  
 lining up — **géerainoo**.  
 lip — **kuási**.  
 (little) finger or toe — **éérána**.  
 (live) coal — **mókoo/mópoo**;  
               — **mópoo/mókoo**.  
 liver — **átu**.  
 living — **hara kioo varínoo**, *see: varínoo*.  
 lizard (general) — **kúvuéekaa/súvuéekaa**;  
               — **súvuéekaa/kúvuéekaa**.  
 lizard type (Anglehead species) — **váákée**.  
 lizard type (goana) — **máhipa**.  
 log — **írí**.  
 loincloth — **urúqa**.  
 long — **hókoba**.  
 long ago — **nnáaru**.  
 (long) bamboo for carrying water — **faúna**.

**main part of something**

(long) banana type (the bunch grows on top of the palm) — **savuaáyéénna**.  
 (long) bundle of eggs gathered from megapode mounds — **yíturu**.  
 (long decorated) pole for dancing — **kúgáaya**.  
 (long) finger nail — **fórófééráínoo**.  
 (long) hair on a pig's head — **tídíira**.  
 (long) hanging rope or vine — **hédohaadoonoo**.  
 long time — **óota**.  
 long way — **ngieéra/ngieénna**.  
 Long-billed Honeyeater — **kasaranúú**.  
 longing for something — **rátáínoo**.  
 (Long-nosed) Bandicoot type (highland species) — **íróoya**.  
 (Long-nosed) Bandicoot type (lowland species) — **pasaráa**;  
               — **síruoo**.  
 looking — **táínoo**.  
 looking after a child or animal — **vírínoo**.  
 looking carefully — **háitatuunoo**.  
 looking searchingly from side to side — **vídinnidiioo**.  
 loose fitting — **fuáraakainoo**;  
               — **kónoruruunoo**;  
               — **tayubínoo/tuyubínoo**;  
               — **teébínoo**;  
               — **tuyubínoo/tayubínoo**.  
 loosening something which has been tied — **rapúrútínoo**.  
 lopping the limbs from a tree and leaving the top — **yaúkaruunoo**.  
 lord — **údaanga**.  
 losing — **ráubiriínoo**.  
 losing his way in the darkness — **káruunoo**.  
 louse — **nnúmmua**.  
 louse egg — **sééka**.  
 love — **mmúduuya ruáínoo**, *see: mmúduuya*.  
 love potion of old times (ginger, tree leaves and pandanus fruit boiled together) — **pórobóóri**.  
 (lower part of) buttocks — **rapáádunna**.  
 lowlands — **kuáinnai**.  
 lump — **kúunna**.  
 lungs — **sínnáú**.  
 lying on its back while kicking and trying to get up — **puagiaru puagiaruunoo**.  
 lying — **yóketínoo**.  
 lying down to sleep — **vúru váínoo**.

**M - m**

MacGregor's Bower Bird — **sóobeena**.  
 maggot — **mmímí**.  
 maggot which lives in water — **búqunnuya**;  
               — **mmímímmáámmooya**.

magic for shooting animals — **ngúura**.  
 (Magnificent) Bird of Paradise — **sasíka**.  
 main part of a long thing — **ápa**.  
 main part of something — **kaanaa**.

**(makeshift) fence to divide a garden**

(makeshift) fence to divide a garden — **tápaa**.  
 making — **íinoo**.  
 making a blurring sound with his lips —  
**puruúka tinoo**.  
 making a crooked path straight — **rútákóó**  
**kuainoo**, *see: rútákáinoo*.  
 making a face in pain — **rátara viriviriinoo**.  
 making a fire — **íkia háráinoo**, *see: háráinoo*.  
 making a garden — **piéénoo**.  
 making a hole (like the #2manni#1 grub) —  
**mánni dukuáíneenoo**, *see: mánni*.  
 making a hole to push the vine through to tie it  
 — **hakúráánáinoo**.  
 making a leaf container — **kúgunainoo**;  
 — **kúgunainoo**.  
 making a loud noise — **páuka tinoo/páufaka**  
**tinoo**.  
 making a platform — **piéénoo**.  
 making a squeaking noise with his lips (to call a  
 dog or gain attention) —  
**bibiyaaurinoo**;  
 — **bibiyaauruánee**.  
 making a string bag — **piéénoo**.  
 making good — **tuqínáinoo**.  
 making ready — **teérainoo**.  
 (making something) hot — **tótóokainoo**.  
 making string — **úyinoo**.  
 making the clay firm in a fireplace or wall —  
**mmátá ráinoo**.  
 making up a lot of lies — **háákubaa kua tinoo**,  
*see: háákubainoo*.  
 (male) crayfish — **yasaápageenna**.  
 (male) domestic animal — **óora**.  
 (male) eel — **váakiapu**.  
 male tree or vine — **kóonnána**.  
 (male) wallaby — **kuáímaanga**.  
 mallet for beating bark — **tóngóróonga**.  
 man — **vaídi**.  
 man (general) — **kiáapu**.  
 man recruited to work for a company (loan word  
 from English) — **kubani**.  
 (man's) father-in-law (used only with my) —  
**niraangio**.  
 (man's) father-in-law (used with your, his, our  
 and their) — **nniraangio**.  
 (man's) in-laws — **nnáárivai**.  
 (man's) mother-in-law (used only with my) —  
**nummuáyaava**.  
 (man's) mother-in-law (used with your, his, our  
 and their) — **nummuáyaava**.  
 (man's) part of the house — **túrái**.  
 (man's) sister-in-law (used only with my) —  
**nítuova**.  
 (man's) sister-in-law (used with your, his, her,  
 our and their) — **nnítuova**.  
 (man's younger brother's) wife (used only with  
 my) — **náaputu**.

**miscarriage (through intercourse)**

(man's younger brother's) wife (used with your,  
 his, her, our, their) — **nnáaputu**.  
 many — **káayau**.  
 (many big) rocks — **oóra sau**.  
 (many) rivers — **íri nnoori**.  
 (many-pronged) arrow type (for shooting birds  
 and small animals) — **gáana**;  
 — **mmatóru**.  
 marble — **pepéroo**.  
 March Fly type — **fiduna**;  
 — **siínakuaraanna**.  
 mark — **átáú**.  
 marrying — **váráinoo**.  
 massaging — **sísainoo**.  
 mastering the art — **áánakainoo**;  
 — **áánakakiánee**.  
 mat — **mmáata**.  
 mate — **vuaivo**.  
 material which you can see through —  
**mánnomannoónoo**.  
 mating of animals (including people) —  
**rákuádíinoo**.  
 mature growth of ferns or bamboo —  
**evéya/geveya**;  
 — **geveya/evéya**.  
 maturing fruit — **tainoo**.  
 me — **ní**.  
 meat — **fáyai**;  
 — **mmátíí**.  
 medicine (loan word from Tok Pisin) —  
**marasiina**.  
 medulla — **sákadau**.  
 meeting someone on the road and bringing them  
 — **súnáinoo**.  
 meeting together — **núunainoo**.  
 megapode (general) — **kiánnu**.  
 men friends and relatives — **kóo vayáíya**.  
 men's house — **váingia**.  
 menstruating — **mmáguya kuainoo**, *see:*  
**mmáguya**.  
 menstruation — **kábáá**.  
 merely — **kátí**.  
 middle — **támmáa**;  
 — **vúuta**.  
 middle thing — **ukuáno**.  
 (middle-sized) pig — **podóya**.  
 (middle-sized) reed used for making skirts —  
**ráarápa**.  
 milk — **nnaámma**.  
 milky sap of trees and plants — **táta**.  
 mimicking — **nnúnnannunna tinoo**.  
 mirror — **pínuma**.  
 miscarriage — **mmata ráuru kiainoo**, *see:*  
**mmatáinoo**;  
 — **mmata túuraguurainoo**, *see:*  
**mmatáinoo**.  
 miscarriage (through intercourse) — **háára**  
**habaraanainoo**, *see: háinoo*.

missing the mark — **fánníkiánee**;  
— **fánnúinoo**.  
misty rain — **veénnuu**.  
mixing up the order (in writing) —  
**hakuataraatarainoo**.  
mocking — **nnúnnannunna tinoo**.  
molding — **ruaátárinoo**.  
mole — **mmíri**.  
Mole Cricket — **tokeraákeree**.  
money — **síkau**.  
Monitor Lizard — **yáayeeqaroo**.  
moon — **kúráaga**.  
morning — **héenanááanna**.  
mosquito — **ngióommi**.  
moss — **óonimma**.  
moth type (makes a hanging nest to lay its eggs)  
— **mánni**.  
mother (used only with my) — **noova**.  
mother (used with your, his, her and their) —  
**kaáno**.  
(mother's) brothe (used only with my) —  
**naúgóova**.  
(mother's) brother (used with your, his, her, our  
and their) — **nnáúv**.  
(mother's brother's) wife — **máámuva**.  
(mother's) sister (used only with my) —  
**giááyoova**.  
(mother's) sister (used with your when there is  
one person, his, her and their) —  
**yááyo**.  
mottled — **úragurée kuainoo**.  
mouldy — **bóoya kurínoo**, *see*: **bóoya**;  
— **bóoya rainoo**, *see*: **bóoya**.  
mound — **kuáru**.

mound of the wild fowl or brush turkey —  
**dúunna**.  
mountain — **táapi**.  
mountain peak — **kúunna**.  
Mountain Pigeon — **vuáhéenna**.  
mouth — **avái**.  
mouth of a hole — **síri**.  
moving — **kóróonoo**;  
— **ráinoo**.  
moving leaves and bush (caused by wind from  
falling water) — **séqoma**  
**maqaama/sékoma makaam**.  
moving only his head (from side to side) —  
**papínainoo**.  
much — **káayau**.  
mucous — **sinnaáta**.  
mud — **yóonna**.  
muddling the talk — **ranáána kua tinoo**, *see*:  
**ránáánainoo**.  
muddy water — **yúú**.  
Mueller's Imperial Pigeon — **ngárúmúunga**.  
multi-coloured chicken or bird — **parápáráinoo**.  
murmuring — **múrumuru tinoo**.  
murmuring and complaining — **nunurái tinoo**.  
muscle — **mmátí**.  
mushroom (general) — **ráinga**.  
mushroom type — **sóngéenna**.  
music (orchestra playing) — **nooma muaaru**, *see*:  
**nóoma**.  
mustard yellow colour — **pabónáá kuainoo**.  
my — **ní**.  
my own — **níni**.  
myth — **úrí**.

## N - n

nail — **pírima**.  
naked — **táguáada**.  
name — **nnútu**.  
name for a Tairora person — **tamúsaa**.  
name given to a young unmarried sister-in-law  
— **kiaátee**.  
name given to an engaged girl by her friends —  
**kiaátee**.  
name mothers-in-law call each other —  
**rófeyoo**.  
(name of a) bad spirit and where it lives —  
**búunna**.  
namesake — **feréngaa**.  
narrow pathway at a waterfall — **kíyáfiingaa**.  
narrow space — **muákee**.  
natural or white colour — **éekara**.  
naughty — **vueénnai kiáatanna**, *see*:  
**vueénnainoo**.  
navel — **mmidúúna**.  
near the time of a special event — **nnáikiayaa**.

near the top of a container — **sánnáa**.  
neck — **nnúuna**.  
necklace — **sóriaanga**.  
necklace (made from the cane seeds) —  
**kúguura**.  
necklace (made from various things like tree  
fruit) — **p' boo marapaa**.  
needle — **kuátiri**.  
nest of birds and animals — **ngíisa**.  
nettles (general) — **tároopa**.  
nettles type — **táavara**.  
nettles type (used for sickness and applied with  
betelnut to help children walk) —  
**kádika**.  
new — **káraasa**.  
(new baby with) malnutrition — **rómogainoo**.  
(new) bean pod — **múgia**.  
(new) fruit of the wild fig — **sonobíya**.  
new growth — **túru**.  
(new growth of) ferns — **pomóri**.

new growth of the yam tuber —  
**koopiyapiyeénoo.**  
 New Guinea Eagle — **tuau.**  
 (new) leaves — **mmúnni.**  
 new moon — **kúraago ruvuárínoo, see:**  
**ruvuárínoo.**  
 (new used cooking) bamboo — **tapútínoo.**  
 news — **mmáyááya.**  
 nine — **yaáku saivai saináidiri taarama**  
**taarama/yaáku saivai karásáidiri**  
**taarama taarama.**  
 no — **hámeetainoo/háma.**  
 nodding his head — **nnúsúkínoo.**  
 nodding his head while dancing — **nnúyáurinoo.**  
 noise — **ákua.**  
 noise of a tight bowstring — **dávúvú tinoo.**  
 noise of birds flying swiftly — **fiéfié tinoo.**  
 (noise of) flapping bird's wings — **fúrukúkú**  
**tinoo.**

noise of fog dispersing — **fiéfié tinoo.**  
 noise of raindrops falling from trees —  
**kiridúkaa.**  
 noise of shaking — **bírírí tinoo.**  
 noise of steam in a cooking bamboo — **fiéfié**  
**tinoo.**  
 (noise of) thunder — **kurududu tinoo.**  
 nose — **nníki.**  
 nose piece made of black stone — **púpúgúima.**  
 not — **hámeetainoo/háma.**  
 not able — **yópéema.**  
 not able to work — **kógoga.**  
 not owning up to wrongdoing and someone else  
 taking the blame — **kuairiri.**  
 nothing — **kumínainoo.**  
 now — **m' ee/mákee;**  
**mákee/mátee.**  
 nut of the New Guinea Walnut tree without the  
 skin — **gáraangainoo.**

## O - o

odd number — **éebáási.**  
 oil — **nnammári.**  
 old — **éenanaa;**  
**nnísii;**  
**pupúkainoo.**  
 (old) cloth — **sísi.**  
 (old) garden — **mmútí.**  
 old man — **ngiáabai;**  
**yóona ngiáabai, see: yóona.**  
 (old re-made) eel trap — **nnáasa.**  
 (old rotten) tree stump — **kaatipu.**  
 old skinny woman or animal bearing offspring  
 — **féfoféfonnáá.**  
 (old) skirt — **yaámma tiina.**  
 (old) string bag — **sísi.**  
 (old thing) falling apart by itself — **távárátáínoo.**  
 (old thing) falling down by itself —  
**hávárátáínoo.**  
 (old time) axe with a bush knife taking the place  
 of the stone — **karáana.**  
 (old time) blue necklace — **péboo.**  
 (old time) feast held at the end of the year —  
**kieésa.**  
 (old time mock funeral) feast (held about a  
 month after burial around an effigy  
 of the person made from the pith of  
 a tree fern) — **mmarita vaaru.**  
 (old time) necklace made of woven rings —  
**mimída kobeka.**  
 (old used cooking) bamboo still useable —  
**duóóná/dúna.**  
 (old) village site — **rupúsa.**  
 (old) wallaby — **kubunna.**  
 old woman — **yóona feédi, see: yóona;**  
**yotéra.**

(old) woman who is strong — **ávai gioonna.**  
 (older) brother (used only with my) —  
**váávova.**  
 older brother (used with your when there is more  
 than one and their) — **biáyááva.**  
 older brother (used with your when there is more  
 than one person, his, her and our)  
 — **váyááva.**  
 older man — **yókóvaa.**  
 (older) sister (used only with my) —  
**náánóva/náánóova.**  
 (older) sister (used only with your when more  
 than one and their) — **ngiáyááva.**  
 (older) sister (used with your, his, her, our and  
 their) — **nnáyááva.**  
 (old-time) ceremony of a couple eating pandanas  
 fruit together for the first time —  
**yaáku sau.**  
 on top — **varáá/veréno;**  
**veréno/varáá.**  
 one — **mmuáa;**  
**voovai.**  
 one hanging thing being shorter than another —  
**tasóyáínoo.**  
 one upright thing being shorter than another —  
**réerí yínoo.**  
 (open) nest of sticks — **yááyoomma.**  
 opening — **géerinna;**  
**hatuáínoo.**  
 opening up of a blocked ear or decayed tooth —  
**rugóóqáínoo.**  
 orange — **bátaa.**  
 orchid type — **ótéenna;**  
**sávárfiya.**

## orchid which grows in the sword grass

orchid which grows in the sword grass —  
**kuáyakuayaa.**  
 orphan — **vína.**  
 orphan suffering from malnutrition — **vína**  
**tutuóónoo.**  
 our — **tí.**  
 our own — **títi.**  
 ours — **tí.**  
 outside — **kati nau, see: kátí;**  
**mmáanai.**

## person who befriends another

over and over again — **tárika tin o/tárikua**  
**tinoo.**  
 overflowing — **fóorainoo.**  
 overgrown — **óródúinoo.**  
 overlap of reeds on the skirt waist — **túsimmíri.**  
 overlap on the top of a skirt — **yíri.**  
 (over-ripe) cucumber — **yáánnáhainoo.**  
 overseer — **nákááaraa.**  
 overtaking — **yáataráinoo.**  
 overturning — **raurínnoo.**  
 owner — **nákááaraa.**

## P - p

padding (used to protect something) — **ítatau.**  
 page — **yánáa.**  
 pain — **nniitarainoo.**  
 pain caused by a sore or an embedded prickle  
 — **raíséséénoo.**  
 pain from an arm or leg going to sleep —  
**yíryíriúnoo.**  
 (painful) swelling like a boil on the hands and  
 feet — **káúkiáná.**  
 paining — **kárárinoo.**  
 Painted Weevil — **kírígáási.**  
 pale colour of the skin and some bird's legs —  
**koróónakiatainoo.**  
 palm frond — **yaákúna.**  
 (palm of hand) — **yápa nnéera.**  
 pancreas — **yáápáyá.**  
 pandanas type with edible nuts (the leaves are  
 used for making mats) —  
**míkinna;**  
**— táari.**  
 (pandanus fruit) falling down by itself —  
**tapúngiéénoo.**  
 pandanus palm types which do not have fruit  
 (general) — **táaraa.**  
 pandanus thread used in making a mat —  
**nnéeruuna.**  
 pandanus type (highland species) — **síbusa.**  
 pandanus type (lowland species, wild pigs eat  
 the fruit) — **nábima.**  
 pandanus type (mid-mountain species) —  
**sésóoya.**  
 pandanus type (the leaves are used for making  
 mats) — **yaímmu.**  
 pandanus type (very tall highland species) —  
**payaánna.**  
 pandanus type with reddish-brown edible fruit  
 — **yásinna.**  
 pandanus type with reddish-brown or yellow  
 edible fruit (general) — **heénna.**  
 panting — **haa haa tinoo.**  
 Papuan Hornbill — **táguóora.**  
 Papuan King Parrot — **vuáyaa.**  
 parcel — **sáaba.**

part of the arrow head pushed into the shaft —  
**mmááata.**  
 (part of the) banana palm used for making skirts  
 — **sóonánná.**  
 (part of the) eel cut open to take out the entrails  
 — **ráánaparirana.**  
 partner — **vuaivo.**  
 passing by and not seeing someone or something  
 — **hakuataráinoo.**  
 passing through — **rukíáinoo.**  
 passing urine or faeces — **máráinoo.**  
 path — **ááataru.**  
 path around a steep mountain — **táú.**  
 pattern in weaving — **nníríru.**  
 paying too high a price for something —  
**túukáinoo.**  
 payment — **írísái.**  
 payment or repayment — **sai.**  
 payment to the mother{s line for a child born  
 into the father{s clan — **yóota.**  
 peace — **áúsa nuufainoo, see: núufainoo.**  
 peanut (loan word from English) — **binaata.**  
 peeling — **rábáníkáinoo;**  
**— sópéénoo.**  
 peeling a banana — **roósínnoo.**  
 peeling off bark to make into tapa cloth —  
**hatúinoo.**  
 peeling the pandanas fruit — **hakanáinoo.**  
 pencil — **séera.**  
 penis of animals — **pégogáná.**  
 penis of man — **pee.**  
 people — **gioónna kiaapu.**  
 people speaking the Adzera language —  
**sibímaa.**  
 perceptive sense said to be in wild pigs and  
 cassowaries — **únaaga.**  
 perch for birds — **rifaaya.**  
 permanent — **áágíni;**  
**— mmánniikaa.**  
 persisting in wanting to do something until the  
 person gives in — **unínáinno tinoo.**  
 person who befriends another — **séená kíee.**

person who does not work in his own garden — **veesi**.  
 person without possessions — **mmánná háipu**.  
 perspiration — **káusa**.  
 (pervading) smell — **suúda ripiráúdainoo**, *see*: **suúda**.  
 pestering — **nnummímmíyainoo**.  
 petal — **paíra**.  
 (physically) weak person (not caused by sickness) — **yóónoosupuinoo**.  
 picking bananas and pineapples — **ragírínoo**.  
 picking fruit off a tree — **rakúsínoo/rasúkínoo**; — **rasúkínoo/rakúsínoo**.  
 picking leaves or flowers — **táínoo**.  
 picking pandanus fruit — **raásínoo**.  
 picking up — **vitáínoo**.  
 picture — **mmannammannaa**.  
 (piece of) cowrie shell for nose decoration — **yáunanna**.  
 piercing something — **kurínoo**.  
 piercing the ears — **yáata háráínoo**, *see*: **háráínoo**.  
 piercing through something with a sharp point — **fuadíánee**; — **fuadínoo**.  
 pig — **puára**.  
 (pig) maggot — **kúka**.  
 pig rooting the surface of the ground — **yugírígíriénoo**.  
 (pig) trap — **muáyu**.  
 pig wallow — **sónoma**.  
 pig with striped hair — **tóodai**.  
 (pigs) rooting up the ground — **usíkáínoo**.  
 pillow — **kúnnaa**; — **táaguva**.  
 pimple — **tákua**.  
 pinching the skin — **kúnákáínoo**.  
 pineapple (loan word from Tok Pisin) — **ananasii**.  
 (pit) trap — **dóofa**.  
 pitiable — **ááronnaa**.  
 place — **yóosinna**.  
 place for planting reeds — **urápu**.  
 place for putting rubbish in the garden — **káaga**.  
 place for resting on the road — **sámátaa/sávataa**; — **sávataa/sámataa**.  
 place name — **méreraa**.  
 place to defecate and put rubbish — **bóopa**.  
 plain — **mmúyáú**.  
 plaited rope for tying up a pig — **iibanna**.  
 plaiting — **fiiyainoo**; — **fiiyakianee**.  
 plant type — **kúku**; — **rovááqaranna**.  
 plant type (leaves used for decoration in dancing) — **gógofa**.  
 plant type (planted in fences and between yam gardens) — **kuári**.

plant type (planted to mark out yam gardens) — **pabónaa**.  
 plant type (planted with yams) — **yaakirika**.  
 plant type (rhododendron with large orange flowers) — **noonookaabi**.  
 plant type (the flower is used as decoration in dancing, the leaf was used in old-time medicine to heal ulcers) — **sunúnu**.  
 plant type (the flower turns black quickly) — **kúyánúú**.  
 plant type (the leaves are used for decoration) — **miéeru**; — **miéeru**.  
 plant type (the leaves are used to make a blue dye) — **háboonna**.  
 plant type (the leaves have a good smell and are used for decoration, the men pick them to show they have killed a wild pig, the women hang them on their skirts) — **mmanníka**.  
 plant type (the leaves have a good smell, planted in yam gardens) — **fírigúuma**.  
 plant type (the sap makes the skin itch) — **kókóróoba**.  
 plant type with a dark green leaf used on the sides of a house (a string from the stem is used to twist around whiskers to pull them out) — **kuavúya**.  
 plant type with a good smell (planted with yams) — **árávuaaqa**.  
 plant type with a red flower — **mmaanna**.  
 plant type with a red flower (planted to divide sweet potato gardens) — **vuakíkoo**.  
 plant type with a red leaf (planted for decoration) — **páriga**.  
 plant type with a red leaf used on the sides of a house — **sávuaana**.  
 plant type with a white flower used in courting — **móoninaa**.  
 plant type with a yellow flower — **héekuayavaísa**.  
 plant type with edible leaves — **páisa**.  
 planting — **hau utínoo**, *see*: **hau**.  
 plants — **hau**.  
 (plants) growing — **urínoo**.  
 plastering — **tuviririeétáínoo**.  
 platform erected to cut down big trees — **párápaara**.  
 platform for cutting down a tree — **táina**.  
 platform for putting food on (loan word from Tok Pisin) — **páradaa**.  
 platform for smoking meat above the fireplace — **yaiheera**.  
 (play) arrow — **kuadúka**.  
 playing — **ísarainoo**.  
 playing and laughing — **eserakiinoo**.



pleasant — **yámáínoo**.  
 pleased — **sírígáínoo**.  
 Pleiades constellation — **nuánu**.  
 plenty — **aíri**.  
 point — **aáru**.  
 point of breastbone — **nnírígisa**.  
 (poisonous) tree type (the bark is used for catching eels) — **túka**.  
 (poisonous) tree type (the leaves are used for catching frogs) — **mónáá**.  
 (poisonous) vine used for catching eels — **núka/núuka**;  
 — **núuka/núka**.  
 pokin something in or through — **háráínoo**.  
 poking something into his eye — **hákúúnoo/rúkúúnoo**;  
 — **rúkúúnoo/hákúúnoo**.  
 pole for carrying — **táina**.  
 pool — **hárúunga**.  
 porch of a house — **hááya**.  
 porch where animals sleep — **aúnnámmu**.  
 portioning out goods equally — **dúuyainoo**;  
 — **dúuyakiánee**.  
 possessions — **hoóna**.  
 possum type (the white fur on the stomach is used as a necklace) — **mmánnéeya**.  
 potion made up of bark, leaves, salt and ginger to counteract sorcery — **nnéerisammaa**.  
 pouring — **túsáínoo/túsíínoo**;  
 — **túsíínoo/túsáínoo/túsíkuáne**.  
 powerful — **yááguééqáínoo**.  
 Praying Mantis — **róóbauqeenna**.  
 preening — **teréfainoo**.  
 pregnant — **súnnáínoo**.  
 preparing a garden without planting food — **rúukainoo**.  
 presence of an evil spirit in a person or pig — **tópáínoo**.  
 (present day) story — **mmáyááya**.  
 pressing down — **rapidínoo**.  
 pretending to hit someone — **raúkínoo**.  
 Princess Stephanie Astrapia (female) — **káagayóóqa**.  
 prison — **óóvi nnáu**, *see: óóvi*.  
 prophet (loan word from Tok Pisin) — **porofetaa**.  
 prying off a lid — **hávísáurínoo/rávísáurínoo**;  
 — **rávísáurínoo/hávísáurínoo**.  
 puckering cloth — **fáungainoo**;  
 — **fáungakiánee**;  
 — **síminnumaúnnúunoo**.  
 puffing cigarette smoke — **múnna ruainoo**.  
 pulling a tooth — **rátúúnoo**.  
 pulling and dividing a stick down the middle — **rávárínoo**.

pulling apart an old house or fence — **rávárátáínoo**.  
 pulling down a vine with both hands — **ravadútúunoo**.  
 pulling down and breaking a branch — **rabisaurínoo**.  
 pulling dried corn from the cob — **rásísíéénoo**.  
 pulling off a flower — **rásísíéénoo**.  
 pulling off a leaf or a banana — **rátóónoo**.  
 pulling off the stem of a sweet potato or peanut — **ratikaurínoo**.  
 pulling out — **rádáínoo**.  
 pulling something out of the ground — **raráínoo**.  
 pulling something tight — **rapisíínoo**.  
 pulling up weeds — **hamúkínoo**.  
 pulse on the spot of a baby's head — **kómómóori**.  
 pumpkin (loan word from Tok Pisin) — **pagíi**.  
 pus — **apu**.  
 pus in the corner of the eye — **tófera**.  
 pushing along — **hayínoo**.  
 pushing down trousers or a skirt — **réébínoo**.  
 pushing into a container — **úyínoo**.  
 pushing on the lid — **hóbáínoo**.  
 pushing something down — **varádu utínoo**.  
 pushing something into a sore to release pus — **yúpúúnoo**.  
 pushing something into a tight place — **ráfúútínoo**.  
 pushing something into the mud — **rapeetáínoo**.  
 putting — **yápáínoo**.  
 putting a leaning post to make something strong — **hárátáínoo**.  
 putting dried beans of the Winged Bean into water to soak — **rásuunoo**.  
 putting it completely (shortened form of #2yapa kiainoo#1) — **kiáínoo**.  
 putting it on top — **apínoo**;  
 — **apuánee**.  
 putting leaves and ginger together ready to eat with salt to ward off sickness — **rúmúúnoo**.  
 putting on clothes — **úyínoo**.  
 (putting on) one or two reed skirts — **mmuáana**.  
 putting out a fire or light — **rasúúnoo**.  
 putting pressure on something — **raúdódoonoo**.  
 putting something in a string bag — **rúmmua kiainoo**, *see: ruáínoo/rínoo*.  
 putting something in order with its own kind — **súdínoo**.  
 putting something up high — **rútákínoo**.  
 putting the fire out in anger — **fóróróokainoo**;  
 — **fóróróokakiánee**.  
 putting the walls on a house — **yúkuáínoo**.  
 putting together — **núunainoo**.  
 python type — **kánámi**;

— kaparaara;  
— muáaraqoboma.

python type (D{Albertis Python) — káarásísa.  
python type (large highland species) — yúuna.

## Q - q

quarrelling — buaáru kiane;  
— buaáru tinoo.  
quickly — akiaíraa;  
— dau tinoo;  
— kámmannai;  
— mákemaakee/mátemaatee;  
— vuáíha/vuáisa;  
— vueéváávee.

quiet — kua seemuaa.  
quiet, obedient person — nnóommari kiéevai, *see*:  
nnóommari.  
quiet person — yáyuqa.  
(quiet, slow-flowing) stream — nnónnoya.  
quietly — tiroóma/tireéma.  
quietly sitting — nnónnoya varinoo, *see*:  
nnónnoya.

## R - r

r pe — apuu iánee.  
rafters of a round-roofed house — hírira.  
(Raggiana) Bird of Paradise — tákuanna.  
rain — vátí.  
rain and wind — múura teheteeha.  
rain clouds —  
kúbóónnannuunoo/kúbóónnaruunoo  
.  
rain stops falling — vátí takéénoo, *see*:  
tákéénoo.  
rainbow — furaínaa.  
raindrops falling from trees — kírinúuma.  
raining softly — mmínimminíínoo;  
— yámmiyammíínoo.  
rat (general) — karáú.  
(rat) trap — kumóó.  
rat type (large) — kaarasuu.  
rattan (the new leaves are used as decoration)  
— túnaanna.  
raw — káraasa.  
reading — yaárinoo.  
real — tuánaa.  
(really) understand — árínáíma.  
reconciliation — áusa mmúduuya hanigiáínoo,  
*see*: mmúduuya.  
red — kóokéé.  
red clay — úufa.  
(red) clouds at sunset — óogararaánna.  
red colour of a bird's eye — kádúma.  
reed skirt — yaámma.  
reeds (general) — yaámma.  
reflection — mamanááru.  
refusing — haúnníníínoo.  
refusing to carry out a responsibility —  
gósainoo.  
refusing to go — rámmámmeeyainoo.  
(regular) flopping of leaves in a draft — fatááru  
varaaruunoo.  
relative — séená.  
remainig the same — ínánéera.

repayment — írisáí;  
— yóokainoo.  
repeating oneself — naanakaina.  
(re-sharpened) arrow — kípáaya;  
— rútookara.  
resting — dééyáínoo;  
— dééyákiánee.  
resting (loan word from Adzera) —  
asaapainoo;  
— asaapakianee.  
returning — vara hanigiáínoo;  
— váraránáínoo.  
revealing hidden wrong in hidden talk —  
úmmuainna tinoo.  
rib casing — yáváuru.  
ribs — yáanee.  
ridgepole — pupúkia.  
right hand — yáaduda.  
right now — íkiataa.  
ringworm (said to be caused by being held by a  
bad spirit) — mmáanuú utinoo.  
ripe — apuúnoo.  
river bank — síri.  
river bank at the edge of the water — mmaágá.  
River Kingfisher — muapu.  
road — áátaru.  
rock type — púruru.  
rolled up leaf of the new growth in plants —  
kókoba.  
rolling in the dust — únú mmogommooga rínoo.  
rolling over and over — góóvegaaveenoo;  
— kúnukunúúnoo.  
rooster (loan word from Tok Pisin) — kakáraa.  
root — túuka.  
(root of a) banana palm — rakáákoo.  
root vegetables which are ready to dig —  
kaánainoo.  
roots of a tree showing above the ground like the  
spur of a mountain — hooku.  
rope — yeéna.

## rotten

rotten	— <b>káví kiáinnoo</b> , <i>see</i> : <b>káví</b> ; — <b>pupúkainoo</b> ; — <b>úúdainoo</b> .
(rotten) egg	— <b>puapútainoo</b> .
rough girl	— <b>vueénai kiátanna</b> , <i>see</i> : <b>vueénnainoo</b> .
round ring	— <b>góóveenna</b> .
(round) taro (general)	— <b>kama</b> .
round thing	— <b>kuáumma</b> .
rounding up something while hunting	— <b>mmánnáánnáinnoo</b> .
rubber tree	— <b>báaráka</b> ; — <b>tigíso</b> ; — <b>vuaqóónna</b> .

## seepage which is red or orange (it is said that if you w

rubbing out	— <b>rúgáinnoo</b> ; — <b>túpísaatáinnoo</b> .
rubbing something on	— <b>síikainoo</b> .
rubbing together	— <b>sísainoo</b> .
rubbish	— <b>vítikanna</b> .
ruff of feathers	— <b>nnáámmána</b> .
ruling	— <b>dianee</b> ; — <b>dinoo</b> .
running	— <b>séénáinnoo</b> .
running away to hide	— <b>tíbúúnnoo</b> .
running water exposing stones	— <b>forótínnoo</b> ; — <b>forótuánee</b> .
rust	— <b>kaakannainoo</b> .

## S - s

sad	— <b>ní mmuáararainoo</b> , <i>see</i> : <b>mmuáararainoo</b> .
sago palm	— <b>káunga</b> ; — <b>sásaráanga</b> .
saliva	— <b>kuáanu</b> .
salt	— <b>yóroku</b> .
salt block (from Wonenara)	— <b>áimúú</b> .
salt type	— <b>kára</b> ; — <b>tútu</b> .
salty liquid in salt making	— <b>rapu</b> .
same kind of thing	— <b>séená</b> .
same language	— <b>séená</b> .
same place	— <b>kóokaraa</b> .
sand	— <b>nnúka</b> ; — <b>taamma</b> .
sap coming from a bamboo when used for cooking	— <b>kioóya</b> .
sawdust	— <b>rána</b> .
sawdust which gathers and lights when making a fire by using a strip of bamboo	— <b>ngóora</b> .
scabies	— <b>kuárasa</b> .
scabies pimples	— <b>kuásánáú</b> .
scaly skin	— <b>káraaba</b> .
scar	— <b>púru</b> .
scared by the spirit of a sick man	— <b>haradainoo</b> .
scattering	— <b>ráubiriinnoo</b> .
scattering pieces of food while eating	— <b>únáageenainoo</b> .
scattering seeds	— <b>rutútuóónnoo</b> .
scattering something in a heap	— <b>habaráinnoo</b> .
scattering things	— <b>sereguatiinnoo</b> .
scissors (loan word from Tok Pisin)	— <b>sisíisa</b> .
scolding	— <b>avái kuaapaka tinoo</b> , <i>see</i> : <b>avái</b> .
scolding with ridicule	— <b>ítairoo átairoo tinoo</b> , <i>see</i> : <b>ítáinnoo</b> .
scooping up rubbish and throwing it away	— <b>haupitáinnoo</b> .
scorched food	— <b>takuéésainoo</b> .

scraping an arrow	— <b>yúmúkínnoo</b> .
scraping food	— <b>súbura rínnoo</b> ; — <b>súburainoo</b> .
scraping off the insides of a vine	— <b>rúamáaráinnoo</b> .
scraping the skin off vegetables	— <b>fánáánee</b> ; — <b>fánáinnoo</b> .
scratching	— <b>kórékoreenoo</b> .
scratching and scattering	— <b>fakítáánee</b> ; — <b>fakítáinnoo</b> .
scratching his head	— <b>káarikáariinnoo</b> .
scratching someone once in anger	— <b>kafeénnoo</b> .
scratching the skin	— <b>kúnákáinnoo</b> .
screaming	— <b>kái tinoo</b> .
screaming a long while	— <b>kíríríngainoo</b> .
screaming sound of women	— <b>vúú tinoo</b> .
screwing	— <b>kióorikiáariinnoo</b> .
screwing up	— <b>ránáánainoo</b> .
screwing up and leaving marks in something which should be straight	— <b>ráugináágiriinnoo</b> .
scrub (regrowth of a garden)	— <b>ánnaanna</b> .
searching	— <b>buáakiánee</b> ; — <b>buáinnoo</b> ; — <b>purínnoo</b> .
searing meat	— <b>raiságáúrinoo</b> .
season before	— <b>túkuéé puna/túkuéé puki</b> .
(second boy) child	— <b>ngámiisa/ngámiva</b> .
(second crop of) beans (not good for food)	— <b>ngóora</b> .
(second girl) child	— <b>kuángééva</b> .
seed	— <b>úru</b> .
seed section of the sugiyaa grass which marks the beginning of the dry season	— <b>kámuga</b> .
seedling	— <b>túusa</b> .
seeing	— <b>táinnoo</b> .
seepage which is red or orange (it is said that if you walk on it you will die)	— <b>mueéri</b> .

semen — **nnammári**.  
 sending a person — **títáínoo**.  
 sending an invitation — **kuána tinoo**.  
 serving out pandanas fruit — **habaráínoo**.  
 setting a bow or trap — **fiínoo**;  
 — **fukuánee**.  
 setting of the sun — **háátápáínoo**.  
 setting off a trap (without catching anything) —  
**haisarínoo**.  
 seven — **yaáku saivai saináidiri**  
**taarama/yaáku saivai karásáidiri**  
**taarama**.  
 sewing — **funnínnoo**;  
 — **sápirainoo**.  
 shadow — **mmannammannaa**.  
 shady area — **aamana**.  
 shaft of an arrow — **kiáayapu**.  
 shaking a hand in surprise — **vuátatáínoo**.  
 shaking food from a cooking bamboo —  
**fuaráínoo**.  
 shaking hands — **rúmísínoo**.  
 shaking his head — **nnupinniínoo**.  
 shaking off the dust and rubbish — **hatutuoónoo**.  
 shaking off water drops from something —  
**rupirírínoo**.  
 shaking out cooked greens from a cooking  
 bamboo by banging one hand on  
 the other — **yáátairínoo**.  
 sharp instrument — **aváíkarainoo**;  
 — **aváíkarakianee**.  
 (sharp) stone used for carving arrows —  
**nagaayaa**.  
 sharpening — **miánnáínoo**;  
 — **mínpailim**.  
 sharpening a plank — **hatátáínoo**.  
 sharpening the end of a post for driving into the  
 ground — **rútóókáínoo**.  
 sharpening wood and leaving bumps —  
**nukúrunukuruunoo**.  
 sharpening wood and leaving jagged edges —  
**ránaruunoo**.  
 shattering — **rúmóóqáínoo**.  
 shaved head — **kuammammoori**.  
 she — **áí**;  
 — **ívá**;  
 — **íváá**;  
 — **ívó**.  
 shell used in a headpiece — **séeta**.  
 shield — **ókoo**.  
 shin — **vééya**.  
 shining of a light — **ruvuááhainoo**.  
 shining of sand on a river bank in the sunlight or  
 moonlight — **eregaraanna**.  
 shining of the firefly — **táíri tairiínoo**.  
 shivering — **nnárunnaruúnoo**.  
 shivering or jumping with fear —  
**yíririáyíririínoo**.  
 shivering with fear — **músísínoo**.

shivering with fright — **bíribiríkiánee**;  
 — **bíribiríúnoo**.  
 shivering (with goose pimples) —  
**garugarúúnoo**.  
 shooing away — **vúsiínoo**.  
 shooting — **háínoo**.  
 shooting arrows along the pathway — **hámóota**.  
 shooting full of arrows — **kúgia harainoo**.  
 short — **kákuma**;  
 — **páanna**.  
 short of something he expects — **áararáánee**;  
 — **áararainoo**.  
 short person — **kuáumma**.  
 (short) reeds used for making skirts —  
**ammééráa**.  
 (short) skirt worn by a newly married man —  
**áapu yaamma**.  
 short temper — **aváíkarainoo**;  
 — **aváíkarakianee**.  
 (short) yam growing on the side of another —  
**kuápa**.  
 shoulder — **yaápusai**.  
 shoulder blade — **yáágaa**.  
 shouting with angry words — **karáá tinoo**.  
 shoving — **feénáánee**;  
 — **feénáínoo**.  
 showing — **vítainoo**.  
 showing his teeth — **rayírínoo**.  
 shrivelling of a root vegetable —  
**táminnumáúnnuunoo**.  
 shrivelling of a root vegetable which has been  
 stored — **tákukuunoo**.  
 shrub type (parasite) — **dánoyaa**.  
 shut your mouth (stop talking) — **avái**  
**ramuunnaakianee**, *see*:  
**ramúúnnáínoo**.  
 sick — **nniítarainoo**.  
 sick of something — **yaátuunoo**.  
 (Sickle-billed and Astrapia) Birds of Paradise  
 — **sábaninna**.  
 sickly — **káafainoo**.  
 (side of a) mountain — **vádaranni**.  
 side of a person between the ribs and the hip  
 bone — **tatágíya**.  
 side of an animals's body in the middle —  
**tááqéé**.  
 side of the face including the ear — **vuári**  
**vuayaata**.  
 side of the face not including the ear —  
**vuáyáanna**.  
 sighing — **háá tinoo**.  
 sightless eye — **óoqiínoo**.  
 sign of sorcery (using hibiscus, trees or betelnut)  
 — **íréera**.  
 silent — **muapu**;  
 — **muapuraa**.  
 sin (Siaga dialect) — **péeri**.  
 (Singapore) taro — **tápínga**.

singing hair — **áararau**.  
 singing — **kuárú tinoo**, *see*: **kuárú**.  
 singsing songs from Kusing and Tumbuna villages — **aiyoonna kagapii**.  
 singsing songs from Kusing village — **póónnannaadutu**.  
 singsing songs from the river Ikunna area — **ságuááyéé**.  
 singsing songs from the Tooya group — **mámaaqa**.  
 sister of the same clan or moiety (used by males and extends to other close relationships) — **mmánnaata**.  
 (sister's) child (used only with my) — **náudi**.  
 (sister's) child (used with your, his, her, our and their) — **nnáudi**.  
 sitting — **varínoo**.  
 six — **yaáku saivai saínáidiri**  
**mmuáavai/yaáku saivai karásáidiri**  
**mmuáavai**.  
 sixteen — **yaákuuvaitana yúkú saivai saínáidiri** **mmuáavai**.  
 skin (general) — **nnába**.  
 skink type — **sáágábúira**.  
 skink type with a green and red tail — **táméegaa**.  
 skinning — **rábáníkáinoo**.  
 (skinny wild) animal — **sáraaya**.  
 skirt (general) — **tuayasaa**.  
 skirt (loan word from English) — **taráisa**.  
 skirt made from sago palm fronds (loan word from Adzera) — **sásaráanga**.  
 skirt of a married woman with the hips covered — **tánaanna**.  
 skirt swinging while dancing slowly — **bopébopeenoo**.  
 skirt swinging while dancing vigorously — **rukiáúrinoo**.  
 skirt swinging while walking — **rukéékainoo**.  
 Slaty-chinned Longbill — **yaátuaanna**.  
 sleep walking — **tókéenoo**.  
 sleeping — **vaínoo**.  
 sleepy — **vúru rainoo**, *see*: **vúru vaínoo**.  
 sliding along — **sórogogoónoo**.  
 slime — **mméeríí**.  
 slimy skin of an eel — **ríri**.  
 sling slipping out from under a child carried on the back — **taisapaurinoo**.  
 sling-shot — **pódóbúida**.  
 slippery — **tábárisóónoo**.  
 slipping — **rábárisóónoo**.  
 slipping and falling — **hárúrinoo**.  
 slipping on a dry surface — **rafafoonoo/rafofoonoo**;  
**rafofoonoo/rafafoonoo**.  
 slit gong — **másunga**.  
 slowly — **tádadainoo**.  
 slurping drink — **núú núúma nnáinoo**, *see*: **núú tinoo**.

slurping saliva when excited — **níí tinoo**.  
 small — **kiisa**.  
 small amount of liquid — **átáá yoyookianee**;  
**átáá yoyoonoo**.  
 (small amount of) water left in a container — **títínga**.  
 (small) armband — **páyira**.  
 (small) axe used in olden times — **kupíngaa**.  
 (small) bananas at the end of a bunch — **rakásiyaa**.  
 (small) bat type(general) — **síringúda**.  
 (small) bow and arrow used for letting blood — **óona suru**.  
 (small) branches used for binding posts — **tuaína**.  
 (small) cave — **kádáaya**.  
 (small) cowrie shell — **yáuvueéranna**.  
 (small) cowrie shells (loan word from Tok Pisin) — **kírikíríi**.  
 (small) fruit fly — **fíngifáanga/píngípínga**;  
**píngípínga/fíngifáanga**.  
 (small) fruit from a vine (used as marbles) — **pepéroo**.  
 (small) girl or woman — **kereféeda**.  
 small hole — **kuáru**;  
**móongiita**.  
 (small) intestine — **kirúúna**.  
 (small) knife (loan word from Adzera) — **músuka/mútuka**.  
 (small) leaf at the beginning of a banana bunch — **mmáakóri**.  
 (small) male form of some pigeon and all frog species — **kaúnanna**.  
 (small meat) ant type — **sínisána**.  
 small mouth of a tadpole or fish — **móongiita**.  
 (small pieces of) rubbish — **mmúmmú**.  
 (small pieces of) rubbish left after sweeping — **mmúmmú sakariika**.  
 (small) pool of the main stream — **kapúnga**.  
 (small) river — **kíséeru**.  
 (small) scrapings of wood — **rána**.  
 (small) shelf where objects used in white magic are put — **tíríi**.  
 (small) Spiny Anteater — **tákúnaa**.  
 (small) stars — **aasookunna**.  
 (small) stick — **séera**.  
 (small) stick used for hunting flying fox — **yámmíti**.  
 (small) swollen streams — **vítiniika**  
**viriniikainoo**.  
 (small) tree type (the trunk is hollow and is used for kindling) — **tábira**.  
 (small) trees in the forest — **yáyimmíri**.  
 (small) wallaby — **héekuaya**.  
 (small) yam type (general) — **kámina**.  
 smashing into small pieces (used of hard things) — **múmúnú utinoo**.  
 smell — **suúda**.

## smell from cooking meat and fat

smell from cooking meat and fat —  
**káráreemmúdáinoo.**  
 smell of overcooked food — **susuvuaáru.**  
 smelling — **suúdáinoo.**  
 smiling — **rayírínoo.**  
 smoke — **kióosu;**  
                   — **visú.**  
 smoking animals to preserve them —  
**rukuárinoo.**  
 smothering a fire to put it out — **rusúúnoo.**  
 snake (general) — **yápái.**  
 snake type — **mooraharaa.**  
 snake type (death adder) — **quaiha.**  
 snatching — **ravisínoo.**  
 sneeze — **kísanna.**  
 sniffing nose mucous — **núú tinoo.**  
 sniffing of a dog — **nníki yáúrinoo, see:**  
                   **yáúrinoo.**  
 snoring — **súvuadaana.**  
 soaking up pig's blood with greens — **pénóónoo.**  
 soft — **muaráágáinoo.**  
 (soft, cooked) food — **tapítainoo.**  
 (soft) food pieces left over in pots — **rapiri.**  
 soft foods — **toópánúú yéenna, see: toópánúú.**  
 soft new growth — **kúuma.**  
 (soft) wind — **yúunna.**  
 (softened) nut of the New Guinea Walnut tree  
                   — **póroroo.**  
 softening sugar cane with his teeth for a child  
                   — **bópáakíánee;**  
                   — **bópáinoo.**  
 softly — **kísaayainoo.**  
 soil with red clay and stones — **sérépa.**  
 sole of the foot — **réemí reera.**  
 some remaining — **hómo.**  
 (something) sticking out because of an object  
                   underneath — **pángainoo.**  
 (something tied) loosening by itself —  
                   **tapúrútínoo/tupúrútínoo.**  
 (something) tied loosening by itself —  
                   **tupúrútínoo/tapúrútínoo.**  
 something used to trick someone (for revenge)  
                   — **mmáára.**  
 something you make for a special purpose —  
                   **mmáára.**  
 (sometime) before yesterday — **náú tukuee.**  
 son — **mmaápu.**  
 song — **kuárú.**  
 songs sung at the yam season — **míida.**  
 son-in-law (used only with my) — **niráápu.**  
 son-in-law (used with your, his, her, our and  
                   their) — **nniráápu.**  
 soon — **faíkaa.**  
 soon (within the next week) — **aqaannanni.**  
 soot — **nnaúna.**  
 Sooty Owl — **sóoviri.**  
 sorcery — **saaka.**  
 sore caused by a rubbing skirt — **kókósa.**

## spirit belonging to the Taapianaa clan which does not harm

(sore dry) throat — **kóróngainoo.**  
 sore (general) — **uúda.**  
 sore throat — **kópóngainoo;**  
                   — **ruvárínoo;**  
                   — **súmirainoo.**  
 sore which has healed — **hákánáú rínoo.**  
 sores on the head — **mmuákura.**  
 soul (loan word from Tairora) — **tóoveedi.**  
 soul or part of a person which leaves the body  
                   during a dream and haunts people  
                   after the person dies — **mmágia.**  
 sound — **ákua.**  
 (sound of a) bamboo flute (to tell that a  
                   cassowary has been killed) —  
                   **fofoongannaa.**  
 (sound of a) cicada — **ngáingai tinoo.**  
 (sound of) dripping water — **góroro tinoo.**  
 (sound of) fluttering wings — **fúrúú tinoo**  
                   **pisin i flai hariap;**  
                   — **vúrúú tinoo.**  
 (sound of) splitting when bamboo or pitpit is  
                   heated — **takuúnoo.**  
 sour — **kímíkíúmainoo.**  
 sour or peppery to taste — **kápíkáráinoo.**  
 sour tasting food — **kuúpainoo.**  
 space between two things — **géerinna.**  
 space under the eaves — **áadaree.**  
 space under the floor — **kúupa.**  
 (Spanish) moss — **aisoorinna;**  
                   — **iréera;**  
                   — **oóruuoodanna.**  
 spark — **raúrana;**  
                   — **tatéénoo.**  
 speaking — **tínoo.**  
 speaking bad talk in an argument — **rákanoo**  
                   **raaranoo tinoo.**  
 speaking with a weak voice — **gárugaru tinoo.**  
 spear — **mmátáá.**  
 specific area of ground with everything on it  
                   included — **mmátá mmáata.**  
 spending money — **kágaarinoo.**  
 spider (general) — **nóngonáánga.**  
 spider type (Orb Weaver - edible) —  
                   **amúngaharoonna.**  
 spider type (small) — **karapuka.**  
 spider type with yellow stripes and thorns on its  
                   back — **táarisééya.**  
 spider's web — **rávavúnánna/rávavúnnána.**  
 spilling water from a full container —  
                   **rupiyááyoonoo.**  
 spinach — **sovénee.**  
 spirit belonging to the Kapakaa clan which does  
                   not harm them — **ééqaraanava.**  
 spirit belonging to the Patura clan which does  
                   not harm them — **núúsava.**  
 spirit belonging to the Taapianaa clan which  
                   does not harm them —  
                   **kuáteetáva.**

spirit belonging to the Tapuua clan which does not harm them — <b>púnúmáiso</b> .	squeezing to death — <b>raputínoo</b> .
spirit of a person — <b>mmannása</b> ; — <b>sákua</b> .	stake — <b>aunna</b> .
spirit which tells a man to hunt wild pigs — <b>ngásaavueega</b> .	stamping — <b>ráá ráudodoonoo</b> , <i>see</i> : <b>ráinoo</b> .
spit with froth — <b>táára kuáanu</b> .	stamping noise — <b>dúrúdaaru kiane</b> ; — <b>dúrúdaaru tínoo</b> .
spitting — <b>visínoo</b> .	stamping once — <b>dúruu kiane</b> ; — <b>dúruu tínoo</b> .
spitting out betelnut — <b>gurínoo</b> .	standing — <b>diane</b> ; — <b>dínoo</b> .
splashing of raindrops and dirt — <b>fíitainoo</b> .	star — <b>aakiapuaa</b> .
splashing water — <b>ruvuatínoo</b> .	staring — <b>yoveéma tainoo</b> , <i>see</i> : <b>táinoo</b> .
splashing water with his leg — <b>kétéenoo</b> .	starting something — <b>tóosa háráinoo</b> , <i>see</i> : <b>háráinoo</b> .
splintered piece of wood — <b>ságáree</b> .	startled — <b>nnikiárainoo</b> .
(split) bamboo pieces — <b>kádú</b> .	staying a long time — <b>haúnainoo</b> .
split up portions of a used cooking bamboo — <b>kannápu</b> .	steal — <b>mmuára</b> .
splitting — <b>rusítínoo</b> .	stealing — <b>mmuára váráí'noo</b> , <i>see</i> : <b>mmuára</b> ; — <b>réeti réeri utinoo</b> , <i>see</i> : <b>réeti</b> .
splitting bamboo — <b>rukaítínoo</b> .	stealthy — <b>tóo fatoo</b> .
splitting by itself — <b>tapáutínoo</b> .	steam — <b>yuútu</b> .
splitting down the middle — <b>guaítínoo</b> .	steep — <b>oógai</b> .
splitting down the middle (lengthwise) — <b>hápaúnoo</b> ; — <b>hápaútínoo</b> .	steep side of a mountain — <b>réré</b> .
splitting up meat among relatives — <b>haádokotaakainoo</b> .	stem — <b>yípi</b> .
splitting wood by hitting it on something hard — <b>ruvuárínoo</b> .	stem growing from a cucumber or melon — <b>nnáatuka</b> .
splitting wood into small pieces with an axe — <b>havarínoo</b> .	stem growing from a sweet potato — <b>nnáina</b> .
spoiling something — <b>tómóreekainoo</b> .	stem of a bunch of bananas — <b>puafkia</b> .
spotted animal or bird — <b>tátapo tatapoonoo</b> .	stepping over something — <b>hedéráinoo</b> .
(Spotted) Cuscus — <b>márakúráama</b> .	stick used for pushing into a bamboo when cooking — <b>váati</b> .
(Spotted) Cuscus (female) — <b>maánávueega</b> .	stick used for putting sweet potato in the ashes — <b>túnnaagiaa</b> .
Spotted Cuscus (male) — <b>sásaa</b> .	sticking together — <b>ráátárinoo</b> .
spraining a joint through falling — <b>háugúrínoo</b> .	sticking together by itself — <b>táátárinoo</b> .
spraining a joint through walking — <b>hánipáinoo</b> .	(stiff) neck — <b>tógegeenoo</b> .
spraying water through the teeth — <b>sírítítí tínoo</b> .	stifling a laugh — <b>kuási rapidínoo</b> , <i>see</i> : <b>kuási</b> .
spreading apart — <b>haúnnóopiinoo</b> .	stinging from nettles — <b>yíyíiríinoo</b> .
spreading fingers open to grab something — <b>ratatáinoo</b> .	stinging skin — <b>rukúkéetainoo</b> .
spreading of branches — <b>rannáánnainoo</b> .	stingy man — <b>yakée vaidivai</b> , <i>see</i> : <b>yakéénoo</b> .
spreading out — <b>héeyáinoo</b> .	stirring — <b>vuápánáápáriinoo</b> .
spreading something on the ground — <b>hóótínoo</b> .	stirring food with a stick to make it soft — <b>vuárúnoo</b> .
spring — <b>rumuruuma</b> .	stomach — <b>rásóoka</b> .
spring spurting out water — <b>fúngafunga</b> .	stone — <b>síkau</b> .
spring stick on a trap — <b>apu</b> .	(stone) axe — <b>kíiqa</b> .
(spring) trap — <b>kobéé</b> .	stone type (mixed with dirt) — <b>kúrúgúura</b> .
sprinkling powder type materials — <b>haátáinoo</b> .	stone used for beating bark on — <b>aráavara</b> .
sprout of new growth after pruning — <b>síri</b> .	stone used for sharpening axes — <b>ngiúmmí</b> ; — <b>síima</b> .
squashing something to death — <b>raputínoo</b> .	stone weight in a headdress — <b>yái</b> .
squashing the plants — <b>ráú kuaasínoo</b> , <i>see</i> : <b>ráinoo</b> .	stony ground not good for planting — <b>séréseera</b> .
squeaking of a rat — <b>kútu kutu tínoo</b> .	stony place — <b>yáimuru</b> .
squeezing — <b>rapítainoo</b> .	stopping doing something — <b>píkiáinoo</b> .
squeezing and molding together by itself — <b>tuaátárinoo</b> .	stopping someone from going — <b>raváátáinoo</b> .
	store (loan word from Tok Pisin) — <b>situua</b> .
	straight — <b>sáfúuma</b> .
	straightening a crumpled skirt — <b>turututínoo</b> .

straightening her reed skirt correctly when sitting down — **rapuáámmainoo**.  
 straightening out a problem — **kua rádúdáínoo**,  
*see: rádúdáínoo*.  
 straightening reeds to make a skirt — **seéyatinoo**.  
 straightening something — **rádúdáínoo**.  
 strangling — **rasótainoo**.  
 strangling with the hands — **hadauma utínoo**.  
 stretching — **ravadoodainoo**.  
 stretching after sleeping — **bírikokookiánee**;  
 — **bírikokoónoo**.  
 stretching of an old string bag and clothes (used as a derogatory term in swearing) — **tamísínoo**.  
 string bag — **útua**.  
 string bag filled with possessions and stored in a house — **úrí kubaaba/kubaaba**.  
 string bag for covering hair — **tómméeka**.  
 string bag used for storing — **kúbaaba**.  
 string made very thin — **kírísoona**.  
 string (natural colour) — **ááyána**.  
 string used for string games — **kodeéna**.  
 string used in making a skirt — **nnéeruuna**.  
 stringing a bow — **súrínoo**.  
 strip of bark used for carrying things — **senoqa/sonoqa**;  
 — **sonoqa/senoqa**.  
 striped things — **boora fafaarainoo**, *see: bóora*.  
 stripping bark for making string or tapa cloth — **ruanáínoo**.  
 stripping off leaves — **rápátínoo**.  
 stripping off the leaves of a banana palm — **kookariínoo**.  
 stripping off the skin and eating sugar cane — **únnu dirikaataín o**.  
 strong — **yááguééqáínoo**;  
 — **yakéénoo**.  
 (strong forked) post used in housebuilding — **kuábai**.  
 (strong) wind — **óórúru**;  
 — **vaúrúru**.  
 strongly holding something — **tudámu**.  
 (strongly) persisting — **sisidávúvú tinoo**.  
 strumming a bowstring while dancing — **tapunainoo**.  
 stud of a house — **túunna**.  
 stump of a tree — **tídúnna**.

sucking juice from pandanas seeds — **bísátáánee**;  
 — **bísátáínoo**.  
 sucking something inside his mouth — **raápínoo**.  
 sugar cane (general) — **yáaki**.  
 sugar cane type — **mmídi**;  
 — **tínóonna**.  
 Sugar Glider — **mmánnáu**.  
 sulking — **mómónainoo**;  
 — **nníki tomedainoo**, *see: nníki*;  
 — **nníki pu kioo varínoo**, *see: nníki*.  
 sun almost set — **ramirimiriínoo**.  
 sun setting over the horizon — **ráínnáínoo**.  
 Sunday — **súdaaqa**.  
 sunrise — **kaakanooka**.  
 sun{s rays — **vuáapítooya**.  
 suntititi — **suái**.  
 surpassing — **yáataráínoo**.  
 surprise — **i avái ratúúnoo**, *see: ratúúnoo*.  
 surrounding — **útútúúnoo**.  
 swallowing — **rómenainoo**.  
 swamp — **urápu**.  
 swearing — **kuáaru**;  
 — **síváari**.  
 sweat — **káusa**.  
 sweat bee — **kópeya**.  
 sweeping — **roópínoo**;  
 — **rupínoo**.  
 sweet potato (general) — **kávíi**.  
 sweet potato tuber eaten by insects — **kóomeehainoo**.  
 sweet potato type (orange) — **maangee**.  
 sweet potato type (the most favourite species) — **vóroroonna**.  
 (sweet tasting) food — **kieeyainoo**.  
 swelling caused by a sore — **yoótáínoo**.  
 swelling going down — **rúúgiáínoo**.  
 swelling near the navel — **saútamma**.  
 swelling of a person's neck — **nnúuga**.  
 swelling of parts of the body — **fúukainoo**.  
 swelling up — **púúqainoo**.  
 swimming under water — **mókóróóqainoo**.  
 (swollen) breast — **kurákurainoo**.  
 swollen gland in the groin or under the arm — **rúbátínoo**.  
 sword grass — **taúsi**.

## T - t

taboo — **haípáá/haípá**.  
 taboo place which causes sickness — **búunna**.  
 tadpole type — **yoyaáta**.  
 tadpole type (of the frog #2visaunna#1) — **kábayoo**.  
 tail — **mmééya**.

taking his shirt and trousers off — **rayubínoo**.  
 taking off a bark cape or blanket — **rabaráínoo**.  
 taking off something — **ráikiápáínoo**.  
 taking someone — **vitóó kuainoo**, *see: vitáínoo*.  
 taking the meat off the bone — **raváásínoo**.



## talking

talking — **tínoo**.  
 talking angrily — **táseenánna**.  
 talking behind his back — **vuána tínoo**.  
 talking lies to influence a person — **ruvuakavaakái tínoo**.  
 talking quickly — **dárudaru kíanee**;  
                                   — **dárudaru tínoo**.  
 (tall) grass type (the leaf is used in bamboo pipes  
                                   as a filter and to make the nose  
                                   bleed at initiation) — **súgíyáa**.  
 (tall) pole for hanging up ceremonial food —  
                                   **kiri**.  
 (tame) animal — **giáina**.  
 (tame) pig rooting for food near the village —  
                                   **yunápunama nnainoo**.  
 tangling — **rákuadíínoo**.  
 tapa cloth — **yaápa**.  
 taro type (with a long tuber) — **ngaaviriaanga**.  
 tax (loan word from Tok Pisin) — **takiisa**.  
 tear — **vunnúnnu**.  
 tearing — **kéréénoo/kéréetínoo**;  
                                   — **rapasínoo**.  
 tearing apart cooked meat — **ratokáínoo**.  
 tearing down something and clearing it away —  
                                   **hánnávaratotoónoo/hánnávaratataín**  
                                   **oo**;  
                                   — **hávárátáínoo**.  
 tearing down something because of anger —  
                                   **tuayánna rinoo**.  
 tearing of tight clothes — **yúmiyaatáínoo**.  
 teeth — **áannai**;  
                                   — **avái**.  
 teeth falling out — **hagóóqáínoo**.  
 telling — **kiáá mminoo**.  
 temporary house built like a wigwam — **háyoó**  
                                   **nnau**, *see*: **háyoó**.  
 tempting — **yáparáínoo**.  
 ten — **yaákuuvaitana**.  
 tendon — **nnínnúúna**.  
 termite — **únuvuamuyaa**.  
 testicles — **vaanau**.  
 testing — **yáparáínoo**.  
 that — **íváá**.  
 that (emphatic) — **ii/iqii**;  
                                   — **iqii/ii**.  
 the Cross — **ságá**.  
 (the whole) head — **vuákieéta**.  
 their — **íyá**.  
 their own — **ngiári**.  
 them — **íyá**.  
 they — **íyá**.  
 they themselves — **ngiári**.  
 (thick) stem branching from a banana palm —  
                                   **yaákúna**.  
 thief — **mmuára furai**, *see*: **mmuára**.  
 thigh — **túkia**.  
 thin and wasting away — **tatokaatáínoo**.  
 (thin) person — **singieemmu**.

## (Toddy) palm t pe (used for flooring)

thing — **asíya**;  
                                   — **ínneenna**.  
 thing which can be possessed — **mmínnaa**.  
 thinking — **yáata utínoo**, *see*: **yáata**.  
 third — **ínánóó**.  
 (third boy) child — **yaguááva**.  
 third day hence or more — **voónná**.  
 (third girl) child — **kuaafava**.  
 third thing — **vekéno**.  
 thirsty — **ní nnóórí rainoo**, *see*: **ráinoo**.  
 this — **aavaa**.  
 this (emphatic) — **aa/aqaa**;  
                                   — **aqaa/aa**.  
 thorn — **óóvi**.  
 thread — **yeéna**.  
 threading a needle — **ruyínoo**.  
 threading the string in a bark cape —  
                                   **muúnainoo**.  
 three — **tááravoóma**.  
 throughout the day (used of the past) — **íkianna**  
                                   **gisanna**.  
 throughout the night (used of the past) — **héena**  
                                   **giéena**.  
 throwing arms and legs a und in a fit —  
                                   **hannátotainoo**.  
 throwing away — **kágaarinoo**.  
 throwing away pig's blood and entrails to cast  
                                   out sickness — **hataunoo**.  
 throwing dirt over newly planted banana and  
                                   taro in white magic ritual — **únú**  
                                   **rinoo**.  
 throwing something — **kágaarinoo**.  
 throwing something on the ground and  
                                   squashing it — **rupítáínoo**.  
 throwing something up far on the other side —  
                                   **réerá kiainoo**.  
 thrush in a baby's mouth — **tapátátainoo**.  
 thumb or big toe — **póonanáa**.  
 thunder — **ngiáárunna**.  
 tickling — **sísikáráínoo**.  
 tickling in the ribs — **kúngiakungiéénoo**.  
 tickling under the arms — **sóoginiginíínoo**.  
 tightening a drum skin — **ráá fíínoo**, *see*:  
                                   **ráinoo**.  
 (time when) darkness comes — **runútáínoo**.  
 tipping food from a string bag — **kútúmáínoo**.  
 tired — **pírísainoo**;  
                                   — **pópoosainoo**.  
 tired of giving instructions which are ignored  
                                   — **avái muutainoo**, *see*: **avái**.  
 toad — **kúruúráá**.  
 tobacco — **púkaa**.  
 tobacco leaves ready to pick — **gáangainoo**.  
 today — **m' ee/mákee**;  
                                   — **mákee/mátee**.  
 (Toddy) palm t pe (used for flooring) —  
                                   **káramuaa**.

**(Toddy) palm type (used for axe handles and flooring, parts of the frond used for a necklace)**

(Toddy) palm type (used for axe handles and flooring, parts of the frond used for a necklace) — **gáasa**.

(Toddy) palm type (used for flooring) — **háábána**.

(Toddy) palm type (used for making bows) — **sísau**.

toenail — **yákasi/yákuasi**.

together with — **tásipáinoo**.

tomato (loan word from English) — **tamátuu**.

tomorrow — **túráu**;

— **vóvaa**.

tongue — **mmáakíri**.

too big around to hold —

**bóodainoo/bóodanainoo**;

— **boodakiánee**.

tooth falling out by itself — **tátúúnoo**.

top of a string bag — **váina**.

top of tall things — **mmútu**.

(top of) taro tuber — **nnuku**.

(top of the) banana bunch — **aruaa oyai**.

(top) teeth — **víyái**.

torch — **tóoba**.

torch (loan word from English) — **tóosa**.

torch made from burning dry things — **tóoba**.

touching — **utínoo**.

towel (loan word from Tok Pisin) — **táúraa**.

trading partner of another language — **tóodi**.

trampled down clear place in the bush — **sámaa**.

trampling down long grass — **ráfainoo**.

trampling on the grass to clear a place to sit — **fókóosamaa**.

tree breaking off by itself — **tákáínoo**.

tree fern — **kuárisa**.

tree fruit used in white magic to catch eels — **dafarii**.

tree (general) — **yatári/yatíri**.

tree kangaroo (larger mid-mountain species) — **imaángáa**.

tree type — **páisa**;

— **saráí**.

tree type (birds and animals feed on the fruit) — **mmararááka**.

tree type (castor oil) — **pidúmmu**.

tree type (casuarina) — **tááya**.

tree type (Casuarina species) — **aréébaa**.

tree type (flowers and leaves used for decoration) — **nnagannaaga**;  
— **oósírínna**.

tree type (ironwood) — **varimmúnna**.

tree type (leaves and fruit eaten by the tree kangaroo) — **nnúmmuáaya**.

tree type (mango) — **yúkuuaa**.

tree type (New Guinea Walnut) — **miánáú**.

tree type (oak) — **kúraafa**;

— **púnúma**.

tree type (pine) — **noori**;

— **yavína**.

**trigger stick on a pig trap**

tree type (the bark is eaten to give powers of insight in white magic to get rid of sickness) — **kágiá**.

tree type (the bark is used as a soap) — **vuáboda**.

tree type (the bark is used for a red dye) — **mmeneya**.

tree type (the bark is used for making skirts from the Tairora area) — **kóónní**.

tree type (the bark is used for making string) — **tíríma**.

tree type (the bark is used in white magic to cure sickness) — **saara**.

tree type (the bark smells like cloves and is hung around the neck to ward off sickness in children) — **kupu**.

tree type (the fruit is eaten by cuscus and flying fox) — **táguaa**.

tree type (the fruit is eaten by cuscus and possums) — **kású**.

tree type (the fruit is used to make a blue dye) — **kokóraa**.

tree type (the leaves are eaten with the betel nut) — **tárutaa**.

tree type (the leaves are used as decoration when singsinging) — **távée**.

tree type (the leaves sting like nettles and make people sick) — **dóoda**.

tree type (the nuts are used to make a clanging noise when dancing) — **náammee**.

tree type (the roots were used to make salt) — **yóroku**.

tree type (the sap is used as a torch) — **nnóosummunna**.

tree type (the sap is used as glue) — **mánú**.

tree type (used in building) — **pópo**.

tree type (wild fig with edible leaves and fruit) — **nnáammuáya**.

tree type with blue fruit — **yáannónna**.

tree type with edible fruit — **káabúú**.

tree type with edible fruit (the new red leaves mark the season for yam planting) — **sóoga**.

tree type with fine leaves — **núiraínna**.

tree type with hard wood — **nóomíí**;

— **séesávaa**;

— **siéeri**.

tree type with leaves that sting — **púpáara**.

tree type with paired edible leaves (the bark is used for making string) — **míguaa**.

tree type with red colour from the seed pod used for decoration — **úufa**.

tree type with red fruit — **kádúma**.

tree type with soft wood (the leaves are used for decoration) — **káraraa**.

tree with its limbs lopped — **yaúka**.

trigger stick on a pig trap — **gaasi**.

(tropical) ulcer — **tótókéera**.  
 trousers (loan word from Tok Pisin) —  
**tarasii/tarasiisa**.  
 true — **kútaa**;  
 — **tuánaa**.  
 trunk of a banana palm cut off in layers (used to  
 gather rubbish) — **gaúsána**.  
 trunk of a palm where the leaves branch out —  
**kuaáya**.  
 trying to break off pandanus fruit with a stick  
 — **rammitúúnoo**.  
 trying to pull down a strong vine —  
**vítúvítúunoo**.  
 (turned up) nose — **tasímmírínoo**.  
 turning a pot — **tuárapuatikainoo**.  
 turning a somersault sideways — **tukágiáínoo**.  
 turning and hanging up the end of something  
 hanging — **súpúgiáínoo**.  
 turning around — **hanígiáínoo**.  
 turning aside — **horéréénoo**.  
 turning his eyes — **horéréénoo**.  
 turning in the two edges of a pandanus mat and  
 stitching it — **isámmáúrínoo**.  
 turning inside out — **fuiíráínoo/suííráínoo**.  
 turning over a leaf — **rabaráínoo**.  
 turning over his bottom lip by pushing it out —  
**rumíngiáúrínoo**.  
 turning over his bottom lip by using his hand —  
**ramíngiáúrínoo**.  
 turning round and round — **róóberáábeenoo**.  
 turning something inside out —  
**suiíráínoo/fuiíráínoo**.

turning up the blade of the gas knife —  
**rayámínoo**.  
 turning upside down opposite to the normal —  
**tusínnáínoo**.  
 turtle — **síníbii**.  
 tusk of a pig — **áannai**.  
 twenty — **mmuáa vaidivai yúku yaaku taíka**  
**kioo**.  
 twig — **áangangára**.  
 twilight — **kúmúkúumainoo**.  
 twins — **gáabi**.  
 twisting a joint — **ráuúgírínoo**.  
 two — **táaravaitana/táarama**.  
 two people — **aiqéera**.  
 two people, animals or things being close  
 together — **tábainoo**.  
 two things together — **táara tída**.  
 tying a slip knot — **nnadúyúúnoo**.  
 tying a vine around something and hanging it up  
 — **dútuyínoo**;  
 — **dútuyuanee**.  
 tying and pulling a rope tight — **rasótainoo**.  
 tying on a vine ready for hanging roofing leaves  
 — **rapáápainoo**.  
 tying on skirts — **ríínoo**.  
 tying reeds onto string to make a skirt — **vitínoo**.  
 tying something — **ratápínoo**.  
 tying up (of things) — **harínoo**.  
 (type of) sorcery (worked at the bamboo site to  
 prevent stealing-the one inflicted  
 has a flow of blood-to counteract it  
 the owner chews ginger and gives  
 to that person) — **kiáu túunna**.

## U - u

umbilical cord — **váúkáná**.  
 unacceptable — **kuúpai vaidivai, see:**  
**kuúpainoo**.  
 unacceptable (because of being disobedient) —  
**númooyainoo**.  
 unbaptized person — **aamanai**.  
 unburnt part (of firewood or cigarette) — **áti**.  
 unconscious — **hanáánainoo**.  
 unco-operative — **háápáá**.  
 (under the) chin of a pig — **nnúugapoo**.  
 under the knee — **nnumuána**.  
 underarm — **yáapee**.  
 underneath — **mmammaa/mmemmaa**;  
 — **mmemmaa/mmammaa**.  
 understand — **yáata rugooqainoo, see:**  
**rugooqáínoo**.  
 understanding — **rikiáínoo**.  
 undeveloped thing — **mmáaku**.  
 unhooking (as a string bag) — **hitínoo**.  
 uninitiated boy — **sákuda**.  
 (unmarried) girl — **kiáatanna**.

(unmarried) man — **mmáaku**.  
 (unripe) fruit — **mmisóra**.  
 unstringing a bow — **raúnáínoo**.  
 untorn — **saúnáá**.  
 untrue — **únnakua**.  
 untying a knot — **rakuasáínoo/rukuasáínoo**;  
 — **rukuasáínoo/rakuasáínoo**.  
 untying by itself — **takuasáínoo**.  
 unwrapping — **rubaráínoo**.  
 up close on the other side — **ááyáá**;  
 — **ráarí**.  
 up close on this side — **réerí**;  
 — **víyáá**.  
 up far on the other side — **réerá**;  
 — **véréé**.  
 up far on this side — **róorú**;  
 — **úruáá**;  
 — **úvuáá**.  
 up further on the other side — **várái**.  
 up further on this side — **úruái**.  
 urging — **tárika tin o/tárikua tinoo**.

urging strongly — **vuávi tinoo.**  
 urine — **bíkiaa;**  
               — **vúabikiaa.**  
 us — **tí.**  
 (used as a) greeting — **hannainoo;**  
                               — **héenanáánna.**  
 (used of) someone who accomplishes something  
 difficult — **údaanga.**

(using a leaf for a) funnel — **áágauyinoo;**  
                                       — **áágauyuanee.**  
 using something belonging to somebody else as  
 his own — **túkarainoo.**  
 (using) successful charms — **aánanuukiánee;**  
                                       — **aánanuunoo.**

## V - v

valley — **tatari.**  
 vegetation turning brown — **vá raku.**  
 vein — **nnínnúúna.**  
 Venus — **gióonnau.**  
 very — **káayau.**  
 (very) angry — **áúsa mmúduuya kapikarainoo,**  
                   *see:* **mmúduuya.**  
 (very) big — **nnóonna;**  
               — **paátí;**  
               — **pínaa.**  
 (very dark) night — **héeneeru.**  
 (very deep) hole in the ground — **mmátá**  
                                       **mméeduuya.**  
 (very deep) hole in the ground without a bottom  
                                       — **mmátá pinnáasayaa.**  
 (very good) smell — **núúnuuda náúnauda.**  
 (very) hungry — **ní tavádútuunoo, see:**  
                   **tavádútuunoo.**  
 (very) light — **óoyáqainoo.**  
 (very) long — **údiya.**  
 (very) much — **pínaa.**  
 (very old) clothes — **sísíino.**  
 (very old) person — **hakiati.**  
 (very) pleased with something —  
                                       **bongiábongiaakianee;**  
                                       — **bongiábongiainoo.**  
 (very) sharp point — **aáru seseenoo.**  
 (very) short — **kíku.**  
 (very) small — **pata.**  
 (very strong) wind with rain — **yúunna**  
                                       **yaamuruka.**  
 (very strong) wood — **tammitúúnoo.**  
 (very) thin because of sickness — **káafainoo.**  
 (very) thin person — **yáagogára.**  
 victory celebration — **kíkuba vuaraanga.**  
 victory shout — **kua aayanna, see: kua.**  
 village — **yóosinna.**

village leader appointed by the government (loan  
 word from Tok Pisin) —  
                                       **riruai/ruruai;**  
                                       — **ruruai/riruai.**  
 (vine) falling down by itself — **tavádútuunoo.**  
 vine (general) — **yeéna.**  
 vine sling tied under the eaves of a house for  
 putting firewood in — **ya' nátáu.**  
 vine swing — **gúgoo.**  
 vine tied to the door of an eel trap — **utírána.**  
 vine type — **túnaanna.**  
 vine type (Flame of the Forest) — **kuásóógáa.**  
 vine type (large rattan) — **buáaga.**  
 vine type (large vine used for making fireplaces)  
                                       — **mmuaapasaa.**  
 vine type (rattan) — **sóokuya;**  
                                       — **yáyii.**  
 vine type (seeds of the fruit cooked and eaten)  
                                       — **sísúusaa;**  
                                       — **tótóba.**  
 vine type (the leaves are used in magic ritual for  
 healing) — **tóodee.**  
 vine type (used for tying firewood) — **kógáanna.**  
 vine type with a red flower — **éedávaranna.**  
 vine type with a red flower (worn by men) —  
                                       **kuraúka.**  
 vine type with edible fruit and leaves (the fruit is  
 also used as a gourd) — **támmu.**  
 vine type with thorns — **karáábúka.**  
 vine type with thorns (used for scraping food)  
                                       — **sonokiaa.**  
 vine used for binding around the top of an arrow  
 shaft — **sínnáanni.**  
 vine which sets an eel trap — **síínána.**  
 vine with thorns for grating food — **tóóqaaya.**  
 visiting without a purpose — **súraa.**  
 vomit — **mmúru.**  
 vomiting — **mmúru útínoo, see: mmúru.**  
 Vulturine Parrot — **karákuáara.**

## W - w

wailing — **rátáino.**  
 wailing at a funeral (takes place all night) —  
                                       **kuárú nnáu, see: kuárú.**

waist — **óotíta;**  
           — **támmáa.**  
 waiting — **fáannainoo;**

## waking someone up

— fáannakiánee.  
waking someone up — yúrúúnoo.  
waking up startled from a dream —  
kúpíyáinoo.  
walking — nuáinoo.  
(walking) side by side — mmuáávayaa.  
(walking) stick — yaú.  
wallaby — háyóo.  
(waning) moon — avái kiainoo.  
warming something by a fire or in the sun —  
ráragáinoo.  
wart — mmíri.  
washing — finíánee;  
— finínoo;  
— nnóórí rainoo, see: ráinoo.  
wasp type — kániga.  
wasting something — kumínaamina.  
water — nnóórí.  
water cress (loan word from English) —  
vuárakárúsa.  
(water) drying up — réekainoo.  
water place where birds come to drink and wash  
— usáángóo.  
water rat — fúgafugáá.  
(water snail) shell (from which lime is made) —  
pírú.  
water surging up at the base of a waterfall —  
súviraataainoo.  
waterfall — híina.  
waving a leaf — vuapevuapéénoo.  
waving of leaves in the wind — pánupanuúnoo.  
waving something — pánupanuúnoo.  
wax from the hive of the sweat bee used for the  
eyes of drums — kópeya.  
way — áátaru.  
we — tá/té;  
— té/tá.  
we ourselves — téte.  
weak (physically and morally) —  
muaráágáinoo.  
weak, soft material — aammúnainoo.  
wearing of a hole in clothes or paper —  
tapásinoo.  
weaving on the end of a bow and arrows —  
tóomma.  
weaving with vines — kueérinoo.  
wedge used in splitting logs — sásavaa.  
weed (general) — íkiáu.  
weed type (thistle) — oógirinna.  
weed type (used to flavour food in olden times)  
— kaanau.  
week (loan word from Tok Pisin) — súdaaqa.  
(well liked) person — kieeyainoo.  
welt — yáaboo.  
Western Black-capped Lory — vuárivuariyáa.  
wet — puútainoo.  
(wet) ashes — nnúkúnnúukainoo.

## (wild) banana type (people drink water from the trunk)

wet slimy patch on a palm trunk —  
vaurimma.  
(wh te) stone used in a fireplace or in a cooking  
pit — mméemmúú.  
what — áání;  
— dataínoo;  
— dée.  
when — daíra/daíra suai.  
where — dákanoo;  
— dée.  
which part — náásáivai.  
whipping — rípiínoo.  
whirling something around and around —  
ríriveréénoo.  
whirlpool — vuábéénoo.  
whirlwind — véetoora.  
whispering — múrumuru tinoo.  
whispering very softly — písisi paasisi  
tinoo/písisi pososo tinoo.  
whistling — fióota kiánee;  
— fióota tinoo.  
whistling through the tongue while on the path  
— hóótá tinoo.  
whistling to call a dog — fueé tinoo.  
whistling with two fingers in the mouth — fueé  
tinoo.  
(white) ant — búkúbáaka.  
white bill of birds — úragurée kuainoo.  
(white) clay ground for growing coffee —  
áapatai.  
White Cockatoo — úrái.  
(white fluid used in) sorcery — váagosaa.  
white fur from a possum's stomach — síbuka.  
(white) growth on river stones — kiáaya.  
white hairs on leaves and fruit of the wild fig —  
bóoya.  
(white) magic — séépi.  
(white) magic for curing sickness — kuása.  
(white) magic ritual to catch animals or make  
things grow — sífaa.  
white man — mátaaqo.  
white person — máyáanga.  
white sheen on the underside of leaves —  
haarakia tinoo.  
White-breasted Fruit Dove — víkuua.  
whitehead on the nose — táyi.  
who — duóono/gióono;  
— gióono/duóono.  
who is it close on the other side — ááyánna.  
whole — saúnáá.  
whom — giáá.  
whose — giáá.  
widow — muáada.  
wife — nnaáta.  
wild animal — mmáraráa.  
(wild) banana type — kánnúgia.  
(wild) banana type (people drink water from the  
trunk) — puáasa.

**(wild) betel palm type**

(wild) betel palm type — **kéepa**;  
— **sasee**.  
(wild) betel palm type (highland species) — **ísú**.  
(wild) betel palm type (lowland species) —  
**kurukiira**.  
(wild) breadfruit tree — **vuákepa**.  
wild cat — **háagia**.  
(wild) dog — **oonna fai**.  
(wild) ginger plant (general) — **táatu**.  
(wild) ginger type (the leaf has a mint smell and  
is used in decoration) — **ódee**.  
(wild) ginger type (the roots are used for a  
yellow dye) — **tákuaanga**.  
(wild) ginger type with a very strong taste —  
**ísái**.  
(wild) pandanas type (found in high altitudes on  
the south side of the range) —  
**sáagia**.  
(wild) pandanus type — **oóra heenna**.  
(wild) pig — **kísanga**;  
— **sángaa**.  
(wild) reed type — **vúmme**.  
(wild) reeds used for making skirts — **ríbuna**.  
(wild) sugar cane type (green shoots used for  
feeding pigs) — **kásiya**.  
(wild) taro type (believed to have magic power  
to influence a person to become  
wild) — **padika**.  
will (future) — **fai**.  
wilting — **tasáánnáinoo**.  
wilting vegetation — **tapútinoo**.  
winding a vine around something twice and  
tying it — **rúvuáinoo**.  
winding around — **púrúpúrúunoo**.  
winding rope of a tethered animal —  
**rivaráavaunoo/rivárivaunoo**.  
winding something around things —  
**rípíraapiinoo**.  
winding thread — **yaáyau rinoo**.  
window — **tábáanga**.  
wine (loan word from Tok Pisin) —  
**vuáina/vuáigoroona**.  
wing of a bird — **háaya**.  
Winged Bean — **téepi**.  
winning — **yáataráinoo**.  
wiping away — **rúgáinoo**;  
— **túpísaatáinoo**.  
wiping his eyes to see clearly — **vuákáírinoo**.  
wiping the inside of a pot with leaves —  
**vuapéénoo**.

**yam type (with striped leaves)**

without a purpose — **sabi**.  
without gumption — **áárimaariinoo**.  
woman — **gioónna**.  
woman's blouse (loan word from Tok Pisin) —  
**kóróósa**.  
(woman's) father-in-law — **naaputatio**;  
— **nnaaputatio**.  
(woman's) genitals — **mmáu**.  
(woman's) house — **ngiáunni**.  
(woman's husband's) older brother (used only  
with my) — **naaputatio**.  
(woman's husband's) older brother (used with  
your, her, our, their) —  
**nnaaputatio**.  
(woman's) mother-in-law — **náaputu**;  
— **nnáaputu**.  
(woman's) sister-in-law — **maatava**;  
— **mmaugiaava**.  
women friends and relatives — **kaáno nnogiaaya**.  
(women's) part of the house — **hedéaa**.  
wood stripped of the bark — **kokoroóbi**.  
(wooden) headrest like a stool — **kúnnaa**.  
word — **kua**.  
word spoken when startling somebody —  
**vuáitata tinoo**.  
word used to cause a baby to urinate — **víi víi**  
**tinoo**.  
word used to cause a dog to vomit — **víki víki**  
**tinoo**.  
work — **mmóori varainoo**, *see: mmóori*.  
working sorcery or white magic — **piéénoo**.  
working-man — **ngiáammua**.  
worm (general) — **gúga**.  
woven blind used for house walls —  
**tuaráánná**.  
wrapping a bark cape around him —  
**múunnainoo**.  
wrapping up — **rúraunoo**.  
wringing clothes — **kágigainoo**.  
wringing the juice from cooked pandanus or  
coconut — **tátinoo**.  
wrinkling of an old person's skin —  
**táminnumáúnnuunoo**.  
writing — **fáfaarainoo**;  
— **fáfaarakíánee**;  
— **fáfaara rainoo**, *see: ráinoo*.  
wrong — **kóónnainoo**.  
wrong behaviour — **tómedainoo**, *see:*  
**tómedainoo/tómegainoo**.

**Y - y**

yam (general) — **ááyóo**;  
— **taána**.  
yam type — **kóofirika**;  
— **méreraa**.

yam type (long and hard) — **óova**.  
yam type (soft, good eating species) —  
**nnóommari**.  
yam type (with striped leaves) — **bóora**.

**yaws**

yaws	— <b>táuma.</b>
year	— <b>nuánu.</b>
(yellow) bamboo type used for cooking	— <b>síqáaga.</b>
yellow colour	— <b>máráqámíino;</b> — <b>puápusuqaa;</b> — <b>tákuaanga.</b>
yellow or brownish colour	— <b>sáapaka.</b>
yellow pandanus fruit	— <b>puápusuqaa.</b>
yellow part of the orchid leaf used for decorating arrows and armbands	— <b>sáváriiya.</b>
(Yellow-breasted) Bird of Paradise	— <b>ráinapoo.</b>
Yellow-faced Myna	— <b>kaakasiira.</b>
yelping of a beaten dog	— <b>háá haa tinoo.</b>
yes	— <b>aao;</b> — <b>eeoo/yo/eeyoo;</b> — <b>eeyoo/eeoo/yo;</b> — <b>yo/eeyoo/eeoo.</b>
yesterday	— <b>náú.</b>
yolk of an egg	— <b>ragóya.</b>
you	— <b>ái;</b> — <b>á/é;</b> — <b>e/a;</b>

**yourself**

	— <b>í.</b>
you (emphatic)	— <b>ngiéénóó.</b>
you (more than one)	— <b>ngiá;</b> — <b>ngíí.</b>
you (pointing out)	— <b>éénóó.</b>
you yourself	— <b>éénoo/éé;</b> — <b>éé/éénoo.</b>
you yourselves	— <b>ngiéngie.</b>
(young) married woman	— <b>nnáayee.</b>
(young) root vegetables	— <b>mééga.</b>
(young) wallaby	— <b>tuúma.</b>
(younger) brother	— <b>káta.</b>
(younger) sister (used only with my)	— <b>núnna.</b>
(younger) sister (used with your, his, our and their)	— <b>nnúnna.</b>
(youngest boy) child	— <b>mmáíráva.</b>
(youngest girl) child	— <b>kuédava.</b>
your	— <b>ái;</b> — <b>í.</b>
your own (more than one)	— <b>ngíngii.</b>
yours	— <b>ngíí.</b>
yourself	— <b>ái.</b>

Total number of entries: 2821

# Appendices

## 1. Helpful Word Groups

### (1) Food (yeenna)

#### Sweet Potato (kavii)

aatamaanna  
adaranna  
amuqoo  
autaanna  
ayauranna  
biyangoonna  
faukoonna  
girifanna  
guyami  
haayoo  
haimee  
hakaranna  
hubanna

kaaroseenna  
kapakaunna  
maangee  
mangaraseenna  
mayaango  
meeqoo  
mutaanna  
naivurunna  
nnubuunna  
oogeenna  
orosafanna  
rapaadunna  
rutuqioonna

seeranna  
subaakunna  
sueeyaanna  
suraaroonna  
taqeenna  
tavudanna  
tuguunna  
varaadunna  
vubaroonna  
vueennoonna  
vororoonna  
yangona  
yaurapoo

#### Taro (kama)

aadeekoonna  
deemmunnoonna  
kokorooba  
kubauna  
kukukuunga  
madivunna

muqina  
mmunnooya  
ngaaviriaanga  
ovikiaanna  
piyapiya  
saamaraana

sasusa  
sainaanna  
suukanna  
tiyasaangaa  
unukaapii  
vuarusa

#### Wild Taro

aanaroonna  
aiquruba  
kokorooba

kuku  
padika

sininga  
tammari



Yam (taana, aayoo)

akookunna  
amamurunna  
anaupi  
apaqeenna  
biangainna  
biitaa  
boora  
deeri  
hanoyaa  
inaapaanna  
iriaana  
iriisa  
kakaraakoonna  
kamanna

karaana  
kavii  
keemuu  
kuarikaa  
marakaminaa  
mmaatoya  
ngaidamo  
ngaruduunna  
ngarukapuaanna  
nnikiri  
nnoommari  
oboma  
oova  
ooyaaqeenna

orovuakuyaa  
rakaa  
rudiqa  
sayaaba  
sanai  
sasimmodoyaa  
seedunna  
siriiraa  
sumiree  
tariqa  
taveevu  
vuaiquusa  
vuaiaa  
vuariaana  
yaruusa

Yam (kamina)

avoobioonna  
mereraa

sapusa  
sikaasa

vuaduna

Yam (koofirikaa)

biigaa

duugaa

ngarumudi

## Bananas (yabaa)

### Ripe Bananas (apuu nneera yabaavai)

adadirii	monaa	ubiqubi
bookaa	pungimaa	uraavuaquu
boreenna	savuaayeenaa	vigogoonna
guuda	seeroonna	vuaaqudii
kaamukannaa	seperee	yamaadaa
kiaukuakuua	siraa	yeenakiakiaa
koonoo	tasisi	yunammunna
kuarisaapa	ububuu	

### Cooking Bananas (huda nneera yabaavai)

ahoqaa	mmuaagiaa	saipi
damueenni	ngaingaa	sipara
hatuma	ngarunooba	teboba
haupahaupannaa	pagiau	uduuroonna
iqu	ridaa	vuabugaa
irivuaada	rirusaa	vuanimaa
kururuaa	ruhi	vueeka
mamahi	rupiisa	yadaangaa
mmammarinnaa		

### Wild Bananas

kannugia	pooqara	puaasa
naapoo		

### Sugar Cane (yaaki)

asaatimeenna  
booqorobeeqa  
buyinnaa  
haayaboonna  
hirunanna  
kangiaapu  
kaparaara  
karaayaa  
kasana

kisaama  
koomarinna  
kokodaa  
kuasaanna  
kubanaa  
maanavueeka  
manami  
mmanneerinna  
mmidi

puara bikiaa  
rooha  
saveegoo  
seegunu  
siruaatainna  
sueeyaanna  
tinoonna  
vuaarinna  
yooapunnaa

### Vegetables

aigiri  
anasii  
kekeru  
kooya  
kuaannu

kuuna  
pagii  
sagumaa  
sokee  
sosaa

tamatuu  
tammu  
tapiinga  
teepee  
yatu

### Greens (soonii)

aangoonna  
babaqa  
fafakuu  
gagaa  
gisaanna  
kosoonna  
kuruda

marasoo  
mmeennau  
namukaa  
noodapu  
nnaammikioo  
oogara  
pagii

paisa  
ratiisa  
sayora  
sinanoo  
sokee  
sovenee  
tamataa  
vuarakariisa

Mushrooms (rainga)

Edible

aasanna rainga  
hanutoonna  
kaavuarii

mirigoo  
mmuyaanni  
quooroonna

songeenna  
tikaraaru  
veetu

Non-edible

sakua mmari

sakua rainga

tooyaunna

## (2) Groups of Animals and Birds

buanai sasamaanaa - bird types of the Lory species  
fai kagaara - fruit bat types  
hayoo heekuaya - forest wallaby and bandicoot types  
innagia nammagia - tree kangaroo types  
kiannu ayokaa - megapodes and the Magnificent Ground Pigeon  
kiannu fayai - animals and megapodes  
kukuruuba kaakasiira - noisy lowland bird types  
muaaru takunaa - echidna types  
munni kuanaanga - cuscus types in the highlands  
ngiaa sukuua - bird types  
nnau mmanneeya - large possum types  
poonna sabaninna - Sickie-billed and Astrapia Birds of Paradise  
sasika komera - Magnificent Bird of Paradise types  
siruo pasaraa - grassland bandicoot types in the lowlands  
suai suvuagoo - possum types that sleep in the sun  
toona koonau - small possum types  
ukiaukia furufuora - green fruit pigeon types  
urai taguora - White Cockatoo and Hornbill  
uu mirunna - large pigeon types  
vari vaatotaa - middle-sized possum types  
vasi karau - rat types  
vasi ngiaamma - animal and bird types  
vasi sivaaru - very small possum types  
yaminna marakuraama - cuscus types in the lowlands

### (3) Animals

#### Land Animals (fayai)

faruqoonna	maanavueeqaa	sivaaru
fayai tuanaa	marakuraama	suvuagoo
fooma	muaaru	takunaa
haagia	munni kuanaanga	tamukunna
hayoo	mmannau	taragoo
heekuaya	mmanneeya	tayunoonna
imaangaa	naapa	tipuuraa
irooya	ngongera	tummuaakari
kaukaunna	pasaraa	tuuma
kioovii	patara	vaatotaa
koonau	puara	vuararaa
kootaya	punima	yaapana
kopera	sasaa	yaaraku
kuaimaanga	saveegaa	yakiaa
kuanaanga	siribu	yaminna
kubunna	siruoo	yataiyinna
		yavaasa

#### Rats (karau)

dooneenna	kuaaka	naaqavuya
fugafugaa	matinga	naruqiipa
kaarasuu	miyaaraa	puapu
kavuroonna	mmaaku karau	tammapu
kongoonna	naapa	yaavatedeenna
		yaukoovati

Birds and Bats (ngiaamma)

anapooqa	kiaukiekieyaa	mmeemooya
ayokaa	kiaukieenna	mmennoo
bakaanna	kinananna	naagiooya
borooqeenna	kiookiokuriinna	naanakoofuainna
buanainna	kipii soorunna	namaunna
bututurunna	kirirunna	narupiisa
buuda	kisaunna	nuiinaareenna
danuqeenna	kokoonummuaa	niiveenna
dodooyaareenna	kokopiyau	noogoonna
doodoopoonna	komera	ngabuaa
duaumanna	konoruruaa	ngarubuunga
duma	koofiririnna	ngarumuunga
ee-ooqaa-oonna	kooveenna	ngarutirii
fekofekonaa	kuangedaa	ngoongiinna
fiefietaa	kuaripu	oongiaanna
fiifiifoofoonna	kuasusuaa	oovara
furufuora	kubainna	ooyamma
gooratanna	kukuruuba	peboka
guafafainna	kunasaa	pibaa
hainooma	kununna	piditunna
haroonna	kupugoogoonna	pinogaa
harupanna	kuraakureenna	pingieenna
hemoonna	kurisisiaa	piootaa
kaagayooqa	kurukiyaangaa	pitora
kaakasiira	kusuvuoonna	poonna
kaanneenna	kuviyainna	puaravainaru
kadaaya	maanoqororooqaa	punima
kagaara	mamasabuura	rainapoo
kakarauka	marakaura	raugaa
karaagireenna	menora	reepoogiaa
karakuaara	minimaaneenna	regereega
karangiira	mirunna	roopipoodanna
karoonna	muapu	sabaninna
kasaranuu	murumiira	sakannaamma
kiaasisika	mmammaara	sasamaanaa
kiannu	mmatadunaa	sasayinna

# Birds and Bats

sasika  
 sidurunna  
 siganna  
 siisiinoodeenna  
 sikakoori  
 sinibibiiyoonna  
 siraya  
 siringiida  
 soobaraunna  
 soobeena  
 sookaa  
 soopuraanna  
 soorunna  
 sooviri  
 soreenna  
 suaigororoonna  
 subiba  
 sukuvuaanga  
 susuvuaaba  
 suvuinna  
 tabaanga  
 tadaaga  
 taguora  
 takatiira  
 takuanna

tarapaa  
 tarira  
 taunummianna  
 tavee ngiaamma  
 teteekurinna  
 tibana  
 tirooya  
 toodirinna  
 toonaku  
 toropeeka  
 tove  
 tuau  
 tukiaayinna  
 tungida  
 tungieenna  
 tutuqaunna  
 tutuvuaaga  
 ukiaukia  
 unaaru  
 uquvueeqa  
 urai  
 vaquroonna  
 veesookaa  
 veeveetaa  
 viikokee  
 vikuaa

voogiegieenna  
 voovannaaya  
 voveenna  
 vuabuna  
 vuaheenna  
 vuarivuariyaa  
 vuayaa  
 vuayiingaa  
 vubani  
 yaabaraunna  
 yaakuaraagianna  
 yaasisika  
 yaatuaanna  
 yaavino  
 yagiaagia  
 yaguaqiraanga  
 yakafii  
 yapuaa  
 yapufa  
 yasoo  
 yavanna  
 yeeheheenna  
 yiiraboonna  
 yiivuoonna  
 yoommaraaya  
 yoonunna



## Fish and Water Animals

### Eels (ivaari)

buaaganaa	mohopabaa	vuarinummuanna yaayutukaa
-----------	-----------	------------------------------

### Fish (piisa)

fiyaufa	nganasa	siimakangaada
karuaa	nnooyaanna	tavau
mabupa	rau	tuvuaraa
minaana	riruu	ufuuda
		yapaasa

### Crayfish

kuakia (female)	yamufa	yasaapageenna (male)
-----------------	--------	-------------------------

### Crabs

aunaya	kokokee
--------	---------

### Frogs (yeekana)

aipunainna	kururuaa	quangaquaangaa
apitaqoonna	madaranna	sapapireenna
auqa	marayaaquaanna	seevivinna
auqoonna	ngarumeenna	tomoonna
avuanaseeha	ngaruyauba	unnee
diidiiqoonna	oonimmoonna	visauna
garamaya	puaanga	yanaamaseenna
goroka	puaataa yeekana	

kabayoo

yoyaata

sinibii

Snakes (yapai)

kaarasiisa

kanami

kaparaara

kiadobinna

miyamaika

mooraharaa

muaaraqoboma

musabi

quaiha

sugusaagaa

tābapupuqa

tatanoo

yaakaummitina

yeepi

yukuma

yuuna

mahipa

tinagara

booyaa .

eevari

kuakunukaa

mahaanaparaata

oogoo<sup>2</sup>paa

saagabiira

seevivinna

sueegaa

taangabooqaa

taangareenga

tameegaa

vaakee

vua supa

yaayeeqaroo

yauserreenga

(5) Insects (kapuaa)

aaraubanna	karapuka	saagomaa
amungaharoo	kegenaa	sakuta
buisinnaa	kirigaasi	siinakuaraanga
fiduna	kopeya	sokorokaraayaa
fingifaanga	koporooya	sonoya
ginau	kuabuba	taadabaureenna
gooba	kuadumuuka	taariseeyaa
guaya	midaroyaa	tabu
haboo	musamuusa	tanneeru
hangahaangaa	mmuaseeqoo	tokeraakeree
hainaguaya	nongonaanga	tooveedi
kafakoofa	ngengengoonga	uraureenna
kakaakari	nnoosi	yaagogara
kakamoodaa	nnummua	yaariya
kaniga	okoorumaa	yahaara
kanookii	roobauqeenna	

Grasshoppers (goongee)

apukakaa	kaisaa	sinooque
guuroo	nnaammuaya rurunaa	sisinaya
iiparaanga	saagomma	tofera

Ants (tapunni)

baaba	sinisana	totokaaya
bukubaaka	sogaaganaa	tukutuuka
heenaammadoo	takinaangoo	unuvuamuyaa
nooga	tanuaanga	

(6) Trees (yatari)

aaneeri  
aapaya  
aasinni  
areebaa  
baaraka  
biinna  
birifu  
damira  
dooda  
doonanna  
eeboo  
eeqau  
fangieenna  
fuaru  
garaipu  
gogofa  
guura  
hahoda  
hieeru  
ipuunnannaa  
isaikogoo  
kaabuu  
kaakuana  
kabogia  
kabu  
kadaramuaaya  
kaduma  
kagia  
kagiganna  
kakaarukee  
karakuora  
kararaa  
karikuusa  
kasaara  
kasanee  
kasu  
kavuaana  
keemmuasaa  
kiaika

kiaisirinna  
kiavanaasaa  
kikivuaanga  
kisaama  
kisaika  
kokoraa  
korogeera  
kuaasika  
kuadumuuka  
kuagiina  
kuasoya  
kumunaa  
kupu  
kuraafa  
kutaaroonna  
manu  
manupabaa  
mamaanga  
marabooqa  
meenanna  
mianau  
mibaanga  
migiyya  
miguua  
munaagia  
muooya  
muupa  
mmaamma  
mmadaadi  
mmadaunaa  
mmaika  
mmaimaura  
mmannaaya  
mmannakuu  
mmararaaka  
mmasori  
mmasu  
mmateeya

mmeneya  
mmuaku  
mmuaukogoo  
mmunni  
mmururu  
nnaammee  
nifusa  
noogayaa  
nookaya  
noomii  
noori  
nootara  
ngaara  
ngafiira  
nnaammuaya  
nnaapau  
nneepi  
nnoosummunna  
nnummuaannummuee  
nnummuaaya  
onaama  
ooqimma  
ooraginna  
oosirinna  
osaavariiya  
paisa  
papaunna  
pisuaana  
pikusa  
pobaammi  
popo  
poyai  
pumaa  
punuma  
pupaara  
purau  
purubunaa  
rafiya

## Trees

rekoma  
saakioo  
saara  
saaruvuee  
saasa  
saavii  
safaya  
sagimma  
sanaree  
sarabaanna  
sarai  
sari  
sasapuaa  
saudoo  
saunni  
sebobaravuaa  
seboma  
seboroo  
seesavaa  
seporoka  
serebaanna  
sereseree  
siginna  
siida  
simmata  
siniba  
sinnada  
sipiri  
sirimmu  
siriri  
sirugia  
siruu  
sisi  
sisima

sivausa  
sofera  
sokoraa  
sooga  
sofosiifa  
suru yatari  
surusaara  
taangimaanga  
taavee  
taavura  
taaya  
tabira  
tadai  
taguaa  
takuaaraka  
tangooma  
tarutaa  
tautaunna  
tavee  
tedoo  
tedoonaa  
teepigiaa  
tidima  
tigisoo  
tikisuuna  
tiridu  
tirima  
tirira  
tookiaya  
tuka  
tupika  
uradee  
urumuunga  
utauta

uufa  
vaasa  
varimmunna  
vaseera  
vaudakaanna  
veetapu  
vivinnaaya  
voobooya  
vuaboda  
vuahoo  
vuakepa  
vuakofa  
vuaqoonna  
vuasukayaama  
vuvuunaa  
yaadoonaa  
yaaguruka  
yaakayeeri  
yaannonna  
yaapa  
yaavavee  
yaayaninika  
yaayu  
yaboo  
yagaa  
yapuaaqoo  
yasoommi  
yaudeeyaa  
yaukoo  
yavina  
yeegieemmanna  
yimmooka  
yoroku

(7) Bamboo (toori)

hogoya	siina	siqaaga
kukai	siipa	vuaingiaaya
potonna	sinaaya	vuaruga

(8) Palms

Edible Palms

isu	muusa	siimma
keepa	sasaraanga	taari
kurukiira	sasee	voovinna
miKinna		

Pandanus palms (heenna)

kasoo	pigaagaa	suaananna
marangooma	poboonna	varaahenna
mingioonna	puapusuqaa	yadamidaa
mungumaanga	rauheenna	yadii
ngaataara	ririika	yasinna
oora heenna	rokioonnii	

Non-edible Palms

gaasa	katooya	sesooya
goromuaaya	kerekeree	sibisaaba
guaafa	nabima	sibusa
habaana	payaanna	sisau
karamuaa	saagia	taidooya

(9) Vines (yeena)

aakaraunna	kurauka	sonokiaa
buaaga	kogaanna	sookuya
buukana	kooboo	suvuabuuya
dataatanna	kooseeviraa	tababanaa
eedavaranna	kuanabisaa	takukaanna
fifikieenna	kuasoogaa	tauvueeranna
gaaqinoo	oora kurauka	tatareenaa
habanna	munuta	toodee
haroonna	mmaannana	totoba
haviinna	mmuaapasaa	tunaanna
kaarosee	nuka/nuuka	vaararaa
kamaagiaunna	oogata	veveeyoo
karaabuka	puhubana	vuasudorongana
karakuuna	satateenna	yayii
kasauka	sisuusaa	

(10) Flowers (maura)

aataroonna	kuari	pariga
aiqiruba	kuavuya	pidummu
aravuaaqa	kubikubi	pirunna
firiguuma	kuku	poori
haboonna	mataari	rooganaanna
hayoommaanna	mieeru	rovaaqaranna
heekuaya vaisa	mooninaa	saaqaraana
hennonna	mmaanna	sauree
inoomee	mmannika	savariiya
inubi	mmatapuaanga	seesunna
isaikogoo	naammuararainna	sininga
kakaaya/kekaaya	nanganoonga	sorosinaa
kariri	niirainna	sununu
kiyaaya	noonookaabii	suvuaaganaa
kogaasi	ngarukadaaka	taapiaanna
kokonee	oora kurauka	tadai
kokorooba	oteenna	tapaaya
kuammu	pabonaa	

Flowers (maura)

tasisoo	vuakikoo	yaakirika
vaunaroonna	vuarimasoo	yeekanammuru
vorooqadainna		

(11) Ginger

Edible Ginger (takua)

amirikaa takua	koora takua	yanau
asama	mahaana	yimmu

Non-edible Ginger (taatu)

buuba	taatu	vuauna
isai	takuaanga	yangona
odee	teetireerinna	yasaa
sigiogiaa	vayeenna	

(12) Grasses and Weeds (ikiau)

aasookunna vunnunnu	kokoriaaka	reegoonna
ababoraanna	mamaasa	soogaroonna
daamaranna	mudeeri	sookuai
eveenni	mmaatakunna	sugiyaa
ferefuruunna	mmutatee	susuka taaniri
hooravairinna	mmuyau	tausi
kaanau	oogirinna	yoyoommunnakatukatu
kauga		



(13) Ferns

aataroonna	ipina	sanabaraa
buaafa	kuarisa	seboka
haagiareree	maneeyaa	sieeriya
havee	piaupiaunna	tano
hennonna	saaputa	tapuka

(14) Nettles (taroopa)

aasara	odomiina	sokeyanna
doobee	pioonnaata	suru taroopa
kaaruka	puara mmaakiri	taavara
kadika	roobina	tooginanna

(15) Arrows (veeva)

Black Palm Arrows

buaaga kiakiana	kuaapaka turu	tatai
fofosa	mayaaakadu	tipainna
heenna akia	miyamasangaa	totoovura
heetaaheetaa	ngeeroonna	yapai mmooka
kaabuu paira	quaavaronnaa yaaku	yapoya
koommaaya		

Bamboo and Tree Arrows

daakuayoonaa	kuguna	mmatoru
dayamma	kuyaagi	ooguna
gaana	kuyaagi medega	puvainna
kuaraanga		

## 2. Parts of the Body

abdomen	ausa
ankle	karadaangii
anus	kokoonna
arm/hand	yaaku
palm	yaaku yapa nneera
elbow	yadaa
armpit	yaapee
back	mmooka
upper	mmooka susubana
lower	mmeesarii
small of back	mmootita
bladder	poopooqaa
blood	kiau
vessels	nninnuuna
bone	mmuyai
brain	kieeta pinaara
breasts	nnaamma
buttocks	rakana
cheek	kueenna
chest	nniri
point of breast bone	nnirigisa
above the breasts	nnaamma kieeta
chin	mmaatinni
collarbone	kuaavikioo
diaphragm	aapapunnau
ear	yaata
bone	yaata mmuyai
elbow	yadaa
esophagus	nnuuna mmuyai
eye	avu
eyebrow	vunnisi
face	oori nniki/vuatinni
finger	yaaku oopu
small	eerana
thumb	poonanaa
nail	yakasi
fist	yaakuuvaa ruraunoo

## Parts of the Body

forehead  
 foot/leg  
   top  
   sole  
   heel  
 gall bladder  
 groin  
   gland  
 gums  
 hair  
   bald head  
   underarm  
 hand/arm  
   top  
   palm  
 head  
   top  
   base of skull  
 heart  
 heel  
 hips  
 intestines  
   small  
   large  
 jaw  
 joint  
 kidney  
 knee  
   kneecap  
   back of the knee  
 knuckles  
 lap  
 leg/foot  
   thigh bone  
   thigh flesh  
   under the thigh  
   shin  
   calf

tinni  
 yuku  
 yuku varaa  
 yuku reemi reera  
 vaavataa  
 tibu  
 kunau  
 kunammu  
 avai mmatii  
 kieeta yaasii/kieeta yausii  
 tavaasi kieetavai  
 sinnaaga  
 yaaku  
 yaaku vereno  
 yaaku yapa nneera  
 kieeta  
 kieeta varaa  
 sakadau  
 mmuduuya  
 vaavataa  
 mmudanna  
 naara  
 kiruuna  
 reboomanna  
 mmaatinni  
 ataa  
 kayaata  
 toorivu  
 vauroo  
 nnummuana  
 yaaku ataa  
 tukia  
 yuku  
 tukia muyai  
 tukia mmatii  
 tukia rapaadunna  
 veeya  
 nnimmaaku

# Parts of the Body

lips  
liver  
lungs  
mouth  
muscle  
navel  
neck  
noise  
pancreas  
penis  
ribs  
point of breast bone  
last rib bone  
scalp  
shoulder  
blade  
back  
side (of an animal)  
    above the hips  
skin  
skull  
spine  
stomach  
    fat covering the stomach  
teeth  
    molar  
throat  
thumb  
toe  
    small  
    large  
    nail  
tongue  
vulva  
waist

kuasi  
atu  
sinnau  
avai  
mmatii  
mmiduuna  
nnuuna  
nniki  
yaapaya  
pee  
yaanee  
nnirigisa  
yaanee kiringaaya  
kieeta  
yaapusai  
yaagaa  
yagaisa  
taaquee  
tatagiiya  
mmamma  
kieeta mmuyai  
mmooka mmuyai  
rasooka  
mooqoo  
avai  
toyaa  
nnuuna  
poonanaa  
yuku oopu  
eerana  
poonanaa  
yakasi  
mmaakiri  
mmau  
tammaana

### 3. New Testament Books

Waffa	Tok Pisin	English
Matai	Matyu	Matthew
Marakaa	Mak	Mark
Rukaaso	Luk	Luke
Yuvuaano	Jon	John
Aposoroo	Aposel	Acts
Rooma	Rom	Romans
1 Koridii	1 Korin	1 Corinthians
2 Koridii	2 Korin	2 Corinthians
Garatiaa	Galesia	Galatians
Epesiisa	Efesas	Ephesians
Piripii	Filipai	Philippians
Korosii	Kolosi	Colossians
1 Tesoronikii	1 Tesalonaika	1 Thessalonians
2 Tesoronikii	2 Tesalonaika	2 Thessalonians
1 Timotii	1 Timoti	1 Timothy
2 Timotii	2 Timoti	2 Timothy
Titii	Taitas	Titus
Pirimoono	Failimon	Philemon
Eporai	Hibru	Hebrews
Yakoopo	Jems	James
1 Petorooso	1 Pita	1 Peter
2 Petorooso	2 Pita	2 Peter
1 Yuvuaano	1 Jon	1 John
2 Yuvuaano	2 Jon	2 John
3 Yuvuaano	3 Jon	3 John
Yutaa	Jut	Jude
Reveraisiina	Revelesen	Revelation

#### 4. Things to know about Distance

##### (1) Things very close

rooru	up far on this side
rootu	across far on this side
roommu	down far on this side
raari	up close on the other side
raati	across close on the other side
raammi	down close on the other side
reeri	up close on this side
reeti	across close on this side
reemi	down close on this side
reera	up far on the other side
reeta	across far on the other side
reemma	down far on the other side

(2) Things more distant

	<u>far</u>	<u>further</u>	<u>close</u>
<u>up</u>	uruaa uruapi ururuapi urua uruapi	uruai uruaiapi ururuaiapi urua uruaiapi	viyaa viyapi viyayapi viyaviyapi
<u>across</u>	ukuuaa ukuapi ukukuapi ukua ukuapi	ukuai ukuaiapi ukukuaiapi ukua ukuaipi	vikiaa vikiapi vikiakiapi vikiavikiapi
<u>down</u>	ummuaa ummuapi ummuumuapi ummua ummuapi	ummuai ummuaipi ummuumuaiapi ummua ummuaipi	miaa miapi miamiapi

close

aayaa  
aayapi  
aqaayapi

further

varai  
varaipi  
vararaipi  
varavaraipi

far

veree  
verepi                      up  
vererepi/vererapi  
vereverepi/vereverapi

aakiaa  
aakiapi  
aqaakiapi

vakai  
vakaipi  
vakakaipi  
vakavakaipi

vekee  
vekepi                      across  
vekekepi/vekekapi  
vekevekepi/vekevekapi

aammiaa  
aammiapi  
aqaammiapi













mmai  
mmaipi  
mmammaipi

mnee  
mneepi                      down  
mmemneepi



## 5. Things to Know about Time

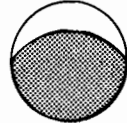
### (1) Sun (suai)

Waffa		English
heenanaanna toopanuu		daybreak
suai avu raata		dawn
suaivo kaakanooka visinoo/ suaivo reera kiainoo		sunrise
heenanaanna		morning
suaivo yakee suai tainoo		late morning
ikianna tammaa tuanaa		noon
suaivo hannainoo		early afternoon
suaivo rainnainoo		afternoon
suaivo haatapainoo		sunset
upisi daukurinoo/ kannokannoonoo		evening
upisiinoo/heenainoo		night

(2) Moon (kuraaga)

Waffa

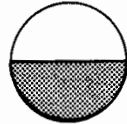
kuraago ruvuvarinoo



English

Waxing Crescent

apa kuraaga



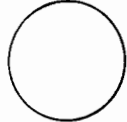
Half Moon/First Quarter

kuraago yoonna rainoo



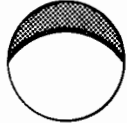
Gibbous Moon

mokosamainoo



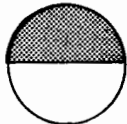
Full Moon

foonunuuvai



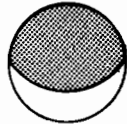
Gibbous Moon

kuraago vai kioo nninoo



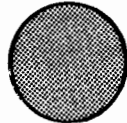
Half Moon/Last Quarter

kuraaga avaivai



Waning Crescent

upisi heena



New Moon

## 6. Things to Know about Clan Groups

Nainaa

Kuriadaa	Kuriadaa 1 Hiinakinaa Kuriadaa 2 Hayakinna
Yoommaraa	Yoommaraa 1 Piruuqaa Yoommaraa 2
Yaaruua	Aamaquaa
Saanugiaa	Guugannatuoo
Aayayannaa	Ayayannaa 1 Paturaa Ayayannaa 2
Rumukakinnaa	
Guasanaa	

Toobunna

Kesengaa

Kapakaa

Siyakaa

Muauyannaa	Muauyannaa 1 Muauyannaa 2
Siyakaa	
Nnaammoyaa	Nnaammoyaa 1 Nnaammoyaa 2
Nnaakenaa	Nnaakenaa 1 Nnaakenaa 2

Mutunaa

Rasigaa
Mamayaa
Paturaa
Mmataanauru

- Dispersion because of fighting
- Migration of women
- - Migration of a young man

→ Toobunna

Mmuaauyannaa	Haduderaa Nnaammuayaa/ Ipina Koronga
Kapakaa	Namari Mienenunaa Yaaragavii Siringa Uruba
Serooyaa	Serooyaa 1 Serooyaa 2 Vutauruaa
Taapianaa	Taapianaa 1 Taapianaa 2 Kakapikioo
Tapuua	Kootaya Nnaakara/ Kudukuudaa
Ngaruguura	

Aarigunaa

Aarigunaa	
Taapianaa	Unanaata Amaataa
Vuabunaa	
Saakunaa	
Kokodaa	
Ngaqimaadaa	
Rirusaa	
Mereraa	
Mamasaa	

→ Kusiinga

	Rebesaa	Rebesaa 1 Rebesaa 2 Amaataa/ Siribu Rebesaa 3 Rasigaa
Taapianaa	Kakapikioo	Kakapikioo 1 Kakapikioo 2 Mamayaa
	Paturaa Sangaadaa	
Tapuua	Kootaya Nnaakara Mmataanauru Yasaayaa/Kudukuudaa Tuaipabonaa Kapakaa	

Toobunna

Haduderaa	+Turusaava	Ngiooriva
	+Tidagoova	Kanareeva
	+Mabuva	Seeboova
	+Yoopuva	Mmuaanava
	+Saiqava	Tasisoova
	+Rusagaava	Hirayava
	+Giihava	Vurutaava
	+Vuaraava	Kobeeva
	+Aammava	Toveeva
	+Yaavoova	Seeveeva
	Apauva	Nnoodaareeva
	Ooqavaadi	Ammiseetuoova
	+Adaaqava	Vudadava
	+Mmuuqaava	Rasaiyuva
	+Pairoova	Oogaiyuunnava
	Hipava	Mmariiqa
	Karamusova	Tariravaadi
	Saikoova	+Buooahaava
	Yanaatuova	Mmigiva
	Oorato	

Mmuauyannaa

Nnaammuayaa/ Ipina Koronga	+Farautuaava	Tairoova
	+Sagieeva	Sanaiyuva
	Yaaraqoova	Kaamayaava
	+Yoonnuva	Ngiaupiva
	Yooyoova	Muonaa
	Kimmava	
	Ngiaanoova	
	Vavava	
	Riribava	
	Atooqaava	
	Sirairupugieeva	
	Tanaamoova	
	Tatariva	
	+Takuasaava	
	+Suaideeva	
	Moomiva	
	Burareeva	
	Araaqariva	
	476	

Toobunna

Namari Miseenunaa	+Kapodoova	Samubaava
	+Vuaububoova	Noonava
	Vuaaqava	Aiyoova
	Yabaatuova	+Kiaarukiaava
	Viiqava	+Yuveeva
	Maaradaiva	+Yaabiiva
	Taarataveenniva	Saanaava
	Beeruhaava	+Dooqareeva
	Toovuva	Atooqauva
	Iisoova	Vuavuaarava
	Deetunaava	Taavarava
	Kianiva	Suusariva
	Vookuamiiva	Ruvuauva
	+Ngaaqeheeva	Booroova
	Rapavateeva	
	Paraudiva	

Kapakaa

Yaaragavii	+Ootayoova	Punannoova
	+Harutaveeva	Toopasaava
	Saguooova	+Ngaaroobiaava
	Ooqanoova	+Kooqava
	Veevava	Patavateeva
	Kaaroova	+Ayaarautava
	Puhiqava	+Quoonoova
	Aiqaava	Vuaabatoova
	Peneeva	Naarayuva
	Aagoova	Rooruva
	Vuasuva	+Uyuarooova
	Ayoongava	+Puniimoova
	Hogoyoova	Suvuaiva
	Raagiiva	Naamasooova
	Ngaiguruva	

Siringa Uruba	Kapingoova	Tuqava
	Dauhogoova	Mmuyauva
	Turuhogooyava	Tauruvateeva
	Paiyuva	+Hanuaava
	Hiridauva	Saasapairava
	+Muruuqava	Famaarava
	Inammanneeva	Sihareeva
	477 Ngarureeva	Onaamava

Toobunna

Serooyaa	Serooyaa 1	+Ikiakuaasiva Poogieeva Aqava Aiyaava Ahoovariva Hemoova Mayauva Dakuaava Voonuva
	Serooyaa 2 Vutauruaa	Muadaagava Turunaava Tuyauva Ayaava Sairurangiava Kogoonaava Yaidedeeva Yasoommivaa Yaaviva Muayaaqaiva Ipava Vuayaayooruva Vuaabayooquva Taitaveeva Haanauva Tainnaadiva Kauviiva
Taapianaa	Taapianaa 1	+Yogaava Ooraroova +Voroova Yaaqiriduqava Miiqiiva Ngaruduuva Airiteeva Vigiaava Yamaava
	Taapianaa 2 Kakapikioo	Kapodoova Radaaradava Ngiookuoova

<u>Toobunna</u>	Kootaya Nnaakara/ Kudukuudaa	+Gooboova Ooqauruva Tuqabuudava Rutanaava Baruva Kuasaqaiva Tooteeva
Tapuaa		
Ngaruguura	Kootaya Nnaakara/ Kudukuudaa	+Yaagaraava +Tapuaava Daihoova Ririguva Yaadaveeva Haraiva Rupahiva Bibiva Ikaabava Neegiva +Mmanneeva +Ngiaabaihoova Puqaava Mmunnooyahiraiva Veevahogooyara Rahuyauva Taveepairava +Nnannummuva Yaavuaiva Sonoova Oovunaava Vuaabaava Ngiaatooyiva Patuuroova Arameeva Ravasaava Rapoodiva Vaiqaroova



Kusiinga

Taapianaa	Taapianaa 1 Rebesaa	Rebesaa 1	+ Deebava + Yaheeruqava + Amanaaqeeva + Sepeeve Avinava Abooqeeva Yahaquriva Iyeeva Ngarurooqo Tidiqavueeva Tiyadaango Uvueeva Turuvitaiva
		Rebesaa 2 Amaataa/ Siribu	+ Mogoova + Hapayaqava + Tavadoova Kayapoova Sisiimoova Sasanuva Duvueehatuva
		Rebesaa 3 Rasigaa	+ Avuutooba + Dadaqeeva + Moosava + Hiinariva Nakuukava Gaagaava

Kusiinga

			+Vorooyaato +Ngiookuoova +Navaukeeva +Ngaapidaava +Udoova/ Tooqaiva +Ngaakeepoova Samiinoova Toonammuva/ Yaahaquutc Hakaapuoova Maaqeeva Suuboova Yaaviva Nnammeedaiva
		Kakapikioo 1	
Taapianaa	Taapianaa 2 Kakapikioo		
			+Punuqoova +Uruoonava +Pahaava +Yuudoova +Supudoova +Taveetinnoo Kiihava Avoova Kapakiiva
		Kakapikioo 2 Mamayaa	

Kusiinga

Taapianaa

Taapianaa 3  
Paturaa

+Kamatoova  
+Vaayava  
+Vokuativa  
+Hageeboova  
+Yamoova  
+Yakayau  
+Naugiriva  
+Aiyooova  
Nguriingo  
Utasaava  
Vaagioova  
Ngaakuasaava  
Tootaava

Taapianaa 4  
Sangaadaa

+Anuqoova  
+Kaugoova  
Apiiroova  
Kaugoova

Kusiinga

Tapuua

Tapuua 1 Kootaya Nnaakara	+ Toonamuva + Yatusaava + Hugava + Tairauruva + Vatiyau + Adoova + Tageeva + Oovayauva + Fayaiva + Yaahanongoova + Iraiva + Mororokaava + Uhuriino Megeeva Apunamuva Mohoova Rooveeva Ooqataroova	
	+ Hainaava      Ngaayadaava + Vuyaayanno    Surunakeeva + Vuasureego    Heegoova/ Avutaroova + Kadauva        Vudadava + Aaqaroova      Nuifoova + Aduoova        Ngaavuuko + Suruva          Maadinno + Aayiyava       Yuquva Maaqoova      Raupiva Uvuaqaava     Sasava Yaqoova Paaqeeva Ngaaparuuva Kereeva Taaqiyoova	
Tapuua 2 Mmataanauru		

Kusiinga

Tapuaa

Tapuaa 3 Yasaayaa/ Kudukuudaa	+Sarangoova +Nnauhiiva +Hemoova +Sakakaava +Ngarukadiiva Adoova Anoovo Tumidoova Puaahava Yasuaava Aatoova Sapuusoova Suqoova
Tapuaa 4 Tuaipabonaa	Pairayoova Ngaayasuuro Nanuumava Vuarauva Vatigiaa Avudapava Dapava
Tapuaa 5 Kapakaa	+Rabieeva +Papaninava +Vuasuso +Eevariva Biruqeeva Karabaso Yavuaaqoova Vuamaaro Roveeva Apumaraava Ngiaammava Nnoommeeva Kapingo

Siyakaa

Mmuauyanna	Mmuauyannaa 1	+Maseeva +Sisimabaava Togeen +Kamadauva Kuarumataava Soosoova Turuyoova Ququriva Gieequva
	Mmuauyannaa 2	+Kakarauva +Auheemo Ayoongo Siipahogoova Anuqoova
Siyakaa Tuanaa		+Veetaraiva +Raivoova Baaraqoova Yaaqiva Yaidedeeva Saikoova Toongiaava Raamarereeva Yoorauva Busukueeva Hangioova Kukugiaava

Siyakaa

Nnaammoyaa

Nnaakenaa

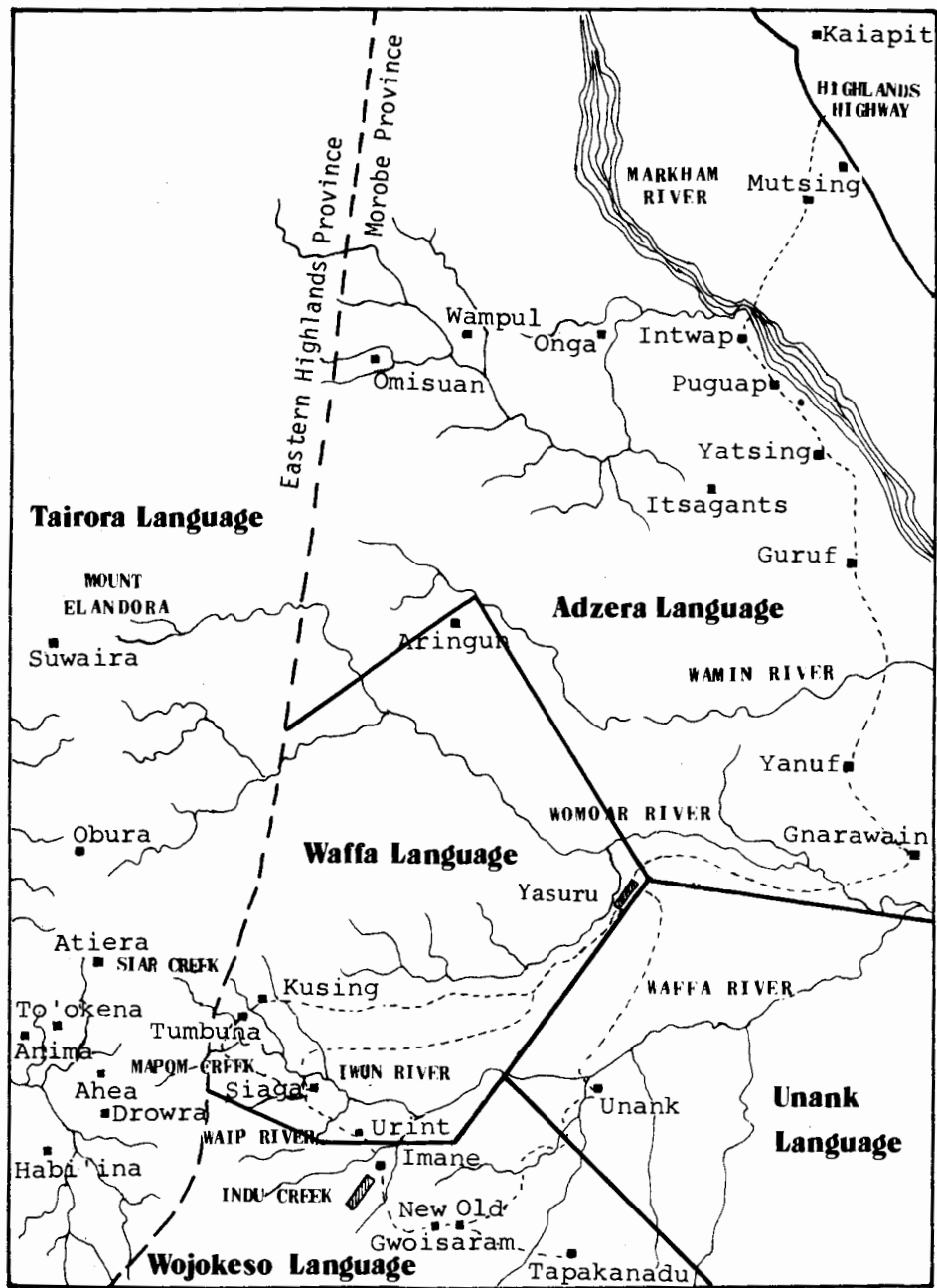
Nnaammoyaa 1	+Aaruseseeva Hogoyo +Punanno Oovayauva Udoova Sagimo
Nnaammoyaa 2	Neekauva Puaahayuva Vavava Taapieeva
Nnaakenaa 1	+Taannatidiiko +Rasaiyuva Sisiimoova +Mnuasannaseeboova Kurufumuoo Vuumariva
Nnaakenaa 2	Tovegaava Yaareeva Booriaava Nnoobiava Taammaraiva Sikuura +Yuveeva Sooquva

<u>Aarigunaa</u>		+Sengoo +Aputavee +Arasaanava
Taapianaa	Unanaata	+Nguufayau +Muruqava
	Amaataa	+Moomiba +Tuqava +Kuriduko
Vuabunaa		+Siifava +Mahiipo
Saakunnaa		+Ngaisia +Ngamisavuaku +Pammaiqo
Kokodaa		+Ngavorooqava +Ngasuha
Ngaqimaadaa		+Ngasugumo +Araraava
Rirusaa		+Ngavuamii +Ngavua +Ngaivuasi
Mereraa		+Ngiaasiaava +Ngataiva
Mamasaa		+Namaqoorava +Vauyadanno +Segoko



Nainaa	Kuriadaa	Kuriadaa 1 Hiinakinna	+Ayainnoo Auhee +Vooha Sisueeroo Surunnoo	Baronni Yavuu Toovuoo Sabinnóo
		Kuriadaa 2 Hayakinna Masudeeva	+Sisimayaakoo Buarai Saaseekoo	
Yoommaraa Vuaavenaato		Yoommaraa 1 Piruuqaa	+Saiyuunnoo Namoonioo Vuanusoo	Sibuusoo Rukaasoo
		Yoommaraa 2	+Kamayaa Guurayaungoo	Tutuparoo Amagioo
Yaaruua		Aamaquaa	+Yangofee Aarunaa Vainoorio	
Saanugiaa		Guugannatuoo	Yauyee Vatiyo Vueqannoo	
Ayayannaa		Ayayannaa 1 Paturaa	+Kudukuudo Taba Masaaso	Sirairupugiee Matakurauko
		Ayayannaa 2	+Udaangoo Fefee Koosirii	
Rumukakinnaa			+Pukapairo Vuasumarioo	Mneemmuyuaa Tasisoo
Guasanaa			+Turummaree Yaradimo Siruqoo	Kaafusuoo Koonamee

# 7. Map of the Waffa Area



## 8. Birds of the Waffa Valley

Waffa Name	Scientific Name	English Name
tuau/+ngarubuunga	Harpyopsis novaeguineae	New Guinea Eagle
kununna	Hieraaetus morphnoides	Little Eagle
tukiaayinna	Accipiter poliocephalus	New Guinea Grey-headed Goshawk
veeveetaa/ fiefietaa	Accipiter melanochlamys	Black-mantled Goshawk
kaanneenna	Accipiter novaehollandiae	Grey or White Goshawk
hemoonna	Falco berigora	Brown Falcon
duaumanna	Henicopernis longicauda	Long-tailed Buzzard
mamasabuura	Haliastur indus	Brahminy Kite or Red-backed Kite
sooviri	Tyto tenebricosa	Sooty Owl
tungieenna/ pingieenna	Tyto alba	Barn Owl
vuabuna/toropeeka	Podagus papuensis	Great Papuan Frogmouth
niiveenna	Podargus ocellatus	Little Papuan Frogmouth
noogoonna/harupanna	Ninox rufa	Barred Papuan Owl
marakaura	Aegotheles albertisii	Mountain Owlet- nightjar
borooqeenna/ danuqeenna	Ninox theomacha	Brown Owl
~~~~~		
mirunna	Ducula chalconota	Red-breasted Imperial Pigeon
+ngarumuunga	Ducula müllerii	Müller's Imperial Pigeon
+bututurunna	Ducula rufigaster	Purple-tailed Imperial Pigeon
*vuaheenna	Gymnophaps albertisii	Mountain Pigeon

Waffa Name	Scientific Name	English Name
ukiaukia/ furufuora	<i>Ptilinopus superbus</i>	Superb Fruit Dove
+kurukiyaangaa	<i>Ptilinopus pulchellus</i>	Beautiful Fruit Dove
*vikuaa	<i>Ptilinopus rivoli</i>	White-breasted Fruit Dove
vuayiingaa	<i>Megaloprepia magnifica</i>	Magnificent Fruit Dove
+uquvueeqa	<i>Ptilinopus iozonus</i>	Orange-bellied Fruit Dove
yoommaraaya/ namaunna l(koonna)/ yeeheheenna (koonna)	<i>Reinwardtoena reinwardtsi</i>	Great Cuckoo-dove
mmemmooya/ kusuvuonna	<i>Macropygia amboinensis</i>	Amboina Cuckoo-dove
kokoonummuaa/ raugaa (koonna)	<i>Macropygia nigrirostris</i>	Black-billed Cuckoo-dove
peboka	<i>Columba vitiensis</i>	Wood Pigeon
ee-ooqaa-oonna	<i>Ailuroedus buccoides</i>	White-eared Catbird
~~~~~		
sabaninna sabaninna/ kubainna/ kuraakureenna (koonna)	<i>Epimachus fastosus</i>	Black Sickle-billed Bird of Paradise
sasayinna/ dodooyaareenna/ guafafainna/ kuraakureenna (koonna)	<i>Epimachus mayeri</i>	Brown Sickle-billed Bird of Paradise
oovara/poonna/ kuaripu/ kaagayooqa (koonna)	<i>Astrapia stephaniae</i>	Princess Stephania Astrapia
~~~~~		

Waffa Name	Scientific Name	English Name
soorunna/ yoonunna taunummuanna 2(mmaapuna)/ kipii soorunna (koonna) (melanistic)	Charmosyna papou	Fairy Lory
oongiaanna	Charmosyna pulchella	Little Red Lory
murumiira	Charmosyna wilhelminae	Pygmy Streaked Lory
tibana	Neopsittacus pullicauda	Orange-billed Mountain Lory
sasamaanaa	Pseudeos fuscata	Dusk-orange Lory
	Trichoglossus haematodus	Rainbow Lory
buanainna	Charmosyna placentis	Yellow-fronted Blue- eared Lory
karaguaara	Psittacella brehmii	Brehm's Parrot
kiaasisika/ yaasisika	Loriculus aurantiifrons	Bat Lorikeet
karaagireenna	Geoffroyus geoffroyi	Red-checked Parrot
+vuarivuariyaa/ yivvuoonna/vubani	Domicella lory	Western Black-capped Lory
+karakuaara/ tabaanga/anapooqa	Psitttrichas fulgidus	Vulturine Parrot
+kuviyainna	Probosciger aterrimus	Palm Cockatoo
urai	Cacatua galerita	White Cockatoo
+buuda (mmaapuna)/ karangiira (koonna)/ yaguaqiraanga (koonna)	Lorius roratus	Eclectus Parrot
+vuayaa/yaavino (koonna)	Alisterus chloropterus	Papuan King Parrot
~~~~~		
yapuaa/siraya 3(raunna)/ yagiaagia (raunna)	Parotia lawesi	Lawes's Six-wired Parotia

Waffa Name	Scientific Name	English Name
naagiooya	Lophorina superba	Superb Bird of Paradise
soobeena	Amblyornis macgregoriae	MacGregor's Bower Bird
*rainapoo/*kunasaa (koonna)	Loboparadisea sericea	Yellow-breasted Bird of Paradise
*tarira	Pteridophora alberti	King of Saxony Bird of Paradise
voovannaaya	Paradisaea rudolphi	Blue Bird of Paradise
+takuanna	Paradisaea raggiana	Raggiana Bird of Paradise
+menora	Cicinnurus regius	King Bird of Paradise
*sasika	Diphyllodes magnificus	Magnificent Bird of Paradise
+komera	Hybrid between Diphyllodes magnificus and Cicinnurus regius	
◆◆◆		

Waffa Name	Scientific Name	English Name
doodoopoonna	Chaetorhynchus papuensis	Mountain Drongo
+kiaukiekieyaa	Dicrurus hottentotus	Spangled Drongo
~~~~~		
ooyamma	Melidectes ochromelas	Mid-mountain Melidectes
gooratanna/ sikakoori	Melidectes torquatus	Cinnamon-breasted Wattlebird
kinananna/ voogiegieenna	Coracina montana	Black-bellied Greybird
kuasusuaa	Coracina caeruleogrisea	Stout-billed Greybird
+karoonna	Merops ornatus	Rainbow Bee-eater
pitora	Artamus maximus	Greater Wood Swallow
+narupiisa	Hemiprocne mystacea	Moustached Swift
*kadaaya	Collocalia esculenta	Glossy Swiftlet
viikokeenaa	Cacomantis variolosus	Grey-breasted Brush Cuckoo
kirirunna	Peltops montanus	Mountain Peltops Flycatcher
soreenna	Chalcites meyerii	Meyer's Bronze Cuckoo
yiiraboonna	Caliechthrus leucolophus	White-crowned Koel
toodirinna	Malurus alboscapulatus	Black and White Wren Warbler
kisaunna	Megalurus timoriensis	Rufous-capped Grass Warbler
veesookaa	Lonchura spectabilis	New Britain Mannikin
pinogaa	Lonchura tristissima	Steak-headed Mannikin
piditunna	Erythrura papuana	Papuan Parrot-finch
~~~~~		
#yapufa	Xanthotis polygramma	Spotted Xanthotis
kokopiyau	Myiolestes megarhynchus	Brown Shrike-flycatcher
naanakoofuainna	Pitohui dichrous	Black-headed Pitohui

Waffa Name	Scientific Name	English Name
#sookaa	Miliphaga montana	White-eared Mountain Meliphaga
kasaranuu	#Meliphaga analoga Melilestes	Mimic Meliphaga Long-billed Honeyeater
yaatuaanna	megarhynchus #Toxorhamphus poliopterus	Slaty-chinned Longbill
piootaa	#Toxorhamphus iliolophus Pachycephala soror Pachycephala schlegelii	Grey-bellied Longbill Sclater's Whistler Schlegel's Whistler
tarapaa	Melipotes fumigatus	Common Melipotes
tavee ngiaamma	Rhamphomantis megarhynchus	Little Long-billed Cuckoo
suvuinna/mmammaara subiba/bakaanna	Ptiloprora guisei Rhamphocharis crassirostris	Red-backed Honeyeater Spotted Berrypecker
#reepoogiaa	#Melanocharis versteri #Melanocharis longicauda #Melanocharis striativentris	Fan-tailed Berrypecker Mid-mountain Berry-pecker Streaked Berrypecker
sinibibiiyoonna	Machaerirhynchus nigripectus	Black-breasted Flat-bill Flycatcher
puaravainaru	Pachycare flavogrisea	Golden-faced Pachycare
yaabaraunna	Pycnopygius cinereus	Grey Honeyeater
~~~~~		
#kiaukieenna fiifiifoofoonna	Rhipidura atra Rhipidura albolimbata	Black Fantail Friendly Fantail
#siisiinoodeenna	Rhipidura rufiventris	White-throated Fantail
#siganna	Sericornis arfakianus	Grey-green Sericornis



Waffa Name	Scientific Name	English Name
oonimaudanna	<i>Sericornis nouhuysi</i>	Large Mountain Sericornis
#kiookiookuriinna/ soopuraanna	<i>Pachycephalopsis poliosoma</i>	White-throated Thicket Flycatcher
teteekurinna	<i>Rhipidura rufidorsa</i>	Grey-breasted Rufous Fantail
vaquroonna	<i>Melampitta lugubris</i>	Lesser Melampitta
roopipoodanna	<i>Amalocichla incerta</i>	Lesser New Guinea Thrush
mmatadunaa	<i>Anthus novaeseelandiae</i>	Richards Pipit
kurisisiinna	<i>Neositta papuensis</i>	Papuan Sittella
#tungida	<i>Crateroscelis murina</i>	Lowland Mouse-babbler
#sidurunna	<i>Crateroscelis nigrorufa</i>	Mid-mountain Mouse-babbler
~~~~~		
+yaakuaraagianna	<i>Dacelo gaudichaud</i>	Rufous-bellied Giant Kingfisher
suaigororoonna	<i>Halcyon megarhynchus</i>	Mountain Yellow-billed Kingfisher
konururuaa/ koofiririnna	<i>Melidora macrorhina</i>	Hook-billed Kingfisher
muapu/yavanna	<i>Alcedo atthis</i>	River Kingfisher
+maanaqororooqaa	<i>Tanysiptera galatea</i>	Common Paradise Kingfisher
~~~~~		
#toonaku	# <i>Dicaeum geelvinkianum</i>	Red-capped Flower-pecker
	# <i>Myzomela rosenbergii</i>	Black and Red Honey-eater
	<i>Myzomela adolphinae</i>	Mountain Red-headed Myzomela
#haroonna	<i>Zosterops novaeguineae</i>	Mountain White-eye
minimaaneenna	<i>Phylloscopus trivirgatus</i>	Leaf Warbler
nuiinaareenna	<i>Zosterops minor</i>	Black-fronted White-eye

Waffa Name	Scientific Name	English Name
punima	Casuarius bennetti	Dwarf Cassowary
kiannu		
yakafii	Megapodius freycinet	Common Scrub Hen
+ pibaa	Talegalla jobiensis	Brown-collared Brush Turkey
soobaraunna	Aepypodius arfakianus	Wattled Brush Turkey
*ayokaa	Otidiphaps nobilis	Magnificent Ground Pigeon
#tutuvuaaga	Gallicolumba beccarii	Beccari's Ground Dove
+sakannaamma	Gallicolumba rufigula	Red-throated Ground Dove
unaaru	Rallicula frobesi	Forbes's Chestnut Rail
+ngoongiinna	Amaurornis olivaceus	Rufous-tailed Moorhen
fekofekonaa	Eupetes leucostictus	High Mountain Eupetes
	Eupetes castanonotus	Mid-mountain Eupetes
~~~~~		
yasoo		Egrets and Herons
mmennoo		Ducks and Cormorants
	*Salvadorina waigiensis	Salvadori's Teal
tirooya	Pomareopsis bruijni	Torrentlark
regereega	Monachella mulleriana	River Flycatcher
~~~~~		
+ngarutirii		Black-bellied Fruit Bat
kagaara/tadaaga		Fruit Bat
siringiida		
susuvuaaba		Tube-nosed Bat
tutuqaunna		Horseshoe Bat
~~~~~		

The following birds have been identified in the area of Kusing village but they do not have a vernacular name.

Cacomantis	Chestnut-breasted
castaneiventris	Brush Cuckoo
Corocina morio	Muller's Greybird
Gerygone ruficollis	Treefern Gerygone
	Warbler
#Rhagologus	Mottled Whistler
leucostigma	
#Pachycephala	Grey-headed Whistler
griseiceps dubia	
#Pachycephala monacha	Black-headed Whistler

~~~~~

- 1koonna -- female of dimorphic species
- 2mmaapuna -- male of dimorphic species with red feathers (one exception being Larius roratus where the female is mmaapuna)
- 3raunna -- male Birds of Paradise

The order and grouping of the birds was determined after eight Waffa men wrote out individual lists with their own particular sets. A group of men then met together and compiled the above list.

The English names are taken from the Handbook of New Guinea Birds by Austin L. Rand and E. Thomas Gilliard.

#Birds netted and identified in the area of Kusing village by W.S. Peckover from Port Moresby and M. LeCroy from the Museum of Natural History, New York.

\*Skins brought in by the local people.  
Other identifications were made after observing birds in their natural habitat or by information gained from the local people.

+Lowland species only.